# 2001

**5** 

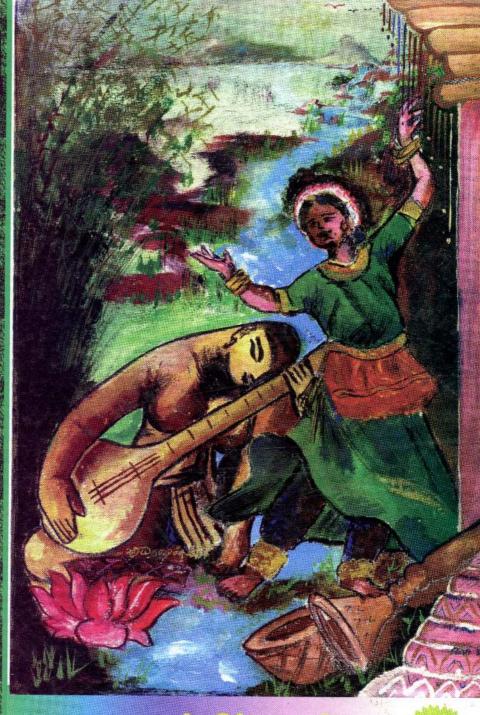
ത്ത

Ш

**(5**)

വി

saidt spai



*கல்விக் கழகம்* அரசீனர் ஆசீரியர் கலாசாலை யதன்சைட்- கோட்டகலை.

13



200 L. C. 14

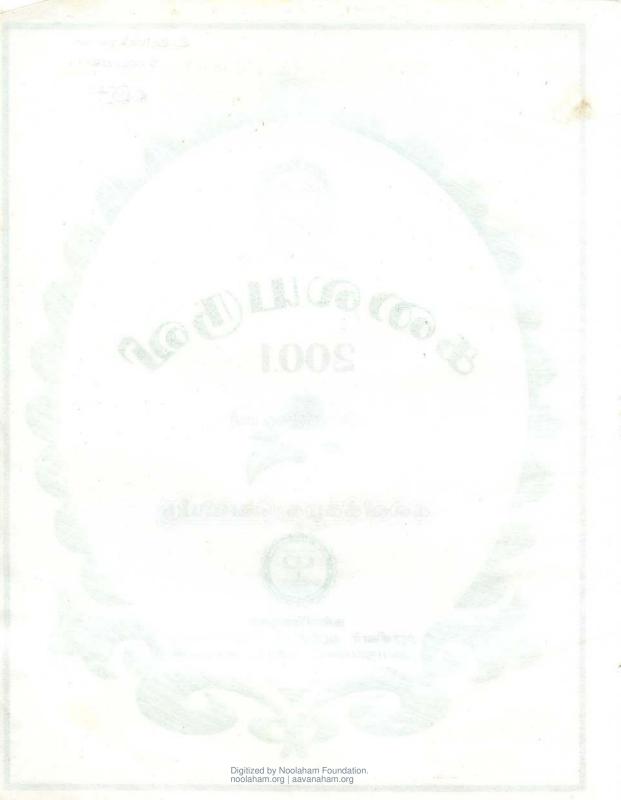
# 8001 BON

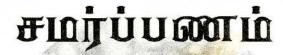
பதின்முன்றாவது மலர்

#### கல்வீக்கழக வெளியீடு



கல்விக்கழகம், அரசினர் ஆசிரியர் கலாசாலை, \_\_\_\_\_யதன்சைட், கொட்டகலை.\_\_\_\_





உரமேறியக் கரங்கள் இயக்கம் தவிர்க்க மறுக்கும்; தொடர்ந்தியங்கும். உழைத்து உழைத்து நீ உயர்த்தும் தேசம் - உனை நீங்கியே இயங்கு (ம்) கிறது.

வாழ்வைப் போல் கனமுடைக் கூடைச் சுமையுடன் குளிர்க்காற்று கிழித்து, தடைகளிடும் பாறைகள் மீறி, மலையேறும் - உன் வன் பாதங்கள் ...

தோழி! சீகரமேகி வலக்கரமுயர்த்து ! இந்த மண்ணின் சுதந்திர தேவதை நீ!

ஓ .... இருள் விழுங்கி வெளிச்சம் சிந்தும் விளக்குகளே! உங்களுக்கும், நம் தேசத் தாய்மைக்கும் இக்கலைப் பேழை சமர்ப்பணம்!

### OI TORUUTIOIT

Legingly & samispile ship kan and kan regions is described mineral. Legingly Legingly is the region of the same that is a same of the same

A CONTROL OF THE PROPERTY OF T

Sendent of begin stock grafied
Learning of a send grafied
Learning of the send of the sendent
Learning of the sendent



மலையக மதனில் மகிழ்வுடன் மலர்ந்த கலையகத்தாயே வாழ்க - எங்கள் கலையகத்தாயே வாழ்க மலையக மக்கள் நிலையுயர்ந்திடவே தலைசிறந்த பணி புரிக

(மலையக...)

எண்ணும் எழுத்தும் கண்ணெனக்கருதி உன்னயே பயின்றிடுவோம் - நாம் பயிற்சியின் பின்னர் பள்ளி சிறாரை முயற்சியால் உயர்த்திடுவோம் (மலையக...)

இன்றைய மாணவர் நாளைய பிரஜை என்பதை உணர்த்திடுவோம் நாம் நெறிமுறை காட்டி கலைகள் உணர்த்தி அறிவை வளர்த்திடுவோம்

(மலையக… )

ஆயகலைகள் அறுபத்து நான்கும் நேயமுடன் பயின்று - நாம் தமிழர்கள் என்று தலைகள் நிமிர்ந்து பெருமையுடன் இங்கு வாழ

(மலையக… )

பாரீபோல் எமக்கு பள்ளிகள் அமைத்து வாரி வழங்கிடும் அரசும் - என்றும் பரிவுடன் பயிற்சிகள் அளித்திடும் அதிபர் விரிவுரையாளர்கள் வாழ்க

(மலையக...

#### CHALLE WELLOW THE WORK

marian de marian desarro del maria de la composición del composición de la composición de la composición de la composición de la composición del composición de la composición

des and a marketonic inspergent in a contional distribution in the contion of the contract and contions of the contract and contions of the con-

resolutione de la como de la como

The statement of the second of

the state of the s



Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org



#### கௌரவ அமைச்சர் ஆறுமுகன் தொண்டமான் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி......

ஒரு சமுகத்தின் வளர்ச்சி, அபிவிருத்தி என்பன அந்த சமுகத்தின் கல்வி வளர்ச்சியின் முலமாகவே அளவிடப்படுகின்றன. எமது சமுகத்தின் கல்வி வளர்ச்சிக்கு ஆசிரியர்களின் பங்களிப்பு மிக அதிகமாக வேண்டப்படுகின்றது.

மலையகத்திலுள்ள ஆசிரியர்களின் கல்வித்தராதரத்தை உயர்த்துவதாலும், கற்பித்தலில் ஈடுபடும் ஆசிரியர்களுக்கு சிறந்த வழிமுறைகளை பயிற்றுவிப்பதாலும் மாத்திரமே திறமையான ஆசிரியர்களை உருவாக்கமுடியும். அந்த பணியை யதன்சைட் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரி கடந்த பல வருடங்களாக சிறந்த முறையில் செய்து வருகின்றது.

நன்கு பயிற்றுவிக்கப்பட்ட ஆசிரியர்களின் முலமே எமது சமுகத்தின் கல்வி நிலையை உயர்த்த முடியும். இதுவே எமது இன்றைய அத்தியாவசியமான தேவையுமாகும்.

கொட்டகலை, யதன்சைட் அரசினர் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரியில் பயிலும் ஆசிரிய மாணவர்கள் பயிற்சியில் மட்டும் நின்றுவிடாது, கலை, கலாசார, பண்பாட்டு விழுமியங்களைப் பேணும் வகையில் செயற்பட்டு வருவது பாராட்டுதலுக்குரியது.

கல்விக்கழகம் வருடா வருடம் வெளியிட்டு வரும் 'கலையருவி' நூல் இவ்வருடமும் வெளியிடப்படுவதையிட்டு மகழ்வடைவதுடன், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

இப்படிக்கு,

Arungan The Jana.

எஸ். ஆர்ம்.ஆறுமுகன் தொண்டமான் (பா.**உ.**) அமைச்சர் - வீடமைப்பு மற்றும்

பெருந்தோட்ட உட்கட்டமைப்பு.



Statement of provided days of the contract of

Son allendered market, solden de europe dans a padelid sold envered de la companie de la compani

me and a state of the control of the

ஆன்கு பலித்தவித்தப்பட்ட ஆசிரின்னின் நகவே மாது சி. நிருன் கங்கி நினைய மிற்கு முடியும். கிதிவே வயது கின்னை சி.ந்.ரி.மன்னார் சி. கையுமாகும்.

short town, unschool Shows and the control of the magnified subgain system unswelled to the control of the cont

by market day lapurénse donn ? Albarie à me e que les relations en la companie de la companie del la companie de la companie d

(Lingthop)

in the man

ario est à seggi e en anno un el (111.º ...) Reinis es en announ ispeni



#### கௌரவ அமைச்சர். பெ. சந்திரசேகரன் அவர்களின் ஆசீச் செய்தி.

மலையக சழ்கத்தின் தனித்துவத்தை எமது அடுத்த சந்ததியினருக்கு நினைவுட்டுவதற்கான அடையாளங்கள் மிகக்குறைந்து கொண்டு வருவது ஆபத்தானது.

சமூக உணர்வுள்ள கலை ஆர்வமிக்க பலரது செயற்பாடுகளினால் எமது பாரம்பரியக் கலைகள் ஆங்காங்கே புத்துயர் பெற்று வருகின்றது.

இவ்வகையில் யதன்சைட் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலை மாணவர்கள் தமிழ் வளர்க்க தொடர்ச்சியாகத் தொய்வின்றி சஞ்சிகை வெளியிடுவது பாராட்டத்தக்கதும் வரவேற்கத்தக்குமாகும்.

கல்வி வளர்ச்சியில் முனைப்புக் காட்டுவதோடு சமுக முன்னேற்றத்திலும் ஆசிரியர்களின் பங்களிப்பு ஒரு வரையறைக்குட்பட்டுவிடக் கூடாது. பயிற்சிக் காலத்துள் மட்டுமல்லாது தமது சேவைக்காலம் முழுவதும் எமது சமுகப் பண்பாட்டு வளர்ச்சிக்காக இவ்வாசிரியர்கள் தம்மை அர்ப்பணிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்வதோடு நூல் சிறப்புடன் வெளிவர நல்லாசிகளையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

இப்படிக்கு,

ை. பெ. சந்திரசேகரன் (பா.உ)

The sife or and

அமைச்சர் : ச(ழக நல அபிவிருத்தி அமைச்சு,

நீர்ப்பாசன, நீர் முகாமைத்துவ அமைச்சு



to making the acceptance of the principle of the fire

a to militar in a legite upon a superior and a legit and a superior and a superio

Antichina gara brestani Amerika gamen a shuniya asan tafaqafan ta ada ayan kana yan da bayah a shuniya

The contract of the second contract of the se



#### பிரதம அதிதியின் வாழ்த்துச் செய்தி.

மலையகத்தின் ஒரே ஒரு ஆசிரியர் கலாசாலையான யதன்சைட் அரசினர் ஆசிரியர் கலாசாலை பல்வேறு சிரமங்கள், வரையறைகளுக்கு மத்தியில் படிப்படியாக வளர்ச்சி கண்டு வருவது மலையகக் கல்வியில் ஆர்வமுள்ளவர்களுக்கு மகிழ்ச்சியளிக்கும் விடயமாகும். அவ்வளர்ச்சியின் ஒரு வெளிப்பாடான தங்களது வருடாந்த சஞ்சிகை ''கலையருவி" யின் பதின்முன்றாவது ஊற்றுக்கு இவ் வாழ்த்துச் செய்தியை வழங்கும் வாய்ப்புக் கடைத்தமைக்காக பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

ஓர் ஆசிரியர் கலாசாலையில் வருடாந்த சஞ்சிகையின் பயன்கள் பலவாகும். முதலாவது ஆசிரிய மாணவர்களின் ஆக்கங்களுக்கு அது களமாக அமைகின்றது; அத்துடன் கல்வித் துறைச் சார்ந்த விற்பன்னர்களது ஆக்கங்களும் இடம்பெறுவதால் அது நல்லபிதாரு உசாத்துணை நூலாகவும் அமைந்துவிடுகின்றது. எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக தமது ஆசிரியர் பயிற்சி பெற்று நிறைவுற்று ஆசிரிய கலாசாலையை விட்டு வெளியேறும் மாணவர்களுக்கு தமது கலாசாலை வாழ்வு பற்றிய ஞாபகங்களைக் கொண்டிருக்கும் ஒரு நினைவுப் பெட்டகமாகவும் திகழ்கின்றது.

இச்சஞ்சிகையின் வெளியீட்டில் முன்நின்று உழைத்த அனைவரையும் பாராட்டுவதோடு இனிவரும் ஆண்டுகளிலும் ''கலையருவ்" வற்றாது ஊற்றெடுக்க வேண்டுமென வாழ்த்துகின்றேன்.

தேசிய கல்வி நிறுவகம், மகரகம. தை. தனராஜ், பணிப்பாளர், தமிழ்த்துறை..



#### famule stategune infulable, mante

nessonadaja pie sainta nessonadaja nessonadaja nessonada nesionali algoria delivira delivira

atalie is again application of a second seco

The state of the second second

the and the second



கலாசாலை முதல்வரன் ஆசியுரை.

வேதனைச் சுமைகள் உள்ளத்தை அழுத்தும்போது வெளிப்படுத்துகை அவசியம் பெறுகின்றது. இவ்வாறான ஆறுதல் நோக்கிய வெளிப்படுத்தல்களின் நகர்வு வடிவங்களில் ஒன்றே இலக்கியம். இங்கு ஆசிரிய மாணவர்களின் உள்ளத்தை பாதித்த சழுக அவலங்களையும் அதற்கான தீர்வுகளையும் முன்வைக்கும் விதத்தில் இப்படைப்புக்கள் மிளிர்வதைக் கண்டு மகிழ்கின்றேன்.

புதிய பல சிந்தனைகளோடும் மாற்றமிகு அம்சங்களோடும் இவ்வருடம் ஊற்றெடுத்திருக்கும் இக் கலையருவியை சிறப்பாக வெளிக் கொணர உழைத்த பொறுப்பு விரிவுரையாளரான, திரு.ப.ஸ்ரீதரன் மற்றும் கல்விக்கழகத் தலைவர், செயலாளர், பத்திராதிபர், பொருளாளர், உறுப்பினர்கள் ஆகியோரின் முயற்சியினை பாராட்டுகிறேன். அத்தோடு தொடர்ந்து வரும் காலங்களிலும் தத்தமது பாடசாலைகளில் இது போன்ற ஆக்கபூர்வமான விடயங்களில் மாணவர்களை ஈடுபடுத்தி சேவை புரிய வேண்டுமென கேட்டுக் கொள்வதோடு இப்பதின்முன்றாவது இதழ் சிறப்பாக மலர மனமார வாழ்த்துகின்றேன்.

2/12

எஸ். ஜெயகுமார் (B.Ed, SLPS, SLEAS)



#### marroran pomentar enteren

Experience a command R characters required standing a standing of second standard in the standard control as a second control of the standard of the standard

(B.F.d. SLPS ST.FAS)



#### கல்விக்கழக ஆலோசகரான பிரதி முதல்வரின் ஆசிச்செய்த.

21ம் நூற்றாண்டில் கல்விக் கழகம் வெளியிடும் கலையருவி கலைக் களஞ்சிய சஞ்சிகைக்கு வாழ்த்துச் செய்தி வழங்குவதில் மட்டில்லா மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

''கல்வி இன்பமூட்டும் செயலாக" அமைய வேண்டும். அதனடிப்படையில் ஆசிரியர்கள் தங்கள் பணிகளில் சீர்திருத்தத்தை மேற்கொள்ள வேண்டும் என எதிர்பார்க்கின்றேன்.

கௌரவமான பிரஜைகள் உருவாகுவது அவர்களுக்கு வழங்கப்படும் தரமான கல்வியின் மீதுதான் தங்கியுள்ளது. பயிற்சி காலத்தில் பெறுகின்ற கல்வி நடவடிக்கைகள், கலாசார பாரம்பரியங்கள், அனுபவங்கள், பயிற்சி என்பவற்றை சீர்த்திருத்துவதற்கு பயன்படுகின்றது. அதன் மூலமாக சமுதாயத்தில் நல்ல மதிப்பை பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். மாணவர்களின் சுய படைப்பு இலக்கியங்களைக் கட்டியெழுப்புங்கள்.

பதின்முனாறாவது மலர் கலாசாலையின் ஆசிரியர்களினதும், N.I.E இன் பணிப்பாளரின் படைப்பையும் சுமந்து வருகின்றது. பல்வேறு புதிய அம்சங்களுடன் கலையருவி இம்முறை மலர்வது கண்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

மலரை உருவாக்குவதில் தங்களை முற்றாக ஈடுபடுத்திக் கொண்ட கல்விக் கழகத் தலைவர், செயலாளர், பொருளாளர், பத்திராதிபர் மற்றும் கழக உறுப்பினர்கள், அதிபர், பயிற்சி ஆசிரியர்கள், இவர்களோடு அச்சிட்டுத்தந்த ஹில்பிரைன் அச்சக உரிமையாளர் நந்தா, கணனி பதிப்புகள் முலம் நூலை வடிவமைத்த செல்வி. ந. உமாவதனி அவர்களுக்கும், விளம்பரம் தந்துதவிய அனைவருக்கும் மனந்திறந்த நன்றிகளைத் தெரிவிக்கின்றேன். அழகான எளிமையான கலைநயத்துடன் தோற்றம் பெறும் கலையருவிக்கு பாராட்டுதலையும், நல்லாசிகளையும், வாழ்த்துக்களையும் அள்ளி வழங்குகின்றேன்.

Link

பழனிமுத்து மூத்தன் (B.A. (Cey), M-Trd. (Special) Dip. in. Edu., SLEAS)



ristructory family remperatural gradient in the

the file and the part will be the first the part of the part of the first of the fi

and the company Substitution Committee of anything southern

the control of the co

Company of the Company

The state of the s

The property of the property of the second o

(B.A. C. . St. Du (Special).

#### மாணவப் பேரவை தலைவர் வாழ்த்துகிறார்.



ஆண்டு தோறும் எமது கல்லூரியால் வெளியிடப்படும் கலையருவி நூலின் இவ்வருட இதழிற்கான வாழ்த்தினை வழங்குவதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன். பதின்மூன்றாவது வெளியீடாகவரும் இந்நூலை சிறப்புற அமைத்த கல்விக்கழகத்தின் முயற்சியும் செயற்பாடுகளும் பாராட்டப்பட வேண்டியவையாகும்.

கல்லூரி வரலாற்றில் கல்வி வளர்ச்சிக்காய் தோற்றம் பெற்ற இப்புதிய மலர் பல புதிய தகவல்களைத் தாங்கி வெளிவருகின்றது. வளப் பற்றாக்குறை, இட வசதியின்மை, இன்னோரன்ன வசதியீனங்கள் இருந்த போதும் பயிற்சி பெறும் ஆசிரிய மாணவர்களை இணைத்துக் கொண்டு கல்விப் பாதையில் எமது கல்லூரியின் அனைத்து செயற்பாடுகளினதும் தோற்றுவாயாக ''கலையருவி'' நூல் வெளிவருவது பொருத்தமாக அமைந்துள்ளது.

பல புதுமைகளுடன் வெளியிடப்படுகின்ற இவ்வாண்டின் கலையருவியானது ஏனைய நூல்களுக்குள் சிறப்பாக அமைகின்றது என்றால் அது மிகையல்ல. இந்நூல் சிறப்பாய் வெளியிடப்பட எல்லா வகையிலும் ஆலோசனைகளையும் வழிகாட்டல்களையும் வழங்கிய பொறுப்பு விரிவுரையாளருக்கும், முதல்வர், விரிவுரையாளர்கள், கல்விக்கழகத்தின் தலைவர், செயலாளர், பத்திராதிபர், அனைத்து உறுப்பினர்களிதும் திறன் மிக்க சேவைகள் பாராட்டப்பட வேண்டியதாகும். இந்நூல் சிறப்பாக வெளிவரவும், கலாசாலையின் நிலை உயரவும் எனது மனந் திறந்து வாழ்த்துகின்றேன்.

K. பிரபானந்தன், தலைவர், மாணவர் பேரவை.



incoment between his worth

The second secon

And the state of t

and the interest of the control of t

K unumatası Çenerali mesmaj suptası கல்விக்கழக தலைவரின் உள்ளத்தில் ஒலித்தவை.....



''வாய் வழியாய் வந்தவைகள் வழக்கொழிந்து போனாலும் ஏட்டில் பதித்தவை என்றும் எழும்பி நடக்கும்"

புத்தாண்டு மலரும் போது புதிய மலராக ''கலையருவி'' வெளிவருகின்றது. இந்த வருடம் மலரும் மலருக்கு எனது ஆசியுரையை வழங்குவதில் அளவிலாத மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். எனது அறிமுகவுரை இக்கலைத்தாயின் பதின்மூன்றாவது பிள்ளைக்கானது எனும் போது எனது மனம் மிகவும் உவகையடைகின்றது.

வரலாறுகள் நிலைத்திருக்க காரணம் அவை எழுத்துருவில் இருப்பதனால்தான். அதுபோல் ஒருவரின் உள்ளத்தில் தோன்றும் சிந்தனைகள், கருத்துக்கள் எழுத்துரு பெறும்போது அவை பேசப்படுகின்றன; பேணப்படுகின்றன. என் மனிதனின் வாழ்வில் கடைபிடிக்கவும்படுகின்றன. அந்த வகையில் ''யதன்சைட் ஆசிரியர் பயிற்சி கலாசாலையில்'' புத்தாயிரமாம் ஆண்டின் இரண்டாவது மலராக பல அரிய கருத்துக்களை கொண்டு வருகின்றது. அவை அடுத்த தலைமுறைக்கு உதவும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

இந்நூல் சிறப்பாக வெளிவர உறுதுணையாக இருந்த முதல்வர், விரிவுரையாளர்கள், ஆசிரிய மாணவர்கள், கல்விசாரா ஊழியர்கள், நிதியுதவி வழங்கியவர்கள், விளம்பரதாரர்கள் எமக்கு சகல வழிகளிலும் உதவிய பொறுப்பு விரிவுரையாளர், கல்விக்கழக செயலாளர், பத்திராதிபர், பொருளாளர், கல்விக்கழக உறுப்பினர்கள், இந்நூலை அழகாக அச்சிட உதவிய அட்டன் ஹில்பிரைன் அச்சகத்திற்கும், கணனி பதிப்புக்களைச் செய்த நண்பி ந. உமாவதனி அவர்களுக்கும் இதயபூர்வமான நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்வதோடு, இனிவரும் காலங்களில் இப்பணி இனிதே தொடர நல்வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

**க. பூபாலசிங்**கம், தலைவர், **கல்விக்க**ழகம்.



definitions againstation

per una periodi in altre en la committate periodica de la committat de la committate de la

The continue of the continue o

Comparting a description of the contract of th

ale information of parameters

#### மாணவர் பேரவை செயலாளரின் வாழ்த்துச் செய்தி.



வருடந்தோறும் வெளிவரும் கலையருவி நூலானது பொருளாதாரம், கலாசாரம், பண்பாடு மற்றும் கலை, நவீன தொழில்நுட்ப தகவல்கள் என தாங்கி தமிழ்ப்பணி செய்ய வருகின்றது. என்பது பெருமைக்குரியது. காலவோட்டத்தால் அழிக்கமுடியாத இவ்வரலாற்று பொக்கிஷத்திற்கு வாழ்த்துரை வழங்குவது பெருமைக்குரிய ஒன்றாக கருதுகின்றேன்.

யதன்சைட் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலையில் பயிற்சி பெறும் ஆசிரிய மாணவர்கள் தங்களின் உள்ளத்தில் பதிந்திருக்கின்ற, சமூகத்துக்குத் தேவையான தகவல்களை எழுத்துருவில் அமைத்து அவை எதிர்கால சமூகத்திற்கு பயன்படும் என்ற நம்பிக்கையில் ஒவ்வொரு கருத்துக்கள் தொடர்பான தகவல்களைத் தேடி கோர்த்து அவற்றினை இந்நூலுக்காக வழங்கியிருப்பார்கள் என்பதில் எவ்விதமான சந்தேகமும் இல்லை.

பலதரப்பட்ட வேலைப்பளுக்களின் மத்தியிலும் தனது சொந்த தேவைகளையும் பொருட்படுத்தாது இந்நூலை வெளியிடும் முயற்சியில் ஈடுபட்ட கல்விக்கழகத்தின் செயற்பாடு மெச்சத்தக்கது. தான் எடுத்துக் கொண்ட பணியினை செவ்வனே செய்து முடிப்பதற்காக இக்கழகம் தன்னால் இயன்றவரை உழைத்திருக்கின்றது. அதற்காக கலையருவி நிர்வாகக்குழுவில் இடம்பெறும் தலைவர், செயலாளர், பத்திராதிபர், பொருளாளர், கழகத்தின் உறுப்பினர்கள் அனைவருக்கும் எனது இதயபூர்வமான வாழ்த்துக்கள் உரித்தாகட்டும்.

கணபதி நடராஜ் B.A. (Cey).

செயலாளர், மாணவர் பேரவை.



க்குக்கும் மேனியதும் கணவகதுவி துலவது பொதுளதால். கயாளும், பண்ளடு அழிடி கண் மம்ம சோலதுப் முகவிகள் என தாங்கி துசிழ்ப்பணி செய்ய வறுகின்றது. எஸ்.ஆ வாதுகளைக்கும் ந மால்லாம். ந்தால் அழிக்கமும்காற இவ்வான்ற்று போக்கிருந்திற்கு வாழ்த்துரை வழங்குமது பெருமைக்கும்.

the sum of the second sections of the second second

மற்றும் இரு முழுந்தின் விறுக்கும் மத்திரில் நடிப்பு செருக்கு கோள்க கொடுக்கு மிருந்துக் நடிப்பு நடிப்பு காள்கள் மத்திருந்து முற்று முழுந்துக் தொடிப்பு காள்கள் நடிப்பு முறுந்துக் தொடிப்பு முறிய காள்கள் காள்கள் நடிப்பு முறுந்து நடிப்பு முறுந்து நடிப்பு காள்கள் நடிப்பு காள்கள் காள

A (1 (2 ) A (1) Sum of Guessas Assessed

#### கல்விக்கழக செயலாளரின் வாழ்த்துமழை.



எமது மலைநாட்டின் மலைமுகடுகளில் இருந்து ஊற்றெடுக்கும் அருவிகள் எவ்வாறு அந்த மலைகளையும், மலையகத்தையும் பசுமையூட்டி அழகுபடுத்துகின்றனவோ! அதேபோல், எமது கல்லூரியிலிருந்து வருடம் தோறும் வெளிவரும் இக்கலையருவி எமது கல்லூரியையும் மலையகத்தையும் அழகுபடுத்துவதோடு, குறிப்பிடக்கூடிய இடத்தையும் பெற்றுக் கொள்கின்றது. அத்தோடு புதிய பல இலக்கியவாதிகளின் அடர்த்தியான ஆக்கங்களையும், கல் வித்துறை சார் சான்றோரின் ஆக்கங்களையும் இந்நூலின் மூலம் வெளிக்கொணர்வதில் வெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

இந்நூலில் இடம்பெறும் ஆக்கங்களின் படைப்பாளிகள் தங்களின் அனுபவங்களில் ஆலோசனைகள் கலந்து படைப்புக்களை வழங்கியிருப்பது யுகத்தின் தேவையாகும். ''வாள்முனையை விட பேனையின் முனை கூர்மையானது"

என்பர் சான்றோர். இங்கு படைக்கப்பட்டுள்ள கட்டுரைகள், கவிதைகள், சிறுகதைகள் திடீர் புரட்சியை ஏற்படுத்தப் போவதில்லை என்றாலும் இந்த உணர்வலைகள் வாசிப்போரை உரசிவிட்டாவது போகும் என்பது திண்ணம்.

இக்கலையருவியில் இடம் பெறுகின்ற ஆக்கங்கள் ஒவ்வொருவரின் அனுபவங்களையும் உண்மைகளையும் எடுத்துக் கூறுகின்றது. அவை உங்களுக்கு புதிய அனுபவமாக அமையப் போகின்றது. பறந்துச் செல்லும் இவ்வாசிரிய மாணவர்களின் ஆக்கபூர்வமான ஆலோசனைகளை செயற்படுத்துவது எம் அனைவரினதும் கடமையாகும்.

இக்கலையருவியானது இனிவரும் காலங்களிலும் எவ்வித இடையூறுகளும் இன்றி ஊற்றெடுத்து, வளம் பரப்ப மனந்திறந்து வாழ்த்துகின்றேன்.

Glader meriding

ப. சரவணபிரகாஷ், செயலாளர், கல்விக்கழகம்.



கள்ளிக்கழக செயலான கேர்

more manifestation in the second construction of the second construction of

topical intermediates of material trans. Schooling feathers are defended to the control of the c

Debision was born in his company of the control of

construction of a second secon

e-real galdinosy. Gallagia vitalisedari raigle, post pypaga fisial aragen a sun.

eritangs proper departure

THE ANGELS IN A SECRET OF THE PARTY OF THE PARTY.

#### கல்விக்கழக பொருளாளரின் வாழ்த்துரை.



படைப்பாளர்களின் படைப்புக்கள் பதியப்பட்ட இந்நூலானது பலதரப்பட்ட பிரதேசங்களில் பொங்கும் பிரச்சினைகளை எடுத்தியம்பி அவர்தம் கருத்துக்களை வெளிக் கொணர்வதற்கு எழுத்து வடிவம் கொடுத்துள்ளது. இக்கலாசாலையில் ஆசிரிய மாணவர்களின் படைப்புக்களை சுமந்து வரும் இந்நூலானது சிறந்த பல படைப்புக்களை சுமந்து வருவதனால் வாசகர் மனதில் இடம்பிடிக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. இதற்கு எனது வாழ்துரையை வழங்குவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

மலையகத்தின் நூல் வெளியீடானது சிம்ம சொப்பனமாக இருக்கும் இக்காலப்பகுதியில் வெளிவரும் இக்கலாசாலை நூலானது இலக்கியப் பரப்பில் குறிப்பிடக்கூடிய இடத்தைப் பிடிக்கும் என நம்புகின்றேன். சிந்தனை வளர்ச்சியில் சிகரத்தைத் தொட்டுவிட்ட விஞ்ஞான யுகத்தில் ஆசிரியர்களின் அரும்பெரும் பணிகள் மிகுதியாகக் கிடக்கின்றன. மலையக மக்களின் விழிப்புணர்வை மிளிரச் செய்வது கல்வியே அவ்வகையில் நோக்கின் எய்த பிறவியின் பயனை அடைவது மானுடத்தினது தலையாய கடமையாகும்.

மலைகளிலிருந்து அருவியாக ஊற்றெடுத்துப் பாயும் இலங்கை வளத்தின் எழிலை மெருகூட்டி பயனளித்து இறுதியில் கடலை சங்கமிப்பது போல் ஆசான்கள் சங்கமிக்கும் கல்லூரியின் அறிவுச் சுடர்களில் சிந்தனையிலிருந்து என்றும் அழியாத தீபமாக ஒளிவிட்டுப் பிரகாசிக்கும் கலையருவி என்பதில் ஐயமில்லை. இப்பதின்மூன்றாவது கலையருவி வெற்றிகரமாக வெளிவர நிதியுதவிகளை வழங்கியவர்களுக்கும், விளம்பரதாரர்களுக்கும், அச்சிட்டுத்தந்த அச்சகத்தாருக்கும் இத்தருணத்தில் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன். அத்தோடு இந்நூல் சிறப்பாக வெளிவர எனது வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கின்றேன்.

They

கா. ஜெயசித்ரா, பொருளாளர், கல்விக்கழகம்.



and a superior of the superior

#### இதழாசிரியர் உணர்வதும் உரைப்பதும்



இலக்குகளை உடையது இலக்கியம். எழுத்துக்கள் புறத்தோடு அகம் எனும் செறிவினையும் சேர்த்துக் கொள்வது மிக அவசியம். அவ்வகையில் மனித குல பிரச்சினைக் கண்டு உளம் கிளர்ந்து வந்து விழுந்த படைப்புக்களில் இவை சில. தமிழ் கலாசாரம், தமிழர் கலாசாரம், மலையக கலாசாரம் என்பன தனித்தனியாய், அதிகமாய் எழுத்துக்களுள் நுழைந்திருப்பது மகிழ்வூட்டுகின்றது.

மிக அதிகமான வேலைப்பழுவுக்குள்ளும் இவ்வேடுகளுக்காய் இயக்கமுற்று எழுத்தியற்றியவருள் சிலரில். படைப்புக்களே களமேகியுள்ளன மிகச் செறிவான ஆய்வுகளும் கவிதைகளும் சிறுகதைகளும் கரம் வந்தன காலத்தைத் தொலைத்துவிட்டு. என் செய்வோம்? தவிர்க்க முடியவில்லை. தவிர்க்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தம். சிறிய காலத்துள் பாரிய சுமைகளைச் சுமந்து நாம் நகரும் போது காலத்தின் ஆயுள் மேலும் குறைந்து கழுத்து நெரித்தது. இது அவசர உதிகை என்பதில் அனைத்தும் மெய்.

ரணமிகுந்த வரலாறுகளைக் கொண்ட அமிழ்த்தப்பட்ட மக்களின் வாழ்வியல் அனுபவங்களை தோள்களில் ஏந்தி நடையுறும் இக்கலைப் பேழை பல இடங்களில் ஆறுதலாகவும், அருமருந்தாகவும், ஆயுதமாகவும் நிற்கும் நிலை உணர்கின்றோம். காலக்குறைப்பால் கனமுடையவை சில அச்சிலிருந்து அடிப்பட்டுப் போன கவலையிருப்பினும் இச்சுகச் சுமை சுமப்பிற்காய் எம் தோளை பெருமையுடன் தட்டிக் கொள்கின்றோம்.

இவ்விதழுக்கான செயலாற்றுகைகளில் உரசிச் சென்ற சிறுதுரும்பும் எம் நன்றியறிதலுக்குரியது.

வே. தினகரன், இதழாசிரியர், கல்விக்கழகம்.



dupuni use S juni bagigar

produced and act of the product of t

elle king termanen grede derlagna fir ha de er en krigeriese er man harmen period geleghen. De kriger de krigeries derlang apparate finansen grede, deltank ein van general ekonomisk depte er st die Derlands de krigeriese bestelle en de krigeriese de krigeriese de krigeriese de krigeriese er stelle kriger



நூலின் பெயர்

கலையருவி

ஊற்று

: பதின்முன்றாவது ஊற்று

உரிமை

கல்விக்கழகம்

பக்கங்கள்

: 200

அச்சிடப்பட்ட நூல்களின் தொகை

500

விடயம்

பொது

வெளியீரு

: கல்விக்கழகம்

அரசினர் ஆசிரியர் கலாசாலை, கொட்டகலை.

எழுத்தின் அளவு

: 11 புள்ளி

காகிதத்தாளின் அளவு

228 - 192 mm

காகிதத்தாளின் தன்மை

: கினியோ பேங்க் 70 G

அட்டைப்படம்

: திரு. T. நவரட்ணஜோதி

கணனி வடிவமைப்ப

் செல்வி. ந. உமாவதனி

ஹில்பிரைன் அச்சகம், 182, திம்புள்ள வீதி,

மல்லியப்பு,









## அட்டைப்படல் உரைப்பது.....



தூரத்தில் மலைகளிடையே தோன்றிப் பெரிதாகி, விரியும் அருவியானது பயிற்சிகளை மலையக கலாசாலையில் பெற்று நாடெங்கும் பசுமை தரப் புறப்பட்டிருக்கும் ஆசிரிய மாணவர்களைக் குறிக்கின்றது. தமிழரின் வாழ்வியலில் பெரும் பங்கேற்று நிற்கும் இயல், இசை, நாடக வடிவங்கள் நேரடியாகக் காட்டப்பட, தமிழ் நூல்களை ஓலைச் சுவடிகளும் குருகுலத்தால் புலரப் போகும் புதிய மாற்றங்களை விரிந்த செந்தாமரையும் உணர்த்தி நிற்கின்றன.

மனிதகுலம் மீது இருக்க வேண்டிய ஈரம் மிகுந்த சிந்தனைகளை அட்டையின் இடப்பக்கத்தில் நீண்டுயர்ந்த பசுமை சுமக்கும் மூங்கில்களும் அறிவொளிப் பாய்ச்சி மானுட வளர்த்தெடுப்பிற்கு வேண்டப்படும் இறுக்கம் மிகு மனவுறுதியை வலப்பக்கச் சித்திரத் தாணும் உணர்த்தி நிற்கின்றன.

#### கலாசாலை நீர்வாகக் குழ

முதல்வர் :- திரு. எஸ். ஜெயகுமார் B.Ed, SLPS, SLEAS பிரதி முதல்வர்:- திரு. பி. ஸ்ரீதரன் B.A (Cey), M-Trd (Special), Dip in Edu SLEAS.

#### முமுநோ விரிவரையாளர்கள்

கிரு. எம். கணபகி B.A. T.Trd, Dip in Edu, SLPS, SLAES கிரு. இகயராஜா Hin - Trd. SLEAS கிரு. R.J. மகிவானம் B.A. Dip in Edu. SLEAS கிருமதி. K. சந்திர்லேகா கிங்ஸ்லி B.A. Dip in Edu. SLEAS கிரு. J. சற்குருநாதன் B.A. Ag- Trd. Dip in Edu. SLEAS கிருமதி. சுமகி அன்பரசு B.A. Pri- Trd. Dip in Edu. SLEAS

பக்கி நேர விரிவரையாளர்கள்

ஹனாப் எஸ். எம். அன்வர்டீன் Trd கிருமகி. எஸ். மனேகாரி Ho - Trd திரு. P. யோகராஜ் Sc - Trd கிருமசி ஆறுமுகம் Eng - Trd திரு. வேணு கோபால் B.Se

#### \*\*\*\* மாணவர் பேரவை

திரு. S. ஜெயக்குமார் (முதல்வர்) காப்பாளர்கள்

கிரு. P. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்)

கிரு. K. பிரபானந்கன் சுனைவர் திரு. R. மலர்வண்ணன் இப சுமைவர்

கிரு. K. நட்ராஜ் செயலாளர்

கிரு. தாஸ் பெர்ணான்டோ இப செயலாளர்

செல்வி. R. விஜயா பொருளாளர்

#### \_றுப்பினர்க<u>ள்</u>

S. சற்குணராஜ் V. ஞானசவுந்தரி S. பிரசங்ககுமார்

S. பாலசேகரம் S. பத்மநாதன்

T. ராஜினிபிரியா K. ராஜேந்திரன்

T. மஞ்சுளா N. நாகேஸ்வரி

 ரஞ்சன்தாசகுமாரன் S. சசிகலா K. கணபதிப்பிள்ளை

S. ஜனார்த்தனன் மேகலா

V. சசிகலா

K. கில்லைநாதன் N. ஜெயகௌரி K. ஜெகீஸ்கரன் P. அசோக்குமார்

R. மேர்வின் வடிவேல் A. யோகேஸ்வரி மலர்வண்ணன்

M. நவமோகன் M.M. பௌசர் R. ஆனந்தகுமார்

M. பெரியசாமி Digitized by Noolaham Foundation.

M.C. ரொமேஸ்

A.M. ഉ ബെസ്

 C. மொரின் M. ஸ்டெலா மேரி

M. காஸ் பெர்ணான்டோ

 பக்மயோகேஸ்வரன் L. லோகேஸ்வரன்

A.A.M. அஸ்லம்

N. டிமலாவதி M. சதாசிவம்

K. ஜாபீர்

P. ஜெயசுதா A. டொமினிக்கா

B. பிர்தௌஸ்

A. சுஜித்ரா S. மாயழகு

Kalaiyaruvi

ځ

9-9-9

4

4

4

6

6

4

000

#### முத்தமிழ் கலா மன்றம்

திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்) காப்பாளர்கள் திரு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்) திரு. ஜே. லெனின் மதிவாணம் பொறுப்பு வீரிவுரையாளர்கள் திரு. ஜே. சற்குருநாதன் திருமதி. ச. கிங்ஸ்லி கே. சுந்தரராஜ் சுமைவர் திரு. திரு. எஸ். ஐ. குரூஸ் இ\_ ப தலைவர் திரு. எஸ். விஜயகோபால் பெசயலாளர் திருமதி. டி. சூரியகலா இப செயலாளர் திருமதி. எஸ். திலகவதி பொருளாளர் திரு. வீ. சசிக்குமார் **ப**க்கிராகிபர்

#### உறுப்பினர்கள்

திரு. வீ. பார்த்தீபன் திருமதி. வீ. புவனேஸ்வரி திரு. எஸ். ராஜ்குமார் திரு. ஆர். ஜெயசீலன் திரு. எம். ரவி செல்வி. எஸ். சத்தியவாணி திரு. எஸ். சத்தியசீலன் திரு. ஆர். சதானந்தன் திரு. டி. ஜெயகாந்தன் திருமதி. ஆர். கலையரசி திரு. பீ. தெய்வீக ராஜபதி செல்வி. பீ. மணிமேகலை திரு. எஸ். இளங்குமார் திரு, எஸ். ஜெயராஜ் திரு. டி. நவரட்ணஜோதி திரு. கே. முரளிதரன் திரு. பீ. ஜெகதீஸன் திரு. எம். சித்ராநந்தன் திரு. எஸ். மகேஸ்வரன் திருமதி. எம். விஜயலட்சுமி திரு. எஸ். செல்வகுமார் செல்வி. கிருஸ்ணவேணி திரு. ஐ. மகேந்திரன் திருமதி. ஜே. கலைவாணி திருமதி. கே. சாரதாம்பாள் செல்வி. எஸ். விஜயபாரதி செல்வி. ஐ. வளர்மதி செல்வி. வீ. பிரியதர்ஷினி திருமதி. பீ. நிர்மலா செல்வி. பீ. இந்துமதி செல்வி. கே. சிவகுமாரி செல்வி. கே. மதிவதனி செல்வி. கே. கிருபைநாயகி செல்வி. எம். புஷ்பம்

செல்வி. டி. சகுந்தலாதேவி செல்வி. எஸ். விஜயகௌரி திரு. எஸ். சிவக்குமார் செல்வி. கே. காஞ்சனா திரு. கே. விநாயகமூர்த்தி திரு. ஆர். லிங்கேஸ்வரன் திரு. பீ. பூபாலன் திரு. வீ. தயாபரன் திருமதி. கே. அருட்செல்வி செல்வி. எம். கனகசுந்தரி திருமதி. யு. தங்கேஸ்வரி செல்வி. ஜே. தேவருபா திருமதி. வீ. செல்வராணி திருமதி. டி சந்திரகலா செல்வி. எஸ். சுமிக்ராதேவி செல்வி. எஸ். கலாமதி திரு. ஏ. அமலேஸ்வரன்

#### 

காப்பாளர்கள்

பொறுப்பு வீர்வுனரயாளர்கள் தலைவர் உப தலைவர் பெயலாளர் உப செயலாளர் பொருளாளர்

திரு. வி. விஜயபாலன்

திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்) திரு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்) திரு. எஸ்.எம். அன்வர்டீன் திரு. ஆர். ராஜன் திரு. ஆர். தேவேந்திரன் திரு. ஜீ. டி. ரெஜினோல்ட் திரு. கே. சசிக்குமார்

#### உறுப்பினர்கள்

திரு. ஆர். பிரதீபன் திரு. எஸ். ராமசாமி திரு. ஆர். புவனேந்திரகுமார் திரு. ஆர் ரவிசங்கர் திரு. பி. சங்கர் திரு. பி. ராஜசேகர் திரு. என். திருமாள்வளவன் திரு. என். திருமனா செல்வி. கே. நிர்மலா செல்வி. கே. விண்ணொளி திரு. எம். ராமஜெயம் திரு. எம். ராமஜெயம் திரு. எல். கேரசப் திரு. எல். கேரசப் திரு. கே. சிவபாதம் திருமதி. எஸ். சுகந்தினி செல்வி. கே. கலையரசி செல்வி. ஆர். நித்தியவாணி செல்வி. கே. பவானி திருமதி. எஸ். பிரேமராணி திரு. ஜீ. ராமதாஸ் திரு. எஸ். சிலப்பிரகாசம் திருமதி. என். ஜெகஜோதி திருமதி. எஸ். ஜெகஜோதி திருமதி. எஸ். செல்வராஜ் திரு. கே. தேவராஜ் திரு. கே. கணேசன் திரு. கே. கணேசன் திரு. கே. கணேசன்

செல்வி. எஸ். வசந்தி செல்வி. எஸ். வினோஷா செல்வி. ஏ. சாந்தி செல்வி. டி. சிவஞானசூரி செல்வி. எம். சுகந்தி திருமதி. எஸ். கீதா செல்வி கே. பஞ்சகல்யாணி செல்வி. டி. கமலாம்பிகை திரு. ஆர். சிவக்குமார் திரு. எஸ். ஜெபமாலை திரு. எச. தையூப் செல்வி. எஸ். கலாதேவி திரு. ஏ.ஆர்.எம். தஸ்லீம் திரு. ஏ.எம். அஸ்லம் திரு. கே. ஜெதீஸ்கரன்

With best Compliments from



# SRI VINAYAGAR STORES

(Grocery Shop)

NO. 34, BLINKBONNIE BAZAAR, DICKOYA. T.P. 051 - 24244

#### இந்துமாமன்றம்

**ភពប់បក**នាក់្**ភ**នាំ

பொறுப்பு வீரிவுரையாளர்கள்

தலைவர் இப தலைவர் செயலாளர் இப செயலாளர்

பொருளாளர் பக்கிராகிபர் திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்)

தரு. எஸ். வஜயக்குமார் (முதல்வ திரு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்) திரு. எஸ். இதயராஜா

தரு, எஸ். இதமராஜா திருமதி. சுமதி அன்பரசு திரு. வீ. சசிக்குமார் திரு. ஆர். சந்தனமுரளி திரு. டி. மணிவண்ணன் திரு. பி. அருள்ராஜ் செல்வி. கே. ஸ்ரீதேவகுமாரி

திரு. வீ. தம்பிராஜா

#### உறுப்பினர்கள்

திரு. எஸ். யோகேந்திரன் திரு. எஸ். ராஜ்குமார் திரு. எஸ். சபேஸ்வரன் திருமதி. ஆர். மங்கையர்க்கரசி செல்வி. எஸ். நிர்மலானி செல்வி. ஆர் வசந்தமலர் திருமதி. எஸ். ஆனந்தகுமாரி திருமதி. பீ. சுபலட்சுமி திரு. எஸ். விஜயகுமார் திருமதி. எஸ். திவயலோஜினி செல்வி. ஆர். தயாவதி திருமதி. பீ. சுபாஜினி செல்வி. எஸ். ராஜமலர்

திருமதி. பீ. ஜானகியம்மாள்

திரு. ஆர். நடராஜன் திரு. பீ. சிவக்குமார் திரு. எம். ரவி திரு. எஸ். சிவசுப்ரமணியம் திரு. எஸ். சந்திரமோகன் திரு. பீ. அசோக்குமார் திருமதி. ஆர். பிரபாகரன் செல்வி. வீ. சசிகலா செல்வி. வீ. சரோஜா திருமதி. விஜயகுமார் திருமதி. விஜயகலா திருமதி. ஏ. மகேஸ்வரி செல்வி. என். நளினி திரு. என். தயாலெனின் திரு. பீ. ஞானகுமார் திரு. எஸ். புவிநாயகன் திரு. பீ. கண்ணதாசன் திருமதி. ஏ. வாசுகி செல்வி. வீ. தவயோகினி செல்வி. என். லதா திரு. கே. சிவபாதம் செல்வி. ஏ. ஆதிலெட்சுமி திரு. எஸ். சர்மா திரு. டி. விநாயகமூர்த்தி திருமதி. சர்மிளா செல்வி. டி. மதுமதி செல்வி. கே. காந்திமதி செல்வி. ஏ. கலாதேவி திரு. என். சிவராஜா திருமதி. சுஜித்ரா

## கர் ஒரு அதிரும் இரு இரு முற்ற முற்ற கரிறில் இரு முற்ற முற

காப்பாளர்கள்

4

பொறுப்பு வீரிவுரையாளர்கள் தலைவர் உப தலைவர்

செயலாளர் இப செயலாளர் பொருளாளர் பத்திராதிபர் திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்) திரு. ப. ஶ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்)

திரு. ப. றிதரன (பிரதி முதலி திருமதி. சந்ரலேகா கிங்ஸ்லி சிரு. எந் போல்ரால்

திரு. எம். போல்ராஜ் திரு. எஸ். ரூபன் செல்வி. சகாயமேரி செல்வி. ஏ. டொமினிக்கா திருமதி. எஸ். கிறிஸ்டெலா திரு. எஸ். யகிஸ்குமார்

#### உறுப்பினர்கள்

திரு. எம்.ஆர். பிலீசியன் திரு. ஏ.ஆர். தாசகுமாரன் திரு. எஸ். ஜெபமாலை திரு. ஏ. தவநாதன் திரு. டி. தெய்வீகராஜபதி திரு. எஸ். ரெவல் திரு. இக்னேசியஸ் குருஸ் திரு. இக்னேசியஸ் குருஸ் திரு. என்டனி முஸ்லேனை செல்வி. வை. ஜுலியட்மேரி செல்வி. எம். மரியநாயகி செல்வி. எம். அற்புதமேரி செல்வி. ஜொசப்பின் எட்னா செல்வி. ஜூலி கிரேஸ் திருமதி. வீ. ரொசிட்டா திருமதி. எஸ். நிரஞ்சனி திருமதி. பீ. தனரஞ்சனி செல்வி. ஐ.எம். ஸ்டெலா மேரி திருமதி. பீ. தங்கம்மாள் செல்வி. ஜே. லீமாரோஸ் செல்வி. சீ. மொரின் செல்வி. பீ. ஜெயசுதா Digitized by Noolaham Foundation. செல்வி. எஸ். சகாயமலர் திரு. எம். கே. ரொமேஸ் திரு. எஸ். கே. லியோ திருமதி. ஆர். சுபாசினி செல்வி. எஸ். நீலா வெலண்டினா செல்வி. எம். ஜோன்சி மிரண்டா செல்வி. எஸ். பெட்ரிமா திரு. எஸ். அலெக்ஸாண்டர் திரு. ஜே. நிரோசன் செல்வி. ஏ.ஈ. விக்டோரியா திரு. பி. ஜெபமாலை

- Kalaiy

### முஸ்லிம் மஜ்லிஸ்

காப்பாளர்கள் : திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்)

திரு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்)

கிருமகி. எம். இமாம்பீபி

தலைவர் : திரு. எம். எல். காதர் உப தலைவர் : திரு. ஐ.எல்.எம். இக்பால் செய்வாளர் : செல்வி. எஸ்.எப். ரியானா உப செய்வாளர் : திரு. எம்.சீ.எம். முனீர் பொருளாளர் : கிரு. ஏ.ஆர்.எம். தஸ்லிம்

ப<u>க்</u>கீராதீபர் : திரு. எஸ். மர்சூக்

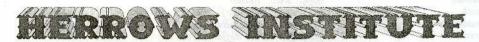
#### உறுப்பினர்கள்

திரு. ஏ.எம்.ஜலீல் திரு. ஏ.எம். அஸ்லம் திரு. எச. தையூப் கிரு. எஸ். ஜாபீர் திரு. ஏ.எல்.எம். ரசீம் கிரு. என்.எம்.எம். நவாஸ் திரு. எஸ்.பீ.எம். முசாவிர் கிரு. ஏ.எம். இக்ரீஸ் செல்வி. எம்.எச்.ஐ. ரமீஸா கிரு. எம்.எச்.எம். ஆசிக் திரு. ஏ.எம். உவைஸ் கிரு. எம்.எம்.எம். பௌசர் திரு. எச்.எம்.எம். அலியார் செல்வி. ஏ.எஸ். மசாஹிரா திரு. பி. பிர்தௌஸ் செல்வி. எம். ஐ. ரிஸ்வாணி

### With best Compliments from

கிரு. எல்.u. இப்ராஹிம்

யதன்சைட் கலாசாலையின் கல்விக்கழகம் வெளியிடும் கலையருவிக்கு எமது நிறுவனம் வாழ்த்து கூறுகின்றது.



(Sansa Building) Boudha Mandhira Road, Welimada.

> நிர்வாகி மாணவர்கள். வெளிமடை.

## கலாசாலை கல்விசாரா ஊழியர்கள்

திருமதி. எம். பூபதி
திருமதி. எஸ். ராஜேஸ்வர்
திருமதி. எஸ். சகுந்தலா
திருமதி. எஸ் காந்திமதி
திருமதி. பி. சின்னம்மா

### 1981ம் ஆண்டு மலையகச் சுடர் எனத் தோற்றம் பெற்ற கலையருவியின் ஆலோசகர்கள்

1981	மலையாகச் கடர்	1994	திரு. எஸ். முரளிதரன்
1988	செல்வி. கே. பரமேஸ்வரி	1995	திரு. எஸ். ஜெயகுமார்
1989	திரு. எம். கணபதி	1996	செல்வி. கே. பரமேஸ்வரி
1990	திரு. எஸ். ஜெயகுமார்	1997	திரு. பி. ஸ்ரீதரன்
1991	திரு. எம் கணபதி	1998	திரு. பி. ஸ்ரீதரன்
1992	திரு. எஸ். ஜெயகுமார்	1999	திரு. பி. ஸ்ரீதரன்
1993	திரு. எஸ். ஜெயகுமார்	2000	திரு. பி. ஸ்ரீதரன்
1994	திரு. எம் கணபதி	2001	திரு. பி. ஸ்ரீதரன்

## கடந்த இருபத்தியிரண்டு ஆண்டுகள் கலாசாலையின் மாணவத் தலைவர்கள்

1979	திரு.	ളോ. ക്. டேவிட்பிள்ளை	1991	திரு. பி. விஸ்வநாதன்
1980	திரு.	கே. முத்துவேல்	1992	திரு. ஜீ. ராஜரட்ணம்
1981	திரு.	எஸ். கோபிநாத்,	1993	
	திரு.	எஸ். விநாயகமுர்த்தி	1994	திரு. ஆர். அரியராமர்
1982	திரு.	கே. கிருஸ்ணன்	1995	திரு. எஸ்.கே. ஆனந்தராஜ்
1983	த்ரு.	வி. குருஸ்	1996	திரு. எம். வரதராஜ்
1984	திரு.	பி. எம். ராமையா	1997	திரு. பாலசேகர்
1985	திரு.	கே. குமாரவேல்	1998	திரு. ஆர். பெரங்கசாமி, திரு. எஸ்.பி.முரளி
1986-87	திரு.	டி. வடிவேல்	1999	திரு. எஸ். பீற்றர் றோய் கெப்ரியல்
1988-89	திரு.	கே. யசோதரன்	2000	திரு. எம். முவேந்தன்
1990	திரு.	டி. பென்ஜமின்	2001	திரு. கே. பிரபானந்தன் 🥌

கரப்புளர்கள்

கிரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முகல்வர்) திரு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்) பொறுப்பு விரிவரையாளர் கிரு. ப. முக்கரன்

திரு. கே. பூபாலசிங்கம் கலைவர் கிரு. பீ. மகேந்கின்

உ பகலைவர் திரு. ப. சரவணபாகால் செயலாளர்

கிரு. எஸ். உகயகுமார் உ ப செயலாளர்

கிருமதி. கே. ஜெயசித்ரா பொருளாளர்

திரு. வீ. தினகரன் பக்கிராகிபர்

#### உறுப்பினர்கள் **351035**

என். முருகநாதன்

என். தங்கராற்

எஸ். புபாலசிங்கம்

எஸ். சிவகுமார்

கே. ஸ்ரீஹரன்

எ. பனிக்கலா

அர். தேவிகா

எ. பொன்மலர்

எஸ். நிருபாதர்ஷினி

எஸ். சுமகினி

எம். வாமகேவன்

அர். விஜயபாஸ்கரன்

எம். அர். பிலீசியன்

கே. ரமேஸ்குமார்

கே. தில்லைநாதன்

வீ. நமசிவாயம்

பி. சுபாசினி

வீ. ஆனந்தகுமார்

எம். எல். காதர்

பீ. மகேந்கிரன்

கே. சிவரஞ்சனி எம். மகாலெட்சுமி

எஸ். பாரககேவி

எம். குமாரகுலதேவி

எஸ். ஜெயந்தி

கே. மணிவண்ணன்.

கே. திருச்செந்தூரன்

அர். கயல்விழி

எம். சாந்திமதி

ஆர். பூங்கொடி

ஜீ. தங்கராஜ்

எம். சந்திரகுமார்

என். ராமசந்திரன்

எம். எம். நவாஸ்

அர் ஸ்ரீனிவாசன்

ஏ. வாஹினி

எஸ். சிவருபி

எஸ். யசோதா

எஸ். வாகராஜன் எம். தனலட்சுமி

என். பிரமிளா

பீ. ஜெயப்பிரபா பீ. செபமாலை

பீ. ஞானகுமார்

எம். இமாம்பீபீ

எ. எஸ். மஸாஹா

டி. ஜெயருபன்

கே. யோகேஸ்வான்

பீ. நித்தியானந்தன்

கே. ஜெயவதனி

எஸ். நிரஞ்ஜனி

டி. சந்திரா எச்.எம். அலியார்

பீ. எம். சபீக்

எஸ். செந்தாகுமாரி எ. எல். எம். ரஸீம்

எம். பிரபா





செவ்வி.ஆர். பூங்கொடி, செவ்வி. எம். மகாலெட்சும், செல்வி. எம். குமாரகுலதேவி, செல்வி. எம். பிரபா, செல்வி. பா. ஜெபமாலை, செல்வி. பி. சுபாஷீனி மூன்றாம் வரிசை : (இடமிருந்து வலமாக) திரு. ஆர். சீனிவாசன், திரு. கே. திருச்செந்தூரன், திரு. எம்.எம். நவாஸ், திரு. ஏ.எல்.எம். ரசீம், செல்வி. என். பிரமீளா, செல்வி. எஸ். நிரஞ்சனி, செல்வி. ஏ. வாஹினி, செல்வி. டி.சந்திரா, செல்வி. ஆர். ஜெயவதி, செல்வி. எம். தனவெட்சுமி. செல்வி. ஆர்.பிசந்தாகுமாரீ, திருமதி. பி.பாரததேவி, செல்வி. எஸ். ஜெயந்தி, திருமதி, எஸ். நிருபாதர்ஷீனி, செல்வி. ஆர். தேவீகா, செல்வி.ஏ. பொன்மலர், இரண்டாம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) செல்வி. எஸ். யசோதா, செல்வி. ஏ. புனித்கலா, செல்வி. ஆர். கயல்விழி, செல்வி.எம்.சாந்தீமதி,

கிற. டி. ஜெயருபன், திரு. எஸ். சற்குணராஜா, திரு. வி.நமசீவாயம். திரு.என்.முருகானந்தன், திரு. எம்.எவ். காதர், திரு. கே.ஸ்ரீகரன், திரு. ஜீ. தங்கராஜ், திரு. என். ராமசந்திரன், திரு. எச். எம். அல்பார், திரு.எஸ்.வரதராஜ் நூன்காம் வரிசை : (திடமிநந்து வலமாக) திரு. கே. தில்லைநாதன், திரு. வி. அனந்தகுமார், திரு. எஸ். சிவகுமார், திரு. எஸ்.தங்கராஜ்,

செல்வி. பி. சிஜயபிரபா, செல்வி. எஸ். சிவருபி, திரு. எம். வாமதேவன், திரு. பி.மகேந்திரன்

செல்வி.கே. சீவரஞ்சனி புகைப்படத்தில் இடம்பெறாதோர் : திரு. கே. மணிவன்ணன், திரு. எஸ். பூபாலசீங்கம், திரு. எம்.ஆர். பலசியன், திரு. ஆர்.விஜயபாஸ்கரன்

## பெருளடக்கம்

## கட்டுரைகள்

01.	தரமான கல்விக்குத் தகைமையுள்ள ஆசிரியர்கள்	01
02.	மலையக இலக்கியம் மற்றும் இலக்கியவாதிகளின் இன்றைய நிலை	08
03.	மலையகப் பாரம்பரிய கலையம்சங்களின் நகர்வுகள் - ஓர் பார்வை	10
04.	திலங்கையில் இலக்கியர்த் தொடர்புகள <u>்</u>	16
05.	கவிதையில் நவீன பின்னியம்	19
06.	21ம் நூற்றாண்டில் உலக சிறுவர் நிலை	24
07.	வாழ்வை வளப்படுத்தும் அழகியல் உணர்வு	40
08.	நாட்டியக் கலைகள்	49
09.	தமிழ் நாடகத் துறையில் தெருக்கூத்து - ஒரு பார்வை	53
10.	கற்றுக் கொள்வோம் வாரீர்	56
11.	புதிய கல்வீச் சீர்திருத்தமும் மலையகமும்	57
12.	நாட்டாரியலில் கிசை	60
13.	இழிசனர் இலக்கியம் - ஒரு வரலாற்று அறிமுகக் குறிப்பு	62
14.	மலையகக் கலாசாரமும் பண்பாடும்	66
15.	ஈழத்தில் விதையுண்ட தென்னிந்தியக் கலாசாரம்	69
	சிறுகதைகள்	
16.	தமிழ் சிறுகதையின் பிறப்பு	79
17.	உதய சூரியன்	80
18.	எதிர்காலம்	83
19.	காலம் பதில் சொல்லுமா?	85
20.	கொழுந்துகளிடையே	89
21.	மீண்டும் ஒரு ஜனனம்	91
22.	உயிரின் உயிரே	93
23.	நல்லதோர் வீணை செய்தே	96

### கவிதைகள்

24.	பெண்ணின் கொடுமை	99
25.	பிரிவு	100
26.	நாளைக்காக	101
27.	அன்பு	102
28.	மனித விடுதலை	103
29.	விடிவு நோக்கிய பயணம்	104
30.	சாபக்கேட்டிற்கு ஓர் முற்றுப்புள்ளி	105
31.	விரைவில் வரும் விடியல்	106
32.	விடியும் பொழுதாவது, வெளி(றி) நாடு	107
33.	குப்பை	108
34.	கசங்கிடும் மலர்கள்	109
35.	சாபம், களம் புகுவேன்	110
36.	வாழ ஜனித்தோர்	111
37.	இவனின் கதை	112
38.	என்ன செய்யப் போகிறாய்?	113
39.	மேல் நாட்டு நாகரீகம்	114
40.	மொழி, வரவை எதிர் நோக்கி	115
41.	ஆயா எனக்கு என்னாச்சு?	116
42.	செக்கிழுக்கும் நேரம் முடிந்ததென்று செவியிலறை	117
43.	திருண்ட மண்	118
44.	மெல்லத் தமிழ் இனிச் சாகா	119
45.	புதிசாய்	120
46.	ஹைக்கூக்கள் சில	121
47.	வீடுதலைப் பயணம், அது அந்தக் காலம்	122
48.	மனிதம்	123



### தரமான கல்விக்கு தகைமையுள்ள ஆசிரியர்கள்.

தையல்முத்து தனராஜ். பணிப்பாளர்/ தமிழ்ப்பிரிவு. தேசிய கல்வி நிறுவகம் - மகரகம.

அறிமுகம்

்தரமான கல்விக்குத் தகைமையுள்ள ஆசிரியர்கள்" (Qualification Teachers for Quality Education) என்பதே எட்டாவது சர்வதேச ஆசிரியர் தினத்தின் தொனிப் பொருளாகும். 1993ம் ஆண்டு முதல் சர்வதேச கல்வியகமும் ஐ.நா. அமைப்பின் யுனெஸ்கோவும் இணைந்து சர்வதேச ஆசிரியர் தினத்தை ஒவ்வோர் ஆண்டும் கொண்டாடி வருகின்றன. தேசிய கல்வி முறைமையில் மாணவர்களுக்கு அடுத்தபடியான முக்கிய கூறாக ஆசிரியர்கள் விளங்குகின்றனர். ஆசிரியர்களின் உளமார்ந்த பங்குபற்றலும் அர்ப்பணிப்புமின்றி எந்தவொரு கல்வி முறைமையும் தனது இலக்குகளை வெற்றிகரமாக அடைந்துவிடமுடியாது. சர்வதேச ஆசிரியர் தினமும் உலகலாவிய ரீதியில் ஆசிரியர்களைக் கௌரவிப்பதுடன் அவர்களின் பெருமையையும் முக்கியத்துவத்தையும் முழு உலகுக்கும் எடுத்துரைக்கின்றது. உலகில் சுமார் 55 மில்லியன் அ.சிரியர்கள் பொதுக்கல்வி முறையில் பணிபுரிகின்றனர். குமது நாட்டில் சுமார் இரண்டு இலட்சம் ஆசிரியர்கள் சுமார் 4.2 மில்லியன் சிறார்களுக்கு கல்வியூட்டுகின்றனர் பல்வேறு இனனல்களுக்கு மத்தியிலும் பெரும்பாலான எமது ஆசிரியர்கள் தமது பணிகளை சிரத்தையுடன் மேற்கொள்கின்றனர். இதனைக் கருத்திற் கொண்டே தேசிய கல்வி ஆணைக்குழு, தனது முதலாவது அறிக்கையில் (1992) ''இந் நாட்டின் கல்வி முறைமை இன்னும் நொறுங்கி விழுந்துவிடாமல் காப்பாற்றுபவர்கள் எமது ஆசிரியர்களே'' எனக் குறிப்பிட்டு ஆசிரியர்களைப் பெருமைப்படுத்தியது.

சுதந்திரத்துக்குப் பின்னர் கடந்த அரை நூற்றாண்டுக் காலத்தில் எமது கல்வி முறைமையின் அபிவிருத்தி போற்றுதற்குரியது. மூன்றாம் உலக நாடுகளின் தராதரங்களின் அடிப்படையில் எமது கல்வி வளர்ச்சிக்கு ஈடாக தமது கல்வியை விருத்தி செய்து கொண்ட நாடுகள் ஒரு சிலவே. எமது தலாவீத வருமானம் 840 அமெரிக்க டொலர்களாக இருந்தபோதும எமது கல்வி அடைவுகள் மிகவும் உயர்தரமானவை.

இலங்கை மத்திய வங்கி (1999)யின் அறிக்கையின்படி 10394 பாடசாலைகளில் 4,277,104 மாணவர்கள் கல்வி கற்கின்றனர். அவர்களுக்கு 196,726 ஆசிரியர்கள் கல்வியூடடுகின்றனர். ஆசுரியர் மாணவ விகிதம் 1:22 கல்விக்கான மொத்தச் செலவினம் 29,294 மிலலியன் ரூபாய்களாகும். இந்நாட்டில் 400 பிள்ளைகளுக்கு சராசரியாக ஒரு பாடசாலை காணப்படுகின்றது. 6.3 ச.கி மீற்றருக்குள் ஓர் ஆரம்பப் பாடசாலையேனும் உள்ளது. தரம் 1ல் பங்குபற்றல் வீதம் 94 க்கும் அதிகமாகும். இத்தகைய கல்விசார் ஏற்பாடுகள் காரணமாக நாட்டின் எழுத்தறிவு வீதம் 90 க்கும் அதிகமாக உயர்ந்துள்ளது. கல்விசார் பங்குபற்றலில் ஆண் - பெண் சமத்துவம் பேணப்படுவது இலங்கைக் கல்வி முறைமையில் பாராட்டத்தக்கதோர் அம்சமாகும்

ஆனால் இவ்வுயர்ந்த கல்வியடைவுகள் யாவும் அளவு ரீதியான (Quantitative) வளர்ச்சி மட்டுமே. கல்வி அளவீடுகளின் இன்னொரு பரிமாணமான பண்புத்தர (Qualitative) அளவீட்டில் எமது கல்வி முறைமையின் சாதனை பற்றி நாம் பெருமை அடையும் வாய்ப்பில்லை. க.பொ.த. சாதாரண தர, உயர்தர பரீட்சைகளில் சுமார் 7 வீதமான மாணவர்கள் சகல பாடங்களிலும் சித்தியடையத் தவறிவிடுகின்றார்கள். சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இதுவே 10 வீதமாக இருந்தது. தேசிய கல்வி நிறுவனம் யுன்செவ் நிறுவனச்துடன் மேற்கொண்ட ஒரு மாதிரி ஆய்வின்படி ஐந்தாம் தர மாணவர்களில் கணிதத்தில் 13 வீதமும் தாய் மொழியில் 20 தரம்

வீதமும் மாத்திரமே உரிய அடைவு மட்டத்தை எய்தியிருந்தனர். இத்தரவுகள் தர அடிப்படையில் இந்நாட்டின் கல்விமுறைமை எந்தளவுக்கு பின்தங்கியுள்ளது என்பதைக் காட்டியிருக்கின்றன. அரை நூற்றாண்டு காலத்துக்கு மேலாக இலவசக் கல்வி, தாய்மொழிக்கல்வி ஆகிய அரை நூற்றாண்டு காலத்துக்கு மேலாக இல்லே இந்நிலமை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. இலவச மதிய உணவு, இலவச பாடநூல், இலவச சீருடை போன்றவையும் கூட எமது கல்வி முறைமையின் தரமேம்பாட்டை உறுதிப்படுத்த தவறிவிட்டன என்பது சிந்திக்க வேண்டிய விட்புமாகம்.

இந்த பின்னணியில் எட்டாவது சர்வதேச ஆசிரியர் தினத்தின் தொனிப் பொருளான தரமான கல்விக்குத் தகைமையுள்ள ஆசிரியர்கள்" என்பது எமது கவனத்தை ஈர்ப்பதுடன் எமது நாட்டுக்கு மிகவும் பொருத்தமுடையதாகும். ''எந்தவொரு நாட்டினது கல்வி முறைமையும் அந்நாட்டின் ஆசிரியர்களது தரத்தைவிட மேம்பட்டுவிட முடியாது" என இந்திய தேசிய கல்விக் கொள்கை (NEP. 1986)யில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளமை இங்கு கவனத்திற் கொள்ளத்தக்கது. ஒரு நாட்டின் கல்வித் தரத்தின் மேம்பாடு அந்நாட்டின் ஆசிரியர்களது தரத்துடன் நெருக்கமான கொடர்பினைக் கொண்டுள்ளது.

கூம் என்றால் என்ன?

்பூரண தரச் செயன்முறை (Total Quality Process) என்பது 20ம் நூற்றாண்டிலிருந்து 21ம் நூற்றாண்டு பெற்றுக் கொண்ட மிகவும் முக்கியமான பங்களிப்பாகும்" என Joel Barker தமது Future Edge என்னும் நூலில் குறிப்பிடுகின்றார். அந்தளவுக்கு தரம் என்பது மனித வாழ்க்கையின் சகல அம்சங்களையும் இன்று ஆட்டிப் படைத்துக் கொண்டுள்ளது. ''சகலருக்கும் கல்வி" என்பதைவிட ''சகலருக்கும் தரமான கல்வி" என்பதே இன்றைய கல்வித் துறைக் கோஷமாக (மன்வைக்கப்படுகின்றது.

தரம் எனும் எண்ணக்கருவை விளங்கிக் கொள்ள நாம் வணிக முகாமைத்துவ துறைக்கே என்பது உற்பத்தித் துறையிலிருந்தே செல்ல வேண்டியள்ளது. ஏனெனில் கரம் முனைப்பெடுக்கின்றது. தரம் எனும் விடயத்தின் தந்தை எனப் போற்றப்படுபவர் டெமிங் (Dr.W.Deming) என்பவராவார். தரம் குறித்த அவரது கருத்துக்கள் அமெரிக்காவில் அவ்வளவாகப் பொருட்படுத்தப்படாத காரணத்தால் அவர் யப்பானுக்குச் சென்றார். 1950 யூலை டோக்கியோவில் அவர் கைத்தொழில் அதிபர்கள் சிலர் நிரம்பிய கூட்டத்தில் தரம் பற்றிய தனது கருத்துக்களைக் கூறினார். அதன் பின்னர் அவர் அடிக்கடி யப்பானுக்குச் சென்று உரையாற்றினார். இரண்டாம் உலக யுத்தத்தில் துவம்சம் செய்யப்பட்ட யப்பான் உலகின் முன்னணி கைத்தொழில் நாடாக வளர்ச்சி பெற்றதும் கடிகார உற்பத்தியிலிருந்து மோட்டார்கார் உற்பத்திவரை பல்வேறு கைத்தொழில்களில் உலகில் வெற்றிக்கொடி நாட்டி உலகச் சந்தையைக் கைப்பற்றிக் கொண்டதும் வரலாறு. யப்பானியர்கள் தரத்தை தமது மதமாகப் (Ouality is Religion) போற்றுகின்றனர். தரம் காரணமாகவே யப்பானியக் கைத்தொழில் வெற்றி பெற்றது

தரம் குறித்த ஒரு பொதுவான வரைவிலக்கணம் கிடையாது. தரம் என்பது பொதுவாக ''*தேவைக்குப் பொருத்தமானது*" (Fitness for Purpose) என கூறப்படுகின்றது. ஒரு பொருளை அல்லது சேவையை நாம் கொள்வனவு செய்யும்போது அது எமது எதிர்பார்ப்புகளை எந்தளவிற்கு பூர்த்தி செய்கின்றது என்ற அடிப்படையிலேயே அப்பொருளின் அல்லது சேவையின் தரத்தை நாம் நிர்ணயம் செய்கின்றோம். ஒருவரது தரம் பற்றிய எதிர்பார்ப்புகள் இன்னொருவருக்கும் பொருத்தமாக இருக்க வேண்டும் என நாம் எதிர்பார்க்க முடியாது. எனவேதான் வாடிக்கையாளரின் அல்லது நுகர்வோனின் தேவையினைப் பூர்த்தி செய்யக் கூடிய ஒரு பொருளின் அல்லது சேவையின் சகல அம்சங்களும் தரம் என்பதில் அடங்கும்" என்னும் தரம் குறித்த வரைவிலக்கணம் பொதுவாக இன்று ஏற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றது. இந்த அடிப்படையில் பார்க்கும் போது கல்வியில் தரம் என்றால் என்ன என்பதைத் தீர்மானிக்கும் சிக்கலான நிலைமை ஏற்படுகின்றது. கல்வி பற்றியதொரு பொதுவான வரைவிலக்கணம் இல்லாத காரணத்தால் தரமான கல்வி என்றால் என்ன என்பதனை வரையறை செய்வது மிகவும் கடினமான காரியமாகத் தோன்றுகின்றது. அதேபோல் தகைமையுள்ள ஆசிரியர்கள் என்பதைத் தீர்மானிக்க முடிந்தாலும் தரமான ஆசிரியர், தரமான கற்பித்தல் என்னும் எண்ணக்கருவின் ஒரு பொதுவான வரையறைக்குள் கொண்டு வருவது சற்று சிரமமான காரியமாகத் தோன்றலாம்.

ஆசிரியர்களின் தரத்தைப் பாதிக்கும் காரணிகள்

எந்தவொரு நாட்டிலும் கல்வியின் தரம் ஏனைய காரணிகள் இருக்கத்தக்கதாக பெரிதும் ஆசிரியர்களின் தரத்திலேயே தங்கியுள்ளது.

ஆசிரியர்களின் தரத்தை பின்வரும் காரணிகள் பாதிக்கக்கூடும்:

01. ஆசிரிய நியமனக் கொள்கை

- 02. ஆசிரியரின் ஆரம்பப் பயிற்சி (Initial Teachers Education/ Training)
- 03. தொடருறு ஆசிரியர் கல்வி {Continuing Teacher Education (CTE)} 04. ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களின் எண்ணிக்கை, ஒழுங்கமைப்பு, வசதிகள்.

05 ஆசிரிய கல்வியாளர்களின் தரம்.

- 06. ஆசிரியர்களின் தொழில் வாழ்க்கையின் படிமுறைகளும் அபிவிருத்தியும் (Career path and development)
- 07. தொழிற் பாதுகாப்பும் ஓய்வூதிய ஏற்பாடுகளும். 08. பாடசாலைகளின் வரங்கமைப்பும் கலாகாரமும்
- 08. பாடசாலைகளின் ஒழுங்கமைப்பும் கலாசாரமும்.09. ஆசிரியர்களின் தரம் குறித்த அரசின் கரிசனை.
- 10. ஆசிரியரின் தனியாள் அம்சங்கள் (Personal attributes)

மேற்படி பட்டியல் பூரணமானதல்ல. ஆசிரியர்களின் தரத்தை நிர்ணயிப்பதில் மேலும் பல காரணிகள் இருக்கக்கூடும். ஆசிரியர்களுக்கு இருக்கக்கூடிய தொழிற் சுதந்திரம், உள்ளூர் அரசியல்வாதிகளின் தலையீடுகள், ஆசிரியர் தொழிற் சங்கங்களின் முனைப்புக்கள், ஆசிரியர் வாண்மை அமைப்புகளின் செயற்பாடுகள் என்பவையும் ஆசிரியரின் தரத்தில் செல்வாக்குச் செலுத்துகின்றன.

எமது நாட்டைப் பொறுத்தவரையில் ஆசிரியர் நியமனத்தில் செல்வாக்கு செலுத்துகின்ற கட்சி அரசியலானது ஆசிரியர்களின் தரத்தை மாத்திரமல்லாது அவர்களின் தொழில்சார் கௌரவத்தை நிர்ணயிப்பதிலும் மிக முக்கியமான காரணியாக அமைகிறது. எந்தவொரு ஆசிரியர் பயிற்சியும் பெறாத குறைந்த பட்ச கல்வித் தகைமைகளைக் கொண்டவர்களை ஆசிரியர்களாக நியமித்து தேசத்தின் எதிர்கால செல்வங்களின் தலைவிதியை நிர்ணயிக்கும் பொறுப்பை அவர்களது கையில் ஒப்படைப்பது பல ஆண்டு காலமாகத் தொடர்ந்து வரும் ஆசிரியர் நியமன நடைமுறையாகும். தேசிய ஆணைக்குழுவின் முதலாவது அறிக்கை (1992) உட்பட கடந்த ஐந்து தசாப்தங்களாக முன்னெடுக்கப்பட்டுள்ள கல்விச் சீர்திருத்த முன்மொழிவுகளில் இது குறித்து கவலை தெரிவிக்கப்பட்டபோதும் இன்னும் இந்நிலைமை மாறவில்லை. ஆசிரியர்களின் தரம், மாணவர்களின் எதிர்காலம் என்பவற்றை கிஞ்சித்தும் கவனத்தில் கொள்ளாது ஆசிரியத்துவத்தை ஒரு தொழில் சந்தையாகக் கருதி அடுத்தடுத்து வரும் அரசாங்கங்கள் பெருந்தொகையான (Mass recruitment) நியமனங்களை வழங்கி வருகின்றன.

ஆசிரியர் நியமன விடயக்தில் மிகவும் இறுக்கமான உசிய நாடுகள் கொள்கைகளைக் கடைப்பிடிக்கின்றன. உதாரணமாக பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டில் ஆசிரியாரக வா விரும்பும் எவரும் முதலில் நான்காண்டு கல்விமாணிப் (B-Ed) பட்டக்கை எதாவகொரு அங்கீகரிக்கப்பட்ட பல்கலைக்கழகத்தில் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டும். இப்பட்டமானது ஆசிரியர் கொழிலை மேற்கொள்ள கீர்மானிக்கின்ற ஒரு நபருக்கு அவர் கற்பிக்கப் போகும் பாடத்திலும் தொழில்சார் விடயங்களிலும் திருப்திகரமான பயிற்சியை வழங்கும் வகையில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாறு பட்டம் பெற்று வெளியேறும் எதிர்கால ஆசிரியர் பின்னர் சிவில் சேவைப் பரீட்சைக்குத் தோற்றி அதிலும் வெற்றி பெற வேண்டும். இப்பரீட்சையில் வெற்றி பெறுவது மிகவும் சிரமமானது. பின்னர் ஆசிரியர் தொழில் வெற்றிடங்கள் பிரசுரிக்கப்படும்போது விண்ணப்பிக்கு நேர்முகப் பரீட்சைக்குத் தோற்றி அதிலும் வெற்றி பெற்றால் மாத்திரமே அவருக்கு ஆசிரிய பதவி வழங்கப்படுகின்றது. பிலிப்பைன்ஸில் ஒரு ஆரம்பப் பாடசாலையில் கற்பிக்கும் சகல ஆசிரியர்களும் ஆரம்பக் கல்வியில் கல்விமாணிப் பட்டம் பெற்றவர்களாகவும் அவர்களில் பலர் கல்வி முதுமாணி (M.Ed) பட்டம் பெற்றவர்களாகவும் அதிபரும் உபஅதிபரும் ஆரம்பக் கல்வியில் கலாநிதி பட்டம் (Ph.D) பட்டம் உள்ளவர்களாகவும் இருந்ததை இக் கட்டுரையாளர் நேரில் அவதானித்துள்ளார். எமது அண்டை நாடான இந்தியாவில் கூட தொழிற்றகைமை கொண்ட பட்டதாரிகளே ஆசிரியர்களாக நியமனம் பெறுகின்றனர். மாணவ ஆசிரியர், பயிலுனர் ஆசிரியர், சான்றிதழ் பெறாத ஆசிரியர்கள போன்ற கேலிக்குரிய பதங்களும் பகவிகளும் எமது நாட்டுக்கு மட்டுமே உரித்தானவைகளாகும்.

அண்மையில் வெளியிட்டுள்ள ஓர் உலகவங்கி (1994) ஆய்வறிக்கையில் இலங்கையில் ஆசிரியர் தரத்தைப் பாதிக்கும் காரணிகளாக பின்வரும் அம்சங்கள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

01. ஆசிரியர் கல்வியில் திருப்தியற்ற ஒழுங்கமைப்பு ஆசிரியர் கல்வி நான்கு வகையான நிறுவனங்கள் ஊடாக வழங்கப்படுகின்றது. அவை (அ) ஆசிரியர் கலாசாலைகள், (ஆ) தேசிய கல்வியியல் கல்லூரிகள், (இ) தேசிய கல்வி நிறுவகம், (ஈ) பல்கலைக்கழகங்கள். இவை பல்வேறுபட்ட ஆசிரியர் கல்வி கற்கை நெறியினையும், பயிற்சியினையும் பல்வேறு முறைகளின் (நிறுவன, தொலைக்கல்வி,முழுநேர, பகுதிநேர) மூலம் வழங்குகின்றன. இந் நிறுவனங்களின் ஆசிரியர், மாணவர் கொகையையும் ஆசிரியர் - மாணவர் விகிதத்தையும். பின்வரும்

அட்டவணை காட்டுகின்றது. (1994)

	நிறுவனம்	ஆசிரியர	மாணவர	விகிதம்
16	ஆசிரியர் கலாசாலைகள்	367	3180	8.7
10	கல்வியியல் கல்லூரிகள்	335	4244	12.7
01	தேசிய கல்வி நிறுவகம்	2746	53901	19.6
	(பிராந்திய நிலையங்கள் உட்பட) பல்கலைக்கழகங்கள்	160	5605	35.6

மேற்படி அட்டவணை ஆசிரியர் - மாணவர் விகிதத்தில் உள்ள வித்தியாசத்தை தெளிவாகக் காட்டுகின்றது. ஒவ்வொரு நிறுவனமும் தனது சொந்த இலக்குகளின்படி செயற்படுகின்றனவே தவிர தேசிய தேவைகள், முதன்மை நிரல்கள் பற்றி சிரத்தை கொள்வதில்லை. வருடாந்தம் சுமார் 10,000 ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்பட்ட போதும் சுமார் 2000 மாணவர்களே வருடாந்தம் ஆசிரியர் கலாசாலைகளிலிருந்து வெளியேறுகின்றனர். சுமார் 67,000 மாணவர்கள் ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களில் பதிவு செய்து கொண்டிருந்தபோதும் (1994ல்) அவர்களில் 54,000 பேர் தேசிய கல்லி நிறுவனத்ததின் தொலைக்கல்வி கற்கை நெறிகளில் பதிவு செய்திருந்தனர் தொலைக்கல்வி முறை திருப்திகரமான விளைவை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனக் கூறமுடியாது.

- 02. ஆசிரியர் பயிற்சி நெறிகளில் சமநிலையின்மை பல்வேறு ஆசிரியர் பயிற்சி நெறிகள் பல்வேறு நிறுவனங்களால் நடத்தப்பட்டபோதும் அவற்றுக்கிடையே பொதுவான நியமங்களோ அல்லது தராதரங்களோ பின்பற்றம் படுவதில்லை. இப்பயிற்சி நெறிகளுக்கும் கலைத்திட்டத் தேவைகள், பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர்களுக்கான கேள்வி வழங்கல், தேசிய தேவைகள், தேசிய இலக்குகள் ஆகியவற்றுக்குமிடையில் தொடர்புகள் இல்லை. இதன் காரணமாக ஆசிரியர் கல்வியின் வினைத்திறனும் விளைத்திறனும் கேள்விக்கு உட்படுத்தப்படுகின்றன. ஆசிரியர் கல்வி தொடர்பான ஒரு தெளிவான தேசிய கொள்கை இல்லாமையே ஆசிரியர் கல்வி நெறிகளில் பல்வேறு பிரச்சினைகளின் தோற்றத்திற்கு காரணமாகும்.
- 03. ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களிலுள்ள பிரச்சினைகள் ஆசிரியர் கலாசாலைகள், தேசிய கல்வியியல் கல்லூரிகளின் புவியியல் பரம்பலில் தேசிய ரீதியான சமநிலை பேணப்படவில்லை. இங்குள்ள பல்வேறு வசதிகளும் குறைந்த தரமுடையனவே. ஆசிரியர் மாணவர் விகிதம் ஆசிரியர் கலாசாலைகளில் 1:9 ஆகவும் கல்வியியல் கல்லூரிகளில் 1:13 ஆகவும் உள்ளன. சர்வதேச ரீதியாக இத்தகைய ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களில் ஆசிரியர் மாணவர் விகிதம் 1:20 ஆகும். இந்நிலைமையானது இக்கல்வி நிலையங்களில் வளங்களின் பற்றாக்குறையும் வளங்களின் வீணடிப்பும் ஒருங்கே காணப்படுவதைக் குறித்து நிற்கின்றது. இதன் காரணமாக அலகுக்கான செலவு (Unit Cost) அதிகரித்துக் காணப்படுகின்றது.
- 04. ஆசிரிய கல்வியாளர்களும் வாண்மை விருத்தியும் ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களில் கல்வியாளர்களை நியமிப்பது தொடர்பான ஒரு தேசிய கொள்கை பின்பற்றப்படவில்லை. சுமார் 60 வீதத்துக்கு மேல் 45 வயதுக்கு மேற்ப்பட்டவர்களாயுள்ளனர். ஆங்கில அறிவு பற்றாக்குறை காரணமாக ஆசிரியர் தொழில் தொடர்பான நவீன சார்பிலக்கியங்களோடு இவர்களுக்கு பரிச்சயம் குறைவாக உள்ளது. 50 வீதமானோர் தாம் சிறப்புத் தேர்ச்சி பெற்ற பாடத்தையும், பாடப்புலத்தையும் கற்பிப்பதில்லை. இவர்களது வாண்மை விருத்திக்கான ஏற்பாடுகள் எதுவும்
- 05. ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களில் பௌதீக வசதிகளில் திருப்தியின்மை ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களில் கல்வியியல் கல்லூரிகள், தேசிய கல்வி நிறுவனம், திறந்த பல்கலைக்கழகம் ஆகியவற்றைத் தவிர ஏனையவற்றில் உள்ள பௌதீக வசதிகள் திருப்திகரமானவை அல்ல. 31 ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களில் மூன்று மாத்திரமே திட்டமிட்ட கட்டிட அமைப்பைக் கொண்டுள்ளன. பல கட்டிடங்கள்

பயன்பாட்டுக்குத் தகுதியற்றவை; பலவற்றில் பாரிய திருத்த வேலைகள் வேண்டப்படுகின்றன; கட்டிடங்களையும் உபகரணங்களையும் தொடர்ச்சியாக பேணுவதற்குத் தேவையான ஆளணியினரோ அல்லது ஏற்பாடுகளோ காணப்படவில்லை. இக்கல்வி நிலையங்களில் பெரும்பாலானவை வளர்ந்தோர் கற்கக் கூடிய வகையில் வடிவமைக்கப்பட்டவை. தங்குமிடவசதிகள், படிப்பதற்கான வசதிகள், ஓய்வு, விளையாட்டு வசதிகள் மிகவும் தரம் குறைந்தவை. 25 மாவட்டங்களில் 50 வீதமான மாவட்டங்கள் எந்தவொரு ஆசிரியர் கல்வி நிலையத்தையும் கொண்டிருக்கவில்லை. கூடிய சனத்தொகையைக் கொண்டிருக்கும் கொழும்பு மாவட்டத்தில் இரண்டு பல்கலைக்கழகங்கள் இருந்தபோதும் ஒரேயொரு ஆசிரியர் கலாசாலையே உள்ளது.

06. ஆசிரியர் கற்கை நெறிகளின் செலவினம் ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்களிலும், கற்கை நெறிகளிலும் வினைத்திறன் இன்மை என்பது நிறுவனமயப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. கற்கை நெறிகளுக்கான செலவு 206 மில்லியன் ரூபாய்களாகும். இது கல்வி அமைச்சின் வரவு செலவு திட்டத்தில் 6 வீதமாகும். ஆசிரிய மாணவர்களுக்கு வழங்கப்படுகின்ற சம்பளம், மற்றும் படிகளுக்கான செலவு 366 மில்லியன் ரூபாய்களாகும். இது கல்வி அமைச்சின் செலவினத்தில் 10 வீதமாகும். மாணவர்களுக்கான சராசரி செலவு ஆசிரியர் கலாசாலைகளில் ரூ. 55,000 ஆகவும், தொலைக்கல்வியில் ரூ. 2000 ஆகவும் உள்ளன. அலகுக்கான செலவினத்தில் ஆசிரியர் கல்வி நிலையங்கள் மற்றும் கற்கை நெறிகளுக்கிடையே பாரிய வேறுபாடுகள் உள்ளன. நிதியீட்டம், வளப்பங்கீடு தொடர்பாக தெளிவான கொள்கைகள் பின்பற்றப்படுவதில்லை. அத்துடன்இந்நிலையங்களில் வளப்பயன்பாட்டை உச்சப்படுத்தக்கூடிய நிதி முகாமைத்துவ தேர்ச்சி கொண்ட ஆளணியினரும் இல்லை.

மேற்படி உலகவங்கி அறிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ள பிரச்சினைகள் 1994ம் ஆண்டுக்கு உரியவை. ஆனால் அதன் பின்னர் ஏழு ஆண்டுகள் கடந்துவிட்ட பின்னரும் இன்னும் அறிக்கையில் குறிப்பிட்ட பல பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்படவில்லை. ஆதலால் அவற்றில் பல இன்னும் பொருத்தமானவைகளாகவே உள்ளன.

#### பதிய கல்விச் சீர்திருத்தங்களும் ஆசிரியர் கல்வியும்.

பொதுக்கல்வி சீர்திருத்தங்களில் ஆசிரியர் கல்வி, ஆசிரியர் சேவை, தொடர்பாக பின்வரும் விதந்துரைகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன:

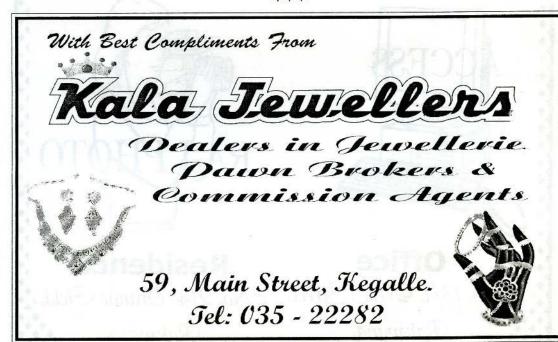
- 01. ஆசிரியர் கல்விக்கான தேசிய அதிகார சபையை நிறுவுதல் (NATE);
- 02. சேவை முன் பயிற்சியை உறுதிப்படுத்துமுகமாக கல்வியியல் கல்லூரிகளின் எண்ணிக்கையை உயர்த்துதல்;
- 03. பல்கலைக்கழகங்களில் கல்விமாணி கற்கைநெறியை மீண்டும் அறிமுகஞ் செய்தல்;
- 04. ஆசிரியர் கல்வி நெறிகளை மீளாய்வு செய்தலும் தரப்படுத்தலும் (Accreditation);
  05. சகல பயிற்றப்படாத ஆசிரியர்களையும் பயிற்றுதலும் இனிமேல் பயிற்றப்பட்ட
  ஆசிரியர்களை மட்டுமே நியமனம் செய்தலும்;
- 06. ஆசிரியர் கற்கை நெறிகளில் ஆங்கிலத்தை கட்டாய பாடமாக்குதல்;
- 07. ஆசிரியர கல்வியாளர் சேவையை நிறுவுதல்; ஆசிரிய கல்வியாளர்களின் வாண்மை விருத்திக்கான ஏற்பாடுகளை மேற்கொள்ளல்;

மேற்படி விதந்துரைகள் பல ஏற்கனவே நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டுவிட்டன. இவற்றில் ஆசிரியர் கல்விக்கான தேசிய அதிகாரசபை மிகவும் முக்கியமானது. ஆசிரியர் கல்வி தொடர்பான கொள்கை உருவாக்கம், இணைப்பாக்கம், மேற்பார்வை, ஆய்வு முதலிய விருத்தி நோக்கிய முக்கியமான அம்சங்களை இனிமேல் இவ்வதிகாரசபையே முன்னெடுக்க உள்ளது.

முடிவுரை

1943ன் கல்வி மீதான விசேட ஆணைக்குழுவின் அறிக்கையில் ஆசிரியர் கல்விக்காக கிரு,கன்னந்கார ஒர் அத்தியாயத்தையே ஒதுக்கியிருந்தார். அதேபோல தேசிய கல்வி ஆணைக் குழுவினர் (1995) கல்விச் சீர்திருத்தங்களுக்காக இனங்கண்ட ஐந்து கொள்கைப் பரப்புகளில் ஆசிரியர் சேவை மற்றும் ஆசிரியர் கல்வியும் ஒன்றாகும். இவ்வாறு கடந்த ஐந்து தசாப்தங்களாக முன்வைக்கப்பட்ட கல்விச் சீர்திருத்தங்களில் ஆசிரியர் கல்வியும் ஆசிரியர் சேவையும் முக்கியத்துவம் கொண்டிருந்தபோதும் உலக வங்கி அறிக்கையில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டிருந்த பல்வேறு பிரச்சினைகள், குறைபாடுகளால் ஆசிரியர் சேவையும், ஆசிரியர் கல்வியும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளன. எனினும் அவற்றை நீக்கி ஆசிரியத்துவத்தின் கௌரவத்தையம் உயர்வையும் பேணுவதற்காக பல்வேறு நடவடிக்கைகள் இன்று மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. இவற்றுள் இலங்கை ஆசிரியர் சேவையும் இலங்கை கல்வியாளர் சேவையும் ஸ்தாபிக்கப்பட்டமை ஆசிரியர்களின் தனித்துவம், வாண்மை ஆகியவற்றை மேம்படுத்துவதில் முக்கியமான மைல் கற்களாகும். அதே போல ஆசிரியர் கல்விக்கான தேசிய அதிகார இன்னுமொரு முக்கிய அம்சமாகும். இவற்றின் காரணமாக சபை ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருப்பதும் எதிர்காலத்தில் ஆசிரியத்துவம் தனக்குரிய மேன்மையையும் பெற்றுவிடும் என எதிர்பார்க்கலாம். எனினும் தமது தொழிலின் வாண்மை மேம்பாட்டுக்கான பொறுப்பின் பெரும்பகுதி ஆசிரியர்களின் தோள்களிலேயே சுமத்தப்பட்டுள்ளது.

\*\*\*



## With best Compliments from

## AGGESS

## AND RAJPHOTO

## Computer Solutions

- A Kids Course
- 1 Certificate Course
- Type Setting
- <sup>®</sup> Computer Printing
- Wedding
- Birthdays
- Other Functions
- Enlargements

## KRISHNAN YOGARAJ

Proprietor





## Office

No. 13/1, Main Street,

Residence

No. 214, Orange Field,

Rakwana.

Rakwaria.

## மலையக இலக்கியம் மற்றும் இலக்கியவாதிகளின் இன்றைய நிலை.

இலக்கி 🎶 🗘 ரு ப்பது என்ன? அது எப்படி இருக்க வேண்டும்? இலக்கியம் யாருக்காக எழுதப்பட வேணடும்? போன்ற பலவிதமான கேள்விகளுக்கெல்லாம் ஏற்கனவே பலர் பலவிதமான பதில்களைச் சொல்லிவிட்டார்கள். இலங்கையைப் பொறுத்தவரை பல்வேறு பிரதேசங்களை உள்ளடக்கிய இலக்கியங்கள் அந்தந்த பகுதி இலக்கியவாதிகளினால் படைக்கப்பட்டு அவை எல்லா மக்களையும் சென்றடைந்த வண்ணம்தான் இருக்கின்றது. ஓரளவு வசதி வாய்ப்புகள் கொண்ட நாடறிந்த பல இலக்கியவாதிகள் படைப்புக்களை அவ்வப்போது அச்சேற்றி புத்தகங்களாக வெளியிட்டு தங்களின் இலக்கியத் தாகத்தினை ஓரளவேனும் போக்கிக் கொள்கின்றார்கள். அதிலும் வெளிநாட்டு இலக் கியவா திகளின் தொடர்புகளை அதிகமாகக் கொண்டிருக்கும் நம் நாட்டு இலக்கியவாதிகள் அவற்றை நல்ல முறையில் பயன்படுத்தி தங்களின் ஆற்றலை வெளிப்படுத்துவதுடன் பொருளாதார ரீதியிலும் தங்களைப் பலப்படுத்திக் கொள்கின்றனர். இன்னும் சிலரோ தாங்கள் தான் உண்மையான இலக்கியக் கர்த்தாக்களென்று கூறிக் கொண்டு தங்களின் படைப்புக்களே உயர்ந்தவையென்ற ரீதியில் செயல்படுவதனால் வளர்ந்து வரும் நல்ல பல இலக்கியவாதிகள் தடுமாற்றத்துக்குள்ளாவதுடன தங்களை நிலை நிறுத்திக் கொள்வதிலும் பெரும் சிரமங்களை எதிர் நோக்குகின்றார்கள். இன்னும் சிலர் பாமர மக்களுக்கு புரியாத வார்த்தை ஜாலங்களால் விளையாடி திறனாய்வு என்ற போர்வையில் ஆழமாகப் போவதால் அவை வெறும் விற்பனைக்குரிய இலக்கியங்களாக இருப்பதால் மக்களை படிக்க தூண்டுவதாக அமைவதில்லை. ஒரு இலக்கியவாதி தன்னுடைய சமூகம் மற்றும் அதன் இன்பதுன்பம், அவலம் எல்லாவற்றையும் தன் எழுத்தில் வடிப்பவனாக இருக்க வேண்டும். தன்னுடைய இலக்கிய புலமையை வெளிப்படுத்துவதில் அக்கறை செலுத்தாமல் தன்னை சுற்றியிருப்பவர்களின் அவலம், அவர்களின் வாழ்க்கைப் போராட்டம் போன்றவற்றை தம்முடைய படைப்புக்களில் காட்டவேண்டும்.

அதெல்லாம் போகட்டும் மலையகத்தில் இலக்கியம் எவ்வாறு இருக்கின்றது. ம்....... ஏதோ இருக்கிறது என்று மட்டும்தான் சொல்ல முடியும். நல்ல பல எழுத்தாளர்கள் பொருளாதார வசதியின்மை மற்றும் உதவியற்ற நிலையில் மூலையில் முடங்கிக் கிடக்கின்றார்கள். ஓரளவு செல்வாக்கு, சொல்வாக்கு மற்றும் பொருளாதார வசதியுள்ளவர்கள் ஓரளவு எழுதி வருவதுடன் அவர்களின் புத்தகங்களையும் விற்பனை செய்தும் வருகின்றர்கள். ஆனால் வாழ்வில் வளமின்றி வறுமையுடன் போராடியவாறு நல்ல இலக்கியம் படைத்த பலர் இருக்கும் காலத்திலே எதுவுமின்றி இறந்த பின்னும் சரியான விலாசமில்லாமல் இருக்கின்றார்கள். உதாரணமாக குறிஞ்சித் தென்னவன், குறிஞ்சிப் பாலன் போன்றவர்கள். மறைந்த பின் அவர்களின் இலக்கியங்களும் மண்ணோடு மண்ணாகிவிடும் இக்கட்டான குழ்நிலை உருவாகியுள்ளது. மேலும் மலையகத்தைப் பொறுத்தவரை இப்படியான இலக்கியவாதிகளுக்கு தகுந்த களமும்

இல்லை வாழ்வில் வளமும் இல்லை. ''இலக்கியமா உனக்கு சோறு போடப்போகின்றது'' என்று கேலி செய்கிறார்களேயொழிய அவர்களின் திறமைகளை யாரும் மதித்து ஊக்கமளிப்பதில்லை.

மேலும் மலையக இலக்கியவாதிகளை ஊக்குவிப்பதாக, அவர்களுக்கு கை கொடுப்பதாக கூறிக் கொண்டு புற்றீசல்கள் போல பல அமைப்புகள் தோன்றிய போதும் அவை பின்னர் காணாமல் போய்விடுகின்றன. இன்னும் சிலர் பாதி கடல் தாண்டிய பின் மீதியில் காணாமல் போய்விடுகின்றனர். எனவே மலையக இலக்கியவாதிகள் வளராமல் போனதற்கு ஒரு வகையில் பொருளாதாரமும் காரணமாக அமைகின்றது. மேலும் அவர்களை ஊக்குவிப்பவர்களும் மிகவும் குறைவு. இந்நிலையில் மலையகத்தில் இலக்கியம் எப்படி வளரும்? இலக்கியவாதிகள் எப்படி தோன்றுவார்கள். அப்படியே தோன்றினாலும் அவர்களால் எப்படி நிலைத்திருக்க முடியும்?

வசதிப்படைத்த பல இலக்கியவாதிகள் தங்களின் சொந்த செலவில் புத்தகங்கள் பதிப்பித்து அவற்றை செல்வாக்கின் மூலம் விற்றுவிடுகின்றார்கள். சில நேரங்களில் புத்தகங்கள் விற்காமல் தேங்கிவிட்டாலும் அவை பெரிதாக அவர்களுக்குப் பாதிப்பதில்லை. மேலும் பொது நூலகங்கள் தமிழ் கலாச்சார அமைச்சு போன்றவற்றிற்கு அவர்கள் தங்களின் புத்தகங்களை விற்றுவிடுவதிலும் கெட்டிக்காரர்களாக இருக்கின்றார்கள். மலையகத்தில் ஒரு நல்ல இலக்கிய வாதியாக இருக்கவேண்டுமானால் அவர் திறமையானவராக இருத்தல் போதாது. நல்ல பண பலமிக்கவராகவும் இருக்க வேண்டும். அப்போதுதான் அவர்களால் மலையகத்தில் இலக்கியவாதிகளாக பிரகாசிக்க முடியும். நிலைத்திருக்க முடியும். அதுவரை அவை எல்லாம் வெறும் பகற்கனவு என்பதுதான் உண்மை.



### மலையகப் பாரம்பரிய கலை அம்சங்களின் நகர்வுகள்

ஒரு பாரவை

அறிமுகம்

தமிழருக்கென்று தனியானதொரு வரலாறு, சமூக சடங்குகள், பாரம்பரியங்கள், விழாக்கள் என இருக்கின்றன. அவர்கள் அதனை எவ்வாறு இன்று போற்றிப், பேணிக் காக்கின்றார்கள். என்பது எமக்குத் தெரியும். இலங்கைத் திருநாட்டில் இன்று தமிழ்ர்கள் என்று சொல்லக் கூடியவர்களை மலையகத் தமிழர்கள், வட/ கிழக்குத் தமிழர்கள், ஏனைய தமிழர்கள் எனப் பிரித்து நோக்கலாம். இவர்களின் பண்பாடு கலாசாரம் பாரம்பரியம் பற்றி ஆய்வு செய்வதென்பது அத்துணை இலகுவான காரியமல்லவென்றாலும் அதனை புறக்கணித்துவிடுவதென்பது அதனிலும் பிற்போக்கானது. எனவே அனைத்து தமிழர்களின் கலையம்சங்களை இங்கு பார்ப்பதைக் காட்டிலும் மலையகத் (இந்தியத்தமிழ்ர்) தமிழர்கள் தோட்டப்புறங்களில் செய்கின்ற விழாக்கள் பற்றியும், அவைகளின் இன்றைய நிலை குறித்தும் எதிர்காலத் தேவைப் பொறுத்தும் சில தகவல்களையும், முன்மொழிவுகளையும் முன்வைக்க முயல்வது இக்கட்டுரையின் நோக்க்மாகும்.

இந்தியாவிலிருந்து வெறும் கூலிகளாக இங்கு அழைத்து வரப்பட்ட மக்கள் ஏன் வந்தார்கள் என்பது பொதுவாக வரலாற்று ஆய்வாளர்களால் கூறப்படுவதுபோல் வறுமை, வரட்சி, சுரண்டல், சாதி என்பவற்றினை தனக்கு சாதகமாக பயன்படுத்திக் கொண்ட 'சுரண்டல்வாதி'களால் ஊழியர்களாக அழைத்துவரப்பட்ட தமிழ் மக்கள் வெறுமனே வந்தார்கள் என்றாலும் அவர்கள் வாழ்ந்த சுவடுகளுடன்தான் வந்திருக்கின்றார்கள் என்பது மறுக்க முடியாத உண்மை. அதாவது அழியாத கலைப் பொக்கிசங்களை கொண்டு வந்தனர். காமன் கூத்து, பொன்னர் சங்கர் நாடகம், அர்ச்சுனன் தபசு, காத்தவராயன்கூத்து, பபூன் நாடகம், கங்கையம்மாள் ஆட்டம், மற்றும் குமார நாடகம், நாட்டார் பாடல்கள், பஜனைப் பாடல்கள் என்பவற்றை கொண்டு வந்திருக்கின்றனர். உண்மையில் இது இருந்த நிலை வேறு, இருக்கின்ற நிலை வேறு. இனி இருக்கப் போவது கேள்விக் குறி. இதனை நிர்ணயிக்கும் போது நிச்சயம் மாற்றம் செய்யப்பட வேண்டுமென்றே தோன்றுகின்றது.

இன்றுவரை மலையகத்தில் எழுந்த இலக்கியங்கள் பற்றி சொல்வோமானால் மக்களின் வறுமை, அவலநிலை என்பவற்றுடன் மூட நம்பிக்கைகள் பற்றி கூறினாலும் மக்களின் வாழ்வியல் அம்சங்களில் வாழ்வதற்கான உரிமை மக்கள் இவ்வாறு வாழவேண்டும், இதற்கு மாற்றீடு இது, எனக் கூறக்கூடிய இலக்கியங்கள் பற்றி அறியமுடியாமல் உள்ளது. என்றாலும் மக்களின் வாழ்வியலை யதார்த்தமாக சித்தரித்துக் காட்டக் கூடிய பல இலக்கியங்கள் தோன்றி மக்கள் மத்தியிலே இடம் பிடித்திருக்கின்றதென்பது மறுக்கவியலாது. எதிர்காலத்தில் தூரதிருஷ்டி மிக்க இலக்கியங்கள் தோற்றம் பெறும் என்பதும் ஒரு எதிர்பார்ப்பாகும்.

மலையக கலையம்சங்களில் நாம் விழாக்கள், நாடகங்கள் சமய சம்பிரதாயங்கள் என்பவற்றினை காண்கின்றோம். இவை ஆரம்பக்காலத்தில் எவ்வாறு தோற்றம் பெற்றன. என்பது பற்றி சான்று கூற இயலாவிடினும் எப்படி இருந்ததென்பதைக் கூறலாம். அதாவது புராதன இதிகாசக் கதைகளில் கூறப்பட்ட கதைகள் மருவி இன்று ஒரு கேலிக் கூத்தாக இருப்பதனை கண்கூடாகக் காண்கின்றோம். முதலில் காமன் கூத்து பற்றி பார்ப்போம்.

காமன் கூக்கி

மலையகக் கலை அம்சங்களில் ஏனைய கிளைகளை விட காமன் கூத்தானது மிக முக்கியமான விழாவாகும். இவ்விழாவில் அதிகளவான நன்மைகள் இருப்பதாகக் கூறப்படுகின்றது. திருமணம் முடிக்காத கன்னிப் பெண்கள் காமன் நோன்பு நோற்று வந்தால் தான் விரும்பிய கணவனை அடையலாம்., நல்ல கணவன் அமைவான், ஊர் சந்தோசமாக இருக்கும். ஒற்றுமை வளரும், மக்கள் பொது இடமான ''காமன் பொட்டலில்" ஒன்றாக சந்தித்து மகிழ்வர் வரலாறு தொடர்ந்தும் பேணப்பட்டு வரும் பழமைப் போற்றும் பண்புகள் இருக்கும். சின்னஞ் சிறார்கள் அதீதமாக மகிழ்ச்சிக் கொள்வர். இனமத பேதமற்ற ஒரு சமுதாயம் கட்டியெழுப்பப்படும் இத்தகைய நன்மைப் பொருந்திய காமன் கூத்து பற்றி ஆய்வாளர்கள் ஆளுகைக்குட்படுத்தியதனால் அதன் இன்றைய நிலை குறித்து கூறுவதே சிறப்பு.

கலாச்சார மாற்றம், அன்னிய மோகம், பிற்போக்கான எண்ணங்கள். புதியன புகுதல், வெகுசனத் தொடர்பின் உச்மச் என்பவற்றினால் இன்றைய இளைய சமுதாயம் காமன் கூத்தை வெறும் ''கூத்தாக'' மாத்திரம் நினைத்து வெறுத்தொதுக்குகின்றது. இது கேலிக்குரிய ஒன்றென தூசிக்கின்றனர். காமன் கூத்து நடத்துபவர்களும் அதனை ஒரு பொருட்டாக நினைத்து செயல்படுவதில்லை ''யாராவது செய்யட்டும்'' என்ற குறுகிய எண்ணத்தில் இருப்பதும். புதியவர்கள் அதில் ஆர்வம் காட்டாமையினாலும் இன்று பல தோட்டங்களில் இக்கூத்தானது அருகி வருகின்றது.

அப்படியே நடந்தாலும் அது வெறும் கேலிக்கூத்தாகவே அமைகின்றது. சிலர் அதைக் குடும்பச் சொத்தாக நினைத்துக் கொண்டு மற்றவர்களுக்கு சந்தர்ப்பம் கொடுப்பதில்லை. உதாரணமாக சொந்த ஊரிலும் பார்க்க நகரங்களுக்குச் சென்று நிதி வசூலிப்பது, இறுதிநாள் நிகழ்வன்று நடக்கின்ற அடாவடித் தனங்கள் அதாவது காதலர்கள் ஓடிப்போவது, மறைவிடங்களில் சந்திப்பது, நிரந்தர விரோதிகள் சண்டையிட்டுக் கொள்வது, கொள்ளையடித்தல் போன்றன தொடர்ச்சியாக நடந்தேறிவருவதனால் இதனை மக்கள் வெறுக்கின்றனர். இது எல்லாக் கூத்துக்களின் போதும் நடக்கின்ற பொதுவான அசம்பாவிதங்கள் எனலாம்.

கடந்த சில வருடங்களாக பெரும்பாலான தோட்டங்களில் வருடா வருடம் வழமையாக செய்யப்படுகின்ற இக் கூத்து ஆரம்பித்து முப்பதாவது நாள்தான் இறுதி நிகழ்வு நடைபெறும். மாறாக முப்பதாம் நாளை மாத்திரமே கொண்டாடுகின்ற நிலை இருந்து வருகின்றது. அன்று எப்போதோ வேஷமிட்ட பழைய ரதி, மன்மதன் ஆகியோரை வைத்து ஈஸ்வரன் உட்பட ஏனைய பாத்திரங்களின்றி பூசை இலகுவாக முடிவடைந்துவிடுகின்றது. அப்படியே வேஷம் தரித்து ஆடினாலும் கூட ரதி, மன்மதன் ஆகியோருக்கு இடப்படும் வேஷம் மென்மையின்றி அகோரமாக இடப்படுவது ஒரு வேதனைக்குரிய விடயம். இந்நிலை தொடருமாயின் எதிர்காலத்தில் இருந்தது என்று சொல்லமுடியாது. எனவே பழைய ''காமன் காமன் கூத்து அவர்களுக்கு அவர்களோடு இணைந்த குழுவையும் அங்கீகரித்து மாஸ்டர்களையும்" ஊக்குவிப்பளித்து இசைக்கருவிகளான டோலக், ஜில், கஞ்சிரா, உருமி, தாளம் தேவைக்கேற்ப பெற்றுக் கொடுப்பதும் காமன் கூத்துப் பாடல்களை இலக்கியமாய் எனையவைகளை மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். இல்லையேல் இது அங்கீகரிக்கவும் பயிற்சிகள் அழிந்தொழிந்துவிடும்.

#### பொன்னர் சங்கர்

பொன்னர் சங்கர் பற்றிய சில தகவல்களைக் கூடசரியாக அறியமுடியாமல் இருக்கின்றது. இன்று இப்படியென்றால் எதிர்காலத்தில் என்னவாகும்? பொன்னர், சங்கர் என இருவர் இருந்ததாகவும் இவர்கள் மாபெரும் வீரர்கள் பின் இவர்கள் திருமணம் முடித்ததாகவும் கூறப்படுகின்றது. இன்று வெளிஓயா, புதுக்காடு, பீட்ரு தோட்டங்களிலும், டயகம பகுதிகளில் சில தோட்டங்களிலும் நடிக்கப்படுவதாக அறய முடிகின்றது. இதனை நிச்சயமாக தேடி ஆவணப்படுத்துவதுடன் தோட்டங்களில் செய்யாவிடினும் கலாச்சார விழாக்களின் போதாவது இதனை நடாத்த முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

#### காத்தவராயன் கூத்து

காத்தவராயன்கூத்தும் வெளிஓயா, புதுக்காடு, கொட்டகலை, ரொசிட்டாத் தோட்டங்களில் அண்மைக் காலம் வரை இருந்திருக்கின்றது. ஆனால் அவை இருந்ததற்கான தக்க சான்றுகளைப் பெறமுடியாத ஒரு துர்ப்பாக்கிய நிலையே தோன்றியள்ளது. இது ஆய்வுக்குட்படுத்தி தேடிப் பெற்று ஆவணப்படுத்தல் அறிய பெரிய செயலாகும்.

#### அருச்சுணன் தபசு

அருச்சுனன் தபசு என்பதும் பாரம்பரிய கலைகளில் ஒன்றுதான். இதில் வருகின்ற ஒவ்வொரு பாடல் வரிகள் கூட கதையின் வரலாற்றைச் சொல்கின்றது. இதில் பங்கு கொள்கின்ற பிரதான பாத்திரமான அருச்சுனன் ''அறுபதடி கம்பம் நட்டு ஆதி பெரிய காந்தி" எனவும் சில தோட்டங்களில் முப்பதடி கம்பம் நட்டு ஆதிபெரிய காந்தி" என்றும் வரிநீளும் அறுபதடி, முப்பதடி உயரம் கொண்ட கம்பத்தில் அருளுடன் ஏறி விடியற்காலம் பட்சி பறந்தவுடன்தான் அருள் கலைந்து இறங்குவார்கள். இதனை இன்றும் நோட்டன் பம்பரகல தோட்டத்தில் காணலாம். இத்தகைய பெருமைக்குரிய வரலாற்றுச் சான்றுக் கதை இன்றுள்ளதா? இருக்குமா? இருந்தால் இருக்கும் எச்ச சொச்சத்தை அழியவிடலாமா? இதற்காக இளைய சமுதாயம் என்ன செய்ய வேண்டும்? என்பதனையெல்லாம் முன்னோர்களுடன் தகவல் சேகரிப்பில் இறங்கி தீர ஆலோசித்து, பாதுகாப்பதே இன்றைய அவசியத் தேவையாகும்.

#### மார்கழி பஜனை

பஜனைப் பாடல்கள் மற்றும், பஜனை ஊர்வலங்களும் மலையகம் மற்றும் தமிழர் வாழ்கின்ற பகுதிகளில் நடக்கும் முக்கியமான தெருக்கலாச்சார விழாவாகும். மார்கழி பஜனையானது பல்லவர் காலம் முதல் இருந்ததாக இலக்கியவரலாறு சான்றுகள் கூறுகின்றன. மக்கள் மத்தியிலே பக்தியுணர்வை வளர்ப்பதற்கான ஒரு நிகழ்வாகக் கம்பமேந்தி ஊர்முழுக்க வலம் வந்து பாடப்படுகின்றது.

மார்கழி நோன்பென்பது பெண்களுக்கு ஒரு முக்கியமானதெனவும் கூறப்படுகின்றது. நாடு வளம் பெறவும் தான் விரும்பியவாறு நல்லகணவனை அடைய பெண்கள், இளமகளிர் அதிகாலையில் துயிலெழுந்து சாணம் தெளித்து, வாசலை பெருக்கி, மாக்கோலம் போட வேண்டும். ஆரம்பத்தில் இவ்வாறுதான் நடந்து வந்திருக்கிறது. இத்தகைய வேலைகளை தினந்தோறும் செய்வதனால் (மார்கழியில்) சிறந்த உடற்பயிற்சி, தேகாரோக்கியம், கோலம் போடுவதனால் சிறந்த புத்திக் கூர்மை, மனதை ஒருநிலைப் படுத்தல், கற்பனைத் திறன், கடமை, பொறுப்புணர்வு என்பன வளரும் என்பதுண்மை. இவ்வாறு இருக்கும் இத்தகைய மார்கழி நிகழ்வை வளர்த்தெடுப்பது இளைய சமுதாயத்தின் கடமையல்லவா?

ஆண்களும் அதிகாலையில் துயிலெழுந்து நீராடி வெள்ளை வேட்டியுடுத்தி உடம்பிற்கு திருநீறு பூசி பக்தியோடு ''ராமநாமம்'' பாடி வருவது வழக்கம். இத்தகைய அற்புதமானதும் பயனுள்ளதுமான வழக்கமானது இன்று அருகிவருகின்றதென்பது மறுக்க முடியாத உண்மை. அதாவது ஆண்களோ? பெண்களோ பஜனை செய்வதை, பஜனையில் ஈடுபடுவதை தரக்குறைவாக நினைக்கின்றனர். பஜனைக்கு செல்லும் பாடசாலை மாணவர்களை ஏனையோர் தூற்றுவதும், நையாண்டி செய்வதும் பஜனை காலங்களில் சிறார்கள், பக்தர்கள் ஈடுபடும் ஆராதனைகளை ஊரவர் அநாவசியமாக விமர்சிப்பது, காமன் கூத்தைப் போலவே நகர்ப்புறங்களுக்கு வசூலுக்காக கம்பத்தை கொண்டு செல்வது, சினிமா பாட்டு மெட்டுக்களில் பாடல்கள் பாடப்படுவது, பஜனைக்கு செல்வோர் அதனை பக்தியுணர்வுடன் பாடாது கேலியாக பாடுவது, இதனை பாடுவதில் ஆர்வம் காட்டாமை ஊர் தலைவர்கள், பொதுமக்கள் அதற்குரிய ஒத்துழைப்பை வழங்கத் தவறுதல் போன்றவற்றினாலும் இன்று தோட்டப்புறங்களில் பஜனை நிகழ்வுகள் அருகி வருகின்றன. என்றாலும் ஏனைய மரபுவழிக் கலாசார விழாக்களிலும் பார்க்க பஜனையிலே அதிகமான சிறுவர்கள் ஆர்வத்துடன் ஈடுபாடு காட்டுவதை நாம் மறுப்பதற்கில்லை. இதனை சாதகமாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டு அனேகமான தோட்டங்களில் இவ்விழா சிறப்பாக நடந்தேறி வருகின்றது.

இத்தகைய பயனுள்ள கலாசார அம்சங்களை பாதுகாப்பது இளைய சமுதாயத்தின் தலையாய பொறுப்பு. எனவே இதனைத் தொடர்ந்தும் கொண்டு நடாத்த இந்துகள் அனைவரும் கரிசனைக் கொள்வது மிகமிக அவசியமான கடப்பாடாகும்.

சிறு தெய்வ வழிபாடும்/ பெருவிழாக்களும்

சமூக கலாசார விழாக்களில் சிறுதெய்வ விழாக்கள் மற்றும் மாரியம்மன் திருவிழா போன்ற பெரு விழாக்களை சுருக்கமாக நோக்கின் ஆடி அமாவாசை விழா, காத்தவராயன் பூசை, மதுரைவீரன் பூசை, ரோதமுனி, முனியாண்டி போன்ற சிறுதெய்வப் பூசைகள் இன்று மலுங்கடிக்கப்பட்டுவருவதைக் காணலாம். இதற்குப் பல்வேறு காரணங்கள் இருக்கின்றன. இத்தகைய சிறு தெய்வ வழிபாட்டு பூசைகளில் முதியோரும் மற்றும் இள வயதினரும் ஆர்வம் காட்டாமை, மற்றும் மதுரைவீரன், காத்தவராயன், காளி போன்ற சிறு தெய்வ ஆலயங்கள் ஒரு தனி நபருக்கு சொந்தமான ''மரக்கறித் தோட்டத்தில்" அமைந்திருப்பதும், அவரின் ஆதிக்கம் மேலோங்கி இருப்பதும் இத்தகைய வழிபாடுகள் மங்கக் காரணம் இந்நிலையை மாற்ற வேண்டும் என்பதை ஒரு பொருட்டாக மதித்து போற்றுவது புதியவர்களின் பொறுப்பு.

சிறு தெய்வ வழிபாடுகள் தான் அருகி வருகின்றது என்றால் இன்று மாரியம்மன் விழாக்களே நடக்காமல் போகின்ற துர்ப்பாக்கியம் உருவாகி இருக்கின்றது. இதற்குத் தோட்டத் தலைவர்களின் உட்பூசல்கள், கட்சிப் பாகுபாடு அனாகரிகமான நடத்தைகள், என்பனவும் காரணம். அத்தோடு பிரதானமாக இன்று தோட்டங்களில் இருக்கின்ற அனேகமான ஆலயங்கள் இடித்துப் புதிதாகக் கட்டுவது, ஆலயப் புணருத்தாரணம் என்று சொல்லிக் கொண்டு பல ஆலயங்கள் அழிக்கப்பட்டிருப்பதனை இன்று கண்கூடாக காணலாம். திருத்தியமைப்பது என்பது ஒரு உன்னதமான உயரிய நோக்கமாக இருந்தாலும், இது அத்திவாரத்திலேயே நின்று விட

வேண்டுமா? ''புதியன வேண்டும் என்பதற்காக உள்ளதை இழப்பதா?" ''கோயிலில்லா ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம்'' என்ற மரபு பொய்யாகிவிடுமே! இவ்வாறு இடிக்கப்பட்டு கட்டப்பட வேண்டிய பல ஆலயங்கள் அத்திவாரம், மூலத்தாானம், கோபுரம், முன்மண்டபம், நவக்கிரக மண்டபம், வழிப்பிள்ளையார் கோயில் எனப் பகுதி பகுதியாக நின்றுவிடுகின்றது. இது மட்டுமா? திருவிழாக்கள் நடைபெறும் போது ஆண்கள் முழுக்காட்சட்டையுடனும், பெண்கள் பஞ்சாபி என்னும் முழுஆடையை அணிந்து தேறிழுப்பது வரை மாறி இருக்கின்றது.

இவ்வாறு இடிக்கப்பட்ட ஆலயங்கள் பல ஆண்டுகளாகப் பேணிவந்த கலாசார பாரம்பரிய சீரழிவுகளுக்கு மிக முக்கிய தூண்டுதலாக அமைகின்றது என நான் கருதுகின்றேன். தோட்டங்களில் நடக்கும், நடக்கப்போகும் ஒவ்வொரு விழாவின் ஆரம்பமும் ஆலயம்தான் அங்கேயே இந்நிலைமையென்றால் எப்படி சமய விழாக்கள் நடக்கும்? பாரம்பரியம் எப்படி பாதுகாக்கப்படும் இதில் ஒரு உறுதியான மாற்றுத்திட்டம் வேண்டும். பல்வேறு முன் மொழிவுகளையும் கருத்திற் கொண்டு சிறந்த தூரநோக்கு சிந்தனையுடன் செயற்படுவதுதான் சிறப்பாகும்.

#### நாடகங்கள்

அடுத்ததாக தோட்டப்புறங்களில் நடக்கும் நாடகங்கள் பற்றி குறிப்பிட்டாக வேண்டும். அன்றைய நாட்களில் நாடகம் என்றால் ஒரே பரபரப்பு லயத்துக் கோடிச்சுவர்களல் ''அற்புதமான காட்சியின் பின்னணியில் பபூன் வருவார்'' என அழகாக நிறச்சாந்துகளால் எழுதப்பட்டிருக்கும். ஊரவரும் அது குறித்தக் கதைகளை தொடர்ச்சியாக நாடகம் தொடங்கும் முன்னரில் இருந்து சூடு ஆறும் வரை ஒரே கதைதான். இதுபோல பல நாடகங்களைக் குறிப்பிடலாம். இதில் என்ன ஆச்சரியம் என்றால் ஓரளவு எழுத வாசிக்க தெரிந்த, படித்தவர்கள்தான் திரைக்கதை வசனம், ஒழுங்கமைப்பு, நெறியாள்கை எல்லாம். இது எத்தகைய ஒரு படைப்புத் தொழில் இது மாற வேண்டுமா? மாறக்கூடாது என ஆதங்கப்பட தூண்டுகிறது. முன்போல் நாடகக்கலை மீண்டும் மலையக சமூகத்தில் ஏற்படுமா? படிக்காதவர் கூட ''கிளிப்பிள்ளையைப் போல'' சொல்லுவதை அப்படியே மனதில் நிறுத்தி சொல்லுவாரே இப்பொழுது அப்படி செய்ய முடியுமா? சாத்தியப்படுமா? சாத்தயப்படாது எனவே அப்படியே விட்டுவிடுவதா? இளைய சமுதாயம் மூத்தோர்களின் அறிவையும், ஆலோசனைகளையும் பெற்று இதற்கு புத்துயிர் அளிக்க வேண்டும்.

ஆரம்ப காலம் முதல் இன்றுவரை நாடகங்கள் தவழ்ந்து, எழுந்து, நடந்து, வளர்ந்து வந்துதான் இருக்கின்றன. அவை நிச்சயம் மறுசீரமைக்கப்பட வேண்டும். காரணம் தற்காலத்தில் குடிகார தந்தையின் கெடுபிடிகள், பிள்ளைகளை வேலைக்கமர்த்தும் நிலை, வேளைக்கு சென்ற பிள்ளை பெரும்பான்மை இனத்தைச் சேர்ந்த வீட்டில் அடிமையாக வேலை செய்து அவர்களின் தண்டனைக்குட்படுவது போன்றன, தலைவர், கங்காணி, துரைமார்கள், அரசியல்வாதிகளின் அதிகாரப் போக்குபற்றியும் சித்தரித்துக் காட்டப்படுகின்றன. இதற்கு மாறான பல நாடகங்கள் தோன்றி மக்கள் மனதில் இடம் பிடித்திருப்பதை மறுக்க இயலாது. என்றாலும் தொடர்ச்சியாக அவலங்களை சொல்லிக் கொண்டு எத்தனை நாள் வாழ்வது. இது போலன்றி சுபீட்சமிகு எதிர்காலம் குறித்து ஒரு தூர நோக்கு கொண்ட நாடகங்கள் மேடையேற வேண்டும்.

முடிவுரை

ஏற்கனவே குறிப்பிட்டது போல இலக்கியங்கள் கூட (ஒரு சில இலக்கியங்களை தவிர) அனேகமானவை தொழிலாளர்கள் பிரச்சினை, பிரஜாவுரிமை பற்றிய பிரச்சினை, தொழிற்சங்க மோதல், சாதி, மத, வர்க்கப் போராட்டம், வதிவிடப்பிரச்சினை, பற்றி முனைப்பாக எடுத்துக் காட்டுகின்றன. பொழுது போக்கு, தொடர்பு சாதனங்கள் போன்றவற்றின் காரணமாக மலையக கலையம்சங்கள் அழிந்து வருகின்றன. இதற்காக இப்படியே விட்டுவிடுவது முறையல்ல. எனவே காலத்தின் தேவைக்கருதி மலையக கலைக் கலாசாரங்களை பேணிக்காப்பதற்கான சில நுட்பமான முறைக்கள் கையாண்டு வருவதன் மூலமாகத்தான் இனிவரும் சமுதாயம் இது பற்றிய அறிவைப் பெறும். ஆகவே மலையக கலாசாரத்திற்குள் உள்ளடங்கிய அனைவரும் இந்த நாடக கலைகளுக்கு மட்டுமன்றி, ஏனைய கலையம்சங்களுக்கும் புத்துணர்வு அளிக்க முன்வர வேண்டும்.

கையதி நடராஜ், BA (Cey) கமிழ்ப்பிரிவு விடுகையாண்டு

TVESTICENES VINCENS (INTO PROCESSOR)

With Best Compliments From

Proprietor K. Balasubramaniam

## NAAMAGAL TEX



Dealers in Textiles, Ready made Saree & Salvar Kits

> 67, Main Street, Hatotn Tel: Shop. 051 - 22383

## Bandardia Bandining objection

இலக்கியம் ஒலைச்சுவடிகளில் பிறப்பெடுத்து வெப்தளத்தில் பதிவிட்டு மிகப்பரந்த விரிகைப் பெற்று தனது நிலைமிகு இருப்பினைத் தக்க வைத்துக் கொண்டிருக்கின்றது. ஒவ்வொரு நாட்டிற்கும், பிரதேசத்திற்கும், மொழிகளுக்கும், கலாசாரத்திற்கும், அவற்றின் மாற்றங்களுக்கும் ஏற்ப இலக்கியப் பாணியின் வளர்ச்சி நிலை நிர்ணயம் பெற, அதன் வெற்றி எழுத்தாள்பவனின் சிந்தனை விருத்தியில் தங்கி வாழ்கின்றது. அதாவது ஒரு அடர்த்தியான படைப்பின் நோக்கமும், உருவமும் இணைக்கப்பட்டு இவ்விரண்டையும் பூரணமாக நிறைவு செய்து வெளிக் கொணரும் நிலையெனக் கூறலாம்.

தரமான இலக்கியம் எனும் இலக்கையடைந்த எழுத்துக்கள் மொழிபெயர்ப்பு எனும் மேலதிக அங்கீகார கவசத்தோடு தன் நடையிலும், விரிகையிலும் கம்பீரமேற்றிக் கொள்கின்றன. இலக்கியமானது பிறப்பெடுத்த தேசத்திற்குள் மட்டுமல்லாது நாடுகள் கடந்தும் தனது வேரினை ஆழப்பதிக்கின்றது. இத்தகைய வேரூன்றலுக்கான காரணங்களில் பிரதானமானது ''இலக்கியவாதிகளுக்கிடையிலான இலக்கியம் சார் தொடர்பு" ஆகும். இத்தொடர்பு இனத்தை, மதத்தை, மொழியை தேசத்தைக் கடந்து நிற்கும் போதே ஆரோக்கியமுடையதாகின்றது. இத்தகைய தொடர்புகள் இலங்கையைக் கடந்த நாடுகளில் பலமுடையதாயிருக்க எம் நாட்டில் அதனில் பலவீனமே தெரிகிறது. முழுதாக இல்லையென்று சொல்ல முடியாத அளவிற்கு தொடர்புகள் இருக்கத்தான் செய்கின்றன. என்றாலும் இலக்கிய வாதிகளுக்கு இடையேயும் இலக்கியவட்டங்களுக்கிடையேயும் காணப்படும் இணைப்புகள் போதாது. எங்காவது குறித்த சில இடங்களில் நிகழ்வதுண்டு. அத்தோடு பிறநாட்டு மொழிபெயர்ப்புக் கவிதைகள் சிறுகதைகள் ஆங்காங்கு காணக்கூடியதாய் உள்ளமை மகிழ்வூட்டினாலும் இது போதிய நிலை எனக் கூறமுடியவில்லை. அதிகமாய் வெளிவரும் மொழிபெயர்ப்புக் கவிதைகளாகப் பாலஸ்தீனக் கவிதைகளைக் கூறலாம்.

தமிழ் நாட்டிலிருந்து வெளிவரும் தமிழ் சஞ்சிகைகளை நோக்குமிடத்து, மலையாளம், இந்தி தெலுங்கு, கன்னடம் எனப் பல்வேறு மொழி பெயர்ப்புக் கவிதைகளை தமிழில் காணலாம். இதே போல் ஏனைய சில நாட்டு இலக்கிய சஞ்சிகைகளிலும், வார இதழ்களிலும் இந்த நல்ல வளர்ச்சிப் போக்குக் காணப்பட எம்நாட்டு இலக்கிய சஞ்சிகைகளில் பிறநாட்டு (அதிகமாய் பாலஸ்தீன) கவிதைகளை திரு. சி. சிவசேகரம், திரு. ஏ. நு. மான் போன்றோர் கொணர்ந்தாலும் ஏனைய மொழிக் கவிதை, சிறுகதை, கட்டுரைகளை சிங்கள இலக்கிய இதழ்களோ, சஞ்சிகைகளோ உள்விழுங்கி பிரசுரிப்பது மிகமிக அரிதாகவே உள்ளது. இலக்கியம் என்பது படைத்த ஒருவருக்குள்ளேயே படுத்துறங்கி விடுவதல்ல....... படைப்பாளியாகப்பட்டவன் இலக்கிய மென்பதை, சமூகம், சமூக நெருக்கடி, அதற்கான தீர்வுகள் புறவியல் சார் நடவடிக்கைகள், அறியாமை விலங்கொடித்து விடுதலை தருவதற்கான மார்க்கங்கள் என்பவற்றுக்கான ஊடகமென்பதையும் ஆயுதமென்பதையும் உணர்ந்து செயலாற்ற வேண்டும். அவன் தன் ஆற்றல்களை வெளிப்படுத்த, வெளிப்படுத்த சமூகம், வாழ்க்கை பற்றிய தேடல்களிலும், அறிதல்களிலும் விஞ்ஞானத்தைப் போல் தன் ஆழ, அகலங்களை விசாலித்துக் கொள்கின்றான்.

இன்று எம் தேச பிரதான மொழியினருக்கிடையிலான விரிசல்கள் வலுப்பெற்றமைக்கு உணர்வுபூர்வமானதும், மானுட நேயமிக்கதுமான இலக்கிய பரிமாற்றங்கள் இல்லையென்பதுவும் ஒரு காரணம் என நான் உணர்கின்றேன். ஒவ்வொரு சமூகத்தின் வேதனை வடுக்களையும், அவரவர் பாடி அவரவர் கேட்ட கதையே தொடர்ந்திருக்கின்றது. காரணம் மேற்குறித்த இந்த 'மொழிப் பெயர்ப்புகை' கருத்திலெடுக்கப்படாமல் இருந்தமையேயாகும். ஆயின் இது இரு மொழிகளுக்கிடையிலேற்பட்டிருப்பின், எதிரியாய் எண்ணும் ஒருவனின் பிரசசினைகளை இன்னொருவன் இலக்கியத்தின் மூலம் உணரக் கூடியதாய் இருக்கும். (அது அவனது மொழியிலேயே கிடைக்கும் போது)

உதாரணமாக, வட, கிழக்கு மக்களின் வாழ்வாதார அவல நிலை சிங்கள மொழியில் அதிகமாக முகம் மாற்றியே காட்டப்படுகின்றன. அதே போன்று அனைத்து சிங்கள மக்களின் மனங்களும் கொடுமைகளின் வாசஸ்தலமாகவே வட, கிழக்கு மக்களிடம் வர்ணிக்கப்படுகின்றன. ஒரு சமூகப் பிரச்சினையைப் பாடும் இலக்கியமொன்றின் ''மொழி மாற்றுகை" அதன் வரம்புகளை மீறாமல் துல்லியமாய் பிரசவம் பெறுமாயின் இத்தகைய முரண்பாட்டுக் காயங்களுக்கு நிச்சயமாய் மருந்திடும் வாய்ப்பிருக்கிறது. இன்றைய நெருக்கடிமிகு சூழ்நிலையில் எதிரியின் நியாயப்படுத்தல்களுக்கு எவரும் செவிசாய்க்கும் நிலையிலில்லாததால் எழுத்துக்களின் மூலம் எதிரணியின் மூளைகளை ஊடுருவி இருதயங்களில் இடம் பிடிக்க இடம் இருக்கிறது. அத்தோடு ஏனைய மொழி பற்றிய அறிகையின்பம் வளர்வதோடு, வறுமையின் கோரப்பிடிக்குள் அனைத்து இனத்தவரும் வதையுறும் நிலை உணரப்படுகையில் காழ்ப்புணர்வின் அவசியப்பாடின்மையும் எதிரொலிக்கும்.

இரண்டு பிரதான மொழிகளுக்கிடையிலான விடயங்கள் அவ்வாறிருக்க, தமிழ் மொழிக்குள்ளே இருக்கும் முரண்பாடுகளுள் நுழைவோமாயின் புலம் பெயர்ந்தோர் இலக்கியத்திற்கும், வடகிழக்கு இலக்கியத்திற்கும், தமிழ்நாட்டு எழுத்துக்களுக்கும், மலையக இலக்கியத்திற்கும் இருக்கும் இணைப்பின் அடர்த்தியும் மலையக இலக்கியத்திற்கும் இருக்க வேண்டிய தொடர்பில் இல்லாமல் போனது கவனிக்க வேண்டிய வருத்தமாகும். இதற்குக் காரணங்களாக பின்வருவன அமையலாம்.

இவ்விரு பிரதேச மக்களும் தமிழராயினும்:-

🗖 வட கிழக்குத் தமிழரே பூர்வீகர் என்றும் மலையகர் இடைக்குடிகள் என்னும்	கருத்து
வடகிழக்குத் தமிழரிடம் காணப்படுகின்றமை.  இரு வேறு பிரதேச மொழிகளில் ஊறிப்போயுள்ளமை.  வேறுபட்ட சமூக அமைப்பு/ மாற்றமுடையக் கலாசாரம், சமூகத் தேவைகள் வித்தியாசப்பட்ட வாழ்க்கைப் பிணக்குகள்/ சவால்கள், போராட்டங்கள்.	a Renga
□ வித்தியாசப்பட்ட வாழ்க்கைப் பிணக்குகள் சனில்கள், செய்விக்குள் முளைத்துவிட்ட ஒருவரை ஒருவர் குறைத்து மதிப்பிடலும், பிரதேசங்களுக்குள் முளைத்துவிட்ட மொழி மீதான நையாண்டித்தனமும். □ இரு சாராருக்குமிடையிலோங்கிய தாழ்வுச் சிக்கல்.	பேசசு

இத்தகைய விடயங்களே இவ்விரு சமூகக் கூட்டங்களையும் இலக்கிய நெருக்கத்தையும் பிளக்கும் ஆப்புகளாகத் தெரிகின்றன. (இவை விடுத்து வேறு பலவும் இருக்கலாம்)

எத்தனை காரணங்கள் முன்னின்றாலும் அவற்றைக் கடந்து இந்த சமூகங்களுக்கும் இடையிலான புரிந்துணர்வினை வளர்த்தெடுக்க வேண்டிய தார்மீகப் பொறுப்பு, கடமை ஒவ்வொரு எழுத்தாளனுக்கும், இலக்கியம் சார் ஊடகங்களுக்கும் இருக்கின்றது. எனவே இரு வேறு பிரதேச இலக்கிய ஊடகங்களில் ஏனைய பிரதேசப் படைப்புக்கள் அதிகரிக்கப்படுவதன் அவசியப்பாடு உரமாகவே இங்கு ஒலிக்கிறது. ஒரு சாராரின் வாழ்க்கைப் போராட்டம் இன்னொரு சாராருக்குத் திரிபில்லாமல் எடுத்துச் செல்லப்படல் அவசியமாகிறது.

இந்நிலையில் இவ்வாறான ''எடுத்துச் செல்லப்படுகை''கள் கிடைக்கும் சந்தர்ப்பங்களில் காத்திரமிக்கதான, செறிவான படைப்பிலக்கியத்தை பிரசவிப்பதும் சிறந்த எழுத்தாளனுக்கிருக்க பிறதுறை ஞானமும் பெற்றிருத்தல் வேண்டும். இலக்கியத்துறையில் பல்வேறு பிரிவுகள் இருக்கின்றன. அவற்றில் ஒரு துறைக்குள் தலையைப் புகுத்தும் எழுத்தாளர்கள் பிற துறைகளுக்குள் பார்வையையேனும் செலுத்தாத நிலை நெருடல் மிக்கதாகும். (உதாரணமாக) கவிதைத் தளத்தில் கால் பதிப்போர் ஏனைய பிரிவுகளை (சிறுகதை, கட்டுரை, உலகின் சமகால இலக்கிய வடிவங்கள்) தரிசிக்காமல் தீண்டாமைக்குள் திளைத்துக் கிடப்பது வரவேற்புக் குரியதல்ல. உண்மையில் பிறதுறைகள் பற்றிய தெளிவில்லாமல் இன்று எந்த இலக்கியத் துறையும் ஜெயமேக முடியாது. ஏனைய இலக்கிய வடிவங்கள் மீதான வாசிப்பும், ஞானவிரிகையுமே குறித்த தளத்திற்கு வளமிடமுடியும். வளர்த்தெடுக்கவும் முடியும். ஆயின் எத்துறையிலும் தம் ஆணிவேரை ஊன்றி 'நிலைபரம்' பெற பிறதுறை அறிவு அவசியமாகிறது.

இன்றைக்கிருக்கும் தொடர்பூடகங்கள் எழுத்தாளனின் ஆற்றல்களை கொம்பு சீவுகின்றன. இதுவரை எழுதப்படாத பல கருவூலங்களை அறிமுகம் செய்கின்றன. இதனால் எழுத்தாளர் பாடப்படவேண்டியவற்றில் இறங்கியாட முடியும். மனித வாழ்வை நேருக்கு நேர் நின்று நோக்கியும், உணர்ந்தும், அறிந்தும் கனமான 'சிருஷ்டி'களை படைக்க முடியும். அத்துடன் நம்மில் இருக்கும் சிலர் சர்வதேச தர இலக்கியத்தை கலை அழகுடன் எழுதி வருகின்றார்கள். வேறு சிலர் முயற்சிக்கின்றார்கள் எனும் விடயம் ஈழத்து இலக்கியவாதிகளுக்குத் தெம்பூட்டுகிறது.

என்றாலும் இன்று அனேகமான இலக்கிய வட்டங்களும், இலக்கியக் கூடாரங்களும் குறித்த ஒவ்வொரு அரசியல் கொள்கைகளைத் தம்மகத்தே கொண்டு இயங்கி வருவதோடு, அதன் கொள்கைகளை ஜீரணிக்கும் இலக்கியவாதிகளையே உள்வாங்கி இயக்கும் பிற்போக்குத் தனத்தில் ஊறிப்போயுள்ளன. இது மொத்த இலங்கையின் இலக்கியப் பரப்பிற்கும் விடுவிக்கப்பட்டச் சாபமாகவே கருதவேண்டியுள்ளது. இவை களைந்தெறியப்பட்டு பிரதேச இலக்கியங்களைத் தளப்படுத்துகையினூடாக தேசங் கடந்தும் (தூய எண்ணங்களோடு) விரிகையுறச் செய்தல் வேண்டும். (அத்தோடு ''இலக்கியதாதா''க்களின் ஆட்சிமாறி இலக்கியத்தில் ஜனநாயகம் மலர வேண்டும்.) இதற்கு புதிய எழுத்தாளர்களை இணைத்துக் கொண்ட மூப்புடை இலக்கியவாதிகளையுடைய இலக்கிய வட்டங்கள் முன்வர வேண்டும். அல்லது இளம் எழுத்தாளர்களைக் கொண்ட இலக்கிய வட்டங்கள் தம் ஆரோக்கியப் பங்களிப்பைக் காட்டல் வேண்டும். இலக்கிய வட்டங்களுக்கிடையிலான கருத்தரங்குகள், வருடத்திற்கொரு முறையாவது அகில இலங்கை ரீதியில் (ஒன்று கூடல்கள் என்பன) இடம் பெற்றால் இலக்கியம் வளம் பெறும்.

எனவே, ஆரோக்கியமான அறிவுடை இலக்கியவாதிகளின் மொழிபெயர்ப்பும், வேறு பிரதேச இலக்கிய உள்வாங்கல்களும், மானுடத்தையும் இலக்கியத்தையும் நேசிக்கும் எழுத்துக்களுமே ஓர் புரிந்துணர்வுமிகு கம்பீர சமூகத்தைக் கட்டியிலுக்கும் வல்லமைமிக்கன. இதற்கு மொழியாளும் ஒவ்வொரு மானுட நேசனும் பொறுப்புச் சொல்லக் கடமைப்பட்டவரரே!

(ஆய்வுக்குள்ளாக்க வேண்டிய ஒரு விடயத்திற்கு மேலோட்டமான குறிப்பாகவே இது அமைகிறது. இது தொடர்பில் இலக்கியவாதிகளின் எதிர்கால நடவடிக்கைகள் வஸ்வுள்ளதாக அமையுமென எதிர்ப்பார்க்கிறேன்.)

வே. தினகரன் விவசாயப்பிரிவு விடுகையாண்டு

## कवीक्रमधीके प्रवीका धीकोकीपांध

''உன்னைச் சுற்றி உன் செறிவு உருவான பின் வட்டங்கள் விலகிக் கொள்ளும் - பின் உன் செறிவு செறிவுட்டியபடி உன்னைச் சுற்றி வரும்''

''வட்டங்களை நேசிக்கும் மனித உயிரி எப்போதும் வட்டத்தின் விளிம்புகளை புறக்கணிக்கத் தயாராக இருக்கின்றது. காலமும் இயங்கியற் சூழலும் மனித சிந்தனையை நூற்றாண்டுகளுக்கு அப்பால் வீசியடித்திருக்கின்றன.'' மேலே சொன்ன கருத்தியல் குழைத்த வரிகள் சிந்தனைப் பரிணாமத்தின் எண்ணற்ற அத்தியாயங்களைப் பேசுகின்றன. மதியுக சிந்தனையாளன் ஒருவனுடைய வரிகள் அவை. ''மாற்றம் எனும் கருத்து மட்டுமே மாறாத ஒன்று; மற்ற அனைத்தும் மாறுவன''என்ற மார்க்சியத்தில் மாற்றமில்லை எனும் போது, மனிதத்துவ எதிர்வு கூறலின் தீட்சண்யப் பார்வை எமக்குப் பெருமிதந் தருகிறது. ''ஏன் என்ற வினாவுக்கு இலக்காகாத எந்தத் துறையும் இல்லை. என்ற மாற்று நிலை உருவாகிவிட்டது'' என்றகலாநிதி ம.ரா.போ. குருசாமி அவர்களின் கருத்துநிலை இங்கே கருதத்தக்கது.

''மாறுதலில் மாற்றமில்லை'' என்ற அளவுக்கு மனிதனின் பிந்திய சிந்தனை 'நவீன பின்னியம்' (Post Modernism) என்ற யதார்த்தவாத கருத்து நிலைவரை தனது விசாலிப்புப் பார்வையை ஊடுறுவச் செய்திருக்கிறது. மாற்றமொன்று நிகழ இயக்கமொன்று அவசியமல்லவா? இதோ ஹைகூவைப் பாருங்கள்.

> ''இயக்கம் மிக அவசியம் இல்லையேல் தலைமேல் கூடுதான் காவல் பொம்மைகள்"

அமுத பாரதியின் கவிதை அது. மனித அறிவு சிந்தனையின் இயக்கங்கள் டொழி என்ற இயங்கியல் சாதனத்தினூடாக பிரபஞ்சத்தைப் படைத்தளி(ழி)க்கும் அளவிற்கு வளர்வுற்றுள்ளமை, மாற்றங்களைக் காதலித்ததன் விளைவெனலாமா? வெற்று ஓசைகளினால் கருவுற்ற பாஷை, கருத்தியல் வீச்சின் வேகத்தில் தமக்கெனவொரு கட்டுக்கோப்புனான வடிவத்தை மணந்துகொண்டு பல்வேறு இலக்கிய வடிவங்களாக வாய்மொழியெனவும், செய்யுளெனவும், உரைநடையெனவும் உலக வானில் உலாவருகின்றன.

இதில் கவிதை மனிதச் சிந்தனையை விசாரிக்க வந்த புதிர்; உலகம், உயிர், இயக்கம் இன்னவற்றை மொழியின் பரிமாணங்களால் வாசிக்க வந்த பகிரங்க ரகசியக் கருவி. இலக்கியத்தில் தனியிடத்தைத் தனதாக்கிக் கொண்டு வென்று வாழும் கவிதைத்துறையை மொழி தத்தெடுத்து மனிதச் சிந்தனைக்குப் பரிசளித்தது. மனிதச் சிந்தனையின் வெளியீடு வரலாறு பிறந்தது முதல் முடிவிலியாய் செழித்து வளர்ந்து வருகிறது. அந்நிலையில் கவிதைத் துறையின் போக்கினை காலமும் பண்பாட்டுச் சூழலும் மொழி வளர்ச்சியும் பல்வேறு ஆரோக்கியமான மாற்றங்களுக்கு உள்ளாக்கியதெனலாம்.

சங்கத்திலே 'மரபியம், தொடங்கி மீண்டும் மறுமலர்ச்சி பெற்று அமைப்பியலுக்குள் அகப்பட்டு ''பின் அமைப்பியமென'' வளர்ந்து, தொடர்ந்து 'பின்னியம்' ஆகி ''நவீன பின்னியம்' என காலத்தின் கருத்தியல் வாதப் போக்கிற்கு இணங்கி கவிதையானது தன் இருத்தலை மேம்படுத்தி வந்திருக்கின்றது. அந்த வகையில் கவிதையில் 'நவீன பின்னியம்' என்ற கருத்தியல் வாதம் ஏற்படுத்தியுள்ள தாக்கத்தினை ஆய்வு நோக்குடனான கோணங்களில் பார்க்கலாம்.

நவீன பின்னியம் காலத்தின் தேவையா?

சங்கக் கவிதைகள் கூட - அவை இலக்கியத்தரமும் செய்யுள் மரபினால் கட்டுண்ட நிலையும் காணப்பட்டாலுங் கூட அவை மறைமுகமாக புதுமையைச் செய்திருக்கின்றன; விரும்பியிருக்கின்றன. ''பழையன கழிதலும் புதியன புகுதலும் வழுவல" அவை கால வகை செய்யும் மாற்றத்தின் மூலம் வளர்ச்சியெய்தலாம். என்பதிலிருந்து அது தெள்ளெனத் தெரிகின்றது. ''இலக்கியம் ஆழப் பதிந்த சமூகப் பிரக்ஞையின் வெளிப்பாடு" என அறிஞர் குறிப்பிடுவர். சங்கச் சமூகமும் நவீன சமூகமும் கவிதையின் பாடு பொருள்களில் ஒன்றுபட்டு நின்றாலும், நவீன பின்னிய வளர்ச்சிக்குள் கவிதை எவ்வாறு நுழைய நேரிட்டதென்பதை தமிழக எழுத்தாளர் திருமதி மீனாட்சி முருகரத்தினம் குறிப்பிடுகின்றார்.

''புதுக்கவிதையின் பாடு பொருளைப் பொறுத்த வரையில் உலகெங்கும் சமூக மாற்றமே புதுக்கவிதையின் தோற்றத்திற்கும் காரணமாகின்றது. பிரஞ்சுப் புரட்சியும், ரஷ்யப் புரட்சியும் தோன்றிய மண்ணிலும் ஊன்றிய மனங்களிலும் சிந்தனை, மாற்றங்களை விளைத்த போது உணர்கின்ற நிறமுடைய உள்ளங்களில் புதிய உணர்வுகள் பூத்தெழுந்தன. அவற்றின் வெளிப்பாட்டிற்கு வேளை வந்தபோது, பொருளின் புதுமை வடிவத்திலும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியது.

உள்ளிருக்கும் பொருளிற்கு ஏற்பவே கொள்கல உருவும் மாறும் என்ற எண்ணம் எல்லாம். ஏந்தியிருக்கும் பாத்திர வடிவைப் பொருள் பெறுவதே உலக வழக்கு. ஆனால் எந்த நியதிக்கும் உட்படாத மனித மனத்தின் வெளிப்பாடும் செயலுமான கவிதையோ, பொருளுக்கேற்ற வடிவத்தைக் கொள்கலன் பெறச் செய்தது. அந்த அளவுக்கு வடிவத்தையே மாற்றும் அளவு புதுக்கவிதைப் பாடுபொருளில் என்ன தனித்தன்மை இருக்கின்றது என்பது சிந்திக்க வேண்டிய ஒன்று."

ஒரு கோணத்திலிருந்து பார்த்தால், பின்னிய கருத்தியல் மறைந்து போவதற்குக் காரணமாய் அமைந்த நவீன பின்னியம் எதேச்சாதிகாரத்தின் அழுத்தங்களில் அமைதி கொண்டிருந்த சுருள் கம்பிபோல் (Spiral) வெடித்தெழுந்த கருத்தியல் கலாசாரமாகும். எனினும் இந்த சமூக மாற்றத்துக்கான கருத்தியல் கலாசாரமானது பின் அமைப்பியத்தினதும், பின்னியத்தினதும் வளர்ச்சியேயன்றி, இதுவே இன்றைய பிரச்சினைகளின் இறுதியான கலாச்சார மாற்றமாகக் கொள்ள முடியாது. என்பதை அறிஞர்கள் ஒப்புக் கொள்கின்றனர்.

நவீன பின்னியம் புதிய பண்பாட்டு எழுச்சிக்கும், பயன்பாட்டு வாதத்திற்கும், ஒப்பியலுக்கும் ஆக்க பூர்வ சேவைகளை செய்ய முனைகின்றது என்பதை அறியலாம். அதாவது, நவீன பின்னியத்தின் கருத்துவாதிகளுள் முதன்மையாளரான 'நீட்சே'வின் நோக்குப்படி, வென்றடக்கப்பட்ட சமூகத்தின் களத்திலிருந்து மீள முடியாத கையறு நிலையினை வெற்றி கொள்ளவே நவீன பின்னியம் உதயமானதாகத் தெரிகின்றது. இங்கு கருத்தியல் வளர்ச்சியே கலாசார மாற்றத்திற்கும், பகுத்தறிவைத் தாண்டிய எதையும் ஏற்றுக் கொள்ளும், சமூக இயைபாக்கத்திற்கும் வழிகோலியது எனலாம்.

பாடுபொருள் நோக்கு

''ஒரு வகையில் நோக்கும்போது பாடுபொருளில் மாற்றமே இல்லையென்றுகூடச் சொல்லிவிடலாம். சங்க காலத்தில் மனித வாழ்க்கை அகம், புறம் என்ற இரண்டு கூறுகளில் அடங்கி அந்த இருவகை வாழ்விலும் நிகழக்கூடியவற்றை எல்லாம் ஏழேழு திணைகளில் அடக்கி கூறியது போல, இன்றும் மனித உணர்வுகள், மனித வாழ்க்கை நிலையென்று எண்ணிப்பார்த்தால், காதல், வீரம், மகிழ்ச்சி, துயரம், ஏமாற்றம், வஞ்சகம், நம்பிக்கை ஆகியவைதான் பாடுபொருள்கள். ஆனால், ஒரு கவிதையின் பாடுபொருள் என்று நாம் சுட்டுவது கவிதை எதைப்பற்றியது என்பதை அல்ல; கவிதை என்ன கூறுகின்றது என்பதைத்தான். 'எதைப்பற்றியது` என்பதைப் பாடுபொருள் எனக் கொண்டால் பல கவிதைகளின் பாடுபொருள் ஒன்றாகத்தான் இருக்கும் என்ற மீனாட்சி முருகரத்தினத்தின் நோக்கில் தெளிவு பிறந்திருப்பதைக் காணலாம். நவீனப் பின்னியக் கருத்தியல் வாதம் மேலைத் திசையிலிருந்து வலிந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்டிருந்தாலும் தமிழ்நாட்டிலும் ஈழத்திலும் பின்னியம் களைக்கட்டியிருந்தமையினை எவரும் மறக்கவியலாது.

சொல், சுவை, பொருள், வளம் அனைத்திலுமே புதுமைக் காண விரும்பியவன் பாரதி. வாழ்வை இலக்கியமாகவும், இலக்கியத்தை வாழ்வாகவும் அறிமுகப்படுத்தியவன் அவன். காண விழைந்து புதுமையிலும் பண்பாட்டு வாதத்தையும் ஒடுக்கு முறைக்கெதிரான மாற்றுக் கலாச்சாரத்தையும் மிக ஆழமாக எண்ணியிருக்கலாம் என்பதை அவனது கவிதைகள் பேசுகின்றன.

> ''காக்கைக் குருவி எங்கள் ஜாதி - நீள். கடலும் மலையம் எங்கள் கூட்டம் நோக்க நோக்கக் களியாட்டம் நோக்கும் திசையெல்லாம் நாமன்ற வேறில்லை''

உலகைப் பக்குவப்பட்ட பரந்த பார்வையில் பார்ப்பதற்குப், பழமைக்கும் புதுமைக்கும் பாலமாய் இருந்த பாரதியினால் மட்டுமே முடிந்திருக்கிறது.

என உற்று உணர்ந்து அனுபவித்துச் சொன்னவன் பாரதி. எனவே, பாரதியும் மரபுகளிலிருந்து விடுதலை பெறத்துடித்து புதிய கலாசாரத்தை விரும்பினான் எனச் சொல்வதில தவறில்லை எனத் தோன்றுகின்றது.

பொதுவாக பின் அமைப்பியல் வாதிகள் (Post Strusturalists) மொழியின் பரிமாணங்கள். மனித இன இயல், இலக்கியத் திறனாய்வு முதலிய துறைகளில் தமது கருத்தியல் வாதத்தை முன்னிலைப்படுத்தி இலக்கிய மாற்றம் ஏற்படுத்தினர். புதுக்கவிதையின் அடித்தளத்தை பாரதி போட அதன் எழுச்சிக்கு கட்டியம் கூறியவர் ந. பிச்சமூர்த்தி அவர்கள்.

பயன்பாட்டுவாதப் போக்கு

''இட்டுக்கட்டிக் திட்டமிட்டிழைத்த சொல்லிலே - கான் ஏறி ஏறி பேசிப்பார்த்தும் யாநம் கேட்கலை"

என்ற சாலை இளந்திரையனின் கவிதை, இயந்திரமயமான யதார்த்த உலகில் எத்தகைய ஆழ்ந்த கருத்தும் யாரிடமும் செவியில் ஏறுவதில்லை என்கிறது. இவ்வாறு புதுக்கவிதைகள் தமது புதுமை, மரபு மீறல், நூதனப்படிமம், உருவக நயம், சொற்சிக்கனம், புதுப்பாதை.

குறியீடு, செறிவு, எளிமை, சுவை முதலிய யுக்தி முறைகளினூடாக நவீனப் பின்னியக் கலாசாரத்திற்கு தமது பயன்பாட்டு வாதத்தினை முன்வைக்கத் தயாராக இருக்கின்றன. ''மொழியின் சாத்தியக் கூறுகளை ஆராய்வது புதுக்கவிதையின் இலட்சியம்'' என்ற மைக்கல் ராபர்ட்சின் கருத்து இவ்விடத்தில் மனங் கொள்ளத்தக்கது. அரசியல் வல்லாதிக்கத்தின் அரக்கத்தனங்களை, வக்கிரங்களை நா. காமராசனின் கவிதைகள் தோலுரித்துக் காட்டுகின்றன. அரசியல் சாக்கடையான நிலை பற்றியும், ஒடுக்கப்படும் சமூகத்தில் மாற்றுக் கலாசாரம் அல்லது எதிர் கலாசாரம் தோன்றி பயன்பாட்டுவாதம் மக்களால் உருவாக்கப்பட வேண்டும் என்ற அவசியப்பாட்டையும் அவை பறைசாற்றி நிற்கின்றன.

''அவர்கள் நீதிமன்றத்தை விசாரிக்கின்றார்கள''

''உனது விசாரணையே கூண்டுகளில் தொடங்கும்போது தீர்ப்பு ...... சீறைச்சாலைகளில் முடிவதில் வியப்பொன்றுமில்லை"

ஒரு பிச்சைக்காரியின் கூற்றாக இத்தகைய கருத்தியல் செறிவைப் பேசுவதன் மூலம் மானுடத்தின் எந்தப் பண்பாட்டியலையும் நெகிழ்வுடன் சமூக மாற்றத்திற்கான விதையினைத் தூவுவதைப் பார்க்க முடியும். மிகச் சிறந்த சோசலிசத் தத்துவார்த்தத்தை காமராசனின் கவிதைகளில் காணமுடியும். அவரின் கவிதைகளின் நிலைப்புக்கு புதுமைக் கலாசார விருப்பமே காரணமாக அமையலாம்.

''இழந்துபோன சொர்க்கத்தை பற்றியும் நவீன பின்னியம் சிந்திக்கிறது. நமது அறிதல் முறையில் கலந்து போயுள்ள இயங்காவியற் கூறுகளையும் அதனடியிலான வன்முறைகளையும் களைந்தெறிந்துவிட்டு, பெருங்கதையாடல்களின் சிதைவை அங்கீகரித்து இழந்து போனதை நினைந்து ஏங்கிக் கொண்டிராமல் இருப்பை எதிர்க் கொள்வதைப் பற்றியும் நவீன பின்னியம் யோசிக்கின்றது. இதுகாறுமான தாக்கங்கள் எல்லாம் வன்முறைக்கே வித்திட்டதால் இந்த தர்க்கத்திற்கான மாற்றுகளின் மீது கவனத்தை ஈர்த்தது. இலக்கியச் சொற்பாடுகளின் உண்மைத்தன்மை, ஒழுங்குத்தன்மை ஆகியவற்றுக்குப் பதிலாக புனைவுத்தன்மையை பிரக்ஞை பூர்வமாக வெளிப்படுத்திக் கொண்டது. நமது பழைய கதை சொல்லும் மரபிலான (Magical) தன்மைகளை உள்வாங்கிக் கொண்டது. இந்த வகையில் Metafication, Magical, Realism போன்ற உத்திகளை வரவேற்றது. மற்றவற்றிற்கு இடமளித்தல், பன்மைத்தன்மையை சகித்துக் கொள்ளல், கருத்து விலகல்ளுக்கு மதிப்பளித்தல், தள அளவில் செயற்படுதல் போன்ற அரசியல் செயற்படுகளைச் சுட்டிக் காட்டியது. அறிவுக்குப் பதிலாக அதர்க்கத்தையும் (Paralogy) அறிவுக்குப் பதிலாக உடலையும் ''அதுவா, இதுவா" என்பதற்குப் பதிலாக '' இரண்டுமே' என்ற பதிலையும் நவீன பின்னியம் தனக்குள் உள்வாங்கிவிட்டது'' என நவீன பின்னிய வாதியான அ.மார்க்ஸ் நவீன பின்னியம் பற்றி குறிப்பிடுவது நோக்கி சிந்திக்கத்தக்கது.

#### நிறைவுரை

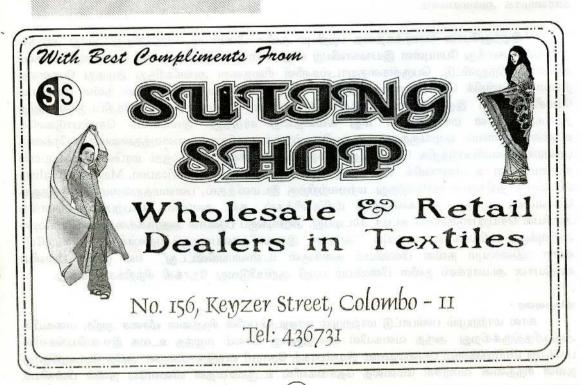
கால மாற்றமும் பண்பாட்டு மாற்றமும் மானுடவியலின் சிந்தனை வீச்சை அதீத வகையில் அதிகரித்திருக்கிறது. அந்த வகையில் காலத்துக்கு காலம் எழுந்த உலக இலக்கியங்களில் பல்வேறு மாற்றங்களும் புதுமைகளும் இயல்பாகத் தொற்றி வந்திருக்கின்றன. அதே போன்றதொரு நவீன சிந்தனை வளர்ச்சி மேலைத் தேசங்களில் உருவானதன் விளைவே நவீன பின்னியச்

சிந்தனையெனலாம். இந்த நவீனப் பின்னியம் கவிதைத்துறையில் தாக்கமேற்படுத்தியிருக்குமாற்றை ஓரளவு விமர்சன நோக்கிலும் ஆய்வு நோக்கிலும் இக்கட்டுரை நோக்கியிருக்கிறதெனலாம். உலகக் கவிதைகள் பற்றி இங்கு ஆய்வதற்கு கட்டுரையின் வரம்பு இடமளிக்க முடியாத குழ்நிலை காரணமாக அது கைவிடப்படுகிறது. கவிதை நவீன பின்னியத்திற்கப்பால் அதி நவீன கருத்தியல் பிறப்பாக்கம் பெற்று விளங்கும் என்பதில் இருவேறு கருத்திற்கிடமில்லை.

நெறித்துணை நின்ற கருவுலங்கள்:

- 1. பின் நவீனத்துவமும் அழகியலும் ந. இரவீந்திரன்
- 2. தமிழ் உலா ச. மெய்யப்பன் (1-2)
- 3. பண்பாட்டு மானிடவியல் சீ. பக்தவத்சலபாரதி
- 4. நவீன பின்னியம் கலாநிதி. இ. முருகையன்
- 5. ஒரு மின்னல் கீற்று கலாநிதி. சிற்பி. பாலசுப்பிரமணியம்

கந்தையா விநாயகமூர்த்தி விவசாயப்பிரிவு முதலாம் வருடம்





**திரு. ப. ஸ்ரீதரன்** பிரதி முதல்வர் யதன்சைட் ஆசிரியர் கலாசாலை கொட்டகலை.

#### சிறுவர்கள் தொடர்பாக கோபி ஏ. அன்னன் கூறுவது

2001<sup>®</sup> செப்டம்பர் மாதத்தில் இடம்பெறவிருக்கும் ஐக்கிய நாடுகள் பொதுச் சபையின் பிள்ளைகள் தொடர்பான விசேட அமர்வானது பல்வேறு வழிகளில் உண்மையான ஒரு விசேட அமர்வாக அமையும். உலகெங்கும் உள்ள பிள்ளைகள், விடலைப் பருவத்தினர் ஆகியோரின் வாழ்க்கையை உருமாற்றும் சாத்தியக் கூறு அதற்கு வசப்படும் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் பணிகள் எதிர்காலத்தில் பரந்த அளவிலான மக்களின் பங்கு பற்றலுடனும் பங்காளித்துவ மனப்பாங்குடனும் நடைபெற வேண்டும் என்பதற்கு முன்மாதிரியாக, அரசாங்க மற்றும் அரச சார்பற்ற அமைப்புகளின் தலைவர்களை மட்டுமல்லாமல், சிறுவர்கள், விடலைப்பருவத்தினர் ஆகியோரையும் அது ஒன்று திரட்டும். ஒவ்வொரு பிள்ளையினதும் உரிமைகள் கைகூடச் செய்வதற்கு சர்வதேச சமுதாயம் மேற் கொள்ள வேண்டிய நடைமுறைகளுக்கு உத்வேக மூட்டும் செயற்றிட்டமொன்று அக்கூட்டத்தில் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்

1989® சிறுவர் உரிமைகள் தொடர்பான சமவாயமும் 1990ல் பிள்ளைகள் தொடர்பான உலக உச்சி மாநாடும் நிறைவேறுதற்கு முன்னர், அதாவது ஒரு தசாப்த காலத்துக்கு முன்னர் வாழ்ந்ததைப் பார்க்கிலும் பாதுகாப்பான, ஆரோக்கியமான, முழுமையான முறையில் இன்று மில்லியன் கணக்கான பிள்ளைகள் வாழ்ந்து வருகிறார்கள்.

இவ்வாறே, 1979ல் பெண்கள் மீதான சகல வகையான பாகுபாடுகளையும் நீக்குதல் தொடர்பான சமவாயம் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதன் பின்னர் மில்லியன் கணக்கான பெண்களின் வாழ்க்கையிலும் மேம்பாடு கண்டோம் எனச் சொல்வதற்கில்லை. ஆயினும், பெருந்தொகையான பிள்ளைகளும் பெண்களும் இன்னமும் சமுதாயத்தின் பாதுகாப்புக் கிடைக்காதவர்களாகவே வாழ்ந்து வருகின்றனர். பெருந்தொகையானோருக்கு இன்னமும் உரிமைகள் மறுக்கப்பட்டோ அச்சுறுத்தப்பட்டோ வருகின்றன.

ஐ.நா. பொதுச்சபையின் விசேட அமர்வு, சிறுவர்கள் தொடர்பான உலக உச்சி மாநாட்டில் வாக்களிக்க கடப்பாடுகளையும், வரலாற்றிலேயே மிகப் பரவலாகவும் துரிதமாகவும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட மனித உரிமைகள் பற்றிய சமவாயத்தின் பொறுப்புகளையும் நிறைவேற்றுவதில் ஏற்பட்ட முன்னேற்த்தினை ஆராயும். அந்த ஆய்வு நிதானமானதொன்றாக அமையும் என்பது உறுதி. ஆனால், அதிலும் முக்கியமாக இந்த அமர்வில் எதிர்காலம் பற்றி ஆராயப்படும். அடுத்த பத்தாண்டு காலத்தில் எம் பிரதான இலக்கினை, எல்லாப் பிள்ளைகள், பெண்கள் ஆகியோரினதும் உரிமைகளை பாதுகாத்தலும், கைக்கூடச் செய்தலும் என்னும் இலட்சியத்தினை, எய்துவதற்கு திட்டவட்டமான காலவரையறையுள்ள இலக்குகளை நிர்ணயஞ் செய்யும்.

செயலமர்வுக்கான நிகழ்ச்சி நிரலில் உள்ள மூன்று விளைவுகள் ஏலவே குறிப்பிடத்தக்க வாதப் பிரதிவாதிகளைத் தூண்டியுள்ளன. ஒவ்வொரு குழந்தையும் கூடுமானவரையில் மிகச்சிறந்த முறையில் தன் வாழ்க்கையை ஆரம்பித்தல் வேண்டும் ஒவ்வொரு பிள்ளையும் தன் ஆற்றலுக்கு ஏற்றவாறு விருத்தியடைந்து ஆக்கபூர்வமான முறையில் சமுதாயத்துக்குப் பங்காற்றும் வாய்ப்புகளைப் பெறல் வேண்டும். உலகச் சிறுவர் நிலை -2001 எனும் இந்த அறிக்கை எம் இலக்குகளில் முதலாவதை, ஒவ்வொரு பிள்ளையும், விதிவிலக்கின்றி, கூடுமானவரை சிறந்த முறையில் தன் வாழ்க்கையை ஆரம்பித்தல் வேண்டும் என்பதை முதன்மைப்படுத்துகிறது.

விசேட அமர்விற்க்கான ஏற்பாடுகள் ஒருவகையான இலட்சிய வேட்கையைத் தோற்றுவித்துள்ளன. இந்த உணர்வு இவ்வமர்வில் பங்கு பெறுவோரிடமும் ஊடுருவும் என நம்புகிறோம். அரசாங்கங்கள், ஐக்கிய நாடுகள் தாபனத்தின் குடும்பம், சர்வதேச மற்றும் தேசிய சமூக மட்டங்களிலிருந்தும் சுமார் 1000 பங்கு பற்றுநர்கள் ஆகியோர் இது விடயத்தில் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். இவர்களின் பிள்ளைகள், விடலைப் பருவத்தினர் ஆகியோரின் குரல்கள் வெகு தெளிவாகவும் உணர்வுபூர்வமாகம் தொனித்துள்ளன.

பிள்ளைகள் மீது தமக்குள்ள பொறுப்புகளை உலகோர் எவ்வாறு நிறைவேற்றியுள்ளனர் என்பது தொடர்பான கணிப்பு இந்த இளம் பிள்ளைகள் உள்ளூர், தேசிய மற்றும் பிராந்திய மட்டங்களில் தம் கருத்துகளை தெரிவித்துள்ளனர். மாற்றத்தின் முகவர்கள் என்ற வகையில் தாம் ஆற்றிய பணி பற்றியும் அவர்கள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளார்கள் இவர்களிற் பலர் 2001 செப்டம்பரில் நடைபெறவிருக்கும் விசேட அமர்வில் பங்கு கொள்வார்கள். அவர்களின் கருத்துக்கள் கவனமாக கேட்கப்படுமென நம்புகிறேன். அவர்களுக்கும் உலகின் ஏனைய பிள்ளைகளுக்கும் 2001ம்ஆண்டின் விசேட அமர்வு மிகச் சிறந்த ஆரம்பமாக அமையுமென நம்புகிறேன்.

Hama

கோபி. ஏ. அன்னன் ஐக்கிய நாடுகள் செயலாளர் நாயகம்

#### சிறுவர்கள் தொடர்பாக மண்டேலா கூறுவது

என் சிறு பிராய நினைவுகள் தென்னாபிரிக்காவின் தென்கிழக்குப் பகுதியில் ட்ரான்ஸ்கே பிராந்தியத்தின் பசுமை நிறைந்த பள்ளத்தாக்குகளுக்கும் ஓங்கியுயர்ந்த மலைகளுக்கும் மத்தியில் அமைந்துள்ள கியூனு என்னும் கிராமம் பற்றியனவே. அங்குதான் குழந்தைகள், பிள்ளைகள், மாமன்மார், மாமிமார் ஆகியோர் நிறைந்த சூழலில் என் பாலர் பருவத்தின் மகிழ்ச்சி மிக்க ஆண்டுகளைக் கழித்தேன். விழித்திருந்த ஒர் கணமேனும் தனித்திருந்ததாக எனக்கு நினைவில்லை.

அங்குதான் என் தந்தையார், தான் வாழ்ந்த வாழ்க்கை முறை மூலமாக, நீதி, நியாயம் பற்றிய உணர்வை எனக்கு ஊட்டினார். அந்த உணர்வை நான் வாழ்ந்த பல தசாப்த காலமாகப் பேணிக்காத்து வந்துள்ளேன். அவரை உன்னிப்பாக கவனித்ததன் பயனாக என் நம்பிக்கைகளை உறுதியுடன், அஞ்சா நெஞ்சுடன் கடைபிடிக்கக் கற்றுக் கொண்டேன்.

கியூனு கிராமத்திலே தான் என் தாயார் என் கற்பனைக்கு உரமுட்டிய கதைகளை எனக்குச் சொன்னார். அங்கு தான் திறந்த வெளியில் அடுப்பு மூட்டி, உணவு சமைத்து எனக்கு ஊட்டி ஆரோக்கியசாலியாக வளர்த்த வேளைகளில் கருணை, தாராளசிந்தை ஆகிய பண்புகளை எனக்குப் புகட்டினார். மந்தை மேய்க்கும் சிறுவனாக இருந்த காலத்தில் கிராமப் பகுதிகள், திறந்த வெளிகள், இயற்கையின் ஆர்ப்பாட்டமற்ற அழகு ஆகியவற்றை நேசிக்கக் கற்றேன் . அந்தப் பருவத்திலே தான் இந்தப் பூமியை நேசிக்கக் கற்றேன்.

என் பிள்ளைப் பிராயத் தோழர்களிடம் மதிப்பையும், தன்மனத்தின் அர்த்தத்தையும் கற்றேன். என் குல மரபு மூப்பனார்களின் கூட்டங்களை அவதானித்து அவர்களின் கருத்துக்களை உன்னிப்பாகக் கேட்டு, சனநாயகத்தினதும் மற்றவர்களின் கருத்துக்களுக்குச் செவிமடுப்பதினதும் முக்கியத்துவத்தைக் கற்றேன். அத்துடன், என் மக்களை, யோசா இனத்தவர்களை, அறிந்து கொண்டேன். புரவலரும், ஆசானுமாக விளங்கிய என் குலமரபுத் தலைவரிடம் ஆபிரிக்க வரலாற்றையும் ஆபிரிக்கர்களின் சுதந்திரப் போராட்டம் பற்றியும் கற்றேன்.

என் நீண்ட ஆயுளின் நிறைவான பல வருடங்களில் எவ்வாறு வாழ்வதென்பதை நிர்ணயித்தவை அந்தச் சிறுபிராய வருடங்களே என் வாழ்க்கையைப் பின்னோக்காகப் பார்க்கும் போதெல்லாம் என் அம்மா, அப்பா நான் வெறும் சின்னப் பையனாக இருந்த காலத்தில் என்னைத் தூக்கி வளர்த்து இன்றுள்ள மனிதனாக என்னை ஆக்கிய அனைவர் மீதும் நன்றியுணர்வு பெருக்கெடுப்பதை உணர்கிறேன்.

சிறுவனாக இருந்த காலத்தில் நான் கற்றது அதுவே. இப்போது நான் கிழவன் என்பதால் சிறுவர்களே என் அருட்டுணர்களாக விளங்குகின்றனர். என் அருமைச் சிறுவர்களே! உங்கள் கண்களில் ஒளியைக் காண்கின்றேன். நானல்ல. நீங்களே எதிர் காலத்தை ஆளவிருப்போர் என்பதை அறிவேன். நானல்ல. நீங்களே எம் பிழைகளைத் திருத்தி உலகின் நலன்களையெல்லாம் முன்னெடுத்துச் செல்லவிருப்போர்.

நான் தாண்டிய பிள்ளைப் பிராயத்தினை உங்களுக்கு வழங்க முடியுமானால் நிச்சயமாக அதைச் செய்வேன். உங்களை ஒவ்வொரு நாளும் கற்பதற்கும், வளர்வதற்கும் வாய்ப்பளிக்கும் நாளாக அமையச் செய்ய முடியுமென நான் வாக்குறுதி தரக்கூடுமானால் நான் அவ்வாறு செய்வேன். போர், வறுமை, அநீதி எதுவுமே உங்கள் பெற்றோர், உங்கள் பெயர், சிறப்பான பிள்ளைப் பருவத்தை அனுபவிப்பதற்கு உங்களுக்குள்ள உரிமை ஆகியவற்றை மறுதலிக்க மாட்டா எனவும் அத்தகைய பிள்ளைப் பிராயம் பூரணமான, பயனுள்ள வாழ்க்கைக்கு உங்களை இட்டுச் செல்லுமெனவும் வாக்குறுதி தர இயலுமானால் நான் நிச்சயம் அவ்வாறு செய்வேன்.

ஆனால் நான் செய்யக் கூடியது எது என அறிந்ததையே உங்களுக் கு வாக்களிப்பேன். உங்கள் உரிமைகளைப் பேணிக் காப்பதற்கு சிறு பிராயத்தில் நான் கற்றவை அனைத்தையும் தொடர்ந்து பயன்படுத்துவேன் எனச் சத்தியம் செய்கிறேன். உங்கள் வளர்ச்சியைத் தயாரிப்பதற்கு தினந்தோறும் நானறிந்த எல்லா விதத்திலும் உழைப்பென். உங்கள் குரல்களுக்கும் கருத்துகளுக்கும் செவி சாய்ப்பதுடன் ஏனையோரையும் அவற்றைக் கேட்கச் செய்வேன்.

## சிறுவர் தொடர்பாக கிரசா மாசெல் அம்மையார் (ஆசிரியை)

இந்த அறிக்கை உலகச் சிறுவர்களுக்கு அர்ப்பணம் செய்யப்படுகிறது. அவர்களுக்கு நான் சொல்ல விரும்புவது இதுவே. என் வாழ்க்கையின் பணி நீங்களே, உங்கள் கௌரவம், சுதந்திரம், பாதுகாப்பு ஆகியவற்றுக்காகப் போராடியமையே என் வாழ்க்கைக்குச் சிறந்த அர்த்தம் தந்தது.

நீங்களும் நானும் ஒருவரையொருவர் அறியாதவராயிருக்கலாம். ஆனால் பல வருட காலமாக ஆசிரியையாகவும், வீரார்ந்த இலட்சியவாதியாகவும் பணிபுரிந்தமையால் உங்கள் வாழ்க்கையைப் பற்றி நிறையக் கற்றுள்ளேன். ஒரு வருடப் பள்ளிப் படிப்பு எந்த அளவுக்கு ஒரு பிள்ளையின் எதில்காலத்தை உருமாற்றுகின்றது என்பதனையும் கண்டிருக்கின்றேன். கல்வியின் வல்லமை குடும்பங்களை வறுமையில் இருந்தும், குழந்தைகளை மரணத்திலிருந்தும், இளம் பெண்களை அடிமைத்தனத்திலிருந்தும் மீட்டமையைக் கவனித்திருக்கிறேன். மேலும் ஒரு தலைமுறைப் பிள்ளைகள் கல்வியின் பக்கபலத்தால் ஒரு நாட்டை உயர் நிலைக்குக் கொண்டு வந்தமையை நேரில் பார்க்குமளவு நீண்ட காலத்துக்கு வாழ்ந்திருக்கிறேன்.

அதே வேளை இளம் உயிர்களும் அவற்றின் எதிர்காலமும் வெகு வேகமாக அழித்தொழிக்கப்படலாம் என்பதையும் நேரிற் கண்டிருக்கிறேன். யுத்தம், எச்.ஐ.வி/ எயிட்ஸ் நோய், வறுமை ஆகியன எல்லோரையும் வருத்துமாயினும் பிள்ளைகளைப் பெரிதும் பாதிக்கின்றன என்பதை அறிவேன். உங்கள் பாடசாலைகள், உங்கள் சுகாதார நிலையங்கள் போன்ற சிறுவர்களின் சரணாலயங்களைப் போக்கிரிகள் ஆக்கரமித்திருக்கிறார்கள் என்பதை அறிவேன். நீங்கள் மதித்து நம்பியிருக்கும் உங்கள் பெற்றோர், உங்கள் ஆசிரியர்கள், உங்கள் வைத்தியர்கள், தாதிமார்கள் ஆகியோரே பிணக்குகளுக்கும் எயிட்ஸ் நோய்க்கும் இலக்காகிறார்கள் என்பதை அறிவேன்.

மேலும் நீங்கள் போரின் பிள்ளையோ, நடுத்தர வர்க்கப் பிள்ளையோ, கிராமத்துப் பிள்ளையோ யாராக இருந்தாலும் உங்கள் பங்களிப்புக்கு இடமில்லாது போகும் போது. எந்த அளவுக்கு விரக்தி அடைவீர்கள் என்பதையும் அறிவேன்.

வாழ்க்கையின் சவால்களை எதிர் கொள்ளத்தக்க இளம் பிள்ளைகளே! நீங்களே என் பிரதான கரிசனை. வாழ்க்கையில் மேன்மை அடைவதற்கு வாய்ப்புப் பெறுதல், ஆரோக்கியமான உள்ளமும் கொண்டவராக விளங்குதல், சுதந்திரத்துக்கு வழிசமைக்கும் கல்வியைப் பெறுதல் ஆகியவற்றின் நன்மைகளை நன்கு அறிவேன். இவை அனைத்தையும் நீங்கள் அனுபவிக்க வேண்டுமென ஆசி கூறுகின்றேன்.

#### எம் குரல்களை பிள்ளைகளின் குரல்களுடன் இணைத்தல்.

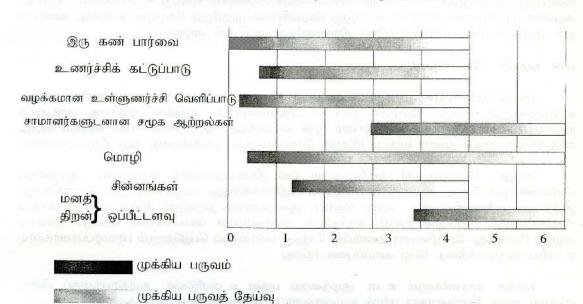
ஓர் அம்மா, அப்பாவாக, பேரன், பேத்தியாக, பாட்டன், பாட்டியாக, அரசியல்வாதிகளாக, செயல்வீரர், வீராங்கனையாக உங்களுக்கு இதனை எழுதுகின்றோம். குழந்தைகளாகிய நீங்களே எங்கள் செல்வம்; எதிர் காலத்துடன் எமக்குள்ள ஒரே பிணைப்பு.

நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் எம் சொந்த ஊர், மதிப்புக்கும் கௌரவத்துக்கும் உரிமையுடையவர்கள். ஆகவே உங்களுக்கு எம் வாக்குறுதியிதுவே; உங்கள் கல்விக்காக உழைப்போம் என உறுதியளிக்கிறோம். அப்போதுதான் உங்கள் வரலாற்றை அறிந்து கொள்ள, உங்கள் கற்பனை வளத்தைப் பயன்படுத்த, எம் மக்களைப் பற்றிய கதைகளை எழுத உங்களுக்கு வாய்ப்பு உண்டாகும். அறிவு, கல்வி என்பன தரும் சுதந்திரத்தை நேரடியாக நீங்கள் அறிய வேண்டுமென விரும்புகிறோம்.

போருக்கு எதிராக, எயிட்ஸ் நோய்க்கு எதிராக, உங்கள் பெற்றோரை, உங்கள் மாசின்மை, உங்கள் பாலர்பருவம் இவற்றையெல்லாம் பறிக்க எத்தனிக்கும் சொல்லொணாச் சத்துராதிகளுக்கு எதிராக உழைப்போம் என உறுதியளிக்கின்றோம். உங்கள் வீட்டு வாசலில் இருந்து வெளியே சென்று உங்கள் மந்தையை மேய்க்கவோ ஒரு வாளி தண்ணீர் அள்ளவோ கண்ணி வெடிகள் அல்லது ஆட் கடத்தல் அல்லது வேறு அபாயமோ இடையூறு செய்யாத நிலைமை உருவாகும்வரை அரசாங்கத் தலைவர்களுடனும், வணிகப் பெருமக்களுடனும் நச்சரிப்போம் என உறுதியளிக்கின்றோம். இவை யாவும் அன்றாட நிதர்சனங்களுக்குப் பதிலாக பழங்கதைகளாக மாறும் வரை அயராது பாடுபடுவோம் என உறுதியளிக்கின்றோம்.

எம் அன்பான சிறுவர்களே! சிறுமிகளே! அன்பான இளம் பெண்களே! வாழ்க்கையைச் சறந்த முறையில் தொடங்கவும், உயரிய தரம் வாய்ந்த அடிப்படைக் கல்வியைப் பூர்த்தி செய்யவும், பூரண ஆற்றலுக்கு ஏற்ற வகையில் மேம்பாடடையவும் சமுதாயத்தில் ஆக்கபூர்வமான முறையில் பங்கு கொள்ள வாய்ப்புப் பெறவும் உங்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் உரிமை உண்டு. நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் யாராக இருப்பினும், உங்கள் உரிமைகளை ஆண்டு அனுபவிக்கும்வரை ஓயாமல் பாடுபடுவோம்!

#### முனை விருத்தியின் சில முக்கிய பருவங்கள்



பெற்றோர், குடும்ப உறுப்பினர்கள், ஏனைய பெரியவர்களுடனான அனுபவங்கள், ஊடாட்டங்கள் என்பன குழந்தையின் மூளை வளர்ச்சியின் பாங்கை ஆற்ப்படுத்துகின்றன. இந்தப் பருவத்தில் ஏற்படும் மூளை விருத்தியே பின்னர் பாடசாலையில் முன்னணியில் திகழவும் விடலைப் பருவம், முதிர் பருவம் ஆகியவற்றின் குணாதிசயங்களை நிர்ணயிக்கவும் ஏதுவாகின்றன.

குழந்தைகளைத் தூக்கி வைத்து, அரவணைத்து, கொஞ்சி மகிமும் வேளைகளில் அவை ஆக்க வளம் பெறுகின்றன. பிற்கால வாழ்க்கையில் ஏற்படக் கூடிய அழுத்தங்களைத் தாங்கும் வல்லமையை சிறு பிராயத்தில் பெறும் அன்பான பராமரிப்பு குழந்தைக்கு வழங்குகிறதெனத் தோன்றுகிறது. ஆயினும் இந்தப் பருவத்தில் மூளையில் ஏற்படக்கூடிய நெகிழ்ச்சியானது பிள்ளைகளுக்கு அவசியமான பராமரிப்புக் கிடைக்காவிட்டால் அல்லது பட்டினி, இம்சை, புற ணிப்பு ஆகிய துன்பங்களைப் பிள்ளைகள் அனுபவித்தால் பாதிப்படையலாம்; மூளை விருத்தி குன்றிவிடலாம்.

குழந்தை கருவில் இருக்கும் போதும் பிறந்த சில மாதங்கள், வருடங்களின் போதும் சம்பவிப்பன அதன் ஆயுட் காலம் முழுவதும் நிலைபெறலாம். (அட்டவணைகளைப் பார்க்கவும்) சிறு பிராயத்தில் பெற்றோர், பாலர் பாடசாலை ஆசிரியர்கள், பராமரிப்பாளர்கள் ஆகியோர் குழந்தையை எவ்வாறு பராமரிக்கிறார்கள் என்பதைப் பொறுத்தே அக்குழந்தையின் உணர்வார்ந்த விவேகம் உருவாகின்றது. பாடசாலையிற் கல்வி பயிலும் காலத்திலும் பிள்ளையின் குணாதிசயங்களை, அதாவது திடசித்தம், விடுப்புணர்வு, கருத்துப் படிவம், தன்னடக்கம், ஒட்டுணர்வு, தொடர்பாடவும் ஒத்துழைக்கவுமான விருப்பு ஆகியவற்றை நிர்ணயிப்பன குழந்தைப் பருவப் பராமரிப்பே பிள்ளைகள் வளர, வளர ஆரோக்கியம், மேம்பாடு ஆகியவற்றில் திருத்தமடையவும் புதியனவற்றைக் கற்கவும் தமக்குள்ள கிலேசங்கள், நம்பிக்கைகள் ஆகியவற்றை மாற்றிக் கொள்ளவும் வல்லமையுடையவர்கள் என்பது உண்மையே ஆயினும் ஆரம்பம் சரியாக அமையாவிட்டால் முதற் கோணினால் முற்றிலும் கோணும் என்றபடி, அவர்கள் தம் முழுமையான வளர்ச்சியையோ திறனையோ அடைதல் அரிது.

#### ஏன் முதலிட வேண்டும்?

சிகநல பராமரிப்பில் முதலீடு செய்வதற்கு அசைக்க முடியாத காரணங்கள் சிறுவர்களின் உரிமைகளும் மானிட மேம்பாட்டுக்கான தேவையுமாம். மறுக்க முடியாத மற்றொரு நியாயத்தையும், நரம்பியல் விஞ்ஞானம் முன் வைக்கிறது. ஒரு பிள்ளையின் எஞ்சிய ஆயுட் காலத்துக்கு முதல் மூன்று வருடம் மிகுந்த செல்வாக்குடையதென்பதை அது நிரூபித்துள்ளது.

மேலும், பொருளாதார வாரியாகவும் பல நியாயங்களைக் காட்டலாம். குழந்தைப் பெரியவனாகும் போது, அவனது ஆக்கத்திறன் அதிகரிக்கின்றது. வாழ்க்கைத் தரம் உயர்கின்றது. குழந்தைப் பருவத்தில் விட்ட குறை தொட்ட குறைகளைத் திருத்தும் போது ஏற்படும் செலவு மீதமாகின்றது. குறிப்பர்க் கல்வி, சுகாதாரம், புனர்வாழ்வுச் சேவைகளில் ஏற்படும் தாக்கம் அற்றுப் போகிறது. தொழிலாளர் அணியில் சேர்ந்து கொள்ளும் பெற்றோரும் பராமரிப்பாளர்களும் உயரிய வருமானத்தை பெற வாய்ப்புண்டாகிறது.

சமூகக் காரணிகளும் உள. குழந்தைப் பருவ உள்ளீடுகள், சமுதாயத்தைப் பிளவு படுத்தும் சமூக, பொருளாதார ஏற்றத் தாழ்வுகளையும் பெண்ணியல் பாகுபாடுகளையும் குறைத்து, பாரம்பரியமாக ஒதுக்கப்படுவோரையும் அணைத்துக் கொள்ள வழி பிறக்கிறது.

பொருளாதாரக் காரணங்களும் உள. உலகலாவிய பொருனாதாரக் கட்டமைப்பிலே ஒரு நாட்டின் நிலைமையை மக்களின் ஆற்றல்கள் தீர்மானிக்கின்றன. இந்த ஆற்றல்கள், இளமையிற் கல்வி சிலையில் எழுத்து என்பது போல, வாழ்க்கையின் ஆரம்பத்தில், குழந்தை மூன்று வயதுப் பிராயத்தை அடையுமுன்னர், கைவந்து விடுகின்றன.

இவ்வாறாக தம் பிள்ளைகளுக்கும் நாட்டுக்கும் நல்லவற்றைச் செய்ய முயலும் தலைவர்கள் முன்னுள்ள தேர்வுகள் தெளிவானவையாகத் தோற்றமளிக்கின்றன. ஒவ்வொரு குழந்தையும் விதிவிலக்கின்றி பிறந்ததும் பெயர் பதியப்படுவதை வன்செயல்களுக்கு ஆளாக்காமல், போதுமான போசாக்கு, சுத்தமான நீர், சீரான சுகாதாரம் ஆரம்ப சுகநலப் பராமரிப்பு ஆகியவற்றுடன் வாழ்க்கையைத் தொடங்குவதை, புத்தி மற்றும் சமூக, உளவியல் பாங்கான தூண்டுதல்களுடன் ஆரம்பிப்பதை உறுதி செய்தல் வேண்டும். அன்றேல், சிறுவர், உரிமைகள் பற்றிய சமவாயத்தில் வரையறுக்கப்பட்டுள்ள தார்மீக சட்டக் கட்டுப்பாடுகளை நிறைவேற்றத் தவறியவர்களாயுள்ளோம்.

குடும்பங்களும் சமூகங்களும் தாம் இளம் பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பதற்கு ஆதரவளியுங்கள். அன்றேல் அடுத்த தலைமுறையினர் நாட்டை வறுமையிலிருந்து மீட்கவும் வருமானம், கல்வி வாய்ப்பு ஆகியவற்றில் ஏற்படக் கூடிய நாசகார ஏற்றத் தாழ்வுகளை நீக்கவும் தக்கதான ஆரோக்கியமும் ஆற்றலும் பெறுவார்கள் எனும் நம்பிக்கையைக் கைவிட வேண்டியதுதான்.

ஒவ்வொரு குழந்தையும் பாலப் பருவத்தின் ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறந்த பராமரிப்பைப் பெறுவதற்கு அவசியமான பணவசதியை வழங்குங்கள். அன்றேல் மக்களைப் பிரிக்கும் ஏற்றத் தாழ்வுகள் நிலைபெறவும், அவர்களின் சேம நலன் தளர்ச்சி காணவும் இறுதியில் சமுதாயங்களும் தேசங்களும் அழிந்தொழியவும் வழிவகுத்தவர்களாவோம்.

குடும்பங்கள் தம் இளம் பிள்ளைகளுக்கு தேவையான தரமுயர்ந்த அடிப்படைச் சேவைகளைப் பெற அவசியமானவற்றை இப்போதே செலவிடுங்கள். அன்றேல் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு பிற்பாடு அதிகம் செலவிட நேரிடும். இந்த மாற்று வழிகள் தெளிவானவையாயினும் எப்போதும் இலகுவில் புலனாவதில்லை. தலைமுறை தலைமுறையாக வறுமை, பிணி, வன்செயல் பாகுபாடு என்பன வாழ்க்கைப் போக்கின் சுழற்சி அம்சங்களாக வேருன்றியுள்ளன. எனவே இவை யாவும் நிரந்தரமானவை என்னும் தோற்றத்தைத் தருகின்றன. நம்பிக்கை மாற்றம் ஆகியன பற்றிய ஒளிச்சுடர்கள் நம் கண்ணுக்குப் புலப்படாமல், சாத்தியமற்றனவாக மறைந்து விடுகின்றன.

ஆனால், அரசுகள் தம் முதலீடுகளை வாய்ப்புகளுக்குத் தகுந்த முறையில் மேற்கொள்வதன் நன்மையை உணர்ந்தாலும் கூட நடைமுறையில் தீர்க்க வேண்டிய வில்லங்கம் ஒன்று உண்டு. இளம் பிள்ளையின் தேவைகளும் பகுத்தெடுக்க வொண்ணா உரிமைகளும் ககாதாரம் போசாக்கு, பாதுகாப்பான சூழல், சமூக உளவியல் மற்றும் புத்திபூர்வமான மேம்பாடு ஆகியவற்றைத் தழுவி நிற்பதன் காரணமாக குழந்தை நலச் சேவைகள்தனி ஒரு தளத்தில் கச்சிதமாக அமைந்து விடுவதில்லை. ஒன்றிணைந்த குறுக்கு மறுக்கான அணுகுமுறைகளைப் பின்பற்றத் தக்க வகையில் சமூக அமைப்புக்கள் எப்போதும் வசப்படுவதில்லை. இதன் விளைவாக, பிள்ளைகளுக்குத் தேவையானவற்றை ஏற்பாடு செய்தல் அவர்களின் குடும்பங்களைத் தாபரித்தல் ஆகிய அரச பொறுப்புக்கள் அமைச்சுகள், திணைக்களங்களின் பிரிவினைகளில் சிக்கி உருவிழந்துவிடுகின்றன.

மூன்று வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளுக்குரிய சேவைகளை ஆற்றும் பணி பலரின் பொறுப்பு எனத் தோன்றுவதால் எவருமே தனியே பொறுப்பாளியற்றவராகின்றனர். ஆகவே தான்,

பிள்ளைகளின் உரிமைகளை மதிக்கவும், நாட்டின் தேவைகண் நிறைவேற்றவும் வேண்டுமானால் அரசகள் சகல மட்டங்களிலும் முடிவுகளை எடுப்பதும், நடவடிக்கைகள் மேற் கொள்வதும் அவசியமாகிறது. குடிமக்களின் சமூக அமைப்புக்கள், வர்த்தகக் கூட்டமைப்புகள், சமய நிறுவனங்கள், அரச சார்பற்ற அமைப்புகள், பிள்ளைகள், விடலைப் பருவத்தினர் ஆகியோர் அவ்வாறே செய்தல் வேண்டும். சமுதாயத்தின் சகல பகுதிகளிலுமுள்ள தலைவர்கள்:

சிறுவர்களின் உரிமைகளுக்கும், சேமநலனுக்கும் முன்னுரிமை அளித்தல் வேண்டும்.
பிள்ளையின் உரிமைகளை உறுதிப்படுத்துவதற்குரிய அத்தியாவசிய முதல்
நடவடிக்கையாக குழந்தைப் பராமரிப்புப் பணிக்குப் போதுமான நிதிவசதியை வழங்கக்
கூடிய மூலவளங்களை உருவாக்கி, அவற்றைப் பகிர்ந்தளிக்கும் பணியை மீளாய்வு
செய்தல் வேண்டும்.
பிள்ளைகள் பள்ளிப் பருவத்திலும் விடலைப் பருவத்திலும் ஆரோக்கியமான வளர்ச்சியும்
மேழ்பாடும் அடைவகற்கு அடிப்படை முன் கேவையாக எவ்வாப் பிள்ளைகளும்

கூடுமானளவு சிறந்த முறையில் வாழ்க்கையை ஆரம்பிக்க வாய்ப்பளிக்கும் பொறுப்புக்கும்

வகைசொல்லும் கடப்பாட்டுக்கும் உரிய இடம் ஒதுக்குதல் வேண்டும்.

#### குழந்தைகளின் உரிமைகள்

#### சிசுக்கள் (0-3 வயது)

- 🕏 உடல் சார்ந்த ஆபத்திலிருந்து பாதுகாப்பு.
- ு போதுமான போசாக்கும் ஆரோக்கியப் பராமரிப்பும்.
- ு தகுந்த முறையில் தடுப்பு மருந்துகள் வழங்கப் பெறல்.
- சு பாசப்பிணைப்பினை ஏற்படுத்துவதற்கென ஒரு பெரியவர்.
- ் அவர்களின் சமிக்ஞைகளை விளக்கி, தகுந்த நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளக் கூடிய பெரியவர்.
- ு பார்த்து, தொட்டு, கேட்டு, முகர்ந்து, சுவைத்துப் பார்ப்பதற்குரிய பொருள்கள்.
- ு தம் உலகை ஆராய்வதற்குரிய வாய்ப்புகள்.
- <sup>©</sup> பொருத்தமான மொழிவழித் தூண்டுதல்.
- ு புதிய இயக்கம், மொழி மாற்றம் சிந்தனைத் திறன்களைப் பெறுதற்கு ஆதரவு.
- ்ச ஓரளவான சுதந்திரப் போக்கை வளர்ப்பதற்கான வாய்ப்பு.
- ூ சொந்தப் பழக்கவழக்கங்களை வரைமுறைப்படுத்தும் முறையைக் கற்க உதவி.
- ு தம்மைத் தாமே பாரமரிக்கக் கற்றுக் கொள்ள வாய்ப்புகள்.
- ச தினமும் பல்வேறு பொருட்களை வைத்து விளையாடும் வாய்ப்புக்கள்.

#### பாலர் பாடசாலைப் பருவத்தினர் மேற்குறித்தவற்றுடன் மேலதிகமாக:

- ு நுட்பமான தசை இயக்கத்தை மேம்படுத்தும் வாய்ப்புகள்.
- ூ உரையாடுதல், வாசித்துக் காட்டுதல், பாடுதல் ஆகியவற்றின் வாயிலாக மொழியறிவை ஊக்குவித்தல்.
- ு ஆளுமை உயர்வை மேம்படுத்தும் நடவடிக்கைகள்.
- ு ஒத்துழைத்தல், ஒத்தாசை செய்தல், பகிர்ந்து அனுபவித்தல் ஆகியவற்றைக் கற்கும் வாய்ப்புகள்.
- ு எழுத்து, வாசிப்பு, ஆகிய முறைகளில் பரிசீலனைகள்.
- ு செயல் மூலம் கற்பதற்கான நேரடி ஆராய்ச்சிகள்.
- ு பொறுப்பேற்றல், முடிவு செய்தல் ஆகியவற்றுக்கான வாய்ப்புகள்.
- ு சுய கட்டுப்பாடு, ஒத்துழைப்பு, விடாமுயற்சி ஆகிய பண்புகளை வளர்க்க ஊக்கமளித்தல்
- ு தம்மைப் பற்றிய சுய மதிப்புக்கு ஆதரவு
- ு சுய கருத்துக்களை வெளிப்படுத்த வாய்ப்பளித்தல்.
- ு ஆக்கத்திறனை ஊக்குவித்தல்.

#### அரிவரி வகுப்புப் பிள்ளைகள் மேற்குறித்தவற்றுடன் மேலதிகமாக:

- ூ தசை, இயக்கம், மொழி மற்றும் சிந்தனைத் திறன்களை மேலும் வளர்க்க ஆதரவளித்தல்.
- ு சுதந்திர உணர்வை வளர்ப்பதற்கான மேலதிக வாய்ப்புகள்.
- 🎤 சுயமாகத் தம்மைத் தாமே பராமரிப்பதற்கான வாய்ப்புகள்.
- ூ பலதரப்பட்ட ஆற்றல்களை விருத்தி செய்யும் வாய்ப்புகள்.
- ு பேச்சு, வாசிப்பு, பாடல் ஆகியவற்றின் மூலம் மொழித் திறனை மேலும் விருத்தி செய்ய ஆதரவளித்தல்.

- பலதரப்பட்ட ஆற்றல்களிலும் கருத்துகளிலும் ஆளுமை பெறும் பாங்கான நடவடிக்கைகள்.
- 🍧 ஒத்துழைப்பு, பிறருக்கு உதவுதல் முதலியவற்றைக் கற்கும் வாய்ப்புகள்.
- <sup>ூ</sup> அறிவு விருத்திக்கு அனுசரனை புரியும் பொருள்களைக் கையாளும் வாய்ப்புகள்
- 🕏 தன்னடக்கம், விடாமுயற்சி ஆகிய பண்புகளை வளர்ப்பதற்கு ஆதரவு.
- 🐨 சாதனைகளையிட்டுப் பெருமையடைவதற்கு ஆதரவளித்தல்.
- 👺 கல்வி, கேள்விகளில் சாதனை படைக்க ஆக்கமும் ஊக்கமும் அளித்தல்.

ஆகியவற்றைப் பேணுதல், குழந்தைகளின் உயரத்தையும் எடையையும் கண்காணித்தல், உள்ளூர் மத்திய நிலையங்களில் சத்துணவு வழங்குதல் ஆகிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும் பொருட்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. சிசு நல மேம்பாடு தொடர்பான பல்வேறு அம்சங்கள் பற்றி சமுதாயப் பெண்களுக்குப் பயிற்சியளிப்பதுடன் பெற்றோர், ஏனைய குடும்ப உறுப்பினர்கள் ஆகியோருக்கென சத்துணவு நிலையங்களில் செயலமர்வுகள் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டன. 1997 இல் நாட்டிலே பொருளாதார நெருக்கடி ஏற்பட்ட போது இந்த அமைப்புகள் ஏலவே இயங்கிக் கொண்டிருந்தன. உலக வங்கி இந்தோனேசிய நாட்டின் சிசு நல பராமரிப்பு மேம்பாட்டுக்கென்று 21.5 மில்லியன் டொலரைக் கடனாக வழங்கியது. இதிலே, இந்தோனேசியாவின் பின்தங்கிய கிராமங்களில் வசிக்கும் ஏழைச் சழுதாயங்களிலுள்ள 6-24 மாதக் குழந்தைகளுக்கு உணவு வழங்குவதற்கான அவசர ஏற்பாடும் சேர்க்கப்பட்டிருந்தது. போசாக்கின்மையின் <mark>விளை</mark>வாக நிரந்தரமாக ஏற்படக்கூடிய வளர்ச்சி குன்றுதல், புத்திக் கூர்மை மழுங்குதல் போன்ற குறைபாடுகளிலிருந்து இந்தக் குழந்தைகளைக் காக்கும் பொருட்டு, இரண்டு வருடத்துக்கும் மேற்பட்ட காலத்துக்கு இருபத்தைந்து லட்சம் குழந்தைகளக்கு சக்தி, புரதம், ஊட்டச்சத்து ஆகியன செறிந்த துணையாகாரங்ளை வழங்கத் திட்டங்கள் வகுக்கப்பட்டன. இந்த அவசரகால நடவடிக்கைகள் ஏலவே இயங்கி வந்த கிராமிய சுகாதார நிலையம் (பீ.கே.பீ) திட்டம் ஆகிய தொண்டர் இயக்கங்களை நம்பி வகுக்கப்பட்டன.

உலகெங்கும் பெற்றோரும் சமதாயங்களும் தம் குழந்தைகளைப் பேணி வளர்ப்பதற்குப் பல்வேறு வழிவகைகளை வகுத்துள்ளன. (தேசவாரியான குறிப்புகளைப் பார்க்கவும்) அவை நல்ல சுகாதாரப் பழக்க வழக்கங்கள், போதிய போசாக்கு, முறையான உணவூட்டும் நடைமுறைகள், தடுப்பு மருந்தேற்றல், வளர்ச்சியைக் கண்காணித்தல், உளவியற் பாங்கான சமூக உணர்வூட்டுதல், ஊனங்களை நேரங் காலத்தோடு கண்டறிதல், இளம் பருவ உள்ளீடுகள் ஆகியவற்றின் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்தி வந்துள்ளன.

## சிறுவர் நல மேம்பாட்டு வரையறை (0~8 வயதுவரை)

சி.ந.மே என்னும் முதலெழுத்துக்கள், பிறப்பிலிருந்து எட்டுவயது வரையான பிள்ளைகள், அவர்களின் பெற்றோர், பராமரிப்பாளர் ஆகியோர் சம்பந்தப்பட்ட ஆழ்ந்தகன்ற கொள்கைகைள், செயற்றிட்டங்கள் முதலியவற்றைச் சுட்டி நிற்கின்றன. ஆங்கிலத்தில் Early Childhood Development (ECD) என்பதன் தமிழாக்கமான சிசு நல மேம்பாடு இம் மூன்றெழுத்தால் குறிப்பிடப்படுகின்றது. சி.ந.மே இன் நோக்கம் ஒரு குழந்தை அறிவு, உணர்வு ஆகியவற்றிலும் தேகாரோக்கியம், மற்றும் சமுதாயத்தில் தன் ஆற்றலுக்கு ஏற்றவாறு மேம்பாடடைவதற்கு உள்ள உரிமைகளைப் பாதுகாத்தலாகும். சிசு நல மேம்பாடு இம் மூன்றெழுத்தால்

குறிப்பிடப்படுகின்றது. சி.ந.மே. இன் நோக்கம் ஒரு குழந்தை அறிவு, உணர்வு ஆகியவற்றிலும் தேகாரோக்கியம், மற்றும் சமுதாயத்தில் தன் ஆற்றலுக்கு ஏற்றவாறு மேம்பாடடைவதற்கு உள்ள உரிமைகளைப் பாதுகாத்தலாகும். சிசுக்கள், பாலகர்கள் ஆகியோரின் தேவைகளைப் புர்த்தி செய்யும் வகையில் சமூகத் தளத்திளமைந்த சேவைகள் சி.ந.மேக்கு இன்றியமையாதன. இந்தச் சேவைகள், ஆரோக்கியம், போசாக்கு, கல்வி, நீர், சுற்றாடற் சுகாதாரம் ஆகியவற்றை உள்ளடக்குதல் வேண்டும். இந்த விதமான அணுகுமுறை சிசுவின் உயிர், வளர்ச்சி, மேபாடு முதலிய உரிழைகளைப் பேணிக் காக்கின்றன.

யுனிசெப் இந்த அறிக்கையில் குழந்தையின் 0-3 வயதுப் பருவத்தை மையப்படுத்தியுள்ளது. ஏனென்றால் அதன் பாலப்பருவத்தை நிர்ணயிப்பது இந்தக் கால கட்டமே. அத்துடன் தேசங்களின் கொள்கைகள், செயற்றிட்டங்கள், வரவு செலவுத் திட்டங்கள் ஆகியவற்றில் முக்கியமான இந்தப் பருவம் பெரும்பாலும் புறக்கணிக்கப்படுகின்றது.

நடைமுறை, உட்சாகமூட்டுதல், விளையாட்டு, எண்ணும் எழுத்தும் கற்கும் பயிற்சி ஆகியவற்றை மையமாகக் கொண்ட பாலர் பாடசாலைகள் மதுஷிகா, மதுஷா போன்ற சிறுவர்கள் பிரகாசிப்பதற்கு வழிவகுத்துள்ளன.

ஆனால், இலங்கையில் பயனளிக்கும் செயற்பாடு இந்தோனேசியாவிலோ, நமீபியாவிலோ பயனளிக்குமெனச் சொல்வதற்கில்லை. பராமரிப்பாளர்களின் தேவைகளுக்குச் சமனான சாதனைகளை ஈட்டத்தக்கனவும் குடும்பங்களின் ஆசாரங்கள், பண்பாடு ஆகியவற்றைப் பிரதிபலிப்பனவுமான செயற்றிட்டங்களை உருவாக்குவதில் அந்தந்தச் சமுதாயங்களைச் சேர்ந்தவர்களே நிபுணர்கள், உதாரணமாக, பிரேஸில் நாட்டிலே, பாஸ்ரறல் டா கிரியன்கா என்னும் சிறுவர் குழுவினைச் சேர்ந்த தொண்டர்களுக்கு சமூக சுகாதார பரிசோதகர்களாகப் பணியாற்றப் பயிற்சியளிக்கப்படுகிறது. இவர்களில் அனேகமானோர் பெண்களாவர். இப்பெண்கள் வீடு தோறும் சென்று குடும்பநலம், கர்ப்பகாலப் பராமரிப்பு, தாய்ப்பாலூட்டுதல், வாய்வழி மீள நீரூட்டுதல் போன்றவை தொடர்பான தகவல்களைத் தாய்மாருக்கு வழங்குகின்றனர். குழந்தைகளின் எடையைக் கண்காணிக்கின்றார்கள். குழந்தைகளைக் கட்டித் தழுவுதல், மழழை பேசுதல், பாடுதல் போன்ற நடவடிக்கைகள் மூலமாகக் கூடிப்பழகுதலின் முக்கியத்துவத்தைக் கற்பிக்கிறார்கள். இந்த முயற்சிகளின் பயனாக சிசு மரண விகிதாசாரம் 60 சதவீதம் குறைந்துள்ளது.

மேற்சொன்ன குழுவினரின் தடுப்பு மருந்தேற்றல், வளர்ச்சியைக் கண்காணித்தல் ஆகிய செயற்பாடுகளின் பயனாக சிசு நல மேம்பாடு தொடர்பான தாமதம், ஊனங்கள் என்பன தவிர்க்கப்பட்டுள்ளன. ஒரு குழந்தையின் வளர்ச்சிப் படிமுறைகள் பற்றி பெற்றோர் கற்று அறிந்திருந்தார்களானால், அபாயத்துக்குள்ளாகக் கூடிய குழந்தைகளைப் பேணிக் காப்பதில் அவர்கள் மிகுந்த அக்கறை கொள்வார்கள். ஏதாவுது ஊனம் நேரங்காலத்தோடு கண்டறியப்பட்டால், அதிலும் குறிப்பாக முன்று வயதுக்குட்பட்ட குழந்தையில் கண்டறியப்பட்டால், சமுதாயத்தைத் தளமாகக் கொண்ட உள்ளீட்டுச் செயற்பாடுகள் மூலமாக அப்பிள்ளையின் ஆற்றல்களை ஆரம்பத்திலேயே விருத்தி செய்ய வசதியிருக்கும். தாய்மாரும், தந்தைமாரும், வீட்டில் தம் பிள்ளைகளுடன் விளையாடியும், உறவாடியும் அவர்களின் முன்னேற்றம் வளர்ச்சியடைய உதவுவதெவ்வாறு என்பதைக் கற்றுக் கொள்கின்றார்கள்.

சில சமயங்களில் ஊனமுற்ற குழந்தைகளுக்கான உள்ளீடுகள், சேவைகளை மட்டுமல்லாமல் சமூகக் கல்வி, ஊனமுற்றோர் சார்பான பிரசாரம் ஆகியவற்றையும் உள்ளடக்குகின்றன. லெபனான் தேசத்தில் சைடா பகுதியிலுள்ள கூட்டுக் கட்டுப்பாடு மற்றும மேம்பாடு தொடர்பான அமைப்பை இங்கு உதாரணமாகக் குறிப்பிடலாம். 1986ம் ஆண்டிலே இங்குள்ள சிறப்புக் கல்வி நிபுணர்கள் சிறுவர்களுக்கான கோடைக் காலக் கழகங்கள். பாசறைகள் ஆகியவற்றை ஆரம்பித்தார்கள். 1992ல் உடலாலும், மனதாலும் ஊனமுற்ற சிறார்களைச் சமுதாயத்தில் ஒன்றிணைக்கும் நோக்குடன் ஹாதிகள் அஸ்சலாம் நிலையம் என்னும் பாடசாலையைத் தொடங்கினர். குறைபாடுகள் முளையிலேயே களையப்படல் வேண்டுமென்பதை உணர்ந்த அவர்கள் ஏழு வயதுக்குக் குறைந்த சிறுவர்களுக்கான செயற்றிட்டமொன்றை உருவாக்கினர். இங்குள்ள இளம் சிறார்கள் விளையாட்டுக்கள், வெளிக்களட சுற்றுலாக்கள் போன்ற நடவடிக்கைகள் மூலமாக தன்னம்பிக்கை உடையவர்களாக வாழ்கின்றார்கள். அது மட்டுமல்லாமல், இங்கு பயிலும் சிறுவர்கள், ஊனமுற்றவர்களாயினும், ஊனமற்றவர்களாயினும் சேர்ந்து விளையாடவும், கற்கவும் பல்வேறு வாய்ப்புகளைப் பெறுகின்றார்கள்.இவற்றின் பயனாக விசேட தேவைகளையுடைய பிள்ளைகள் பற்றிய கட்டுக்கதைகள், மரபுவழிக் கருத்துக்கள், தப்பெண்ணங்கள் என்பன மறைந்து வருகின்றன.

குழந்தைப் பருவ மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகள் நல்லொழுக்கங்களைப் பரப்பும் சாதனம் என்ற வகையிலே சமத்துவம், சகிப்புத் தன்மை போன்றவற்றின் உறைவிடமாக அமையலாம். தேன்னாபிரிக்காவில் உள்ள குழந்தை நல நிலையமொன்றிலே, இனக்குரோதத்தின் விளை நிலமாக விளங்கிய பகுதியிலே, நல்லிணக்க எண்ணங்கள் தூவப்படுகின்றன. ஜொகான்னஸ்பேர்க் நகரின் ஒதுக்குப்புறமாக அமைந்த பூங்கா ஒன்றுண்டு. வெள்ளையருக்கு மட்டும் என்ற ஒருகாலத்தில் பிரத்தியேகப்படுத்திய அந்தப் பூங்காவிலே இன்று சகல இனச் சிறுவர்களும் நலமான முறையிலே பராமரிக்கப்படுகின்றார்கள். குழந்தை நலச் செயற்றிட்டங்கள் பெற்றோர், சமுதாயத்தவர்கள் ஆகியோருடன் இணைந்து பிணக்குக்குப் பதில் இணக்கப்பாட்டையும் இம்சைக்குப் பதில் அகிம்சையையும் பேணும் வகையில் இயங்கும் போது, குழந்தைகள் தம் குடும்பங்களிலும் சமுதாயத்திலும் பிரகாசிப்பார்கள்.

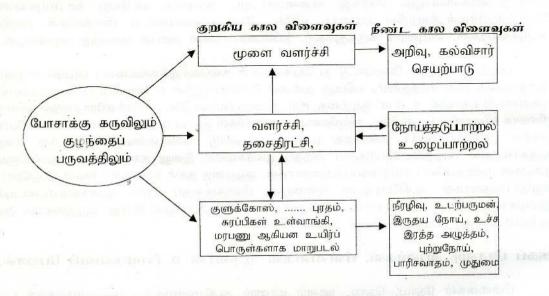
#### சுகப் பிரசவம் பெண்கள், பிள்ளைகள் இருவரின் உரிமைகளைப் பேணல்.

பிள்ளைகள் நோய், நொடி, ஊனம் மரணம் ஆகியவற்றுக்குப் பலியாவதற்கான பல காரணங்களில் கர்ப்ப காலத்தில் தாய்க்கு உண்டாகும் சுகவீனம் மிக முக்கியமானதாகும். அதே சமயத்தில், அதைத்தடுப்பதோவெகு இலகுவானதாகும். இவ்வாறான இழப்பு மன்னிக்க முடியாதது மட்டுமன்று: அநாவசியமானதும்கூட வருடத்துக்கு ஓர் ஆளுக்கு மூன்று டொலர் (அதாவது இலங்கை ரூபா 240/=) செலவிட்டு வழங்கும் உள்ளீடுகளால் தவிர்க்கக் கூடியது.

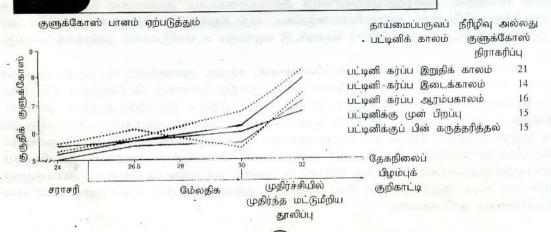
சுகப்பிரசவங்களால் பெண்கள், பிள்ளைகள், சமூகம் அனைவரும் பெரும் பயனடைவர் என்பது எல்லோரும் அறிந்ததே. கர்ப்பிணிகளுக்குப் போதிய போசாக்கு, செம்மையான கர்ப்பகால, பிரசவ நேரம் தாய்மைப்பருவ மாற்றம் பிரசவத்துக்குப் பிற்பட்ட பராமரிப்பு ஆகியன அவசியம் இவற்றடன் ஓய்வு. அமைதி, இதமான சுற்றாடல் போன்றவையும் அவசியம். புரதம், விற்றமின் 'ஏ' மற்றும் இரும்புச்சத்து போன்ற தாய்மைக்காலப் போசாக்கு, நல்ல முதலீடு போல அமையும். போசாக்கற்ற கர்ப்பிணிகளின் தொகை குறைந்ததாய் விளங்கினால் அவர்களுக்குப் பிறக்கும் ஊனமுற்ற குழந்தைகளின் தொகை அநேகமாக மூன்றில் ஒரு பங்காகக் குறையும். அபாயத்துக்கு ஆளாகக் கூடிய குழந்தைகளை சிசுப் பருவத்தில் நல்ல முறையில் பராமரித்தால் ஊனங்கள் ஏற்படுவதைத் தவிர்க்கலாம்.

சிறுமிகள், பெண்கள் ஆகியோருக்கு கல்வி பெறும் வாய்ப்புகள் வழங்கப்படல் அவசியம். அப்போதுதான் அவர்கள் தங்கள் குழந்தைகளை நல்ல முறையில் பராமரிப்பர். எல்லாப்பருவப் பெண்களும் எச்.ஐ.வி/ எயிட்ஸ் நோய்ப் பரிசோதனை மற்றும் உடலுறவால் பரவும் நோய்கள் பற்றிய சோதனை ஆகியவற்றைச் செய்து கொள்ளல் வேண்டும். சமுதாயங்களுக்கு சுத்தமான நீரும், சுகாதாரமும் அவசியம். அது போலவே சமூகங்கள் பெண்களுக்குப் பாகுபாடு காட்டாமல் அவர்களை மதிக்கும் பண்பை வளர்க்கக் கூடிய ஆசாரங்களும் சட்ட வரையறைகளும் உருவாக்கப்படல் வேண்டும்.

#### குழந்தைப் பருவத்தில் போசாக்கினால் ஏற்படும் விளைவுகள்



## தாய்மைப் பருவ பட்டினியால் ஏற்படும் விளைவுகள்



சமாதானம் நிலைபெறும் பாங்காகத் தம் வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொள்வதற்கான அத்திவாரம் அமைந்துவிடுகின்றது. இவ்வாறாக சிசு நல மேம்பாடானது, திட்டம் வகுத்து ஆரம்பநிலையிலிருந்தே சமுதாயத்தின் ஈடுபாட்டோடு முன்னெடுத்துச் செல்லப்படும் போது ஏற்படும் நன்மைகளில் வலுவும். வீரியமும் மிக்க சமுதாயம் உருவாகுதலும் அடங்கும். உதாரணமாக, நைஜீரியாவிலே, சமுதாய மட்டத்திலான போசாக்குத் தகவல் அமைப்பானது, குழந்தை நேய சமுதாயங்களை உருவாக்குவதற்கென சமுதாய ஆய்வுகளைப் பயன்படுத்தியது. இந்த ஆய்வுகளுக்கென்று சுகாதார வசதிகளும் வைத்தியசாலைகளும் இணைந்து செயற்பட்டன. தற்போது 32 சமுதாயங்கள் தம் குழந்தைகளின் ஆரோக்கிய விருத்திக்காகப் பணியாற்றி வருகின்றன. தாய்ப்பால் மட்டும் ஊட்டுதல், உரிய பருவத்தில் துணை உணவு புகட்டுதல், செம்மையான மனை ஆராக்கியம் போன்றன இப்பணிகளில் அடங்கும்.

கமருன் தேசத்திலே அரச சார்பற்ற உள்ளூர் அமைப்பொன்று, கமரூன் நாட்டின் பூமத்திய ரேகைக் காடுகளின் தூரப் பகுதிகளில் வாழ்ந்து வரும் பாகா பிக்ரமி என்றும் நாடோடி இனத்தவர்களின் பிள்ளைகளைக் கவரும் வகையில் முறைசாராப் பாலர் பாடசாலை நிலையங்களை அமைத்துள்ளது. யுனிசெப்பின் ஆதரவுடன் இயங்கும் 60க்கும் மேற்பட்ட நிலையங்களிலே 6 12 வயது வரையான பிள்ளைகளுக்க கல்வி புகட்டப்படுகின்றது. இந்த நாடோடி இனத்தவர்களின் கலாசாரம், மொழி ஆகியவற்றுக்கு அமைந்தனவாக கல்வித்திட்டம் வகுக்கப்பட்டடுள்ளன.

#### ஒருங்கிணையும் சேவைகள்

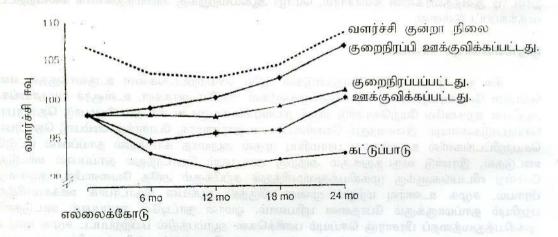
சிசு நல மேம்பாட்டுச் செயற்பாடுகள் புதிய செயற்றிட்டங்களை உருவாக்குதல் எனக் கொள்ள வேண்டியதில்லை. சர்வதேச முகவர்கள், தேசிய அரசுகள், உள்ளூர்ச் சமுதாயங்கள் ஆகியன ஏற்கனவே மேற்கொண்டு வரும் நடவடிக்கைகளுடன் சிசு நல மேம்பாடு தொடர்பான செயற்பாடுகளையும் இணைத்துக் கொள்ளலாம். உதாரணமாக, போசாக்கு மேம்பாடு தொடர்பான செயற்றிட்டங்களில் கர்ப்பகாலப் பராமரிப்பு முதல் ஆறமாத காலத்தில் தாய்ப்பால் மட்டுமே ஊட்டுதல், இரண்டு வருடத்துக்கும் அதற்கு அப்பாலும் தொடர்ந்தும் தாய்ப்பால் ஊட்டுதல் போன்ற விடயங்களுக்கு முக்கியத்துவமளித்துக் கற்பிக்கும் அதே வேளையில், குழந்தைப் பிராயம், சமூக உணர்வு மற்றும் மூளை விருத்தி ஆகியன தொடர்பாக ஊக்கமளித்தல் பற்றியும் தாய்மாருக்கும் போதனை புரியலாம். ஓமான் நாட்டிலே தாய்ப்பால் ஊட்டுதலின் முக்கியத்துவத்தைப் பிரசாரஞ் செய்யும் பணிக்கென ஆரம்பத்தில் பயிற்றப்பட்ட சமூக ஊழியப் பெண்கள், குழந்தைப் பராமரிப்புத் தொடர்பான பல விடயங்கள் பற்றியும் பயிற்றப்பட்டார்கள். சில நாடுகளிலே சமூக அடிப்படையிலான சுகாதார அமைப்பு சிசுநல மேம்பாட்டின் ஆரம்பப் படியாக விளங்குகின்றது. ஏனைய நாடுகளிலே நீர், சுகாதாரம் ஆகியன சம்பந்தப்பட்ட செயற்றிட்டங்களிலே விளையாட்டு, ஆராய்வு ஆகியவற்றுக்குப் பாதுகாப்பான வழிவகைகளும் சேர்க்கப்பட்டடுள்ளன.

சிசு நல மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகளின் முக்கியமான ஓர் அம்சம் ஏலவே நிலைபெற்றுள்ள நடவடிக்கைகளுடன் இவற்றை இணைத்துக் கொள்ளலாமென்பதாகும். அதாவது, சக்கரத்தை மறுபடியும் கண்டுபிடிப்பதன்று; மாறாக பெற்றோரும் சமுதாயங்களும் எதிர்பார்க்கும் தாபரத்தையும் ஏலவே உள்ள மூலவளங்களிலிருந்து அதிகபட்ச பயன்பெறும் வழிவகைகளையும் அவர்களுக்குக் காண்பித்தலாகும். சுகாதாரம், போசாக்கு, நீர்,கழிவகற்றல், துப்புரவு, கல்வி மற்றும் சிசு நலச் செயற்றிட்டங்கள் ஏலவே நிலைபெற்றுள்ளமையால், இச் சேவைகள் அனைத்தையும் ஒருமுகப்படுத்தி அல்லது இணைத்து குழந்தைக்கு முழுமையான பராமரிப்பினை

வழங்குதல் சாத்தியமே. சுகாதாரத் துறையூடாகக் குழந்தைப் பிராயச் சேவைகளை ஒன்றிணைப்பதற்கு நல்லதோர் உதாரணமாக நாம் முன்னர் குறிப்பிட்ட பிரேசில் நாட்டின் செயற்றிட்டம் விளங்குகின்றது. கொலம்பியா தேசத்திலே, கல்வி மேம்பாட்டுத் திட்டம் இச் சேவைகளை ஒருங்கிணைப்பதற்கு கல்வித் துறையினைத் தேர்ந்தெடுத்தது. கல்வி சார்ந்த செயற்பாடுகளின் போது, தாய்மார் குழுக்கள் பிறப்பு முதல் ஆறு வயத வரையான பிராயமுள்ள தம் குழந்தைகளின் உடல் மற்றும் அறிவு வளர்ச்சியைத் தூண்டும் நெறிமுறைகளைக் கற்கிறார்கள்.

ஆனால் சிசு நல மேம்பாடு தொடர்பான நடவடிக்கைகள் வெற்றிபெற வேண்டுமானால் சிறுவர்களின் உரிமைகள் பற்றிய விளக்கம் விரிவடைதல் வேண்டும். அந்த உரிமைகள் கைகூடுவதை உறுதிப்படுத்துவதற்குச் செலவிட வேண்டியன எவையோ அவற்றைச் செலவிடுதல் வேண்டும் செய்ய வேண்டியன எவையோ அவற்றைச் செய்ய வேண்டும்.

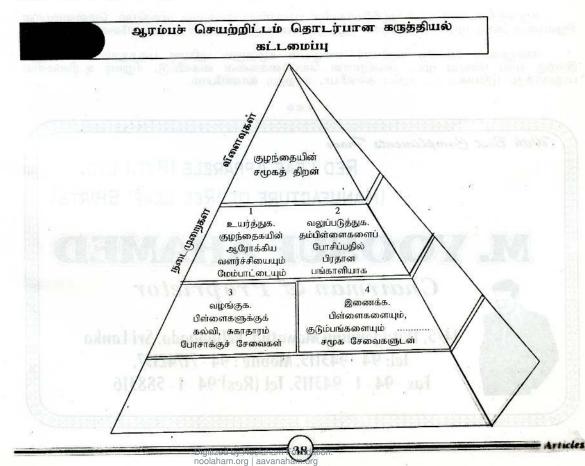
#### ஆரம்பத்திலேயே உள்ளீடு வழங்கினால் உயர வளர்ச்சி குன்றும் சாத்தியப்பாடு குறையும்



எதிர்காலத் தாய்மாரும், தந்தைமாரும் வைத்தியர்களையும், தாதிமார்களையும் தம் ஆரோக்கியம் தொடர்பாகச் சந்திக்கும் வேளைகளில், ஆரோக்கியமான கர்ப்பம், சிசு நல மேம்பாடு ஆகியன பற்றிய தகவல்களையும் அறிவுரைகளையும் பெற்றுக் கொள்கின்றனர். இரண்டு வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளைக் கொண்ட குடும்பங்களை வாரத்துக்கு ஒரு முறையோ இரண்டு முறையோ சந்தித்து அவர்களின் குழந்தையின் மேம்பாட்டை விருத்தி செய்யத்தக்க நடவடிக்கை தொடர்பாக அறிவுறுத்தப்படுகின்றது. இரண்டு வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளும் அவர்களின் குடும்பத்தினரும் வராந்தம் அல்லது வாரத்தில் இரு தடவை பூங்காக்கள், கலாசாரவசதிகள், விளையாட்டு நிலையங்கள் ஆகியவற்றுக்கு அழைத்துச் செல்லப்படுகின்றார்கள். அவ்வேளைகளில் சிசு நல மேம்பாடு மற்றும் குடும்பப் பங்களிப்பு ஆகிய துறைகளில் பயிற்றபட்ட ஆலோசகர்களும் கூடவே செல்வர். மேலும் மலைப்பாங்கான கிராமப்பகுதி மற்றும் தொலை தூரத்தில் 5,6 வயதுச் சிறுவர், சிறுமியர்கள் வாரத்தில் ஒரு முறையோ வகுப்புக்களுக்கும் குடும்பச் சார்பான கலந்துரையாடல்களுக்கும் தம் குடும்பத்தவர்களுடன் தொடக்கப் பள்ளிக்குச் செல்வர்.

கியூபா சிசு நல மேம்பாடு தொடர்பான அணுகுமுறைகளைப் பாரம்பரிய முறைப்படியும் பங்காளித்துவ முறைப்படியும் வகுத்துள்ளது. பங்காளித்துவ அணுகுமுறையானது, சிசு நல மேம்பாட்டில் குடும்பங்களும் சமுதாயங்களும் பங்குகொள்ளத் தூண்டுவதாக அமைகிறது. கியூபா தேசப் பிள்ளைகளின் மேம்பாடு, கல்வி ஆகியன தொடர்பான சாதனைகளைப் பெருக்குவதில் கியூபாவின் நடைமுறை அளந்தறியத்தக்க வெற்றியீட்டியுள்ளது. உதாரணமாக, 1998 ஆம் ஆண்டில், 11 லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளில் மூன்றாம் நான்காம் வகுப்புப் பிள்ளைகள் தொடர்பாக நடத்திய ஓர் ஒப்பீட்டு ஆய்வின்படி, கியூபாப் பிள்ளைகள் மூன்றாம், நான்காம் வகுப்புக்கான ஸ்பானிய மொழிப் பாடத்திலும் கணிதத்திலும் ஏனைய நாட்டுப் பிள்ளைகளைப் பார்க்கிலும் குறிப்பிடத்தக்க அளவு உயர்ந்த புள்ளிகளைப் பெற்றமை புலப்பட்டது. (வரை படத்தைப் பார்க்கவும்.)

மற்றொரு நெடுங்கால வெற்றிக் கதை அமெரிக்காவில் சம்பவித்தது. இங்கு, 1965ம் ஆண்டில் தொடக்கநிலைச் செயற்றிட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. சுமார் 1.3 மில்லியன் தனிப்பட்ட தொண்டர்களும் சமுதாயத்தைத் தளமாகக் கொண்ட, இலாப நோக்கற்ற அமைப்புகளும் கல்வி நிறுவனங்களும் சம்பந்தப்பட்ட இந்த மாபெரும் திட்டத்தில் மூன்று முதல் ஐந்து வரையான சுமார் 800,000 குழந்தைகளுக்கு விரிவான மேம்பாடு சார் சேவைகளும் அவர்களின் குடும்பத்தவர்களுக்கு சமூக சேவைகளும் வழங்கப்படுகின்றன.



சிறுவர்கள் நாளைய உலகின் 'புதிய சக்தி' என்பதனை மறந்துவிடாதீர்கள். பிள்ளைகள் இவ்வலகின் செல்வங்கள். வகுப்பறைப் பிள்ளைகள் உங்களுக்கும். எங்களுக்கும் தொழில்தந்துள்ளார்கள். இச்சந்தர்ப்பத்தை விளங்கிக் கொள்வதன் மூலம் உங்களது சொந்தப் பிள்ளைகளை இன்றோ! அல்லது நாளையோ! நிச்சயமாக புரிந்து கொள்வீர்கள் என்று நம்பகின்றேன்.

அகன் மூலமாக லப்பீட்டளவில் வகுப்பறைப் பிள்ளைகளை பரிந்து கொள்ளும் வாய்ப்ப உங்களுக்குக் கிடைக்கும். குழந்தைகளின் மீது 'அன்ப' செலுத்துங்கள். அவர்கள் தானாகவே கற்றுக் கொள்வார்கள்.

சிறுவர்களின், விடலைப்பருவத்தினர் உரிமைக்கு மதிப்பும், மரியாதையும், வழங்குங்கள். நீங்கள் யாராகவும் இருக்கலாம். ஏழைப்பிள்ளைகளும் நாளை இந்நாட்டின் தலைவர்களாக மிளிர்வார்கள். *உதாரணம் : நெல்சன் மண்டேலா.* 

21ம் நூற்றாண்டில் வாழும் சிறுவர்களின் உரிமைகளை பாதுகாத்து, ஊக்குவிப்பதும் ஐ.நா. சபையின் செயற்றிட்டத்திற்கு இலங்கை ஆய்வாளர்கள் என்ற வகையில் உங்களின் பங்களிப்பம் எதிர் பார்க்கப்படுகின்றது.

இன்று உலகச் சிறுவர்கள் மீது கண்ணியமான மரியாதையினை காட்டுகின்ற வேளையில். வகுப்பறையில் ........ சிறுவர்களையும், சிறுமிகளையும் வதைகளுக்கு ஈடுபடுத்துவதில் ஆசிரியர்கள் முன்னணியில் இருப்பது வேதனையான விடயம். புதிய உலகத்து ஆசிரியர்கள் இதனை தவிர்க்க வேண்டும்.

சமுகத்தின் வாழ்வுக்கு ஆசிரியர்களின் பங்களிப்பு எவ்வளவு முக்கியம். மென்மையான சிறுவர்ளை கரடு முரடானவர்களாக ஆக்கும் பணிக்கு சாவமணி அடிக்க வேண்டும்.

நன்னூலார் அன்றே கூறினார்.''பழையன கழிதலும் புதியன புகுதலும் கால வழு" இதற்கு ஏற்ப பழைய மூட, வக்கிரமான கொள்கைகளை கைவிட்டு, சிறுவர் உரிமையை பாதுகாத்து, புதியன....... புதிய கல்வியா, மாற்றம் காண்போம்.

\*\*\*

With Best Compliments From

RED LEAF APPARELS (PVT.) LTD. (MANUFACTURE OF 'RED LEAF' SHIRTS)

# M. YOOSUF AHAMED

Chairman & Proprietor

14/5. Dutugemunu Mawatha, Peliyagoda, Sri Lanka Tel: 94 - 943115. Mobile: 94 - 71742157. Fax - 94 - 1 - 943115. Tel (Res) 94 - 1 - 588316

## வாழ்வை வளப்படுத்தும் அழகியல் உணர்வு

மனித சமுதாயம் பண்பாட்டை வளர்த்து இன்பமாக வாழ்வதற்கு அழகியல் உணர்வுகளே இன்றியமையாததாகக் காணப்படுகின்றது. மனிதன் தனது வாழ்வினை செம்மையாக அமைத்துக் கொண்டு படிப்படியாக நாகரீகத்தினால், முன்னேற முற்பட்ட காலத்திற்கு முன்னே அழகியல் உணர்வினால், இயற்கையை இரசிக்கும் தன்மை ஏற்பட்டுவிட்டது எனலாம்.

'அழகியல்' என்றால் என்ன? எனும் அம்சத்தை நாம் அறிய வேண்டுமாயின், 'அழகு' என்றால் என்ன? என்பது பற்றி அறிய வேண்டும். ''அழகு என்பது புறத்தே பொருள்களிடத்திலுள்ள பண்பு அன்று" என்பது தத்துவ அறிஞர்களின் கருத்தாகும். பொதுவாக நாம் நோக்கின் எது எமது உள்ளத்தை ஈர்க்கின்றதோ, எது எமது உள்ளத்தில் இன்பக் கிளர்ச்சியை உண்டு பண்ணுகின்றதோ அதுவே ''அழகு" என்று நாம் பொதுவகையில் கூறலாம்.

இந்த அழகை நாம் இயற்கைப் பொருட்களிலும் காணலாம். செயற்கைப் பொருட்களிலும் காணலாம். இயற்கை அழகை ''கை புனைந்தியற்றாக் கவின்" என்று வியக்கின்றோம். செயற்கை அழகைப் படைத்த மனிதனின் திறமையை நயக்கின்றோம். எனவே எமது அழகுணர்ச்சியை தூண்டும் சாதனங்களாக இயல், இசை, நாடகம் என்பன முதன்மை பெறுகின்றன. இதனையே நாம் அழகியல் அல்லது அழகியற் கலைகள் என்று போற்றுகின்றோம். இந்த அழகியல் கலைகளே அழகையும், இன்பத்தையும், இரசனைத் தன்மையையும் ஏற்படுத்துகின்றன. இவ்வாறான அழகியற் கலைகளை மையமாகக் கொண்டு அழகியல் உணர்வும் ஏற்படுகின்றது. அழகியல் உணர்வானது மனிதன் வாழ்வோடு ஒன்றிணைந்து, தமது வாழ்வை தமக்கு ஏற்றவாறு வளப்படுத்திக் கொள்ளவும் உதவுகின்றது.

தமிழராகிய நாம் இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு மேலான வரலாற்றினைக் எமது வரலாற்றின் தொடக்கத்தில் ஆடலும், பாடலும், ஓவியமும், கொண்டிருக்கின்றோம். சிற்பமும் நன்கு வளர்ச்சியடைந்தமைக்கு சங்க இலக்கியங்கள் சான்று பகர்கின்றன. காலப் போக்கில் உலகியல் சார்ந்த அழகியற் கலைகள் சமயத்தோடு ஒன்றிணைந்து மக்கள் வாழ்வை வளப்படுத்த ஆரம்பித்தன. இடி, மின்னல், புயல், கடலின் பேரலைகள் என்பன ஆதி மனிதனுக்கு அச்சத்தை ஏற்படுத்தின. அவன், அவை சர்வ சக்தி வாய்ந்தன என்றும் நம்பினான். எனவே அவற்றைத் திருப்தி செய்ய அவை போலவே ஆடியும், அசைந்தும் பாவனை செய்தே பிற்காலத்தில் நடனமாகவும், இந் நடனம் கதை தழுவிய போது நாடகமாகவும் உருக் கொண்டது. இது போலவே மொழியைக் கையாளாத ஒரு காலத்தில் செய்திகளை வெளிப்படுத்தச் சித்திர முறைகளே கையாளப்பட்டன. உதாரணமாக ஆரம்ப கால மக்களில், குகையில் வாழ்ந்த வேட்டுவன் தன் சகானுக்கு, தான் வேட்டையாடும் செய்தியினை அவன் இல்லாத சமயத்தில் வெளிப்படுத்த குகைச் சுவரிலே தன்னையும், தூன் வேட்டையாடக் கொண்டு செல்லும் ஆயுதத்தையும், வேட்டையாடப் போகும் மிருகத்தையும் வரைந்துவிட்டுச் செல்வான். காலப் போக்கில் திருத்தமற்ற ஆரம்ப சித்திரமாகி பின் இதிலிருந்து சித்திரமும் ஓவியமும் வளர்ச்சியடைந்து, இன்று இதனை இரசிப்பது மட்டுமன்றி இவனது வாழ்விலே வளம்பாட்டையும் ஏற்படுத்துகின்றது.

ஆரம்ப கால கட்டத்திலே அவன் மொழியினை திருத்தமுற கையாளத் தொடங்கிய காலகட்டத்தில் முதலிலே இசையும் அதாவது பாடலும் பின்பே வசனமும் தோற்றம் பெற்றன. இவ்வாறு பார்க்கையில் இசைக் கலையும் மனிதனது தொடக்கத்தில் ஆரம்பித்துவிட்டது எனலாம். இக்கலை பரதநாட்டியம், கர்நாடக இசையாகவும், படிப்பறிவு குறைந்த சாமானிய மக்களின் இடையே நாட்டார் கலைகளாக, நாட்டுப் பாடல்கள், நாட்டுக் கூத்து என அமைந்து அவர்களின் வாழ்விலே அமைதியையும் ஏற்படுத்தின. நாட்டுப் பாடல்கள் எனும்போது முத்திறக் கலைகளையும் அடிப்படையாகக் கொண்டே முத்தமிழ்ப் பாகுபாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இந்த நாட்டுப் பாடல்களிலே மக்களின் உண்மையான அழகியல் உணர்வை அறியக் கூடியதாக உள்ளது.

ஓர் நாட்டுப் பாடலிலே ஒரு தாயின் உணர்ச்சியை 'தமிழண்ணல்' எனும் நூலின் மூலம் அவதானிப்போம்,

> கொவ்வை இதழ் மகனே - என் குவிந்த நவரத்தினமே கட்டிப் பசும் பொன்னே - என் கண்மணியே நீயுறங்காய்.

இப்பாடலிலே குழந்தையின் சிவந்த இதழ் தாய்க்கு கொவ்வைக் கனியை நினைவூட்டுகிறது. அது தாய்க்கு இயற்கை சூழலிலே கண்டறிந்த ஓர் பொருள். தாய்க்கு நவரத்தினத்திலும் பசும் பொன்னிலும் அளவு கடந்த ஆசை இருக்கிறது. ஆயினும், அவள் தன் ஆசைப் பொருள்களாகிய நவரத்தினக் குவியல்களையும், கட்டிப் பொன்னையும் தன் இன்பக் குழந்தையிடமே கண்டு இன்பமடைகின்றாள். எனவே இவ்வாறான பாடல்களிலே அழகியல் உணர்வை அறிய முடிகின்றது.

நாட்டுப் பாடல்கள் அழகியல் உணர்வை மட்டுமன்றி நீதியுணர்வையும் ஏற்படுத்துகின்றது. சு.சத்தியானந்தனின் நூலிலே ஒர் பாடல்.

> ஓதிப் படிச்சு ஊர் புகழ வாழ்ந்தாலும் ஏழைக்குச் செய்த தீங்கை - அல்லா எள்ளளவும் ஏற்கமாட்டான்.

ஒருவர் குர்ஆனை ஓதலாம், வேறு நூல்களையும் கற்கலாம், ஊரார் புகழ மதிப்போடும் வாழலாம், ஏழைகளுக்கு அவர் தீங்கு செய்யலாம், அதனை மற்றவர் ஏற்கலாம், ஆனால் எல்லாம் அறிந்த அல்லா அதனை எள்ளளவும் ஏற்கமாட்டார். இது நமது நாட்டு முஸ்லிம் மக்களின் நம்பிக்கை. எனவே இப்பாடலிலே எளிய சந்தம், மொழி நடையுடனும், இஸ்லாம் மக்களின் நம்பிக்கையையும் வைத்துப் பாடப்பட்டது. இப்பாடலின் மூலம் அழகியல் உணர்வு மட்டுமல்லாது மக்களின் வாழ்வை வளம்படுத்தும் ஒழுக்கம், நீதி போன்ற அம்சங்களையும் அழகுற எடுத்துக் காட்டுகின்றது எனலாம். எனவே இதுவரை அழகியல் உணர்வை வெளிப்படுத்தும் சாதனங்களிலே இசை, சிற்பம், ஓவியம் நாடகம், போன்ற அம்சங்களின் மூலம் மனித வாழ்விலே ஏற்பட்ட தாக்கம் இன்ப உணர்ச்சி என்பன வாழ்வை வளம்படுத்துமாற்றினை அறிந்தோம்.

அடுத்ததாக மக்களின் அழகியல் உணர்வினைத் தூண்டும் இயலினை எடுத்தாய்வோம். இயல் எனும் போது இலக்கியத்தையே நாம் முக்கியமாகக் கருதுகின்றோம். மனித வாழ்விலே இலக்கியமானது இன்றியமையாதது. இலக்கியமானது காலத்தின் கண்ணாடி எனும் ,வகையில் சங்ககாலம் தொடக்கம் இன்றுவரை ஒவ்வொரு காலகட்டத்திற்கும் ஏற்ப மக்களின் வாழ்வியலை எடுத்துக்காட்டும் இலக்கியங்கள் தோற்றம் பெற்றுள்ளன. இவை இயற்கை அம்சங்களோடு கூடிய அழகியல் உணர்வுகளையும் வெளிக்காட்டுகின்றன.

கம்பனின் காவியமான கம்பராமாயணம் இயற்கை அழகினை மெருகுபடுத்திக் காட்டும் ஓர் காவியமாகும். இதனை கம்பனின் காவிய நாடகம் என்றும் கூறுவர். இந்நாடகத்திலே நாடகத்திற்குரிய உயிர், நவரசங்களை காணக்கூடியதாக உள்ளது. அவற்றை நோக்குவோமாயின் சிருங்காரம் எனும் ரசமானது கம்பனின் மிதிலைக் காட்சியிலே ராமன் - சீதையின் சந்திப்பில் காட்டப்படுகின்றது. கன்னி மாடத்தில் சீதை, வீதி வழியே செல்லும் லக்ஷ்மணன், விசுவாமித்திரர் இவர்களிடையே ராமன்:

முதல் சந்திப்பிலேயே ''உணர்வு ஒன்றிட, அண்ணலும் நோக்கினான், அவளும் நோக்கினாள்" இந்த பார்வையிலே இருவரது மனமும் ''மாறிப்புக்கு இதயம், எய்தினர்"! ராமன் விசுவாமித்திரரோடு கண் மறையச் சென்றான். பார்த்துக் கொண்டே நின்ற சீதையின் இமைகள் மூடவில்லை. சித்திரப் பாவைப் போல தோன்றினாள். அவளது மெய்யழகு இராமன் பின் சென்று விட்டது.

''அந்தம் இல் நோக்க இமை அனைகலாமையால் பைந்தொடி ஓவியப் பாவைப் போன்றனள், சீந்தையும், நிறையும், மெய்நலனும், பின் செல, மைந்தனும், முனியொடு மறையப் போயினான்"

எல்லாம் இழந்த சீதையைத் தோழியர் மலர்ப்படுக்கையில் சேர்த்தனர். இராமனை பலவாறு காணுகிறாள்.

''ஒன்றல்ல, பல நினைந்து உருகும் காலையே''! சீதையின் காம நோய் தன்னையும் சுடுவது போல உணர்ந்து, சூரியனும் கடலில் மூழ்குகிறான் என்று சிருங்கார ரசம் ததும்ப காட்சியை கம்பன் முடிக்கிறான். எனவே அழகியல் உணர்வு மட்டுமல்லாத எல்லோரையும் இராமன், சீதையோடு ஒன்றிணைக்கப்படுகின்றது.

அடுத்த ரசம் நகைச்சுவையானது. சிலம்பும் மேகலையும் அணிந்து கூந்தலிலே பூவும் சூடி ஓர் அழகியப் பெண் வருவதைப் பார்க்கிறான் ராமன். ''விண் அருள வந்ததொரு மேகம்" என அவளைக் கண்ட ராமன் ''மூவுலகிலும் காணக்கிடைக்காத பெண்" என நினைக்கிறான். அவளை யாரென விசாரிக்க சூர்ப்பணகை என்றும், தான் ராமனை விரும்புகின்றேன் என்றும், நாம் காந்தர்வ மணம் செய்து கொள்வோம் என்றும் கூற, இராமன் மனதுக்குள்ளே என்ன பாக்கியம் செய்திருக்கிறேன். அரக்கர் தம் அருளும் பெற்றேன். உன் செல்வத்தோடு வாழ்வும் பெற்றேன். என நையாண்டி சிந்தனைகள் பிறந்து மறையும் சந்தர்ப்பத்தில், சீதை அங்கு வர சூர்ப்பணகையை நோக்கி, ''அரக்கியே எங்களிடையே ஏன் வந்தாய்'' என கடமை கூறும் வார்த்தைகள் சூர்ப்பணகையின் கண்களுக்கு சீதை அரக்கியாகிவிட்டாள் என்று கம்பர் காட்டுவது நகைச்சுவை ததும்ப காட்டுகின்றது.

கம்ப காவியத்திலே சோக உணர்வைக் காட்டும் கம்பன், யுத்தக் காலத்தில் ராமனைக் கண்ட சீதையின் துயர் அளவில்லாதது என்கிறார்.

''நான் உற்ற துயரம் உலகுக்கு எல்லாம் பெரிது அன்றோ" என்று அழுகிறாள். சீதையின் துயரைக் கண்டு தேவர்களும் தெய்வங்களும் அழுகின்றனர். இரங்காத அரக்கியரும் அழுதனர்! அப்படியென்றால் சீதையின் சோகம் எத்தகையது! சோகத்தின் உச்ச வரிகளைக் காட்டுகின்றார் கவிஞர் சில வரிகளில்! சீதை எப்படி அழுகிறாள்? அனல் வீழ்ந்த கொடியென மெய் சுருண்டாள்! அது மட்டுமா?

> ''விழுந்தாள்; புரண்டாள்; உடல் முழுவதும் வியர்த்தாள்; அயர்ந்தாள்; வெதும்பினாள்; எழுந்தாள்; இருந்தாள்; தளிர்க்கரத்தை நெரித்தாள்; சிரித்தாள்; ஏங்கினாள்; ......"

பாடலில் தெரிகிறது. ஆனால் சிரித்தாள் என்ற சொல்லானது சோகத்தின் உச்சகட்டத்திலே இன்னது செய்கின்றோம் என்று தெரியாமல் சிரிக்கவும் செய்கிறாள் சீதை! எனவே கம்பனின் கவித்துவ சோக உணர்வை அறியக் கூடியதாக இருக்கிறது.

கம்பனின் அடுத்த ரசமாக கோபத்தைத் தமது காவியத்திலே காட்டும்போது, இலங்கையின் வடக்கு வாசலில் உள்ள கோபுரத்தின் மேல் நிற்கின்றான் ராவணன். மழை பொழிய நீர் அணைத்த ஒரு மேகம் போல் நிற்கின்றான்.

> "தோரணத்து மணி வாயில் மிசை, சூல் நீர் அணைத்த முகில் ஆம் என நின்றான்!"

இவ்வாறு கம்பீரமாக நிற்கும் ராவணன் ராமனை எப்படிப் பார்த்தான். ''நிமிர் கண் கொடு கண்டான். கோபத்தாலும் அகங்காரத்தாலும் நிமிர்ந்த கண்கள் பார்த்தன. வேதத்துக்கே புலப்படாத இறை தத்துவத்தை நேருக்கு நேர் நிமிர்ந்து பார்க்கின்றது போல இராவணனின் பார்வை ''அடேயப்பா என்ன ஆணவம் ஆணவம் மட்டுமல்ல கோபமும் அவனுக்கு! அந்த கோபம் இராவணனை என்ன பாடுபடுத்துகின்றது!

> ் மடித்த வாயினன் வழங்கு எரி வந்து பொடித்து குழிந்த விழியன்ளு அது போழ்தின் குடித்த வன் திசை எரிந்தது நெஞ்சம் துடித்த, கண்ணினொடு இடத்திரள் தோள்கள்......"

கோபத்தால் உதட்டை மடிப்பது மட்டுமல்ல, கண்களில் இருந்து நெருப்புப் பொறி பறக்கிறது. வலிய தசைகளில் பேரொலி கேட்கிறது. இடது கண்ணும் தோள்களும் துடிக்கிறது. எனவே ராவணனின் கோபத்தை அதி அற்புதமாக கம்பன் சித்தரிப்பது கோப உணர்வை நம்மிடையே ஏற்படுத்துகின்றது.

கம்பன் அடுத்து தனது காவியத்திலே வீர உணர்வை அற்புதமாகக் காட்டுகின்றான். கம்பன் பாடிய பிரகலாத சரித்திரத்திலே இரணியனை இணையற்ற வீரனாகக் காணுகின்றான். ''ஹரி என்ற கடவுள் எங்கே இருக்கின்றான்?'' என்று பிரகலாதனிடம் கேட்க, அவன் ''அணுவிணைச் சதகூறு இட்ட கோணிணும் உளன்" என்றவன் ''தூணினும் உளன்" என்கின்றான். இரணியன் காலால் தூணிணை உதைக்க தூண் பிளந்தது. உடனே சிவந்த கண்களோடு நரசிங்கம் தோன்றியது.

அந்தச் சிங்கம் மேலும் பெருவடிவு பெற்று எட்டுத் திசைகளை அளாவி வளர்ந்தது. அப்போது பிரகலாதன் இவ்வாறு கூறுகிறான்.

> ''பிளந்தது தூனும் அங்கே பிறந்தது சீயம்ளே பின்னை வளர்ந்தது, திசைகள் எட்டும்ளு பகிரண்டம் முதல மற்றும் அளந்ததுளே அப்புறத்துச் செய்கை யார் அறிந்து அறையகிற் பார்? கிளர்ந்ததுளே ககன முகட்டை கிழிந்தது, கீழும் மேலும்!"

''இப்பொழுதாவது இறைவனின் நிலையை அறிந்து வணங்கினால் பொறுத்தருளப் பெறுவாய்'' எனக் கூற, இரணியன் அஞ்சுவானா,

வீரத்தின் உச்சகட்ட பதில்! ''இவனையா வணங்குவேன்? நீ காணும்படி நரசிங்கத்<mark>தின்</mark> தோள்களையும் கால்களையும் வீழ்த்தி, பின் என் வாளினை வணங்குவேன்.

> ''கேள் இதுளு நியும் காண கிளர்ந்த கோள் அறியின் கேள் இல் தோளொடு தாளும் நீக்கி, நின்னையும் துணித்து, பின் என் வாளினைத் தொழுத அல்லால் வணங்குதல் மகளிர் ஊடல் நாளினும் உளதோ? என்னா அண்டங்கள் நடுங்க நக்கான்!"

சிரித்தான இரணியன். இது இரணியனின் வீரச்சிரிப்பு! எனவே கம்பனின் கவித்துவம் மூலம் வீரத்தை உணரும் தன்மை ஏற்படுகின்றது. அடுத்து கம்பன் நவரசத்திலே பயம் எனும் உணர்வை காட்டும்போது, இலங்கையிலே அனுமான் அட்சய குமாரனைத் தரையில் இட்டு அரைந்து கொன்றுவிட்டான். இதைக் கண்டு பயந்த அரக்கர்களின் நிலையைக் கம்பன் கூறுகின்றான். சிலர் மீன் வடிவம் எடுத்துக் கடலில் வீழ்ந்தனர். சிலர் பசு வடிவம் கொண்டனர். சிலர் பறவைகளாகவும், அந்தணர்களாகவும், பெண்களாகவும் வடிவெடுத்தனர்.

''மான் ஆர் இளமடவர் ஆயினர் முன்னே, தம் குழல் வகிர்வுற்றார்......"

வேறு சிலர் அனுமானைச் சரணடைந்தனர். உறவினரைக் கண்டபோது நாங்கள் உறவினர்கள் அல்ல என்கின்றனர். எனவே பயம் எனும் ரசத்தை பயமாகவே காட்டுகிறார் கம்பர். நமக்கு சிரிப்பும் வருகிறது. பரிதாபமும் பிறக்கிறது.

அடுத்த நவரசமாக அருவருப்பைப் பற்றி ராவணனின் ஒரு சொல்லிலே உச்சமாக வைத்திருக்கிறார் கவிச்சக்கரவர்த்தி.

அது ராவணன் தன் ஆட்சியின் மாட்சி ஓர் குரங்கினால் வீழ்ச்சியுற்றதென்று குமுறும் கட்டம். குரங்கு சுட்டது! தீ பற்றியது! இலங்கை கெட்டது. நண்பரும் சுற்றத்தாரும் பெரும்பாடுபட்டனர். அவமானம், தோல்வி, இழிவு, இந்நிலையில் ராவணனது அருவருப்பு எப்படி வெளிப்படுகிறது பாருங்கள்.

> ''கட்டது குரங்கு, எரீ சூறையாடிடக் கெட்டது, கொடி நகர், கீளையும், நண்பரும் பட்டனர்; பரிபவம் பரிந்தது, எங்கனும்;"

இட்டது இவ்வரியணை இருந்தது என் உடல் எனக்கு ஒரு சிங்காசனமா? என்பதற்காக ராவணனுக்கு ஒரு அருவருப்பு. இப்படியெல்லாம் ஒரு குரங்கு படாதபாடு படுத்தியிருக்க என் உடல் அரியணையில் அமர்ந்திருக்கிறது.

''இருந்தது என் உடல்" என்பதில், 'உயிரற்ற உடலை அலங்கரித்து வைத்தது போல் இருக்கிறேன்" என்பது குறிக்கிறது. எனவே இத்தகைய அருவருப்பு ஏற்படுகிறது என்று கம்பன் கூறுகிறார்.

கம்பன் தனது காவியத்திலே நவரச நாடகத்தில், அற்புதம் எனும் ரசத்தை வெளிப்படுத்துகையில் அசோக வனத்தில் சீதைக்கு அனுமான், ராமன் சொல்லியனுப்பிய அடையாளத்தைக் கூறி, மோதிரத்தையும், அரசன் அனுப்பிய ஓலையையும் கொடுக்கிறான்.

> ''காட்டினான் ஓர் ஆழி, அது வாள் நுதலி கண்டாள''

கணையாழியைக் கண்டவுடன் சீதை புத்துயிர் பெற்றது போலானாள். அந்த அற்புதத்திலே தன்னையும் மறக்கின்றாள்.

#### ்'மறந்தவர் அறிந்து உணர்வு வந்தனர் கொல் என்கோ? துறந்த உயிர்வந்து இடை தொடர்ந்தது என்கோ?''

அற்புத அலைகளால் மோதப்பட்டு கிடக்கிறது. உள்ளம். மேலும் மேலும் அந்த நிலை வர்ணிக்கப்படுகின்றது. ''இழந்த மாணிக்கத்தை திரும்பப் பெற்ற பாம்பு போலானாள், என்றும் 'மகவு இல்லாதிருந்தவள் குழந்தை பெற்றெடுத்தவள் போலவும்'' ''கண் இழந்து வருந்தி இருந்த ஒருத்தி காட்சி பெற்று களித்தது போன்று விளங்கினாள்" என்றும் அற்புதச் சுவையைப் படிப்படியாக அதிகரித்துக் கொண்டே போகிறார் கம்பர். எனவே கம்பர் தனது காவியத்திலே இவ்வாறு அற்புதச் சுவையை அதிகரித்துக் கொண்டே செல்வதால் நாம் இவ்வாறான அழகியல் உணர்வை அறிந்து கொள்ள முடிகிறது.

இறுதியாக கம்பன் தனது காவிய நாடகத்திலே நவரசத்தில் சாந்தம் எனும் ரசத்தைக் காட்டும் போது, சித்திரக் கூடத்தில் ராமனும், சீதையும், இலக்குமணனும் இருக்கின்றார்கள். மாலைப்பொழுது ஆண்குரங்குகளும், பெண்குரங்குகளும் தம் இருப்பிடம் செல்கின்றன. பெண் யானைகளும், ஆண் யானைகளும் அவ்வழித்தடங்களை நோக்கி நகர்கின்றன. புள்ளினங்களும் தம் கூடுகள் ஏகின. இவற்றையெல்லாம் உள்ளடக்கிய அந்தி காலத்தை நோக்கினான் ராமன். அந்தியை மட்டுமா? ஆதவனுடன் இணைந்த அதற்கு ஆதாரமான அறிவையும் நோக்கினான். எனவே சகலத்திலும் இறைவனைக் காணுகிறான். மழைக்கால வர்ணனையும் தொடர்கிறது.

#### ''மொய் உறு நறுமலர் முகிழ்த்தவாம் சிலஞ மை அறு நறுமலர் மலர்ந்தவாம் சில;

தாமரை போன்று இவர்களின் கரங்கள் குவிகின்றன. இமைகள் மூடிக் கொள்கின்றன. பக்திப் பரவசத்தில் கைகளும் இமைகளும் குவிகின்றன. அதுமட்டுமா? உள்ளமும் குவிகின்றது.

மாலைப் பொழுதின் அமைதியும் சாந்தமும் மூன்று உள்ளங்களின் அமைதியும், சாந்தமும் மாறுகின்ற காட்சியை கம்பன் அற்புதமாகச் சித்திரித்து நம்மையும் கரம் குவிக்கச் செய்துவிடுகின்றான். எனவே இவ்வாறு இந்த ரசத்தை காட்டுகின்றான்.

ஆகவே கம்பனின் காவிய நாடகத்தினை எடுத்தாயும்போது, ஒன்பது நவரசங்களையும், ஒன்பது கோணத்திலே வைத்து மக்களுக்கு எடுத்துக் காட்டியுள்ளார். இந்த காவியத்தின் மூலம் மக்களின் வாழ்விலே நவரச அழகியல் உணர்வானது அவர்களது வாழ்வில் ஒவ்வொரு படியாக நல்வழிப்படுத்தச் செல்கின்றது எனலாம். இதன் மூலம் பல படிப்பினைகளை மட்டும் பெறாது வாழ்வையும் வளம் படுத்துகின்றது.

மக்கள் அழகியல் உணர்வைத் தூண்டும் மற்றொரு சாதனம்தான் கவிதை. உணர்ச்சி வெள்ளமாய்ப் பொங்கி எழும்போது, கவிஞனின் உணர்ச்சி சித்துண்டு போகாமல், யாப்பினுட் கட்டுப்பட்டு ஓர் பாட்டு வடிவம் பெறும் போதே, அது நம் உள்ளத்தை இயக்கும் கவிதையாகின்றது. இந்தக் கவிதையானது உள்ளதை உள்ளவாறே வெளிப்படையாகவே கூறிவிடும் பண்பைக் கொண்டது. பொதுவாக கவிதைகளில் எளிமை, நேர்மை, இனிமை, தூய்மை, வாய்மை, வலிமை என்னும் பண்புகள் இருப்பதனால் இவை கேட்போரின் இதயத்தை நேரே சென்று தொடக் கூடிய ஆற்றல் வாய்ந்து விளங்குகின்றன. கவிதை வடிவத்தை நாம் சுருங்கக் கூறுவோமாயின் இவை மலர்ந்த மணம் வீசும் மலர்களுக்கு ஒப்பானவை என்று நாம் கூறலாம்.

கவிதையானது ஒரு மனிதனின் உணர்வினைத் தூண்டி அவனை நல்வழிப்படுத்துகின்றது எனலாம். நான் படித்து ரசித்த ஓர் கவிதை தமிழ் நாட்டுக் கவிஞர் மதிவாணன் என்பவரின் ''ஒளி பிறந்தது'' எனும் கவிதை

> ''இலட்சியம் நோக்கி நீ நடக்கிறாயா? இதயம் கலந்த என் இனிய தோழனே! அலகிலா வெளிச்சப் பந்தைப்பிடிக்கும் ஆர்வம் மேலுறத் தொடர்கின்றாயா?

பயணம் முடியுமுன் நயனம் பணிப்புறும்! பள்ளம் மேடுகள் இடையில் தென்படும்! அயர்வின் உந்தன் கால்கள் வெடிப்புறும்! அன்பளிப்பும் சில வழியில் தரப்படும்!

அவற்றில் உன்னைநீ இழந்து விடாதே! அசதியில் வசதியில் கலந்து விடாதே! தவறினை எண்ணி வருந்தி நிற்காதே! தாமதத்தினை நீ மதிக்காதே!

வேகம் விவேகம் உன் புகழ் கூட்டும்! வியர்வை உப்பு விலாசம் தீட்டும்! தாகம் உனக்குத் தண்ணீர் கொடுக்கும்! தளரா உப்பு வானைப் பிடிக்கும்!

வீசும் காற்றும் வெளியும் உன் தோழர்! விண்ணின் கீழே யாவரும் ஒருவர்! பெருமை உன்னால் பிறந்தது மண்ணில்! பேரொளி பூத்தது பார் அதோ விண்ணில்!

இலட்சியம் நோக்கி நீ நடக்கிறாயா? இதயம் கலந்த என் இனிய தோழனே!

இக்கவிதையானது தலைப்பிலே ''ஒளி பிறந்தது'' எனும்போது படிப்பவர்கள் மனதிலும் ஒளி ஏற்படுகின்றது. இக்கவிதையின் ஒவ்வொரு வரியும் ஒருவனது இலட்சியப் பாதையைக் காட்டுகின்றது. சோம்பல் தனத்திலே உள்ள ஒருவனுக்கு அறிவுரை கூறுவதாகும்: தமக்கு ஏற்படும் துன்பங்களை பொருட்படுத்தக் கூடாது, காடு மேடுகளைத் தாண்டியே இன்பம் உண்டு என ஓர் மனிதனை நல்வழிப்படுத்துவதாக இக்கவிதை அழகியல் உணர்வோடு இயற்கை உயிரோட்டத்தோடு அமைந்துள்ளது எனலாம். எனவே இவ்வாறான கவிதைகள் மூலம் அழகியல் உணர்வைப் பெற்றுக் கொள்வது மட்டுமன்றி மக்களின் வாழ்வையும் வளப்படுத்துகின்றது.

கவிதைக்கு இசை வடிவம் கொடுக்கின்ற போது அவை பாடல்களாகின்றன. இன்றைய மனித வாழ்விலே இசை பெறும் இடம் மகத்துவமானது. இசையை விரும்பாத ஓர் மனிதன் இன்று உலகிலேயே இருக்கமாட்டான். இன்று சினிமாப் பாடல்கள் மக்களின் வாழ்விலே தங்கிவிட்டன. இப்பாடல்களுக்கு ஏற்றவாறே தனது வாழ்வையும் மாற்றிக் கொண்டான். இந்தப் பாடல்களிலே மனிதனை நல்வழிப்படுத்தும் எத்தனையோ விடயங்கள் பொதிந்து கிடக்கின்றன. அது மட்டுமல்லாது துன்பத்தின்போது சோர்வடையாது பாடல்களின் மூலம் இன்பமடைகின்றான். ''இசைக்கு வசமாகா இதயம் உண்டா?' என்று கூறுவதற்கு அமைய, இசையானது பல தேசத்து மக்களை ஒருங்கு சேர்க்கும் சக்தி கொண்டு, நற்குணங்களை விருத்தி செய்ய உதவுகின்றது. எனவே மனித வளப்பாட்டிற்கு இசையும் இன்றியமையாததாகின்றது.

போராட்டம் நிறைந்த இன்றைய உலகத்தில் போராட்ட காரண காரியங்களை புலப்படுத்தும் விடிவுக்கான தீர்வானது, இந்த அழகியல் அம்சமாகும். மனிதன் எவ்வளவு தான் யந்திரமாகிவிட்டாலும் வாழ்க்கையை வசதிகள் நிறைந்ததாய் ஆக்கி உண்டும், உடுத்தும் பாதுகாப்பாக வாழ்ந்து வந்தாலும் அவனுடைய உள்ளத்தின் நிறைவுக்கு அழகியல் உணர்வு அவசியமாகின்றது. அழகியல் உணர்வில்லாதவனை நாகரீக சமுதாயம் மிருகமாகவே கருதுகின்றது என்றும் கூறலாம். அழகியல் உணர்வுகளைத் தூண்டும் அழகியற் கலைகள் மனித சமுதாயத்திற்கு கிடைத்தற்கரிய பேறாகும். எனவே அழகியல் உணர்விற்கு ஏற்பவே மனிதன் தனது வாழ்வை அமைத்துக் கொள்வது மட்டுமல்லாது வாழ்வையும் வளப்படுத்திக் கொள்கின்றான். அழகியல் உணர்வே மனித வாழ்வை வளப்படுத்துகின்றது என நாம் ஆணித்தரமாகக் கூறலாம். அழகியல் உணர்வின் மூலமே கிடைக்கும் இன்பம் நிலையான இன்பம். இல்லையேல் அது புலையின்பமாய் மாறி மனித சமுதாயத்தினைத் தாழ்த்தி அழித்துவிடும்.

முற்றும்.

#### உசாத்துணை நூல்கள்

- i. கல்கி
- 2. நாட்டார் பாடல்கள்
- 3. தமிழ்க்கட்டுரைகள



# நாட்டியக் கலைகள்

#### பரத (நாட்டியம்) (நிருத்தியம்)

தற்காலத்தில் காணப்படும் சாஸ்திரீய நடனம் தமிழ்நாட்டில் ''பாகநாட்டியம்'' என்ற பெயருடன் விளங்குகிறது. முற்காலத்தில் இக்கலையை ''கூத்து" என்றும் அழைத்தனர். ஏறத்தாழ கடந்த மூன்று நூற்றாண்டு காலமாக இதற்கு ''சதிர்'' என்ற பெயர் வழங்கலாயிற்று. பரதநாட்டியம் என்ற பெயர் சுமார் நாற்பது ஆண்டுகளாகத்தான் பிரசித்தம் அடைந்துள்ளது. அதற்கு (மன் இதை ''தூசி ஆட்டம்'' என்றும் ''நூச்'' என்றும் கூட ஆங்கிலேயர்கள் குறிப்பிட்டு வந்தனர். சமூக சீர்திருத்த அடிப்படையில் இதற்கு அந்தஸ்து அளிக்கும் நல்லெண்ணத்தோடு ''பரதநாட்டியம்" என்ற பெயர் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. இந்த நடனமுறை தெளிவும், நளினமும் முன்னேற்றமடைந்த கலை இந்த நடனத்திற்கென்றே அமையப் பெற்ற இசை உருப்படிகள் மற்றும் அபிநயம் நிருத்தத்திலும் தாளத்திலும் உள்ள கலை நுணுக்கங்களை இவற்றடன் சேர்ப்பதனால் இது ஒரு தனித்தன்மை வாய்ந்த கலையாக பரிமளிக்கின்றது.



#### கதக்

இந்த நடனம் வட இந்தியாவில் கதை சொல்பவர்களிடமிருந்து உருவானதாகக் கூறப்படுகின்றது. இவர்களை ''கதாகார்'' சொல்பவர்) என்று அழைப்பர். இக்கலையை ஹரிகதா காலகேஷபத்துடன் ஒப்பிடலாம். இந்நடனம் அரசனையும், அரசவையினரையும் கவருவதற்காகவே ஆடப்படும் நடனமாக வடிவம் பெற்றது. இந்த நடனத்தை எடுத்துக்கொண்டால், இதில் ''சம'' ஸ்தானம் தான் முக்கியமான ஸ்தானம் இந்த நிலை பாதங்களை வேகமாகத் தட்டி இந்த கதக் நடனத்தில் துரிதகால ஆட சுலபமாக இருக்கும். சொற்கட்டுகளும் ஒவ்வொரு மகுடத்திற்கும் உபயோகிக்கும் ''பிரமரி'' அல்லது சுற்றடவுகளும் முக்கிய அம்சங்களாக விளங்குகின்றன. இன்று பரதநாட்டியத்தில் கூறப்படும் தஞ்சை, பந்தனை நல்லூர், காஞ்சிபுரம், வழுவூர் முதலிய ''பத்ததிகள்" உள்ளன. ஆனால் ''சதிர்" ''கதகளி" இவைகளில் உபயோகிப்பதுபோல் ''கதக்" நடனத்தில் அதிகமாக ஹஸ்தங்களை உபயோகிப்பதில்லை.



#### கதகளி

இது ஆண்களால் மட்டுமே கையாளப்பட்டு வந்த நடனமாகும். இந்நடனத்திற்கு தேக அப்பியாசம் மிகவும் இன்றியமையாததாகும். இதனை பயில்வோர் சிறுவயது முதல் உடலில் எண்ணெய் தேய்த்து நீவி அத்துடன் உடற்பயிற்சியையும் செய்வர். கதகளியின் நிருத்தம் அநேகமாக வடிம்பு பாதபேதத்தோடு வைஷ்ணவ அல்லது வைசாக ஸ்தானத்தின் அடிப்படையில்

அமைந்து இருக்கும். அபிந்யத்திற்காக கண், புருவம், உதடு போன்ற உபாங்கங்களை முறையாக பயிற்சி செய்வர். கதகளி ஹஸ்தங்கள் பரதரின் நூலை பூரணமாக தழுவியவை அல்ல. கதகளி ஆடுபவர்கள் அதிகமாக அபிநய ஹஸ்தங்களை உருவாக்கி உபயோகித்து வருகின்றனர். கதையிலுள்ள பாத்திரங்களுக்குத் தக்கவாறு ''ஆஹார்சி" அபிநயத்தை ஒரு பிரத்தியேக மரபாக இவர்கள் உருவாக்கி உள்ளனர். கதகளியில் உடை, கிரீடம், புஜகீர்த்தி மற்றும் ஒப்பனை



ஆகிய பல ஆஹார்ய அம்சங்களும் அவரவர் உருவத்தை மேலும் பெரிதாக தோன்றும்படி அமைக்கப்பட்டிருக்கும் பெரிதாக ஒரு தீபத்தை ஏற்றி அதன்முன்தான் ''கதகளி" ஆடப்படும்.

#### குச்சுப்புடி

குச்சுப்புடி என்பது ஆந்திர மாநிலத்திலுள்ள ஒரு சிறிய கிராமத்தின் பெயர் ஆகும். சில நூற்றாண்டுகளாக அங்குள்ள அந்தணர்களால் மட்டுமே கையாளப்பட்டு வந்த நிருத்திய நாடகத்திற்கு பாகவதமேளம் என்று பெயர் பெற்றுள்ளது. பாகவதர்கள் என்போர். பாகவதத்தில் ஈடுபாடு உடையவராவார். அவர்களால் நடாத்தப்படுவதால் ''பாகவதமேளம்" என்று பெயர் பெற்றுள்ளது. குச்சுப்புடி பாகவதமேளத்தில் ஆண்கள் மட்டுமே அடிவந்தனர். இதிகாசங்களிலிருந்து கதைகளை எடுத்து நடன, நாடக பாணியில் செயல்பட்டு வந்தனர். பாமா, கலாபம், பாரிஜாதபஹணம் போன்றவை மிகவும் பரிசுத்தமானவை. இவற்றை சில நூற்றாண்டுகளாக குச்சுப்புடி கலைஞர்கள் செயல்முறையில் பாதுகாத்து வருகின்றனர். இந்நடனத்தை பாலகோபாலதரங்கம் ஆடுகையில் ஒரு தாம்பாளத்தின் விளிம்பில் நின்று கொண்டும் ஒரு செம்பில் நீரை நிரப்பி அதை தலையில் தாங்கிக் கொண்டும் பலதாளப் பிரஸ்தாரங்களை பாத க்ரீயையாக செய்வர் பொதுவாக குச்சுப்புடியின் பல அடவுகளும், அபிநயமும் சதிரைவத்து இருக்கும்.



#### மணிப்புரி

மணிப்பூர் மாநிலத்தைச் சேர்ந்த புகழ் பெற்ற நடனம் மணிப்புரி நடனம். அந்த மாநிலத்தில்

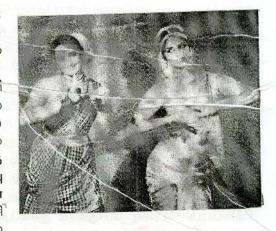
இதை பலபேர் சேர்ந்து ஆடுவது வழக்கம். இது தாண்டவம், லாஸ்யம் ஆகிய இருவகை ஆடல்களுக்கும் இடமளிக்கின்றது. மணிப்புரி நடனத்தின் அபிநயம் உடல் முழுவதையும் அசைக்கும். ஆங்கிக அபிநயத்தின் அடிப்படையில்தான் அமைந்திருக்கும். ஆஹார்யமும், வாசிகமும் ஓரளவுக்கு இடம்பெற்றாலும் சாத்வீக அபினயத்திற்கோ, ஒவ்வொரு வார்த்தைக்கும் அபிநயக்கையைப் பயன்படுத்துவதற்கோ இதில் முற்படுவதில்லை. மணிப்புரியில் பொதுவாக எப்போதும் சேர்த்தும் முழங்கால் வளைத்தும் வைக்கப்பட்டு செயல்படுவர். உடம்பின் செய்கை அலைபோல எழும்பியும் பாம்பு போன்று நெளிந்தும் இருக்கும். கை அசைவுகளை செய்யும்போது விரைப்பாக இன்றி இழைந்து செயற்படுவர். இவர்கள் பொதுவாக எல்லா அசைவுகளிலும் ஹஸ்த கரணங்களை உபயோகிப்பர். மணிப்புரி சொற்கள் ''ங்" என்னும் சப்தத்தை அதிகம் பயன்படுத்தி கேட்பதற்கு சீன மொழியை சற்று நினைவுபடுத்தும். டோல்கி, குழல், மஞ்சிரா (தாளம்) போன்ற வாத்தியங்கள் இதன் முக்கியமான இசைக்கருவிகளாகும்.



மணிப்புரி நடனம் மணிப்பூர் மக்களின் வாழ்க்கையோடு சமய அடிப்படையில் சங்கமமானதொரு அழகிய கலையே மணிப்புரி ஆகும்.

#### குறவஞ்சி

சதிர் கச்சேரி நிகழ்த்தி வந்த நடனக் கலைஞர்களை சேர்த்து விழாக்காலங்களில் ஆலயங்களில் ''குறவஞ்சி'' என்ற நிருத்திய நாடகம் நடத் தப் பட்டது. இது தமிழ் கத் தில் புகழ் வாய்ந்ததொரு கலை வடிவமாகும். ஒரு தலைவி தலைவன் பவனி வருவதைக் கண்டு அவன் அழகில் மயங்கி காதல் கொண்டு பிரிவாற்றாமையால் தவிப்பது கண்டு தோழியானவள் குறிசொல்லும் குறத்தியை அழைத்து வர அக்குறமகள் நல்வாக்கு கூறி பரிசு பெறுவதுதான் குறவஞ்சியின் கதை. பின்பு இதன் பிற்பகுதியில் குறத்தியும் அவள் கணவன் சிங்கனும் ஊடலில் ஈடுபட்டுச் சேர்வதாகக் காட்சி அமையும். பெண்கள் மட்டுமே குறவஞ்சி நடனத்தில் பங்குபற்றுவர்.



மோகினி ஆட்டம்

ஸ்வாதி திருநாள் மகாராஜாவின் காலத்தில் தஞ்சையில் இருந்து · சென்ற ஆடலாசிரியர் வடிவேலு திருவனந்தபுரத்து அரசவைக் கலைஞராக வாழ்ந்தார். சதிர், கதகளி ஆகியவற்றின் செயல்முறைகளின் சேர்க்கையின் காரணமாகப் பிறந்ததே ''மோகினி ஆட்டம்" பாதங்களை அகற்றி வைத்து கதகளியில் ஆடப்படும் நிலைகளை இந்நடனத்தில் காணலாம். இந்த நடனம் பெண்களால் மட்டுமே ஆடப்படும். ஜதீஸ்வரம், சப்தம், வர்ணம், பதம் போன்ற உருப்படிகளே மோகினி ஆட்டத்திலும் கையாளப்படும் இவை தவிர சதிரில் இன்று நடைமுறையில் இல்லாமல் போன சொற்கட்டு என்னும் உருப்படியும் மற்றும் யந்தாட்டம் போன்ற மிக நளினமான உருப்படியும் மேற்றும் ஆட்டத்தில் காணப்படும். நல்ல அடவு கோர்வைகளும் அபிநயமும் சமமாக இடம்பெற்று சலிப்புத்தட்டாத அழகிய லாஸ்யம் மோகினி ஆட்டம்.





திருமதி. பிரேமராணி சுரேஸ்குமார் ஆரம்பப்பிரிவு விடுகையாண்டு

With Best Compliments From

# RANJANAS



Specialist in Wedding Sarees

NO. 127, MAIN STREET, COLOMBO - 11 Tel: 320900, 324824, 451041 fax: 335294

Web: http://www.ranjanaslk.com E. Mail: info@ranjanaslk.com

# தமிழ் நாடகத்துறையில் தெருக்கூத்து

- ஒரு பார்வை

மனிதனும் விலங்கினத்தைச் சேர்ந்தவன், ஏனைய விலங்குகளிலிருந்து இன்று மனிதன் அடைந்துள்ள எல்லா முன்னேற்றங்களுக்கும் அடிப்படையாக அமைந்தது மொழியே. மொழியைப் பயன்படுத்த தெரியாத ஒரு காலகட்டத்திலும் மனிதன் வாழ்ந்தே இருக்கிறான். அவ்வாறான காலத்தில் தனது கருத்துக்களையும் உணர்வுகளையும் மற்றவர்களோடு பரிமாறிக்கொள்வதற்கு சைகைகள் ஒழுங்குபடுத்தப்படாத கூச்சல்கள், அணுங்கல்கள், சிணுங்கல்களையும் முக பாவங்களையும் பயன்படுத்தியதாக நாம் அறிகின்றோம்.

தனிப்பட்ட முறையிலும் சமூக ரீதியாகவும் தொடர்பு கொள்ள அச்சிசாதனங்களான புத்தகங்கள், சஞ்சிகைகள், முதலியவற்றை கையாள்வதற்கு நாம் பழக்கப்பட்டவர்களாயுள்ளோம். விஞ்ஞான தொழிழ்நுட்ப முன்னேற்றத்தோடு மனிதத் தேவைகளும் தொடர்புகளும் சர்வதேச ரீதியில் விரிவடைந்துள்ளன. நாளாந்தம் வளர்ந்துவரும் தொடர்புகளைப் பேணுவதற்கு வானொலி, தொலைக்காட்சி, செய்மதி இணையம் முதலிய முன்னேற்றம் வாய்ந்த நவீன தொடர்பு சாதனங்களைப் பயன்படுத்துவதிலும் நாம் பழக்கப்பட்டுள்ளோம்.

இன்று நாம், விருத்தியடைந்த ஒரு மொழியைப் பிரயோகிக்கின்ற போதும் கூட மேலதிகமாக சைகைகளையும் முகக் குறிப்புகளையும் கையாண்டே நமது கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துகின்றோம். ஏனெனில் நமது கருத்துக்களையும், உணர்வுகளையும் வெளிப்படுத்தவும் மற்றவரின் கருத்தில் தாக்கம் செலுத்தவும் வெறும் வார்த்தைகள் போதுமானவையன்று. வார்த்தைகளை உச்சரிக்கும் விதம், அதோடு கூடிய முகக்குறிப்புகள், அங்க அசைவுகள் என்பனவும் கருத்து வெளிப்பாட்டில் முக்கியப்படுகின்றன. அதே நேரம் நவரசங்களையும் வெளிப்படுத்த இயல்பாகவே பழக்கப்பட்டுள்ளோம்.

சொல்வது போலவே கேட்கவும் செய்யுள், பாடல், நாவல், சிறுகதை போன்ற இலக்கிய அம்சங்களை சுவையுணர்வுக்காக அர்த்தமுள்ளதாகவும் நாம் பயன்படுத்தி வந்துள்ளோம்.

சில சந்தர்ப்பங்களில் மற்றவர் காட்டிய மெய்ப்பாடுகளையும் இன்னொருவருக்கு விளக்கிக் காட்ட முனைகிறோம். அங்கே நடிப்புத் தோன்றுகிறது. நமது உணர்வுகளையும் கருத்துக்களையும் இன்னொருவருக்கு முன்வைக்க விளையும்போது மெய்ப்பாடுகள் எம்மில் இயல்பாக ஏற்படுகின்றன. இவ்வாறான நாடகம் இசை தழுவிய கூத்தாய் ஆரம்பித்து இன்று பல வளர்ச்சிப் படிகளைத் தாண்டியுள்ளது.

"இயல் இசை எனும் இரண்டையும் கலந்து ஒவ்வொரு கருத்தையும் கண்ணுக்குப் புலப்படும்படியாக அதற்கேற்ற ரூபாதாரங்களுடன் நடத்திக் காட்டுவதே நாடகம்" என்று பாரதி உட்பட "கண்ணைச் செவியைக் கருத்தைக் கவர்ந்த நமக்கு என்னறிய போதனைகள் ஈவதற்கு - நண்ணுமிந்த நாடகசாலையொத்த நற்கலாசாலையொன்று நீடுலகில் உண்டோ நிகழ்ந்தது." என தேசிக விநாயகம் பிள்ளைவரை நாடகத்தின் நல்லியல்பை கூறுகின்றனர்.

தமிழ் நாடக வரலாற்றில் அது சங்ககாலம் தொட்டு இற்றைவரை பல்வேறு படிகளாக முன்னேறி வந்த போதும் 'பார்சி' நாடக வடிவ மேடை கலை, ஒப்பனை முறைகளை நிராகரிக்கும் நவீன நாடக முயற்சி தமிழில் மிகவும் சர்ச்சைக்குரிய விடயம் கலை விடயத்தில் நவீனம் என்பது வடிவத்தில் இருக்கிறதா? உள்ளடக்கத்தில் இருக்கிறதா? என்பதுவும் விவாதத்திற்குரிய ஒன்றாகவே இருக்கிறது.

பாரதியார் கூட மக்கள் ஏற்கனவே பாடிக்கொண்டிருந்த நாட்டுப்புற இசைவடிவத்தை கையிலெடுத்துக் கொண்டு நவீனமிக்க அரசியல் எழுச்சியை கலைப்படுத்தினார். ஆனால் நாடக இயக்கத்தில் மட்டும் அயல்நாட்டு நாடக வடிவத் தழுவலே தமிழில் மேலோங்கி இருந்தது. இருக்கிறது.

தமிழர்களின் ''தியேட்டர்'' என்று சொல்லப்பட வேண்டுமானால் அது தெருக்கூத்து சார்ந்த மக்கள் கலைக்கே பொருந்தும். தமிழர்களின் தெருக்கூத்தில் பாரதியாரைப் போல் நவீன கருத்தை வைத்து கலைப்படுத்தும் முயற்சி நடைபெற்றுள்ளதா? என்பது கேள்விக்குரியதே!

செய்தியொன்றினை உள்ளத்தை தொடுமாறு முன்வைப்பதில் நாடகம் முக்கிய இடத்தைப் பெறுகின்றது. அத்தகைய நாடகங்களுள் குறைந்த வளங்களுடன், குறுகிய காலத்தில் பார்வையாளர்களிடம் நேரடியாகச் சென்று செய்தி ஒன்றினை உறுதியாகவும் உள்ளத்தைத் தொடும் விதத்திலும் முன்வைப்பதற்கு முடியுமாகில் அது எத்துணை பயனுள்ளது? எவ்வளவு இலகுவானது நாடகங்களுள் தெருக்கூத்தே இவ்விலக்கணங்களை கொண்டுள்ளது. இவ்வாறான தெருக்கூத்து வகையைத் தெளிவாக இனங்கண்டுக் கொள்வது பயன்மிக்கதாகும். தெருக்கூத்துக்கே உரிய விசேட பண்புகளைக் கொண்டு அதனை இனங்காண்போமானால்,

நாடக அரங்கிற்கு வரையறுக்கப்பட்டதல்ல (குறித்த இடம் அவசியமில்லை)
வேடங்கள் எளியவை
உடன் மாற்றிக் கொள்ளக் கூடிய ஆடைகள் பாவிக்கப்படுகின்றன.
ஒரே நபர் பல பாத்திரங்களை ஏற்கும் வசதியுள்ளமை.
பாத்திரத்தை இலகுவாக மாற்றிக் கொள்வதற்கேற்ப முகமூடிகளை அணிதல்.
பாத்திரத்தை கட்டியெழுப்புவதில் வேறுபட்ட பாணிகளை கையாளும் சுதந்திரம்.
நடிகர், நடிகைகளது உடல் அழகிற்கும் கவர்ச்சிக்கும் இடம் வழங்கப்படாமை.
மிகக் குறைந்த வளங்களுடன் வெற்றிகரமான ஆக்கங்களை தயாரித்தல்.
பாத்திர வகைகளின் மூலமே பின்னணி ஆக்கங்களை அமைக்க முடியுமாதல்.
எளிய மொழி நடையை பயன்படுத்த இயலுமாதல்.
பிரதேசத்தின் தேவைக்கேற்ப பாத்திரங்களையும் மொழி நடையையும் மாற்றிக் கொள்ள
இயலுமாதல்.
வருமான நோக்கமில்லா செயற்பாடு
பார்வையாளர்க்கிடையில் நடமாடிக் கொண்டே நடித்துக் காட்ட முடியும்.
எல்லா மட்டத்தினருக்கும் விளங்கக் கூடியதாக இருத்தல்.
சூழலுக்கு ஏற்றவாறு எந்தப் பாத்திரத்தையும் ஏற்று நடிக்கக் கூடிய இறுன் நடிகர்களுக்குள் விரைவாக வளர்தல்.

போன்ற பல்வேறு பண்பகளாவன எனைய நாடகத்தினின்றும் வேறுபட்டு நிற்பதைக் காணலாம். இவ்வாறான தெருக்கூத்துக்களாவன 1980க்கு பிற்பட்ட காலங்களில் நவீன நாடக அரங்குகளோடு வளர்ச்சியடைந்ததாக நாம் அறிகின்றோம்.

தென்னகத்தில் வீதி நாடக இயக்கமும், நிஜ நாடக இயக்கமும் கூத்துப்பட்டறையும் தமது நாடகங்களை மக்கள் மத்தியில் கொண்டு சென்றன. இவற்றில் நா. முத்துசாமியின் தலைமையிலான கூத்துப்பட்டறையானது தெருக் கூத்தினை தமிழரின் அரங்காக கணித்து அதனை ஆராயும் முயற்சியிலுமீடுபட்டது. இக்கூத்துப்பட்டறையானது நாடகத்திற்கென்றே ஒரு நிறுவனத்தை, பயில்களத்தை நிறுவியதுடன் பிறரையும் அழைத்து நாடகம் தயாரித்து, மேடையிட்டு, நவீன நாடக இயக்கத்தில் ஈடுபட்டு வருகின்றது. இலங்கையில் இலக்கிய கலைக்கழகமும் கூத்து மரபினை பாதுகாப்பதனையும், வளர்ப்பதனையும் தமது பணியாகக் கொண்டு இயங்கியது.

இவ்வாறான நாடகங்கள் தமிழரின் கலை, நாடக அடையாளங்களைக் கண்டறிந்து அவற்றிரைடே சமூகப் பிரச்சினைகளை விளக்குவனவாகவும் காணப்பட்டது. இவ்வாறு தமிழரின் கலை அடையாளங்களை காணும் முயற்சியில் தெருக் கூத்தானது கற்றோராலும், ஆராய்ச்சியாளர்களாலும் பல்கலைக்கழகத்தினராலும், வெளிநாட்டவராலும் கணிக்கப்பட்டமை தமிழ் நாடக வாலாற்றில் முக்கிய அம்சமாகும். தெருக் கூக்கானது உள் நாட்டில் மாத்திரமின்றி கடல் கடந்தும் தன் பெருமையை தக்க வைத்துள்ளது. தெருக் கூத்தினை தமிழ் அரங்காகக் காணும் முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுவதுடன் பிறநாட்டு நாடகங்களும் தெருக் கூத்தில் போடவும்படுகின்றன.

செய்தியொன்றினை உள்ளத்தை தொடுமாறு முன் வைப்பதில் குறைந்த வளங்களுடன், குறுகிய காலத்தில் பார்வையாளர்களிடம் நேரடியாகச் சென்று அச் செய்தியினை உறுதியாகவும் உள்ளத்தை தொடும் விதத்திலும் முன் வைப்பதிலும், கருத்துக்களையும் உணர்வுகளையும் இன்னொருவருக்கு முன்வைக்க விளையும் போதும் தெருக் கூத்ததானது பெரிதும் பயன்மிக்கதொன்றாகிறது. இவ்வாறான தெருக்கூத்துக்களின் மூலம் சமூக முன்னேற்றக் கருத்துக்களை மக்கள் மத்தியில் கொண்டு செல்லவும், பாத்திரங்களினூடாக விளங்கச் செய்யவும், சமுதாய மாற்றத்தினை ஏற்படுத்தவும், இயலுமாகையால் இந் நவீன நாடக கலையாகிய தெருக் கூத்தினை முக்கியமானதொரு அம்சமாக நாம் கொள்ள முடியும்.



Sales and the fact

Committee demonstration

managementana mode upon decima polo discondinario discon prompo minimo. C

# கற்றுக் கொள்வோம்! வார்ர

உலகமே எனது மகன் இன்று பாடசாலைச் செல்கின்றான். எனது மகனை உனது கைகளால் எடுத்துக்கொள். கொஞ்ச நாட்களுக்கு எல்லாமே அவனுக்கு அந்நியமாகவும், புதியனவாகவும் இருக்கும். நீ அவனை மென்மையாக அவனைக் கையாள வேண்டும். என நான் விரும்புகின்றேன்.

இதோ இன்றுவரையில் அவன் படுக்கையறையில் ராசாவாக இருக்கிறான். வீட்டின் பின்கட்டிற்கு அவனே தலைவனாக உள்ளான். அவனது உணர்வுகளைச் சாந்தப்படுத்துவதற்கு நான் எப்பொழுதும் கிடைக்கக் கூடியவனாக உள்ளேன்.

ஆனால், இப்போ விடயங்களோ வித்தியாசமானவையாக இருக்கப்போகின்றன. இன்று காலை அவன் வாசல்படிகளை விட்டு இறங்கப் போகின்றான். போய் வருகின்றேன் என்று அவன் தனது கைகளை அசைக்கப் போகின்றான். போராட்டமும், சோகமும், கவலையும் கூடவே சேர்ந்துள்ள வாழ்க்கையில் பெரும் துணிகரச் செயல் ஒன்றைத் தொடங்கப் போகின்றான். இந்த உலகில் வாழ்வதற்கு நம்பிக்கையும், அன்பும், துணிவும் தேவைப்படுகின்றன. எனவே உலகமே நீ அவனது பிஞ்சுக் கரங்களைப் பற்றி அவனுக்கு எவை எவை தெரிய வேண்டுமோ அவற்றைக் கற்றுக் கொடு. ஆனால், முடிந்தவரை மென்மையாக அவன் கற்றுக் கொள்ள வேண்டியவனே நான் அறிவேன்.

எல்லா மனிதர்களும் உண்மையானவர்களல்ல. ஒவ்வொரு அயோக்கியனுக்கும் பதில் ஒரு வீரனும் இருப்பான். ஒவ்வொரு நேர்மையற்ற அரசியல்வாதிக்கும் பதில் அர்ப்பணிப்புள்ள தலைவன் இருப்பான் என்பதைக் கற்றுக்கொடு. அவன் விரைவில் கற்றுக் கொள்ளட்டும், அதாவது, கொடுமைக்காரர்களைத் தான் இலகுவாகத் திருத்திக் கொள்ள முடியும்.

புத்தகங்களில் உள்ள புதுமைகளைக் கற்றுக்கொடு. நெடுங்கால மர்மமாக இருக்கும் வானத்தில் பறக்கும் பறவைகள், தேனீக்கள், பூத்துக் குலுங்கும் பசும் மலைகள் பற்றி ஆழ்ந்து சிந்திக்க அமைதியான நேரத்தைக்கொடு.

ஏமாற்றி வெல்வதை விட தோற்றுப் போதல் நேர்மையானது என அவனுக்குக் கற்றுக்கொடு., எவரேனும் பிழை என்று சொன்னாலும் தனது சொந்த அபிப்பிராயங்களில் நம்பிக்கை உள்ளவனாக இருக்கக் கற்றுக்கொடு.

எல்லோரும் போகும் பாதையை ஆராயாது சரியென்று தானும் பின்பற்றிவிடாது இருக்கும் தைரியத்தை எனது மகனுக்கு கொடு. எல்லோரும் பேசும் பேச்சுக்குக் காது கொடுக்கவும், ஆனால் கேட்டவை எல்லாவற்றையும் உண்மை என்ற வடிகட்டியினால் வடிகட்டி நல்லவற்றை மட்டும் கேட்கக் கற்றுக்கொடு.

விளம்பரமின்றி தனது உடலாலும், அறிவாலும் அதிகம் கற்றுக்கொடு. எத்தர்களின் உளறல்களுக்கு காதுகளை மூடவும், தான் சரியென்று எண்ணினால் அவர்களை எதிர்த்து நிற்கவும் கற்றுக்கொடு.

உலகமே மென்மையாகக் கற்றுக் கொடு. ஆனால், அவனை முடக்கிவிடாதே. நெருப்<mark>பில்</mark> சோதிக்கப்பட்டுதான் நல்ல உருக்கு ஆக்கப்படுகின்றது. உலகமே இது ஒரு பெரிய ஒழுங்கு. அவன் அப்படி ஒரு மென்மையான சின்னப்பிள்ளை. ஆனால், முடிந்ததைச் செய்.

பொ. யோகேஸ்வரன் தமிழ்ப்பிரிவு முதலாம்வருடம்,

And the same was to be a supplied to the same of the s

## புதிய கல்விச் சீர்திருத்தமும், மலையகமும்

உலக வங்கியினதும், பண்ணாட்டு நிதி நிறுவனத்தினதுமான நிபந்தனைகளுக்குட்பட்டு இன்றைய ஆளும் அரசாங்கம் தனது புதிய கல்விச்சீர்திருத்தத்திற்க்கான ஆலோசனைகளை முன்வைத்ததுடன், அதனை எஜமானிய விசுவாசத்துடன் நடைமுறைப்படுத்தியும்விட்டது. இம் மாற்றங்களுக்கான சிபாரிசுகளை 1991ம் ஆண்டு பாராளுமன்றத்தில் நிறைவேற்றப்பட்ட 17ம் இலக்க சட்டத்தினடிப்படையில் 1991 ஜுலை 15ந் திகதி உருவாக்கப்பட்ட ''தேசிய கல்வி ஆணைக்குழு" முன்வைத்தது. இவ்வாணைக்குழுவை வழி நடத்தும் உலக வங்கியின் ஆலோசகர்களும், அவர்களால் பயிற்றுவிக்கப்பட்ட புத்திஜீவிகளும் உலகமயமாதலுக்கேற்ப நவ காலணித்துவ அமைப்பொன்றினை கட்டியெழுப்புவதுடன், இலங்கையின் கல்விமான்கள், . <mark>பேராசிரியர்கள், பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் என்போரின் எதிர்ப்புக்களையும் பொருட்படுத்தா</mark>மல் தேசிய உணர்வு, பல்லின கலாசார பண்பாட்டுணர்வு, மானிட விழுமியங்கள், வரலாறு என்பன குறித்த பிரக்ஞை எதுவுமேயின்றி ஒரு அசமத்துவமான கல்வி முறையொன்றினை நடைமுறைப்படுத்தியுள்ளது. வளர்ந்து வரும் உலகச் சூழலுக்கேற்ப மாணவர்களை உருவாக்குவதே இம்மாற்றங்களின் நோக்கமென கூறப்படுகின்றது. குறிப்பாக கூறுவதாயின் இலங்கையில் நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டிருக்கும் திறந்த பொருளாதார கொள்கைக் கேற்பவும், அ<mark>தனடிப்படையிலேற்</mark>படும் புதிய சமூக ஒழுங்கமைவுகளுக்கு ஏற்புடையதாகவும் மாணவர்களைத் கயார்செய்வகே இகன் பிரதான இலக்காகும்.

இந்நிலையில் பாடசாலை மாணவர்கள் குறிப்பாக தரம் ஒன்று மாணவர்கள் இம்மாற்றங்களினால் எந்தவகையிலான பாதிப்பை அடையப்போகின்றார்கள்? அவர்கள் முகங்கொள்ளும் பிரச்சினைகள் எவ்வாழானவை? மலையகத் தலைமைச் சக்திகள் இதற்காக என்னென்ன வசதிகளைச் செய்து கொடுத்திருக்கின்றன? என்பது பற்றிய ஒரு ஆரம்பப் பரிசீலனையை செய்ய வேண்டிய தேவைக்கு உட்படுகின்றோம்.

பேரின ஆதிக்கமுள்ள அரச அமைப்பிலும், சமூக அமைப்பிலும் ஏற்படும் மாற்றங்கள் பேரினத்துக்கு சார்பானதாகவே அமையும். அந்த வகையில் ஏனைய சிறுபான்மை சமூகம் ஒடுக்கப்படுவதற்கு ஏராளமான வாய்ப்புகளுண்டு. எனவே மாற்றம் தொடர்பான பரிசீலனையிலும் நமது ஒட்டு மொத்தமான கவனமும் குவிதல் அவசியமாகின்றது.

தரம் ஒன்றில் கல்வி அபிவிருத்தியின் மேல் அமைப்பு வினைத் திறனுடன் தொடர்வதற்கு அடிப்படையான அடித்தளம் காணப்பட வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. அதாவது தகைமைகளின் தொகுதியொன்றினை தரம் ஒன்றிலேயே பெற்றுக் கொள்ளல் அவசியமாகின்றது. இவற்றினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு பௌதீக வளங்களுடன், உயிரியல் வளங்**களு**ம் காணப்படல் அவசியம். பௌதீக வளங்கள் எனப்படும் போது மாணவர்களுக்கான தனியான வகுப்பறை அதாவது ஒரு மாணவனுக்கு 14 சதுரஅடி விஸ்தீரணம் கிடைக்கக் கூடிய வகையில் 35 மாணவர்களுக்கு மேற்படாதவாறு அமைதல் வேண்டும். வகுப்பறைக்குள் பல்வேறு மூலைகளும், வகுப்பறைக்கு வெளியே பூந்தோட்டம், விளையாட்டு, மைதானம், அவ்விளையாட்டு மைதானத்தில் ஊஞ்சல், நுழைந்து செல்லும் உபகரணம், சீஸோ, சறுக்கீஸ் முதலிய உபகரணங்கள் <u>காணப்படவும் வேண்டும். இந்தப் பௌதீக வளங்களை வழங்க இலங்கை அரசு ஒரு சம</u> வாய்ப்பினைக் கொடுத்துள்ளதா? பேரின மாணவர்களுக்குக் கிடைக்கக் கூடிய பௌதீக உயிரியல் வளங்கள் மலையகப் பாடசாலைகளுக்குக் கிட்டியுள்ளதா? என்பது கேள்விக்குறி. இன்றும் கூட பெரும்பாலான மலையகப் பாடசாலைகள் கட்டிட வசதியின்றி தனியொரு ஆசிரியரால் நிர்வகிக்கப்படுகின்றது. பழைய முறைகளைப் பேணுவதற்கே வளங்கள் போதாத நிலையிலிருக்கும்போது இங்கே கல்வி சீர்திருத்தம் என்பதுவும், தனித்தனி வகுப்பு என்பதுவும் பல சிக்கல்களைத் தோற்றுவிக்கின்றன.

உயிரியல் வளங்களைப் பொறுத்த வரையில் மத்திய மாகாணத்தில் 120 மாணவர்களுக்க ஒரு பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியரும் அதே வேளை 44 சிங்கள மாணவர்களுக்கு ஒரு பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர் என்ற விதத்திலும் காணப்படுகின்றனர். நுவரெலியா மாவட்டத்தில் 155 தமிழ் மாணவர்களுக்கு ஒரு பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர் காணப்பட 57 சிங்கள மாணவர்களுக்கு ஒரு பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர் காணப்படுகின்றார். சிங்களப் பாடசாலைகளில் மேலதிகமாக 14,000 ஆசிரியர்கள் காணப்படும் அதேவேளை தமிழ் பாடசாலைகளில் 10,000 ஆசிரிய வெற்றிடம் காணப்படுகின்றது. மேலும் மலையக தமிழ் பாடசாலைகளில் ஆங்கிலம், சிங்களம் போதிப்பதற்கு சிங்கள ஆசிரியர்களும், நூல் நிலையங்களுக்கும், காரியாலய வேலைகளைச் செய்வதற்கும் பெரும்பான்மையின் ஆசிரியர்களே காணப்படுகின்றனர்.

நாடு முழுவதிலும் கற்பிக்கப்படுகின்ற 25க்கும் மேற்பட்ட தொழில்நுட்ப பாடங்களில் மலையகத் தமிழ் பாடசாலைகளில் மூன்று பாடங்கள் மட்டுமே கற்பிக்ப்படுகின்றன. இவற்றுக்கும் பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர்களில்லை. தொழில்நுட்ப கல்லூரிகளில் தமிழ் பிரிவுகள் மூடப்பட்டுள்ள இந்நிலையில் அமெரிக்க, ஐரோப்பிய எஜமானர்களின் நலனுக்காக திணிக்கப்படும் இக்கல்வி சீர்திருத்தம் மலையகக் கல்விக்கு ஒரு சாபக் கேடாகத்தான் மாறியிருக்கின்றது.

தரம் 6 க்கான மாற்றங்கள் 1998ம் ஆண்டே நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டதெனினும் இலங்கையின் கம்பஹா மாவட்டத்தை மட்டும் பரீட்சார்த்தமாகக் கொண்டு மலையக மாணவர்களையும் மட்டிட்டு 21ம் நூற்றாண்டின் கணணி விஞ்ஞான யுகத்தில் காலடித்தடம் பதித்து விடலாம் என்று மனப்பால் குடிப்பது எந்த வகையிலும் நியாயமானதாக அமையவில்லை.

இன்னும் வரலாற்றுத் திரிபுகளைக் கொண்டமைந்த பாடவிதானமும், பாடநூல்களும் நாட்டின் கல்வி நிலையில் பல நெருக்கடிகளைத் தோற்றுவிக்கும், ''அரசின் பாட நூல்கள் கொள்கைகளினால் தமிழரின் தனித்துவம், இன அடையாளம், பண்பாடு என்பன மூடி மறைக்கப்படுகின்றது." என்ற பேராசிரியர் சோ. சந்திரசேகரனின் கூற்று இந்தக்கால கட்டடத்திற்கு மிகவும் பொருத்தப்பாடுடையது. வரலாற்றுப் பாடநூல்களில் சிறுபான்மையினரை ''ஆக்கிரமிப்பாளர்கள்" எனவும் 'வந்தேறு குடிகள்' எனவும் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பது தமிழர்களை அவமதிப்பதாகவும், தேசிய நல்லினக்கத்துக்குப் பதிலாக அவை தேசிய இனக் குரோதத்தை ஏற்படுத்தக்கூடியதாகவுமே அமைந்துள்ளன.

புதிய கல்வி சீர்திருத்தத்தில் காணப்படும் தொழில் சார் கல்வியானது மலையகத் தோட்டப்புற மக்களையும், நகர்ப்புற மக்களையும், பெரும்பான்மையினரையும் வேறுபடுத்தக் கூடியதாயுள்ளது. அவர்களுக்கிடையேயுள்ள பொருளாதார இடைவெளியும், உடலுழைப்புக்கும், அலுவலக வேலைக்கும் இடையிலிருந்த சமூக பொருளாதார ஏற்றத்தாழ்வும் இந்தக்கல்வி முறையால் வளர்ச்சியுறும். எனவே இவைகள் மலையக மக்களை மேலும் ஒடுக்குவதற்கான நை கிட்டமிட்ட முன்னேற்பாடு எனவும் கொள்ளலாம்.

பாடநூல் விநியோகத்தில் கூட மலையகப் பாடசாலைகள் பலி வாங்கப்படுகின்றன. பாடநூலின் வாடையேயின்றி ஒரு வருடத்தை நகர்த்திய வகுப்புக்களும் இல்லாமலில்லை. 1992ல் வெளியிடப்பட்டுள்ள தேசிய கல்வி ஆணைக்குழுவின் அறிக்கையில் பாடசாலைக் கல்விக் கூடாக அமைய வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படும் தேசிய பொதுக் குறிக்கோள்கள். மிகவும் பெறுமதி வாய்ந்தவை, விழுமியம் நிறைந்தவை. அவைகளை அரசியல் அநாகரிகமும், அசமநீதி முறையும் கொண்டு நடைமுறைப்படுத்தப்படுவது ஏன்?

மேலும் 100 <mark>மாணவர்களுக்கும் குறைந்த 100க்கும் மேற்பட்ட பாடசாலைகள் மூடக்</mark> கூடிய சூழ்நிலைகள் இப்புதிய கல்வி சீர்திருத்தத்தின் கீழ் தோன்றலாம். பல பிரபல பாடசாலைகள் மட்டுப்படுத்தப் பட்டுள்ளதுடன், அவர்கள் நான்காம் தர மக்களாக திட்டமிட்டு கணிக்கின்ற போக்கு காணப்படுகின்றது. இதனால் அடிப்படையில் பின் தள்ளப்பட்டுள்ள மலையக மக்களின் கல்வியில் பாரிய வீழ்ச்சிப் போக்கு ஏற்படப்போவது உறுதியேயாம்.

மேலும் கணணிக் கல்வியானது அதன் பயன் பற்றியோ, அவற்றின் அவசியம் பற்றியோ நவீன தகவல் வழங்கல், பறிமாறல் வசதிகளின் வலிமை பற்றியோ மாற்றுக் கருத்து எதுவுமில்லாமலேயே நமது நாட்டில் விருத்தி செய்யப்பட்டு வருகின்றது. இதுவும் கம்பியூட்டர் யுகத்தின் கொள்ளைச் சுரண்டலேயாகும்.இவையனைத்தும் இனங்காணப்பட்டு மலையகக் கல்வித்துறையில் அக்கறையுள்ள கல்வித்துறையினர், சமூகத்துறையினர் ஆகியோர் ஒன்றுபட்டு குறிப்பிட்ட இலக்குகளை அடைவதற்கு திறவு கோலாய் அமைவதுடன் சம அந்தஸ்த்துள்ள கல்வியைப் பெறுவதற்கு வழி சமைத்தல் அவசியமானதொன்றாகும்.

உசாத்துணை போரசிரியர் சி. சிவ

பேராசிரியர் சி. சிவசேகரம் (யாருக்கான கல்வி, எதற்கான கல்வி - கட்டுரை) சரிநிகர் இதழ் (புதிய கல்வி சீர்திருத்தம்)



With Best Compliments From



# NEW ERUBA TEXTILE

**Textile Importers & Wholesellers** 



198/F, J.B Super Market, Keyzer Street, Colombo-11, Srilanka

Off: 432106 - 336357 - 342027

Telefax: 00941 - 342027



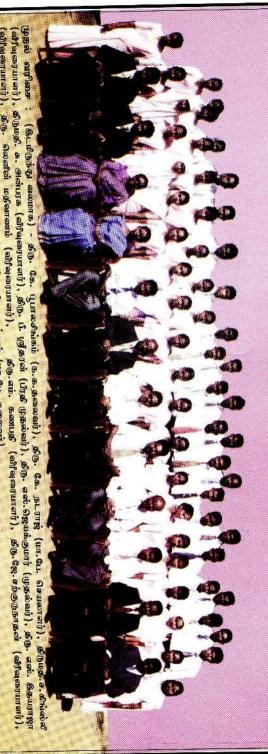
திரு.கே. தங்கராஜ், திரு. எம். எம். எம். பௌசர், திடு. எஸ்.ஐ. இருதயராஜா குரூஸ், திரு. பி. பத்மயோகேஸ்வரன், திரு. எம். தாஸ்பெர்னான்டோ, மூன்றாம் வரிசை : (கடமிருந்து வலமாக) திரு. எம்.எம். நவாஸ், திரு. ஜே. நீரோசன், திரு. கே.சிஜயகுமார், திரு. ஏ. அமலேஸ்வரன், திரு. ஏ. முஹமட் உவைஸ், திரு. என். ராமச்சந்திரன், செல்வி. ஏ.ஈ. வீக்டோரியா.

திரு. எஸ். மகேஸ்வரன், திரு. ஏ.எம். இதிர்ஸ், திரு. எம்.எச்.எம். ஆச்க், திரு. எஸ். மலர்வண்ணன், திரு. என். சிவராஜா, திரு.எல்.டி.கிப்ராஜிம்

கிடு.ஐ.எல்.எம்.கிக்பால், திரு. அர். சீனிவாசன், திரு. எஸ். புவீநாயகன், திரு. எம்.சீ.எம். முனீர், திரு. ஈ. லோகேஸ்வரன், திரு. கே.தேவராஜ்,

செல்வி. டி. சிவஞானசூரி கே. நடராஜ் (மா.பே. செயலாளர்).

புகைப்படத்தில் திரு.கே.விநாயகமுர்த்தி, கிரு. ஆர். பிரபாகர், திரு. எம். தங்கேஸ்வரன் இடம்பெறாதோர் : திரு. எம். சந்திரகுமார், திரு. எஸ். செல்வராஜ், திரு. கே. முருகள், திரு. எஸ். ரூபன்,

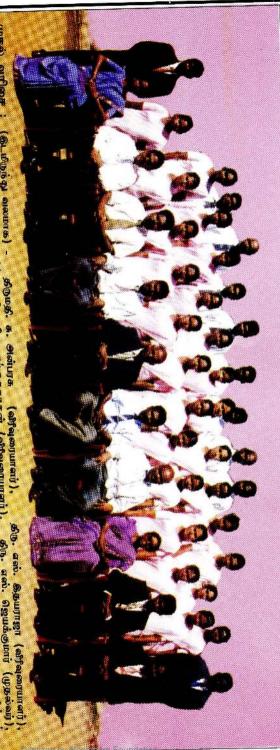


திசல்வி. டி. நிழ்மலா துர்ஷினி, செல்வி. எஸ். சசீகலா, செல்வி. கே. சுமனலதா, செல்வி.ஆர்.தெயவதி, செல்வி. ஜே. தேஷநபா, செல்வி. எஸ். நிரஞ்சனா, பெசல்வி. ஏ. எஸ். எஸ். மசாஹிரா, செல்வி. எஸ்.பாத்திமா, செல்வி. ஏ. சாந்தி, செல்வி. கே. அருட்பிசல்வி, செல்வி. எஸ்.சூரியசுலா, செல்வி. எம். கனகசுந்திரி இரண்டாம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) செல்வீ. வீ. செல்வராணி, செல்வி. வீ. பாமீனி, செல்வி. எம்.ஐ. நீஸ்வாணி, செல்வி.எம்.லோகேஸ்வநீ கிரு. ப. சரவணபிர்காஷ் (க.க. செயலாளர்), திரு. கே. பிரபானந்தன் (மா.பே. தலைவர்). பிசல்வி. டி. மஜனி, பிசல்வி. டி. சந்திரா, பிசல்வி. எம். திமாம் பீபி, பிசல்வி. ஏ. வாசுகி, பெசல்வி. ஆர். சுபாசீனி.

முன்றாம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) செல்வி. எஸ். வினோஷா, செல்வி. எஸ். வனிதா, செல்வி. எஸ். லீலா வலன்ரீனா, செல்வி.எம்.ஜோன்சி கிரு. எஸ். அடுலக்ஸாண்டர். க்டு. எம். தவநாயகம், தடு. வி. பீர்ரிதளவ், திடு. கே.வி. தயாபரன், மிரண்டா, செல்வி. டி. சந்திரகலா, செல்வி. யு. தங்கேஸ்வரி, செல்வி. எஸ். கலாமதி, திரு. டி. விநாயகமுர்த்தி, திரு. எஸ். திலசதீபன், திரு. பி. பூபாலன், திரு. கே. கணேசன்,

திரு. ஈ. மகாதேவன், திரு. பீ. போகேஸ்வரன், திரு. ஏ.ஏ.எம். அஸ்லம், திரு. ஆர். நாராயணசாமி, திரு. எஸ்.தயாஎன் கிற்: ஆட் சந்தனழாளி, கிரு. பி. மகேந்தின், நான்காம் வரிசை : (கிடமிந்து வலமாக) செல்வி பி. வினோஜீனி, இடம்பெறாதோர் : செல்வ. வி. ராஜேஸ்வரி, திரு. எஸ். பத்மராசா, திரு. டி. நித்தியானந்தன் திரு. எச்.எம்.எம். அலியார், செல்வி. எஸ். வக்னேஸ்வர், திரு. வி. தயாபரன், திரு. எம். ஜெயச்சந்திரன், திரு. டி. ஜெயருபன் செல்வி. ஏ.ஜீ. டொமனிக்கா, திரு.எஸ்.ஜாப்ர

### முதலாம் வருடம் ஆரம்பப்பிரிவு



த்டு. ஜே. வெளின் மதிவாணம் (வீர்வுரையாளர்), திடு. ஜே. சற்குருநாதன் (வீரிவுரையாளர்), திடு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்), திடு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதிமுதல்வர்), திரு. எம். கணபதி (வீர்வுரையாளர்), திருமதி. ச. கிங்ஸ்லி (வீர்வுரையாளர்), திரு. கே. பூபாலசிங்கம்

விசல்வி, என். பிரமிளாதேவி, செல்வி. ஏ. அரியலட்சுமி, திருமதி, பி. துங்கம்மாள், செல்வி. டி. கமலாம்பிகை, செல்வி, என். வசந்தி, செல்வி, ஏ. கலாதேவி, செல்வி. ஆர்.பி. சாந்தி, செல்வி. எம். சுகந்தி, செல்வி. கே. பஞ்சகல்யாணி, செல்வி.சீ. மொரின், திரு. கே.பிரபானந்தன் ிக்கவி, ஜே.வீமாரோஸ், செல்வி, டி. புவனேஸ்வரி, சிசல்வி, கே. கிருஸ்ணாம்பிகை, செல்வி, எம். ஸ்டெல்லா, செல்வி, பி. சிலுயிர்பா, மூன்றூம் வரிசை : (டிடம்நுந்து வலமாக) செல்வி. பா. ஜெயமாலை, செல்வி. கே. சந்திராமானல், செல்வி. எஸ். கமித்ராதேவி, இரண்டாம் வரிசை : (டெமிருந்து வலமாக) திரு. கே. நடராஜ் (மா.பே. செயலாளர்), செல்வி. வி. தவயோக்கி, செல்வி.எம்.சந்திரகலா, (க.க.தலைவர்), திரு. ப. சரவண்டுகாஷ் (க.க. செயலாளர்).

ிசல்வி.பி.ஜெயசுதா, சிசல்வி. டி. மதுமதி, செல்வி. எஸ். சர்மீனா, செல்வி. எம். தனசிலட்சுமி, செல்வி. என். டிமலாவத். நூன்காம் வழிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) திரு. எஸ். நாகேந்திருமார், திரு. கே. மலர்வண்ணன், திரு. கே. எம். கலீஸ்டஸ் ரொமேஸ், திரு. எஸ். சுரேஸ்காந்தன், திரு. எஸ். கிரீஸ்டோபர் லியோ, திரு. எஸ். சத்தியுடிசல்வன், திரு. என். யோகராஜன், திரு. கே. வித்தியாதரன், புகைப்படத்தில் இடம்பெறாதோர் : திரு. ஜீ.டி. பெலூனோல்ட், செல்வி. எஸ். ராஜேஸ்வரி, திருமதி. அரசரட்ணம், திருமதி.பீரேம்துமரி,

திடு. பி. தூன்குமார்.



## இந்துசமயப்பிரிவு முதலாம் வருடம்



எஸ்.தெயராஜா (விர்வுரையாளர்), திரு. ப. ஸ்ரீதரன் (பிரதி முதல்வர்), திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்), திருமதி ச. கிங்ஸ்லி (விரிவுரையாளர்), திரு-ஜே.சற்குருநாதன் (விரிவுரையாளர்), திரு- எம். கணபதி (விரிவுரையாளர்), திரு- கே. பிரபானந்தன் (மா.பே. தலைவர்)-கே. பூபாலசங்கம் (க.க.தலைவர்), திருமத் சு. அன்பரசு (வீர்வுரையாளர்),

திருமதி. எஸ்.துளசீதாஸ், திரு. எஸ். விக்னேஸ், திரு. எஸ். மாயழ்கு, திரு. வீ. சதாசீவம், திரு. பீ. அருள்ராஜா, திரு. எம்.எஸ்.உதயகுமார், திரு. பீ. புஸ்பநாதன், திரு. என், தயாலெனின், திரு. கே. வரதராஜா, திரு. பீ. கண்ணதாசன், திரு. அர். சிவகுமார், திரு. கே. கெங்கநாதன், திருமதி. ஜி. திராமநாதன், செல்வி. எஸ். சிஷமூபி, செல்வி. எம்.ஜே. புஸ்பகுமாரி, திரு. ப. சரவணபிரகாஷ் (க.க. செயலாளர்) இரண்டாம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) திரு. கே. நடராஜ் (மா.பே.செயலாளர்), திருமத். எஸ். குமாரசுவாமி, செல்வி.ஏ.வாஹீவி

### de all many de all manue de la companie de la compa

உலகத்தோரின் உன்னத படைப்புக்களில் இசைக்கலையும் ஒன்றாகும். மானுட வாழ்வியலுடன் பல்வேறு அம்சங்களுடன் இணைந்த நடனங்கள், சமய சடங்குகள் முதலியவற்றுடன் இரண்டரக் கலந்த இக்கலையானது காலந்தோறும் செழுமை பெற்று வந்துள்ளது. அந்த வகையில் மானுட வாழ்வியலில் நாகரீக பண்பாட்டு வாழ்க்கை முறைகள், பழக்க வழக்கங்கள், உணர்வுகள் என்பவற்றின் வெளிப்பாடாகவம் உட்கருத்தாகவும் அமைந்த கலையம்சமே இசைக்கலை.

இவ்விசைக்கலை உலகில் அனைத்து நாட்டிலும் சகல இனத்தவரிடமும் காணப்படுகின்ற ஒரு சிறப்பு அம்சமாகும். ஆயினும் இதன் உருவம், உள்ளடக்கம் தன்மை என்பன ஒரே தன்மையில் அமைந்து வருவதில்லை. இந்நிலைமைகளைப் பற்றிய இசை ஆய்வாளர்கள் இன்றும் ஆராய்ந்து நிறுவிவருகின்றனர்.

ஆதிகாலம் முதலாக வளர்ச்சி பெற்று வந்த கலைகளில் இசையின் வளர்ச்சியினை முழுமையாக ஆராய்ந்த ஆய்வாளர்கள் பூர்வீக இசை (Primitivemusic) நாட்டாறிசை (Polkmusic) கீழைத்தேய இசை (Orientalmusic) என மூன்றாக வகைப்படுத்தியுள்ளனர். (பக்கம் 02) இம்மூன்று இசைத்துறையிலும் நாம் நாட்டாரிசையை நோக்குவோம். நாட்டார் இசையின் மரபானது வாய்மொழி மூலமாக வழங்கி வருவதால் பாடுவோரின் பல்வேறு தன்மைகள், அல்லது தன் உணர்வுகளின் சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்றவாறு மாற்றிப்பாடும் திறனும் பூர்வீக இசையில் அல்லது நாட்டார் இசையின் ஆக்கத்தில் நிலை பெற்று இடம் பெற்று வந்துள்ளன. (1 பக்02).

பூர்வீக இசையானது தனி மனிதனாலே அல்லது ஒரு மனிதக் கூட்டத்தினரால் தமது அனுபவ ரீதியாக படைக்கப்பட்ட படைப்புக்களாகும். (1 பக் 83) ஆனால் நாட்டார் இசையானது தனிமனித பங்களிப்பும் குழுநிலைப் பங்களிப்பும் இணைந்து உருவாகிய படைப்புக்களாகும். சமூக ரீதியாக காலம் காலமாக பரம்பரை பரம்பரையாக வழங்கி வந்துள்ளது. அத்தகைய தன்மையினைக் கொண்டு காணப்படுவதனால் அவை சமுதாயப் படைப்பாகவே அமையலாம். தனி ஒருவர் குறிப்பிட்ட பாடலுக்கு உரிமை பாராட்டவும் முடியாது. அது தனிமனித படைப்பாகவும் அமையாது. எனவே நாட்டார் இசையாவும் அவை வழங்கும் இனத்தவருக்குச் சொந்தமான சமூகப் படைப்புக்களாகும் என நாம் நோக்குவது சிறப்பாகும்.

பழங்காலத்தில் பாடல்கள் பாடும்போது சந்தர்ப்பத்திற்கும் தேவைக்குமேற்ப தேவையானவற்றை மாற்றிப் பாடும் முறையினைக் கையாண்டு வந்துள்ளனர். இதனால்தான் நாட்டார் பாடல்களில் மாற்று வடிவங்கள் மிகவும் அதிகமாகக் காணப்படலாயின. அக்காலத்தில் பாடல்களை எழுதி வைத்துக்கொள்ள வாய்ப்போ வசதியோ இல்லாது இருந்தமையால் அவற்றை வாய்மொழி மரபில் மனனஞ் செய்து வந்தனர். அவ்வாறு மனனஞ் செய்தவற்றை ஒத்திகை செய்யும் வழக்கமும் அறிந்திருக்கவில்லை. இதனால் பாடல்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படுத்துவதும், புதிதாக சில பகுதிகள் சேர்க்கப்படுதலும் இயல்பானதாயிற்று. எனவே குறிப்பிட்ட பாடலின் தோற்றம் பெற்ற வடிவத்தை விட மாற்றம் பெறுதலும் சிலபகுதிகள் குறைதலும், சிலபகுதிகள் புகுதலும் இடம்பெற்று இருக்கும் என்பது எதிர்பார்க்கக்கூடியதே.

அத்தகைய மாற்றங்களுடனும் திருத்தங்களுடனும் பாடகர் ஒருவர் குறிப்பிட்ட ஒரு சந்தர்ப்பத்திலே தமது பாடலைப் பாடும்போதும் கேட்போர் பாராட்டப்படும் வாய்ப்பினையும் அடைகின்றார். இத்தகைய பின்னணியிலேயே நாட்டார் இசை வளர்ச்சி பெ<mark>ற்று வந்துள்ளது</mark>.

கிராமிய புலவன் கோட்பாடுகளுக்கு கட்டுப்பட்டவன் அல்ல. கேட்போரி<mark>ன் ம</mark>னநிலையையும், கதைப் பொருளுமே கருத்தில் கொள்ளப்பட்டு அவர்களுக்குப் புரியும் வகையில் தெரிந்த நடையில் படைத்துள்ளான். **மக்களின்** நிலை அறிந்து வாய்ப்பாட்டிலே தாம் கூற வந்த கற்பனையையும் இணைத்து கூறும்போது மக்கள் அப்பாடல்களுக்குள் இணைந்துவிடுகின்றன. இதனாலே கிராமியப் படைப்புக்கள் யாவும் ஆற்றல் மிக்க பொருத்தமுடையனவாய் அமைந்து விடுகின்றன.

மனிதன் உருவாக்கியுள்ள ஆய்வுத்துறைகளை தெரிந்து கொள்வதற்கு வாய்மொழி இலக்கியம் இன்றியமையாதது. உதாரணமாக நமது வரலாறு மொழி, இலக்கியம், இசை, சமயம், சமூகவியல் பண்பாடு என்பவற்றையும் அறிய உதவுகின்றது எனலாம்.

இவ்வாறான கிராமியப் பாடல்களை பாடியோர் மிகக்கடினமான வாழ்க்கையும் வருந்தி உழைத்தாலும் இவர்கள் படைத்த இலக்கியத்தில் சோர்வு, விரக்தி என்ற தன்மையினை காட்டாது தமது உறதியான உணர்வு பற்றியதும் இறுதியில் வெல்லப்படும் என்ற மனவுறுதியை ஆழமான கருத்தாக கருதி இலக்கியத்தினை அமைத்துள்ளனர். அத்துடன் காலந்தோறும் மக்கள் சமுதாயத்தில் தோன்றிய முற்போக்கான எண்ணங்களையும், உணர்வுகளையும் அடிப்படையாகக் கொண்டே இலக்கியங்களையும் படைத்துள்ளனர்.

நாட்டார் இலக்கிய பாடல்களை மக்கள் கவிஞன் மிகவும் அவதானமாக சிந்தித்து உளவியல் பாங்கினை கருத்திற் கொண்டு தமது பாடல்களை அமைத்துள்ளான். அந்த வகையில் குழந்தைகளுக்கான இலக்கியத்தை நோக்கினால் குழந்தை மனம் இசையால் இலகுவாக ஈர்க்கப்படும். அழுகின்ற குழந்தையை தன் தாய் தாலாட்டித் தூங்க வைப்பதனை நாம் இன்று காணுகின்றோம். இசையால் இசைவு பட்ட குழந்தைகள் காலப்போக்கில் இலகுவான ஒத்திசைவுள்ள பாடல்களை வாய்விட்டு பாடுவதையும் நாம் அவதானிக்கலாம். குழந்தைகளுக்காகப் பெரியவர்களால் பாடப்பட்ட பாடல்களம், குழந்தைகளே கூடிக் குழாவிப் பாடுவதுமான இந்த இருவகையான குழந்தைப் பாடல்கள் வளர்ந்து வந்த பண்புகள் நாட்டார் இசையில் காணப்படுகின்றது.

இவ்வாறான நாட்டார் இலக்கியம், மக்கள் இலக்கியம் என்றும், அதனை மக்கள் கவிஞன் படைத்தான் என்றும் கூறுவர். அந்த வகையில் அமைந்த நாட்டாரிசையின் இன்றைய காலகட்டத்தினை நோக்கினால் வெகுஜன கலாசாரமானது மிகவும் பாதிப்புக்குள்ளாகி நவீனத்துவமாக ஊடுருவி காணப்படுவதனால் நாட்டார் இசையானது அழிந்துகொண்டு வருகின்றது. அத்துடன் இன்றைய கவிஞர்களின் அதீத அறிவு மட்டம் காரணமாக வெகுஜனங்களை விலக்கிவிட்டு இலக்கியம் மாறிச் சென்று கொண்டிருக்கின்றது. இதனைக் கருத்திற்கொண்டு இன்று பின்நவீனப் படைப்பாளிகளின் தரமான இலக்கியங்களை தவிர்த்து திகில், காமம் என்ற படைப்புகளை படைக்க ஆரம்பித்துவிட்டார்கள்.

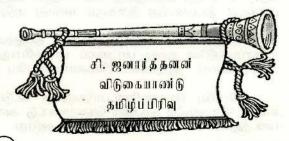
புதிய பாடல்கள் இன்று மக்கள் மத்தியில் தோன்றிக் கொண்டிருக்கின்றன. அவற்றுக்கு சினிமா, வானொலி முதலிய நவீன தொடர்பு சாதனங்கள் மூலமாக மக்கள் மத்தியில் ஊடுருவி நாட்டார் இலக்கியத்தினை அழித்துக் கொண்டு வருகின்றன. எனவே நாட்டார் இசையினை பேணப்பட வேண்டிய தேவை இன்று கட்டாயப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

உசாத்துணை நூல்கள்.

1. நாட்டார் இசை - கலாநிதி இளையதம்பி பாலசுந்தரம்

2. மலைநாட்டு மக்கள் பாடல்கள் - சி.வி. வேலுப்பிள்ளை

3. விபவி சஞ்சிகை



### Albeau Anzemi

#### ஒரு வரலாற்று அறிமுகக் குறிப்பு

இந்தியாவில் ஆரியர் தம் வருகைக்குப் பிறகு தங்களது முயற்சியின் மூலம் முழு இந்தியாவினையும் தங்களது கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வந்தனர். நிலவுடமை அரசதிகாரத்தின் மூலம் இந்தியா முழுவதும் செல்வாக்கு செலுத்திய தமிழரின் நில எல்லை என்பது போரின் மூலம் குறுக்கப்பட்டது. இதன் காரணமாகவே இந்தியாவில் ஆரியர், திராவிடர் என்ற பெரும் சமூகக் குழுக்கள் உருவாகின. ஆரியர்கள் இத்துடன் நிற்காமல் இத்திராவிட மக்கள் கூட்டத்தினரிடையே உழைப்பை/ தொழிலை அடிப்படையாகக் கொண்டு உழைக்கும் மக்கள் பிரிவினரையும், அவ்வுழைக்கும் மக்கள் பிரிவினரிடையே வர்க்க ஏற்றத்தாழ்வுகளையும் ஏற்படுத்தினர். இதற்கு இயற்கை மீது இயல்பாகவே இருந்து வந்த நம்பிக்கை, பயம் என்பவற்றை தங்களுக்கு சாதகமாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டனர். இந்நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் இம்மக்கள் கூட்டத்தினரிடையே தெய்வநம்பிக்கையை ஏற்படுத்தினர். இந்தம்பிக்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு அவர்களை ''மதம்" என்ற கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் நிறுவன மயப்படுத்தினர். ஆரியர்கள் இந்நிறுவனத்திற்கூடாக தாங்கள் வகுத்த வருணக் கோட்பாட்டினையும் இம்மக்களை அடக்கியாளவும் இம் ''மதம்" என்ற நம்பிக்கை ஆரியர்களுக்கு மிகவும் பயன்பட்டது.

காலப்போக்கில் இவை வர்ணங்களாகவும் சாதிகளாகவும் நிலை பெற்றுவிட்டன. இவ் ஆரியப் போக்கோடு உடன்பட்டவர்கள் உயர்ந்தவர்களென்றும், முரண்பட்டவர்கள் தாழ்ந்தவகளென்றும் எதிர்த்தவர்களின் உழைப்பு, உற்பத்தி என்பன கேவலமாக்கப்பட்டு இம்மக்கள் கூட்டம் சமூகத்தில் தாழ்த்தப்பட்டனர். காலநகர்வில் ஆரியம் வருணக் கோட்பாட்டினை அடிப்படையாகக் கொண்டு பார்ப்பனியமாய் வளர்ச்சியடைந்தத. இக்காலப்பகுதியிலே இந்திய நில உடமை வர்க்கத்தின் பிரதிநிதிகளான மன்னர்களை, மக்கள் நேசிப்பவர்களாகவும், புனிதர்களாகவும் காட்டுவது தங்களது ஆதிக்கத்தை நிலைநிறுத்தி சர்வாதிகாரத்தை நிலை நாட்டுவதற்காக மன்னர்களுக்கிடையே நடந்த போரினை சரித்திரமாகவும், வீர காவியமாகவும் காட்டுகின்ற இலக்கிய முயற்சிகளிலே இம்மன்னர்களை சுற்றி வாழ்ந்து கொண்டிருந்த பார்ப்பணியர்கள் ஈடுபட்டனர்.

இதன் காரணமாகவே இக்காலப்பகுதியில் எழுந்த இலக்கியங்கள் அனைத்தும் பார்ப்பணிய ஆதிக்கத்தை நிலைநிறுத்தி அதனை வழிநடத்துவதற்காகவுமே எழுதப்பட்டன. எனவே இங்கு எழுதப்படாத மொழியின் வடிவங்களோ பார்ப்பணிய கலப்பற்ற எழுத்துக்களோ, மொழியின் வளர்ச்சிக்காகவோ அல்லது இலக்கிய வளர்ச்சிக்காகவோ பார்க்கப்படவில்லை. இருப்பினும் இத்தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் கூட்டத்தினர் இயல்பான பேச்சு, உழைப்புடன் கூடிய ஆடல், பாடல், கூத்துக்கள், பிறப்பு, இறப்பு நிகழ்வுகள், ஒப்பாரி, திருமணம், வழிபாடு, வீரவிளையாட்டுக்கள், திருவிழா இப்படியான வடிவங்களில் தங்களது எண்ண உணர்வுகளையும் வாய்மொழியாகப் பேணி வந்தனர்.

#### தாழ்த்தப்பட்டோரும் தமிழிலக்கியமும்

நீண்ட காலமாக எழுத்தறிவு மறுக்கப்பட்டிருந்த இம்மக்கள் கடந்த இரண்டு நூற்றாண்டு காலமாகவே கல்வியைப் பெற ஆரம்பித்தனர். இதன் காரணமாகவே எழுத்து சார்ந்த இலக்கிய முயற்சிகள் இம்மக்கள் கூட்டத்தினரிடையே குறைவாகக் காணப்படுவதற்கு காரணமெனலாம். இதனையும் எதிர்த்து எழுதத் துணிந்த தாழ்த்தப்பட்டோரின் இலக்கிய முயற்சிகள் யாவும் **பார்ப்ப**ணியர்களால் கடுமையான எதிர்ப்பிற்கு உள்ளாகி அழித்தொழிக்கப்பட்டன. இவ்வெதிர்ப்புக்களை வென்று இன்றும் சில நிலைபெற்றிருக்கின்றன. இவ்வாறு நிலைத்து **நிற்பவை**களில் திருக்குறலை உதாரணமாகக் கூறலாம்.

தாழ்த்தப்பட்டோரின் இலக்கிய முயற்சிகள்

19ம் நூற்றாண்டுக் காலப்பகுதியிலே தான் தாழ்த்தப்பட்ட ஒடுக்கப்பட்ட மக்களால் எழுத்து வழிப்பட்ட இலக்கிய முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இவ்விலக்கியங்கள் பெரும்பாலும் இம்மக்களின் சுயத்தை அழிக்க முயன்று கொண்டிருக்கின்ற பார்ப்பணிய எதிர்ப்புகளடங்கிய இலக்கியப் படைப்புக்களை உருவாக்குவதிலேயே பெரும்பாலும் தாழ்த்தப்பட்ட இன எழுத்தாளர்கள் ஈடுபட்டனர். அத்தோடு இன்றைய இலக்கியத் தளத்தில் மிக முக்கிய கூறாகக் காணப்படுகின்ற நாட்டார் கலை வடிவங்களை பேணிப் பாதுகாத்ததில் முதன்மையானவர்கள் தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் கூட்டத்தினரே ஆவர். இக்கால் பகுதியில் எழுத்து சார் முயற்சிகளில் இம்மக்கள் ஈடுபட்டிருந்தாலும் கூட இது தொடர்பான முழுமையான தகவல்கள் காணக்கிடைக்கவில்லை.

இத்தாழ்த்தப்பட்ட மக்களால் மேற்கொள்ளப்பட்ட எழுத்து வழிப்பட்ட இலக்கியப் படைப்புகளுக்கு உதாரணமாக பின்வருவனவற்றைக் கூறலாம்.1869ல் சூர்யோதயம் (பச்திரிகை) 1885ல் திராவிட பாண்டியன், 1889ல் மகாவிகடதாஸன், 1893ல் பறையின் (ரெட்டைமாலை சீனிவாசன் - உதகை) இல்லற ஒழுக்கம், 1898ல் (சீனிவாசன் - உதகை) பூலோக வியாசன், 1900ல் ஒரு பைசாத் தமிழன், 1907ல் திராவிட கோகிலம், 1907 (அயோத்திதாஸப் பண்டிதர்-சென்னை) ஆதிதிராவிடன், 1919 (கொழும்பு) தீனபந்து 1924 (எஸ். ச. பெட்போர்டு- வேலூர்) தமிழன் 1925 (ஜி. அப்பாதுரை) ஆதிதிராவிட மித்திரன், 1933 (ஆர். ராஜகோபால்-சென்னை) சமத்துவம், (1945ல் (டி. முத்துசுவாமி - நாமக்கல்) போன்ற பத்திரிகையாளர்கள் இந்திய/இலங்கை விடுதலைக்கு முன்பு தாழ்த்தப்பட்டவர்களாலேயே வெளியிடப்பட்டன. 1930களில் தாழ்த்தப்பட்டவர்களாளேயே திராவிட இயக்க வெளியீடுகளான சிறு, சிறு கவிதைத் தொகப்புகள் வெளியிடப்பட்டன.

தமிழ் இலக்கியத் தளத்தில 'தலித்'

இதுவரை காலமும் இந்திய சூழலில் தாழ்த்தப்பட்டோர், தீண்டத்தகாதோர், ஒடுக்கப்பட்டோர், இழிசனர், பறையர், பள்ளர், சக்கிலியர் என்று அழைக்கப்பட்டாலும் 1929ல் 'தார்சிமேத்தா' என்ற குஜராத் கவிஞன் தன்னுடைய பாடலில் இந்துக் கோயில்களில் பொட்டு கட்டி விடப்பட்ட, தாழ்த்தப்பட்ட பெண்களுக்குப் பிறந்த குழந்தைகளைக் குறிப்பதற்கான 'அறிஞன்' என்ற பெயரைப் பாவித்தான் (ஹரிஜன் - கடவுளின் குழந்தை) இதனைத் தொடர்ந்து மகாத்மா காந்தி தாழ்த்தப்பட்ட மக்களை குறிப்பதற்கு ஹரிஜன் என்ற சொல்லையே பயன்படுத்தினார்.

தலித் என்ற மராட்டிய சொல்லை. டாக்டர். அம்பேத்கார் பயன்படுத்தியிருந்தாலும் கூட தொடர்ந்தும் பயன்படுத்தவில்லை. தலித் என்ற மராட்டிய சொல்லை ''சோதி ரால் பூலே'' முதன் முதலாகக் கையாண்டபொழுது அதற்குப் ''புறச்சாதியினர்'' என்ற பொருளே கொடுக்கப்பட்டது. 1950களில் என்பது புத்த சமயத்திற்கு மாறிய தாழ்த்தப்பட்டவர்களைக் குறிக்கவே பயன்படுத்தப்பட்டது. 1970களில் பொதுவாக மராட்டிய இலக்கிய சமூக அரசியல் தளத்தில் பாவிக்கப்பட்ட இச்சொல் 1980 க்கு பிறகு சிறிது சிறிதாக பேசப்பட்ட தாழ்த்தப்பட்டோர் விடுதலைக்கான அரசியல் சமூகம் சார் தளத்தில் 1990க்குப் பிறகே அதிகமாக கையாளப்படுகின்றது. இந்தியப் பகுதிகளில் இச்சொல்லின் பயன்பாட்டை அவதானிக்கும் பொழுது அது ஒடுக்குதலிலிருந்து மீறும் தன்மையை கொண்டிருப்பதனை காண முடிகின்றது.

எடுத்த எடுப்பிலேயே தலித் இயக்கத்தின் குரல் கலகம் நிறைந்ததாக இருந்ததால் மரபின் அடிப்படையில் வந்த மேல்தட்டு இலக்கியவாதிகள் அதிர்ந்து போனார்கள். இந்த அதிர்வு தமிழகத்தில் 1990ல் வெளிவந்த ''மனுசங்க" இதழ் மூலம் தொடங்குகின்றது. தீவிர தலித் இலக்கிய போக்கின் ஆரம்பம் இதுதான்.

இவ்விதழுக்குப் பிறகு 1992ன் இறுதியில் 'தலித் பண்பாட்டு பேரவை' அழைக்கப்பட்டது. 1993ல் பாண்டிச்சேரியில் 'தலித் கலை விழா' என பல்வேறு வடிவங்களுடன் கொண்டாடப்பட்டது. .ந்நிகழ்வே நீளும் தலித் இலக்கிய விவாதத்திற்கு அடிக்கல்லாக அமைந்தது.

இதழியலில் தொடர்ந்து ''கோடங்கி" (1995 - கருத்தம்மா) ''நிறப்பிரிகை" 1991 'களம் புதிது' ''தலித்" போன்ற இதழ்கள் கட்டுப்படுத்த முடியாத வீரியத்துடன் ஒரு உடைப்புக் குரலாக வெளிவந்தன. இவ்விதழ்களின் பின்னனியிலே நிறைய தலித் எழுத்தாளர்கள், கவிஞர்கள், கட்டுரையாளர்கள் என்போர் எழுந்தனர். இவர்களில் பாமா, சிவகாமி, விழி, பா, இதயவேந்தன், ப்ரதீபா, ஜெயசந்திரன், இளந்துறவி, திருமால்வளவன், பாப்ளோ, அறிவுக்குயில், அபிமானி, உஞ்சைராசன், பாரதி வசந்தன்,? ராசமுருகுபாண்டியன், கந்தசாமி, புரட்சிக்கவிதாசன் திருநாவுக்கரசு, கருப்பையா பாரதி, சுப்பையா காளிமுத்து, பரமேஸ்வரி வடிவேல், இராவன் இந்திரன், சந்துரு, சிற்பி, ஜெயராமன் என்போர் நாவல், சிறுகதை, கட்டுரை, கவிதை, ஓச் என்ற பல்வேறு இலக்கியத் தளங்களிலே செயற்படுகின்ற தலித்துக்களாவர்.

தலித் இலக்கியத்தினூடாக தங்களை இனங்காண்பவர்களாக இமயம், குருசு, சாக்
ஸ்ரீதர் கணேஷன், மாற்கு என்போரை குறிப்பிடலாம். இத்தோடு தலித்திய தளத்தில் நட மார்க்ஸியம் நோக்குபவர்களாக கவிஞர் இன்குலாப், டானியல் என்போரையும் குறிப்பிடலாம். இவர்களைப் பற்றி பூமணி டி. செல்வராஜ் என்போர் தலித் இலக்கிய படைப்பாளர்கள் என்றாலும் 'தலித் இலக்கியம்' என்ற வட்டத்துக்குள் நிற்க விரும்பாதவர்களாக காணப்படுகின்றனர் இவர்களோடு தலித் படைப்பாய்வு, விமர்சன உலகில் அ.மார்க்ஸ், வீ. அரசு, ரவிக்குமார், அ. ராமசாமி, கோ. கேசவன், இரா. அதியமான், ராஜ் கௌதமன், கருணா மனோகரன், பொ. வேல்சாமி, புனித பாண்டியன், அழகராசன், வ. கீதா, வி. சுரேஷ் போன்றோர் தீவிரமாக செயற்படுகின்றனர்.

இன்று தலித் இலக்கியத் தளத்தில் தலித் இலக்கியத்தை தலித்துக்கள் தான் படைக்க முடியுமா? தலித் அல்லாதோர் படைக்க முடியுதா? போன்ற பல்வேறு கேள்விகள் எழுந்துள்ளன. தலித் அல்லாதவர்கள் தலித் பற்றி எழுதியர்களாக இராஜாஜி, அர்த்தநாரி, ஜெயகாந்தன், புதுமைப்பித்தன், மெளனி, அ. மாதவையா போன்றோர் விளங்குகின்றனர். நீச்சல் தெரியாமல் கடலிலே தத்தளித்த ஒருவனின் அனுபவத்தை கரையில் நின்று பார்த்தவர் கூறுவதற்கும் கடலிலே தத்தளித்தவன் கூறுவதற்கும் இடையே நிறைய வித்தியாசங்கள் இருக்கின்றன. அது போன்றதுதான் தலித் இலக்கியம் படைத்தலும்.

இன்று தலித் இலக்கியம் பல்வேறு தளங்களிலே விரிவடைந்திருக்கின்றன. அதே நேரத்தில் அதற்கான எதிர்ப்பு குரல்களும் வளர்ச்சியடைந்துள்ளன. பார்ப்பணிய எழுத்தாளர்களான சுந்தரராமசாமி ஜெயமோகன் போன்றோர் தலித் இலக்கியம் வெறுமனே பிரச்சாரமாகவும் கலகக் குரலாகவுமே இருப்பதாகக் கூறுகின்றனர். இதனை ''சுந்தர ராமசாமி'' பின்வருமான கூறுகின்றார்.

''தலித்துக்கள் உருவாக்கும் படைப்புக்கள் பேரிலக்கியங்களுடன் இணைந்து காலத்தை தாண்ட முன்னும் காலத்துடன் இணைய வலுவற்றவை தலித் வாழ்க்கையை அரசிய நோக்கில் எந்திர ரீதியாக பிரதிபலித்து பிரச்சார தளத்தில் முழ்கி, மேடைப் பேச்சுக்கள் அடிபட்டு, காலத்தின் முன் உதிரும் சாராம்சத்தைக் கண்டடைவதுடன் கலை எனிறியதியிலிருந்து படைப்பாளி ஒருபோதும் விலகிப் போக முடியாது."

என்கின்றார். இக்கூற்றிலிருந்து கலை கலைக்காவன்றி மக்களுக்காகவே என்ற மக்கள் இலக்கிய கோட்பாடு புறந்தள்ளப்படுவதை அவதானிக்க முடிகின்றது. எனவே, ஒடுக்குவோர், குரண்டப்படுவோர் என்போர் சாதியக் கட்டுமானத்தைப் பேணி பாதுகாத்து தாழ்த்தப்படுகின்ற மக்களை ஒடுக்குகின்ற, சுரண்டுகின்ற அவர்களைரத் தீண்டத்தகாதோர் என்று சமூக இலக்கிய அரசியல் தளங்களிலே அவர்களை ஒடுக்குகின்ற பார்ப்பணிய சமூக அமைப்பு தகரும் வரையிலும் ஒடுக்குபவர்களுக்கெதிராகவும், பார்ப்பணியர்களுக்கெதிராகவும் ''தலித் இலக்கியம்'' தமிழ் இலக்கியத் தளத்திலே ஒரு கலகக் குரலாகவே வெளிப்படும் என்பதனை கவிதை இலக்கியத்தில் அண்மைய வரவான ''நெரிந்து'' எனும் தொகுதி நிருபிப்பதனை அறிய முடிகின்றது.

உசாத்துணை நூல்கள்

- 01. தலித் கலை இலக்கியம், அரசியல் (கட்டுரைத் தொகுதி தொகுப்பாசிரியர் ரவிக்குமார்) வெளியீடு - தலித் கலை விழாக்குழு
- 02. காலச்சுவடு 14 நாகராஜனின் பேட்டி
- 03. (முன்றாவது மனிதன் April/ May 97 டொமினிக் ஜீவாவின் பேட்டி
- 04. முன்றாவது மனிதன் April/May 97 முல்க்ராஜ் ஆனந்த் பேட்டி
- 05. தலித் அரசியல் மார்க்சியப் பங்கு கோ. கேசவன் பக்கம் 60,61
- 06. காற்றில் கலந்த பேராசை சுந்தர ராமசாமி 212, 213, 214
- 07. தமிழகத்தில் பண்பாட்டு நெருக்கடிகள் ''ஞானி" 185, 192
- 08. குழுதம் 4 11 99 கட்டுரை பாபு யோகேஷ்வரன் ...... 60, 61, 62
- 09. பள்ளு இலக்கியம் டாக்டர் கோ. கேசவன் (ஒரு சழுகவியல் பார்வை)
- 10. புள்ளின் தென்குலாப்

R. ஜெயசீலன் ஆரம்பப்பிரிவு, விடுகையாண்டு.

With Best Compliments From

M.P. Madhu Yoga (Proprietor)

### M.P. LATEST CENTRE

N0.10, Eildon Hill Bazaar, Lindula, Sri Lanka.

Tel: 050-58558

Res: 050-58558

### प्रकारणाहरू स्थाहरतास्तिक मस्स्रापिक

'வர்க்க உணர்வுடன் தான் வரலாறு தொடங்குகின்றது.' என்பது மார்க்சின் கருத்து. பெருந்தோட்டங்களிலும் அவற்றைச் சார்ந்த நகரங்களிலும் வாழும் இந்திய வம்சாவழித் தமிழராகிய மலையகத்தாருக்கும் அவர்கள் பற்றித் தமிழில் வரும் எழுத்துக்களுக்கும் இது பொருந்தும். 19ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பப் பகுதிகளில் பிரித்தானியரால் இந்தியாவிலிருந்து நிரந்தரக் கொத்தடிமைகளாகக் கொண்டுவரப்பட்ட இவர்கள் தங்களோடு தங்களது கலாச்சாரப் பண்பாடுகளையும் கொணர்ந்தனர். என்பதை கண்ணூடாகக் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

தேயிலை, இறப்பர் தோட்டங்களுக்கு நிரந்தர கூலிகளாக அழைத்து வரப்பட்ட இவர்கள் இந்தியாவில் நிலவிய பஞ்சத்தை சாதகமாகக் கொண்டு திருச்சிராப்பள்ளி, சேலம், தஞ்சாவூர், மதுரை, இராமநாதபுரம், புதுக்கோட்டை, தென்ஆர்காடு, செங்கல்பட்டு, திருநெல்வேலி, கோயம்புத்தூர், கிலர், சித்தூர், கொச்சி, மலபார் ஆகிய மாவட்டங்களிலிருந்து அழைத்து வரப்பட்டனர். இவர்கள் வந்தபோது இருந்த நிலைமையை பின்வரும் பாடலில் காணலாம்.

> பாட்டனோட முப்பாட்டனும் கூட்டங் கூட்டமாக வந்து மேட்டு மல காட்ட வெட்டி மேட்டு மல காட்ட வெட்டி கோப்பிக் கன்ன போட்டு வச்சோ - நாங்க கோப்பிக் கன்ன போட்டு வச்சோ.

மலையத்தின் அச்சாணியாகவுள்ள பெருந்தோட்டத் தமிழரின் இல்லாமைகளைப் புரிந்து கொள்வதற்கும் அந்த இல்லாமைகளிடையே எப்படி வாழ்ந்து வருகின்றனர் என்பதனையும் அவர்களது கலாசார பண்பாட்டின் மூலம் அறியலாம். பண்பாடு என்பது ஒரு கூட்டத்தினரின் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி நிலை, உற்பத்தி முறைமை, கல்வி விஞ்ஞானம், இலக்கியம், கலைகள், நம்பிக்கைகள் என்பவற்றின் தொகுதியாகும். அதாவது மனிதர்களைப் பக்குவப்படுத்துவது குறிப்பிட்ட வாழ்க்கை முறைக்கு இணைய வைப்பதாகும். பல்வேறுபட்ட மாவட்டங்களில் இருந்து வந்த இந்திய வம்சாவழி மக்கள் தங்களோடு வாழ்ந்த குழ்நிலைக்கேற்ப கட்டிக்காத்த விதத்தினை அவர்களுடைய நாட்டார் பாடல்களிலிருந்து அறியக்கிடக்கின்றன.

ஒரு சமூகத்தின் தனித்துவமான பண்புகளை எடுத்துக் காட்டுவது கலை வெளிப்பாடுகள் பற்றிய அறிவு பாமர மக்களாகிய இவர்களின் வாழ்க்கை முறையின் பண்புகளை வாய்மொழி நிலைப்பட்ட பாடல்களில் வெளிப்படும் கலைகளான பாடல், இசை, நடனம், நாடகம் என்பவற்றை மதவழிபாடுகள், திருமண வைபவங்கள், மருத்துவம், சாதிஅமைப்பு, தொழில், விளையாட்டுப் பாடல்கள், குடும்பம், உணவு முறைகள், உடை அணிகலன்கள், கல்விமுறை என்பவற்றைக் கொண்டு அறியலாம்.

நாட்டாரியல் இசையமைப்பை நோக்கும்போது மக்களின் வாழ்க்கையோடு பின்னிப்பிணைந்ததாக காணப்படுகின்றது. பிறப்பு முதல் இறப்பு வரை இசை இரண்டறக் கலந்துள்ளது. தாலாட்டுப்பாடல், காதற்பாடல், ஒப்பாரிப்பாடல், மாரடிப்புப்பாடல், கூத்துப்பாடல், மருத்துவச்சிப்பாடல், கேலிப்பாடல், தெம்மாங்குப்பாடல், தொழிற்பாடல், விளையாட்டுப்பாடல், கும்மி, கோலாட்டம், கரகம், காவடி போன்ற நடன வகைகளையும் காமன்கூத்து, பொன்னர் சங்கர், அருச்சுனண் தபசு, ஞானசவுந்தரி போன்ற நாடக வடிவங்களையும் காணலாம்.

மலையக மக்களின் மதவழிபாடுகளை விடய நோக்காக பார்க்கும் பொழுது வீட்டு மட்டம், சாதி மட்டம், பொது மட்ட வழிபாடுகளாக இடம் பெறுகின்றன. வீட்டிலே தங்களுடைய இஷ்ட தெய்வங்களையும் (விநாயகர், முருகன், அம்மன்) சாதி மட்டத்தில் உயர்ந்தவர் அம்மன், முருகன், கிருஷ்ணர் போன்றோரையும் தாழ்ந்தோர் மதுரைவீரன், மாடசாமி, காளி, ரோதமுனி போன்றவற்றையும் பொதுமட்டத்தில் தோட்டத் திருவிழா என அம்மன் அல்லது முருகன் விநாயகர் போன்றோருக்கு ஆலயம் கட்டி விழா எடுப்பர். திருவிழாவிலும் உயர்ந்த சாதியினரே முன்னின்று சகல வேலைகளையும் செயவர். தாழ்ந்த குலத்தோர் கோவிலின் உள் பிரவேசிக்க கூட அனுமதி அளிக்காத மரபு இன்றும் தொடர்ந்து கொண்டுதான் இருக்கின்றது. கற்றோர் மத்தியில் ஓரளவு இந்நிலை மாறியுள்ளது எனலாம்.

கிறிஸ்தவர்கள் மத்தியல் இவ்வாறான சாதி பிரிவு இல்லாத போதிலும் வழிபாட்டு முறைகளில் மட்டுமே அனைவரும் ஏற்றத்தாழ்வு இன்றி பங்குகொள்ள முடிகிறது. வாழ்க்கைச் சடங்குகளில் பிறப்பு, விவாகம், பக்குவப்பாடல், இறப்பு என்பவற்றில் சாதியமைப்பு ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றது. பெரியகங்காணிமாரை நம்பி வந்த இம்மக்கள் இங்கும் அவர்களின் அதிகார அடக்குமுறைக்கு உள்ளாகின்றனர். அவர்களுக்கு அடிமைகளாக வேலை செய்வதும், வணக்கம் செலுத்துவதும், உடைகளில் கூட வித்தியாசம் காட்டுவதும் போன்ற பல இம்சைகளை அனுபவித்தனர்.

ஒரு சமூகத்தின் ஆடை அணிகலன்கள், மொழி என்பனவும் பண்பாட்டை பிரதிபலிக்கின்றது. அந்த வகையில் மலையகப் பெண்கள் வீட்டில் நூல் அல்லது வாயில் சேலையையும், சிறு பிள்ளைகள் தாவணி பாவாடையையும் அணியும் மரபு முற்காலத்தில் காணப்பட்டது. தற்காலத்தில் சட்டை, கவுன் போன்ற பல மேல்நாட்டு ஆடைகளை அணிகின்றனர். வைபவங்களுக்கு பட்டு சேலை, மாட்டல், சிமிக்கி, தோடு என்பவற்றை அணிவர். ஆண்கள் வேஷ்டி சால்வை அணிவர். அத்தோடு கடுக்கன் போடும் மரபும் காணப்பட்டது. தற்காலத்தில் நீள்காற்சட்டை சேட் அணிகின்றனர்.

குடும்ப அமைப்பு உணவு வகைகள் கூட மக்களின் கலாசீர்ர பண்பாட்டை பிரதிபலிப்பதாகவுள்ளது. ஆரம்ப காலத்தில் ஒரு குடும்பத்தில் தாத்தா, பாட்டி, மகன், மருமகள், தாய், தந்தை, மாமா, மாமி அனைவரும் ஒரே வீட்டில் இருந்தனர். இன்று அவ்வாறு இல்லை. லயன் காம்பரா நிலை மாறி தனித்தனி வீடுகளில் வாழும் நிலை வந்துள்ளது. கூட்டுக் குடும்ப வாழ்க்கை மாறிதான் மட்டும் வாழ வேண்டும் என்ற நினைப்புடன் ஒற்றுமை இழந்த நிலையே இன்று இட்டலி, பிட்டு, இடியப்பம், தோசை, அப்பம் போன்ற தானிய உணவுகளை பிரதானமாகக் கொண்டவர்கள் இன்று கோதுமை மா உணவுகளை நிரிறுள்ளமாக்கிவிட்டனர்.

மலையக மக்களின் இலக்கியத்தையும் இத்துறையையும் நோக்கும்போது காதற்சுவையும், நகைச்சுவையும் கலந்த உயிரோட்டமுள்ள நெஞ்சையள்ளும் பாடல்கள் இன்றும் வழக்கில் உள.

்கண்ணாடி வளையல் போட்டு களையெடுக்க வந்த புள்ள கண்ணாடி மின்னலிலே - உன் களையெடுப்பு பிந்துதடி' என்று பாடுகின்றனர்.

அதற்கு உடனே அவள் வாய்க்கால் வரம்புச் சாமி வயற்காட்டு பொன்னுசாமி பெண்களுக்கு காவலுக்கு வந்த சாமி

என கேலியும் கிண்டலுமாக பதில் சொல்கின்றாள். இசைத்துறைக்கே தன்னை அர்ப்பணித்துக் கொண்ட தியாகராஜ சவாமிகள் கூட இராமன் சீதா திருமணக் கோலத்தை நாட்டார் பாடல் மெட்டிலேயே பாடியுள்ளார். ''சீதா கல்யாண வைபோகமே இராழா கல்யாண வைபோகமே......'

மேலும் உழவர், குறவர், மீனவர் என ஒவ்வொருவரும் தமது தொழில்கள் சார்ந்த தொழிற்பாடுகளைப் பாடுவர். இவையும் நாட்டார் பாடல்கள் எனும் வாய்மொழி இலக்கியத்துள் அடங்குகின்றது.

> சாலையிலே ஏலேலோ தகரக்கள்ளி ஐலசா சாஞ்சதெல்லாம் ஏலேலோ திருகுகள்ளி ஐலசா

நாகரீக வளர்ச்சியின் பின் புலவர்களும் இசைவல்லுனர்களும் நாட்டார் பாடல்களை தழுவியே இசைக்கு இலக்கணம் வகுத்ததுள்ளனர். இன்று வழக்கில் உள்ள 72 மேளகர்த்தா இராகங்களில் நாட்டார் பாடல்களுக்கென சிறப்பாக சில இராகங்கள் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. ஆனந்தக்களிப்பு, சிந்து போன்ற இராகங்களில் நாட்டாரர் பாடல்கள் பாடப்படுவதோடு 19ம் நூற்றாண்டில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட காபி இராகம், நீலாம்பரி (தாலாட்டு), புன்னகவராளி (மகுடி) ஆனந்த பைரவி, சேந்துநட்டி போன்ற இராகங்களிலும் பாடப்படுகின்றன. கஞ்சிரா, உடுக்கு, உறுமி, தப்பு போன்ற தோற்பருவிகள் அதிகமாக பயன்படுத்துகின்றன.

மேற்கூறிய அனைத்து விடயங்களையும் விட மிக முக்கியமாக கல்வி நிலையை நோக்குவோமாயின் கூலிகளாக அழைத்துவரப்பட்ட மக்களின் பிள்ளைகள் வீடுகளில் இருக்கும்போது பெருந்தோட்டப் பயிர்களை நாசமாக்கிவிடுகின்றனர் என்பதால் அனைவரையும் ஒரு பருவத்தில் காலை முதல் மாலைவரை பராமரிக்க ஒருவரையும் நியமித்தனர். இவரே ஆயா என அழைக்கப்பட்டார். காலப்போக்கில் பெயர் எழுதவும் வாசிக்கவும் ''மாஸ்டர்'' என்பவர் நியமிக்கப்பட்டார். பின்னர் அரசாங்கம் பொறுப்பேற்ற பின்னர் இவை பாடசாலைகளாக மாற்றப்பட்டன. இன்றும் ஏனைய சமூகங்களுடன் ஒப்பிடும் போது கல்வி மிகவும் பின்தங்கி நிலையிலேயே உள்ளது.

இன்று எமது சமூகத்தின் சூழ்நிலைகளை நோக்கும்போது எம்மிடையே இருந்து படித்துவிட்டு உத்தியோகம் பார்க்கும் சிலர் மலையக வரலாறு கலை கலாச்சார பண்பாடுகளை மறந்து புதிய நவநாகரீக மோகத்திலேயே மூழ்கிப் போய் கிடக்கின்றனர். தாழ்ந்த மட்டத்தில் இருப்பவர்களையும் பின் தங்கிய நிலையிலுள்ளவர்களையும் ஏற்றத்தாழ்வுடன் பார்க்கின்றனர். இந்நிலைமாறி இச்சமூகத்தில் வாழும் ஒவ்வொருவரும் தமது கலை கலாசார பண்பாடுகளை கட்டிக்காத்து வளர்க்க முன் வரவேண்டியது அவசர அவசியப்பாடாகும்.

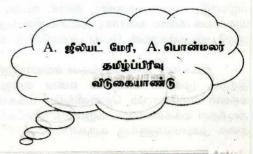
#### உசாத்துணை நூல்கள்

1. ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியத் தரம்

2. பார்வையும் விமர்சனங்களும் (1980 - 2000)

3. மலைநாட்டுப் பாடல்கள் - சி. வேலுப்பிள்ளை

4. தமிழக மலையின மக்கள் - டாக்டர் கே.ஏ, குணசேகரன்



### म पुरुष्ठीक भीकार्माका - बिस्ताकी हिमी कि सभामापि

எமது இலங்கை மணித்திருநாடு சுதந்திரம் அடைந்து ஐம்பது ஆண்டுகளைக் கடந்து விட்ட நிலையில் நாம் ஒரு கணம் நாம் ஒரு கனம் மலையக பாரம்பரியமும், பண்பாடுகளும் தொடர்பாக ஆராய வேண்டிய கட்டாய நிலையில் உள்ளோம். ஏனெனில் இம் மலையக பாரம்பரியமும் பண்பாடுகளும் பொன்னெழுத்துக்களால் பொறிக்கப்பட வேண்டியவை.

இலக்கியம் என்பது ஒரு சமூக வாழ்வை படம் பிடித்து காட்டும் காலத்தின் கண்ணாடியாகும். அந்த வகையில் பாரம்பரியக்கலை என்பது மலையக மக்களின் வாழ்வோடு பின்னிப் பிணைந்துள்ளது. மக்கள் சமுதாயத்தின் பழக்கவழங்களை உள்ளவாறு எடுத்துக் காட்டுவது கலையாகும். இக்கலைகளின் பரவலை நோக்கின் தமிழ் நாட்டில் கிராமங்களில் ஆடப்பட்டு வந்த கிராமியக் கலைகளை அக்கிராமங்களில் இருந்து குடிப்பெயர்ந்து தொழில் நிமித்தம் மலையகத்திற்கு வந்த மக்கள் தங்களோடு கொண்டு வந்தனர்.

அதாவது பிரித்தானியரின் மோக வலையிற் சிக்கி தமது தாயகத்தில் ஏற்பட்ட பஞ்சத்தின் கொடுமையைப் போக்கவும் அதற்கு மேலாக பண்ணையாளர்களின் கொடுமைகளில் இருந்து தப்பி விமோசனம் தேடவும் புறப்பட்ட இலட்கோபலட்சம் தமிழ் மக்கள் மலையகத்துக்கு வந்த போது தங்களோடு கலையையும் கொண்டு வந்தனர் அவற்றையே மக்கள் பாரம்பரியமாகப் பாடியும் ஆடியும் வருகின்றனர்.

அந்த வகையில் கும்மி, கோலாட்டம், கரகம், காவடி, பொய்க்கால் குதிரை, தேவராட்டம், கோமாளியாட்டம், சிலம்பு, களியல், பொம்மலாட்டம், தெருக்கூத்து, பகல் வேடம், புலவேடம், குறவாசி, பகவத் நடனம் ஆகியன இன்று தனது ஆதிக்கத்தை செலுத்தி வருகின்றன. இவற்றோடு காமன் கூத்து, பொன்னர் சங்கர் கூத்து, அருச்சுனண் தபசு போன்றனவும் முக்கியம் பெறுகின்றன

ஏறத்தாழ 1825 தொடக்கம் இலங்கைக்குக் குடிபெயர்ந்த பெருந்தோட்ட தொழிலாளிகள் தங்கள் உற்ழப்பு சக்தியுடன் மட்டும் இங்கு வரவில்லை. அவர்கள் தமிழகத்திலிருந்து குடிபெயர்ந்தபோது பிராந்தியத்தில் நிலவிய பாரம்பரியக் பலை மரபுகளை நன்கு உணர்ந்தவர்களாகவும் அவற்றில் பாண்டித்தியம் உள்ளவர்களாகவும் விளங்கினர். இந்நாட்டுக்கு வந்து பெரும்பாலும் வறுமைக் கோட்டுக்குள் அவர்கள் நீண்ட காலம் வாழ்ந்து வந்தாலும் கடந்த 150 ஆண்டுகளாக கலைமரபு அம்சங்களை தொடர்ந்து பேணி வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. இத்தகைய பெருமைக்குரிய மரபு வழிக்கலை அவற்றின் சிறப்பியல்புகளையும் உள்ளடக்கிய வழி வந்த பண்பாட்டை இளந்தலைமுறையினருக்கு கையளிப்பதே எமது மூத்தவர்களின் கடமையாகும்.

அன்றைய நிலையில் மலையகத்தில் வந்து குடியேறியோர் தம் பாரம்பரிய தெய்வ வழிபாடு, கலை, கலாசார, இசை, நடன மரபுகள் என்பவற்றை தம்முடன் கொண்டு வந்தனர். மலையக கலை கலாசார அம்சங்ளின் தொடர்ச்சியாகவே காணப்படுகின்றனர். மலையகத்தில் குடியேறியவர்களுள் பெருட்பாலானோர் விவசாயத் தொழிலாளர்களே, ஆவர்.

இக்கலை இலக்கியங்கள் எல்லாவற்றிலுமே கிராமிய மணம் தவழுவதை காணமுடிகின்றது. இதற்கு முக்கிய காரணம் என்ன என்று ஆராய்ந்தோமானால் மலையகத்தில் குடியேறிய மக்கள் எல்லோரும் தென்னிந்திய மக்களின் சமூக மரபைக் கொண்டிருந்ததோடு அவர்கள் அடித்தள மக்களாகவும், வறுமைக் கோட்டிற்கு கீழ் வாழ்பவர்களாகவும் காணப்பட்டனர். இவையே கலை வடிவங்களுக்கு கருவாகின. ''குடியேற்றக் கூலிகள்'' என்று சிலரால் நோக்கப்பட்ட போதிலும் மலையக மக்களின் வாழ்க்கை கலை நயம் மிக்கது. இயற்கையோடிணைந்து இனிமையும், செழுமையும் மிக்கது. மழழைப் பருவத்தில் தாலாட்டு இசையுடன் ஆரம்பிக்கும் வாழ்க்கை மரண ஓலத்துடன், ஒப்பாரியுடன், சாவுத்தப்பு இசையுடன் முடிவுற்றாலும் இன்றும் என்றும் எமது மனங்களிலே கலா ரசனையை வெளிப்படுத்தி நிற்கும் பாங்கு நோக்கத்தக்கது.

'ஆடிப்பாடி வேலை செய்தால் அலுப்பு இருக்காது" என்பதற்கொப்ப தமது வேலைகளை ஆற்றும் போது தமது துன்பங்களை மறக்கும் வகையில் ''கும்மியோ கும்மி, கோப்பிக் காட்டு கும்மி" என்று பாடி மகிழ்ந்தனர். இவர்கள் மத்தியில் வேர் கொண்டு தழைத்த அருங்கலைகள்தான் கரகக்கலை, கும்மி கோலாட்டம், சிலம்புக்கலை, புலிவேடன் ஆட்டம், தப்பு இசை, ஒயிலாட்டம், காவடி ஆட்டம், பொன்னர் சங்கர் கூத்து என்னும் அருங்கலைகளாகும். இன்று இவை தனது செல்வாக்கை இழந்து வருகின்றன. பெரும்பாலானவை முற்றாகவே அழிந்துப் போன நிலையிலுள்ளன. மலையகத் தோட்டங்களிலே இக்கலைகள் வளர்ப்பவர்கள், பற்றுள்ளவர்கள் தமக்கு வயது போன நிலையிலும் வறுமையின் காரணத்தாலும் இக்கலைகளை வளர்ப்பதில் பலவாறான சிரமங்களை எதிர்நோக்கி வருகின்றனர். இருந்த போதிலும் இவற்றுள் கரகாட்டம், காமன்கூத்து, கும்மி போன்றன இன்று வளர்க்கப்பட்டு வருவது பெருமைப்படத்தக்கதாகும்.

இந்த வகையில் கரகாட்டம் தொடர்பாக நோக்கும் போது கரகம் என்பது உழைப்பாளர்களின் வழிபாடாகவே போற்றப்படுகின்றது. மலையகத்தைப் பொறுத்தவரை கரகத்தை ''கரகம் பாலித்தல்'' என வழங்கி வருகின்றனர். அதாவது மலையகத்தில் கரகாட்டம் என்பது காமன் கூத்தோடு இணைந்து நடத்தப்படுகின்றது. இக்கரகாட்டம், மாரியம்மன் மீது செய்யப்படும் நேர்த்திக் கடனேயாகும். இவ்வாட்டத்தில் பங்கு கொள்பவர் மாரியம்மனை நினைத்து விரதம் இருந்து கரகம் பாலித்தலை ஆறு அல்லது நன்னீர் ஊற்றுக்கோ சென்று புனித நீர் எடுப்பதன் மூலம் செய்வர்.

இந்நீரில் வாசனை மலர்களும் மஞ்சலும் கலப்பது உண்டு. மாரியம்மன் தோத்திரப் பாடல்களையும் பாடி ஆடுவர். பெரும்பாலும் இவ்வாட்டத்தில் ஆண்களே பெரு விருப்பத்துடன் பங்கு கொள்கின்றனர். அதாவது இவ்வாட்டத்தில் ஆண்களே பெண் வேடம் தாங்கி கொலுசு, சலங்கை அணிந்து பங்கு பற்றி ஆடுகின்றனர். பறை, சங்கு சோமக்கலம், உடுக்குப் போன்ற பக்கவாத்தியங்களும் இக்கரக ஆட்டத்திற்குப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

முக்கியமாக அம்மன் வழிபாட்டில் குறிப்பெடுத்தல் எனும் நிகழ்வு முடிந்த பின் ஆள் பிடித்தல் எனும் நிகழ்வு நடைபெறும். ஆள்பிடித்தல் என்றால் கரகம் தூக்குபவர்களை குறிப்பெடுத்தவர் அக்கூட்டத்தில் தேடிப்பிடித்து முன் கொண்டு வருவார். இவர்களே அக்கரகத்தை தூக்க வேண்டுமென்பது மரபு இதன் பிறகு அவர்கள் அக்காலையிலேயே குளித்து வெள்ளைத் துண்டை இடுப்பில் கட்டி பூசை முடிந்தவுடன் இவர்களது கையில் சிறு பிரம்பொன்றும் மாவிலைக் கொப்பும் கொடுப்பார்கள். அவர்களுடைய இடுப்பில் ஒரு துணியால் தேசிக்காயை அப்பூசாரியார் கட்டிவிடுவார். பின்னர் இவர்கள் தலை நிறைய விபூதி வைத்து அக்கரகத்தை தூக்கி வைப்பார்கள். அவவேளை அனைவரும் ''அரோஹரோ" என சத்தமிட்டு மெதுவாக ஆடி ஆலயத்தை நோக்கி வருவார்கள்.

இதனைத் தவிர இன்று மேடை நிகழ்ச்சிகளிலும் கலைநிகழ்ச்சிகளிலும் கூட மலையகத்தவர்களின் மரபுகள் நடனமாக கரகாட்டம் ஆடப்படுகின்றது. கரகம் என்பது செம்பினை அழகுப்படுத்துவதனையே குறிக்கின்றது. கரகச் செம்பில் குச்சி ஒன்று மேல் நோக்கிய வண்ணம் அமைக்கப்பட்டிருக்கும். அக்குச்சியில் கிளியின் படிமம் ஒன்று பொறுத்தப்பட்டு இருக்கும். கரகம் ஆடும்போது அக்கிளி பறப்பதைப் போன்றக் காட்சியினைக் கொடுக்கும். கரகத்தின் அமைப்பிலே மலர்களால் வண்ணம் செய்யப்பட்ட உறுப்புகள் இணைக்கப்பட்டிருக்கும்.

Digitized by Noolaham Foundation.

கரக ஆட்டத்திற்கு கரகத்தினை தலையில் வைத்து காலடி எடுத்து வைக்கும் தாள முறைமையும் அதற்கேற்ற முறையில் உடலினை அசைத்தலும் முக்கிய இடத்தினைப் பெறுகின்றது.

கரக ஆட்டத்தில் காலடிப் பெயர்த்தாடுவதற்குரிய கலைச் சொற்களாக மிதி, அல்லது அடி, எத்து, முன்குத்து, சறுக்கு முதலியன உள்ளன. இக்கூத்தில் தாதித்தித்தா, தாதித்தா, தித்தா, தித்தித்தை போன்ற தாள அமைப்பே பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

கரகம் ஆடுபவர் பொதுவாக ஒரு வட்டமாக சுற்றி வந்து பூமித்தாய்க்கும், இசைமுழங்குவோருக்கும், பார்வையாளர்களுக்கும் வணக்கத்தைச் செலுத்தி தமது ஆட்டத்தினைத் தொடங்குவர். கரகாட்டம் பலவகைப்பட்டதாக அமைகின்றது. ஏணிமேல் நின்றாடுதல், வேல் பூட்டி ஆடுதல், நெருப்பைக் கையில் ஏந்தி ஆடுதல், கரக ஆட்டத்தோடு இடுப்பில் பெரிய வலயத்தைச் சுற்றி ஆடுதல், கரக ஆட்டத்தோடு தீ மிதித்தல் போன்றவையாகும்.

இன்றைய நிலையில் கால சமூக பொருளாதார வளர்ச்சிகளுக்கு ஏற்ப இதுவும் புதிய வளர்ச்சியினை அடைந்துள்ளது.

இது மட்டுமன்றி மலையக மக்கள் மத்தியில் பல்திறன் படைத்தக் கூத்து, ஆடல் இசைக் கலைஞர்கள் பரந்துக் காணப்பட்டனர். இதனால் மேலும் இவர்களது கலை வளர்ந்நது. இவர்களால் அருச்சுணன் தபசு, பொன்னர் சங்கர் கூத்து என்பன ஆடப்பட்டன. இதில் காமன் கூத்து தற்போதும் இவர்களிடையே பின்பற்றப்பட்டு வருவதனைக் காணக்கூடியதாய் உள்ளது.

மன்மதன், மாரன், மதனன், மதன், வசந்தன், வேள், கறுப்பு வில்லி, மலக்கனையோன் என்ற பெயர்களில் அழைக்கப்படும். இவன் காம சிற்றின்பத்தை உண்டாக்கி சந்ததி விருத்திக்கு துணை நிற்கும் தெய்வமாக கருதப்படுகின்றான். இவனின் வரலாறு தொன்மையானது. வேதங்களிலும், இதிகாசங்கள், புராணங்கள் இலக்கியங்களிலும் இவனுடைய வரலாறு சிறப்புப் பெறுகின்றது. இது காமன் கூத்தாகவும், காமன் கதையாகவும், காமன் பாட்டாகவும் நமது பாமர மக்கள் மத்தியில் வாழ்ந்துக் கொண்டிருக்கின்றது.

ஒவ்வொரு வருடமும் மாசிமாதத்து அமாவாசைக்கு பின்வரும் மூன்றாம் நாளிலிருந்து தொடர்ந்து முப்பது நாட்கள் காமதேவன் நோன்பு அனுஷ்டிக்கப்படுகின்றது. கன்னி கழியாதவர்களும், பிள்ளைபேறு இல்லாதவர்களும் இந்நோன்பை அனுஷ்ட்டிப்பர். இந்நோன்பு காலத்திலேயே காமன் கூத்து ஆடப்படுகின்றது.

இது இரவு ஒரு மணிக்குத் தொடங்கி இரவிரவாக ஆடப்படும். இந்நிகழ்வு தொடர்ந்து 18 நாட்கள் இடம்பெறும் இது பாலித்தல் எனப்படும்.

நன்கு விளைந்த பேய்க் கரும்பையும், செங்கரும்பையும், கொட்டந்தட், ஆல், அரசு என்பவற்றையும் ஒன்றாக சேர்த்து சம்பலைக் கோட்புகியால் சுற்றிக் கட்டுவர். இது மன்மதக் கம்பம் எனப்படும். இதன் பின்பு மதன், ரதி என்போருக்கு காப்பு கட்டிய பின் வாத்தியம் முழங்க காமன் பொட்டலம் நோக்கி வருவார்கள்.

முதல் வருடம் காமனூன்றிய இடத்தில் மீண்டும் குழியைப் பறிப்பார்கள். இக்குழிக்குள் மன்மதக் கம்பத்தை ஊன்றி அரைவாசிக்கு மேல் மணலை இடுவர். பின்னர் மெழுகி அதன் மேல் நவதானியங்களை இட்டு பாலூற்றி ஒவ்வொரு நாளும் பூசை செய்வார்கள். கந்தபுராணத்திலும், திருவிளையாடற் புராணத்திலும் காணப்படும் கதையின் அடிப்படையை மையமாகக் கொண்டே இக்கூத்து ஆடப்படுகின்றது. தப்பு வாத்தியம் முழங்க ஆடுவர். இக்கூத்தின் பாத்திரங்களான மன்மதனுக்கும் இரதிக்கும் அழகான ஒப்பனை செய்து ஆட வைப்பார்கள். முதல் நாள் மதன் ரதி திருமண நாள் இடம்பெறும். பின்னர் ஒவ்வொரு நாளும் தோட்ட வீதி வழியாக மதன் இரதியை அலங்கரித்து தப்பு வாத்தியம் முழங்க பாடல்களைப் பாடிக் கொண்டே கூத்தாடுவர்.

மேலும் மன்மதனை எரித்து அவன் உயிர்ப்பித்து எழும் வரை பதினெட்டு நாள் தொடர்ந்து இடம்பெறும். இறுதி நாள் மங்கலம் பாடுவதுடன் மேடைகளில் நிகழ்ச்சிகளுடன் நிறைவுபெறும். இங்கு மன்மதனை எரிப்பதென்பது மன்மதக் கம்பம் எரிப்பதையே குறிக்கின்றது. மன்மதக் கம்பம் எரித்த பின் அடுத்த நாள் சிறிய தேர் கட்டி இரதி அழுதுவர தேரை ஆற்றிலிடுவர். மன்மதன் உயிர்த்தெழுந்து அக்கினியில் கலப்பது வரை கூத்து நடைபெறும்.

இத்தகைய நிகழ்வுகள் அடங்கிய இக்கூத்தானது சடங்காகவும் தோட்ட மக்களின் வழிபாட்டு முறையாகவும் விளங்குகின்றது. காமன் கூத்தினை நடாத்துவதால் தோட்டம் சிறப்படைவதுடன் பெண்கள் தாம் விரும்பிய கணவனை அடையலாம் என்ற எண்ணமும் நிலவுகின்றது. இக்கூத்தானது இனம், மதம், மொழி, சாதி என்ற பேதங்களை கடந்து உழைக்கும் மக்கள் என்ற நிலையில் போற்றிப் பாதுகாக்கப்பட்டு வருகின்றது.

சிற்பி ஒருவனுக்கு கல்லும் ஆயுதமும் எவ்வாறு தொழிற்படுகின்றனவோ, ஒவியன் ஒருவனுக்கு நிறங்களும், தூரிகையும் எவ்வாறு தொழிற்படுகின்றனவோ, கவிஞன் ஒருவனுக்கு சொற்கோர்வையும், குழ்நிலையும் எவ்வாறு உதவுகின்றனவோ அவ்வாறே மலையக மக்களுக்கு இப்பாரம்பரிள கலைகள் அவர்களது திறமைகளை உள்ளத்துணர்வுகளை வெளிக் கொணரும் ஆயதமாக திகழ்கின்றது.

இந்த வரிசையில் மலையக மக்களிடையேப் பயன்படுத்தப்பட்டு வருகின்ற பாரம்பரிய இசைக் கருவிகளும் முக்கியமானவையாக காணப்படுகின்றன. இசையானது இறைவனிடத்தில் இருந்து வந்தது என்பது நம் பண்டையோர்களின் முடிவு இனிய உணர்வு தரும் ஓசைத் தொகுதிகள் ஓர் ஒழுங்கு முறையில் வெளிப்படுத்தலே இசைக் கருவியாகும். தொட்டிலில் தொடங்கி மணவறையில் மங்கல கீதமாக மலர்ந்து ஈற்றில் அவல ஒப்பாரி என மனித வாழ்வு இசையோடு இணைத்துக் காணப்படுகிறது. இவ்விசையோடு இணைந்து இசைக்கு மெருகூட்டுவதாக அமைவது இசைக் கருவிகளாகும்.

ஏறக்குறைய இரு நூற்றாண்டு வரலாற்றுப் பூர்வீகத்தினை கொண்ட மலையக மக்களின் மரபில் சில குறிப்பிடத் தக்க, தனித்துவமான இசைக்கருவிகள் வழக்கிலுள்ளன. தப்பு, வீணை, தவிக், மிருதங்கம், தமூர், சங்கு, உறுமி என்பன குறிப்பிடத்தக்கன.

தப்பு என்பது இவற்றுள் பிரதானமானது. இவ்விசைக் கருவி மிருகத் தோலினால் செய்யப்பட்டுள்ளது. வட்ட வடிவமானது. மலையகத்தைப் பொறுத்தவரை மனிதனின் அன்றாட நிகழ்வுகள் ஒவ்வொன்றிலும் இது பயன்படுத்தப்படும். அதிகாலையில் தோட்டத்தில் தொழிலாளர்களை துயில் எழுப்புவதற்கு ''காலைத்தப்பு" முழங்கப்படும். பின்னர் வேலைகளுக்க அணித்திரளும் மக்கள் பிரட்டுக் களத்திற்குச் செல்ல ''பிரட்டுத்தப்பு" அடிக்கப்படும். இவ்வாறு மூன்று வேலை உணவு நேரத்திற்கும் தாளம் மாற்றி மாற்றி தப்பு முழங்கப்படும். இந்த மாற்று ஓசையினை கொண்டே என்ன நிகழ்ச்சி என்பதனை அறியலாம். அத்தோடு நது, திருமணம் போன்ற வைபவங்களிற்கும் காவடி ஆட்டம், கரகாட்டம், காமன் கூத்து, நூதுவன் ஆட்டம், உற்சவங்கள், திருவிழாக்களின் போது சீர் கொண்டு செல்லுதல் என்பவற்றிற்கும் அடிக்கப்படும். எனினும் இவற்றிற்கிடையே பல வேறுபாடுகள் உள்ளன.

இதனைத் தவிர காமன் கூத்து, பொன்னர் சங்கர் கூத்து, அருச்சுணன் தபசு ஆகியவற்றுக்கும் தப்பு முழங்கப்படும். அத்தோடு ஒருவன் தவறு செய்யும் பட்சத்தில் அவனை அவமதித்து பழிக்கும் கருவியாகவும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

தப்பைத் தவிர உடுக்கும் மலையகத்தில் வழக்கிலுள்ள இன்னுமொரு இசைக்கருவியாகும். கோடங்கிப் பார்த்தல், சாமி பார்த்தல், போன்றவற்றுக்கும் பல நாட்டுப் பாடல்களுக்கும் உடுக்கு அடிக்கப்படுகின்றது. காவடி கரகாட்டம் என்பவற்றோடு பேய் ஓட்டுதல் என்பவற்றிற்கும் உடுக்கு பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

இடுத்ததாக உறுமி எனும் வாத்தியம் தற்போது வழக்கொழிந்துவிட்டது. இதுவும் தோலிலான ஒரு சோடி இசைக் கருவி இக்கருவி இணைக்கப்பட்ட நிலையில் இசைப்பவரின் கழுத்திலிருந்து இடுப்பு வரை தொங்க அவைட்டமாக பிறை வடிவில் வளைந்த தடியினால் அழுத்தி தேய்த்து வாசிக்கப்படும். இதிலிருந்து றும்....... றும்....... றும்....... என ஓசை வரும். மேலும் ஆலய உற்சவம், திருமண வீடுகள், இழவு என்பவற்றிற்கு இசைக்கப்படுகின்றது.

சில இடங்களில் பிரட்டுத் தப்புக்கு பதிலாக சங்கினை ஊதுவார்கள். இக்குழல் நீண்டு வளைந்திருக்கும். கொம்பூதுவது போன்று இக்குழலூதுதல் அமையும். காலையும், மாலையும் உயரமான ஓரிடத்தில் ஏறி நின்று இதனை ஊதுவர். இதனை தவிர கோவில் பூஜையின் போது இராமன் பஜனை, காமன் கூத்துபோன்ற பக்தி கலந்த வைபவங்களின் போதும் ஜல் எனப்படும் கருவி இசைக்கப்படும்.

இலங்கையில் மலையக மக்களுக்கென தனித்துவமான கலாசாரம் கடந்த நூற்றைம்பது ஆண்டுகாக இருந்து வருகின்றது. இவற்றுள் மலையக மக்களின் மாரியம்மன் திருவிழாவும் தூறிப்பிடத்தக்கது. மலையகக் கோவில்களில் திருவிழா நாள் குறிப்பிட்டு காப்புக் கட்டிவிட்டால் மக்கள் வேறு ஊர்களுக்குக் கூடச் செல்லமாட்டார்கள். காப்புத் தடைக் காலத்தில் அவசரப் யக்கள் செல்ல வேண்டுமென்றால் திருவிழா முடியுமுன் தம் ஊர்களுக்கு திரும்பி விடுவார்கள். காரியம்மன் திருவிழா மாசி, பங்குனி, சித்திரை மாதங்களில் இங்குள்ள தோட்டங்களில் கொண்டாடப்படும். இக்காலப்பகுதிகளில் இப்பிரதேசங்கள் மிகவும் வெப்பமாக இருப்பதால் மழை வேண்டியும் அம்மை நோய் போன்றன அணுகாதிருக்கவும் இத்திருவிழா கொண்டாடப்படுகின்றது.

கோவில் பரிபாலன குழு நிதியை நிச்சயித்த பின் காப்புக் கட்டுவதுடன் திருவிழா ஆரம்பமாகும். முதல் நாள் கோவிலை அலங்கரித்து பந்தலிட்டு இரவு எட்டு மணிக்குப் பின் கரகம் பாலிப்பதற்காக கங்கை கரைக்குச் செல்வார்கள். உடுக்குத் தப்பு போன்ற வாத்திய கருவிகளும் உடன் செல்லும்.

முன்று கரகங்கள் முகம் வைத்து பூக்கள், மாவிலை வேப்பிலையால் காளி மாரியம்மனுக்கான கரகங்கள் பித்தளைக் கலயங்களிலும் சக்திக் கரகம் மண் கலயத்திலும் அலங்கரிக்கப்படும். மூன்று கரகங்களையும் கங்கைக் கரையில் வைத்து அதற்கென நியமிக்கப்பட்ட மூவரையும் நீராட்டி உடுக்குப் போன்ற வாத்தியக் கருவிகளின் துணையுடன் அவர்களுக்கு உறும்வேறும் வரை அம்மனை வரவழைத்துப் பாடல்கள் பாடப்படும். உருவேறியவர்கள் முதலிலேயே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஒரு அடையாளத்தை சரியாகக் காட்டியப் உருவேறியவர்களின் அருட் சக்தி நிச்சயிக்கப்பட்டு கரகம் அவர்களின் தலையிலேயே வைக்கப்படும்.

Digitized by Noolaham Foundation.

இது மிகவும் பக்தி நிறைந்த ஒரு நிகழ்ச்சியாகும். பின் தலையில் ஏற்றப்பட்ட கரகத்ததுடன் கோவிலை நோக்கி ஆடிக் கொண்டு செல்வர். மக்கள் மஞ்சள் நீர்க் கரைத்து கரகக் காரர்களின் பாதங்களில் ஊற்றி வழிபடுவதும், பெண்கள் குழுவினர் அம்மன் பாடல்களைப் பாடுவர். இவ்வாறு கரகம் கோவிலை சென்றடையும்.

திருவிழாவானது தோட்டங்களையும், வசதிகளையும் பொறுத்து மூன்று நாள் திருவிழா, ஐந்து நாள் திருவிழா எனக் கொண்டாடப்படும். இரண்டாம் நாள் திருவிழா அலங்கரிக்கப்பட்ட சப்பரங்களில் அம்மனை வைத்து இரண்டு கரங்களையும் ஏந்திக் கொண்டு மக்கள் குடியிருக்கும் பகுதிகளுக்கு செல்வர். இந்த ஊர்வலத்தில் கரகாட்டம், காவடியாட்டம், ஒயிலாட்டம், தீபந்த ஆட்டம் போன்ற பல்வேறு கலாசார நிகழ்ச்சிகளும் இடம் பெறும். மக்கள் அம்மனுக்கு பூரண கும்பம் வைத்து மஞ்சள் நீர் ஊற்றி வழிபாடு செய்வர். பட்டு பூமாலை சாத்தி நைவேத்தியங்கள் வைத்து வழிபடுவார்கள்.

நாதஸ்வர மேளதாளம், உறுமி, தப்பு போன்ற வாத்தியக் கருவிகளுடன் மாரியம்மன் பாடல்களும் ஒலிக்க அம்பிகை கோயிலை வந்தடைவாள். இரவில் பெண்கள் மாவிளக்கு எடுக்கும் காட்சி மிகவும் கோலாகலமானது. நேர்த்திக் கடன் எடுத்தவர்கள் பச்சரிசி மாவிடித்து மாவிளக்கு செய்து அலங்கரித்து நெய்யினால் விளக்கேற்றி எல்லோரும் ஓரிடத்தில் கூடுவர்.

பின் மேளதாளத்துடன் அனைவரும் வரிசையாச கோயிலுக்குச் செல்வார்கள். மாவிளக்கு ஒளியுடன், கேஸ்லைட்டின் வெளிச்சமும் தப்பு போன்ற வாத்தியங்களின் ஓசையும் மக்களின் மகிழ்ச்சியும், பக்தியும் பார்க்கும் ஏனையோரையும் பக்திப் பரவசத்தில் ஆழ்த்துவதாக இருக்கும். கோவில் முற்றத்தில் மாவிளக்குகளை வைத்துவிட்டு ஆண்களோ, பெண்களோ, இணைந்தோ, தனித்தோ அல்லது குழுவாகவோ கும்மியடிப்பர். அம்மன் பாடல்களுடன் இந்தியக் கிராமத்தையும் மலையக வரலாற்றையும் காட்டுவதாக தெம்மாங்கு மெட்டில் பாடல்கள் அமையும். போட்டிப் போட்டுக் கொண்டு அனைவரும் தமது முழுத்திறமைகளையும் காட்டுவர். கும்மியடித்து முடித்துப் பின் அம்மனுக்கு மாவிளக்கு பூசை நடைப்பெறும். பின் கொண்டு வந்த மாவிளக்குகளிலிருந்து சிறு சிறு துண்டுகள் எடுத்து அனைவருக்கும் பகிர்ந்தளிக்கப்படும்.

மூன்றாம் நாள் திருவிழாவின் போது அன்னப்பூசை நடைபெறும். திருவிழாவில் பங்கெடுத்த அனைவருக்கும் அன்னமிட்டு உபசரிக்கும் காட்சி இவர்களின் விருந்துபசாரத்துக்கு ஒரு எடுத்துக் காட்டு. அன்று தீமிதித்தல், பறவைக்காவடி போன்றனவும் இடம்பெறும். சிறுவர் முதல் பெரியோர் வரை இனமத பேதமின்றி இதில் கலந்து கொள்வார்கள்.

அருள் வந்தவர்கள் பக்தர்களின் கேள்விகளுக்கு பதில் சொல்வர். குழந்தைப் பாக்கியம் இல்லாதவர்கள், நோய் நொடியுள்ளவர்கள், திருமணமாகாத பெண்கள் தமது குறை போக இவர்களின் கால்களில் விழுந்து வணங்கி விபூதியணிந்துக் கொள்வர்.

இவை முடிந்ததும் மூன்று கரகங்களையும் தூக்கிக் கொண்டு ஊர் மனைகளுக்கெல்லாம் செல்வர். அதனோடு இணைந்த மஞ்சள் நீர் விளையாட்டும் மிகவும் வேடிக்கையாக இருக்கும். ஒருவர் மீது ஒருவர் மஞ்சள் நீரை ஊற்றுவதில் சளைக்கமாட்டார்கள். சிறுவர்கள் மாத்திரமின்றி மாமன், மச்சான் போன்ற முறைக்காரர்களும் மஞ்சள் நீருக்குத் தப்பி ஓடி ஒளிவது மிகவும் வேடிக்கையாக இருக்கும். கரகங்கள் ஊர் முழுவதும் சுற்றியப் பின் கோவிலை வந்தடையும்.

இரவு பத்து மணியளவில் கரகங்களுடன் ஆண்கள் மீண்டும் கங்கைக் கரைக்குச் செல்வார்கள். அங்கு அலங்கரிக்கப்பட்டு கரகங்கள் பிரிக்கப்பட்டு காப்புகள் அவிழ்க்கப்பட்டு கரகம் குடிவிடப்படும். அனைவரும் இரவு ஆற்றில் குளித்து கொண்டு சென்ற கட்டுச் சோற்றை சாப்பிட்டு விட்டு சிறிது தூரம் மௌனமாகச் சென்று பின் தமது வீடுகளுக்கு செல்வர். மீண்டும் எட்டாம் நாள் கோவில் திறக்கப்பட்டு பூசைகள் நடைபெறும். ஆண்டுதோறும் நடைபெறும். இவ்விழாக்களில் கடுமையான கட்டுப்பாடுகளும் நேர்த்திக் கடன்களும் அனுஷ்ட்டிக்கப்படுவது இவர்களின் நம்பிக்கைக்கு எடுத்துக் காட்டாகும்.

மாரியம்மன் தாலாட்டு இவர்கள் வாழ்வில் இரண்டரக் கலந்துள்ளது. குழந்தைகளுக்கு அம்மை நோய் வந்தால் சுத்தமான இடத்தில் வெள்ளைத் துணி விரித்து வேப்பிலை படுக்கையிட்டு குழந்தையை கிடத்தி தினசரி மாரியம்மன் தாலாட்டுப் பாடுவர்.

> ''வருத்தப்படுத்தாதே மாதாவே கண் பாரும் மைந்தன் படும் துயரம் மாதாவே பார்க்கலையோ"

என அவர்கள் பாடும் உருக்கத்தில் உண்மையிலேயே அம்மன் இறங்கி வந்து அருள் செய்தாக வேண்டும். காமன் கூத்தின் போதும் மாரியம்மன் தாலாட்டின் சில பகுதிகள் ஈன்றும் பாடப்பட்டு வருகின்றது.

> ''முந்தி முந்தி விநாயகனே முக்கண்ணனார் தம்மகனே கந்தனுக்கு முன்பிறந்த கணபதியே முன்னடைவார்"

என்ற வரிகளைத் தெரியாத தோட்டக் குழந்தைகளே கிடையாது. இன்றைய நவீன இளைஞர்களின் தலையீட்டால் இத்தகைய கலாசாரங்களின் இத்தகைய கலாசாரங்களின் சில பகுதிகள் சிதைவடைந்தும் உருமாறியும் போய்விட்டன. என்றாலும் இவர்களின் கூத்து, தெம்மாங்கு தாலாட்டுக்கள் என்பன இன்னும் உயிர் வாழ்ந்துக் கொண்டிருக்கின்றன. இந்த வகையில் மலையக மக்களின் வாழ்வோடு பின்னிப் பிணைந்தவைகளாக பாரம்பரிய கலைகள் திகழ்கின்றன.

இவ்வாறே பாரம்பரிய கலையோடு தொடர்பு கொண்டுள்ள மலையக மக்கள் தமக்கென சில பண்பாடுகளையும் கொண்டு வாழ்கின்றனர். பண்பாடு என்பது வழி வழியாக பறிமாற்றப்படுகின்றது எனக் கூறும் போது ஒரு சமூக வட்டத்தினள் வழி வழியாக மரபு ரீதியாகக் கொடுக்கப்பட்டவை ஒரு பகுதியாக இருக்கின்றன. மேலும் அரசியல் ரீதியான தொடர்பு மரபுகளினால் ஏற்பட்ட பல பண்புகள், ஊழியப் பரிமாற்றங்களின் விளைவுகள் மற்றும் சமூக மயமாதல் போன்ற பலவற்றுடன் இப்பண்பாடு என்பது பெரிதும் தொடர்புபட்டுள்ளது.

எமது மலையகத்தில் வாழும் மக்களின் பண்பாடுகளுள் சடங்கு முறைகள் முக்கியமானவையாகும். பிறப்பு முதல் இறப்பு வரை நிகழும் சகல சம்பிரதாயங்களும், சில வழக்காறுகள், மரபுகள் என்பன நெறிமுறைகளுக்கு ஏற்பவே பின்பற்றப்பட்டு வருகின்றன.

இவற்றுள் வாழ்வின் முதல் படியான பிறப்பு என்பது தாய் கர்ப்பம் தரித்ததிலிருந்து தொடங்குகின்றது. திருமணமான தம்பதிகளை ஆடி மாதத்தில் பிரித்து வைப்பர். காரணம் ஆடி மாதத்தில் குழந்தைப் பிறக்கலாம். சித்திரையில் குழந்தைப் பிறந்தால் சீரழிந்துப் போவார்கள் என்பது மலையக மக்களின் அபிப்பிராயமாகும்.

இதனைத் தவிர ஆடி மாதத்தில் வரும் ஆடிப் பதினெட்டு விஷேடமாக தோட்டப் புறங்களில் சிறப்பாக கொண்டாடப்படுகின்றது. இதில் வரும் பதினெட்டு நாள் ஒரு விழாவாக நடத்தப்படும். இவ்வைபவம் திருமணமாகி முதல் வருடம் தாய் வீட்டிலும் அடுத்தடுத்த வருடங்களில் கணவனின் தாய் வீட்டிலும் நடாத்தப்படும். இதற்கு காரணம் தாலி கட்டிய மஞ்சள் கயிறு<sup>\*\*</sup> அறுந்து போகும் முன்பு மாற்றப்பட வேண்டும். என்பதோடு தாலியைப் புனிதப்படுத்துவதற்கு அதனை மஞ்சள் நீரினால் கழுவி குங்குமத்தைத் தொட்டு பொட்டிட்டு மீண்டும் அணிவித்தல் என்பதுவும் காரணமாகக் கொள்ளப்படுகின்றது. இன்றைய தினத்திலே தாலியின் மணி அல்லது பொட்டு என்ற அணியை இணைத்தல் என்பனவும் இடம்பெறும்.

அடுத்து பெண் கருத்தரித்து ஐந்தாம், ஏழாம் மாதங்களில் தம்பதிகளில் பெற்றோராலும் உறவினர்களாலும் கட்டப்படும். இக்கட்டு சோறானது புளி கரைத்துத் தாளித்து தயிர் சோறு கட்டல், தேசிக்காய் அல்லது தக்காளி சோறு கலந்து கட்டல், வெள்ளைச் சோறு கட்டல் ஆகியவாறு கட்டப்படும்.

இதனைத் தொடர்ந்து பெண் கருத்தரித்து ஏழு மாதங்களின் பின்னர் ஐம் பொன்னாலான காப்பு அல்லது கறுத்த பிளாஸ்டிக் காப்புகள் அணியப்பட்டு விழா எடுக்கப்படும்.

மகப் பேற்றுத் தாயை மருத்துவிச்சி அல்லது வைத்தியரின் ஆலோசனையின் படி ஐந்தாம், ஏழாம் நாட்களில் கொய்யா, ஆமணக்கு, ஆடாதொடை, நொச்சி, தேசிக்காய் போன்றவற்றின் இலையை அவித்து ஒத்தடம் கொடுத்து உடல் மட்டக் குளிப்பைச் செய்கின்றனர். மேலும் சேனைப் பாலூட்டம், கறுப்புப் பொட்டு அணிதல், தொட்டில் கட்டல் (பிறந்த பிள்ளை இறப்பதை தவிர்க்க பிள்ளையை குப்பையிலிட்டு சற்று நேரத்தின் பின் சுமத்தல்) பெயர் குட்டல், முடி இறக்குதல், காது கத்துதல், பால் கொழுக்கட்டை அவித்தல், வித்தியாரம்பம் செய்தல் ஆகிய நடைமுறைகள் நடைபெறும்.

தோட்டப் புறங்களில் வயதுக்கு வருதல், ஆளாகுதல், பருவமெய்தல், பெரிய பிள்ளையாதல் ஆகிய பல்வேறு தொடர்களால் அழைக்கப்படும். பருவமெய்திப் பெண் ஆண்கள் பார்க்கா வண்ணம் ஒதுக்குப் புறமாக வைத்துச் சுமங்கலிப் பெண்ணால் முதல் நீராட்டி விஷேட உணவாக முட்டை, நல்லெண்ணை, பால், பலம், சோறு, பருப்பு, கறி, களி என்பன வழங்கப்படும். பூப்பெய்தி பதினாறாம் நாள் சுமங்கலிப் பெண்கள் ஐவர் அல்லது எழுவர் கூடி வண்ணான் சடங்கு செய்வர். இதன் பின் பெண் வீட்டினுள் வருவாள். பருவமெய்திய முப்பத்தோராம் நாள் புண்ணியதான சடங்கு செய்யப்படும். வீட்டைச் சுத்திகரித்து ஐயரின் உதவியுடன் நவக்கிரக பூசையும் நடைபெறும். அத்துடன் உறவினர்களின் ஆசீர்வாதம் மாமன் சீர்வழங்கல் என்பன நடைபெறும். மறுநாள் மாமன் மருமகளுக்கு கடா விருந்து வழங்கலும் பின் புண்ணியதானம் முடிய முதன் முதலில் கோயிலுக்குச் சென்று பருவமெய்தியப் பெண்ணின் பெயரில் பூசையும் நடைபெறும்.

திருமணம் இரண்டு வகைப்படும்.

பெரியோர்களால் நிச்சயிக்கப்பட்ட திருமணம்.

பிகாதல் திருமணம்

பெரியோர்களால் நிச்சயிக்கப்பட்ட திருமணத்தில் பின்வரும் செயற்பாடுகள் முறைப்படி இடம்பெறும். ஐதகம் பார்த்தல், பெண் பார்த்தல், நிச்சயதார்த்தம் நடாத்துதல், பத்திரிகை அடித்தல், பூசை செய்தல், முதலில் பெரியோருக்கு வைத்தல் ஆகிய செயற்பாடுகள் நடைபெறும். இதில் விஷேடமாக தாலி செய்தலானது பிள்ளையாருக்கு பூசை செய்தல், பொன்னுருக்கம், தாலி செய்தல் செய்த தாலியை சுமங்கலிப் பெண்கள் தட்சிணைக் கொடுத்துப் பெற்று வரல், மூர்த்தக் கால் ஊன்றல் என்பன நடைபெறும். இதனைத் தொடர்ந்து மூன்றாம் நாள் திருமணம் நடைபெறும்.

அடுத்ததாக மலையகத்திலே மரணத்தோடு தொடர்புபட்ட பல்வேறு சடங்கு முறைகள் காணப்படுகின்றன. தோட்டப் புறங்களில் இறந்த செய்தியை ஊருக்கு அறியச் செய்வதற்கு சாவுத்தப்பை அடித்து ஊருக்கு அறியச் செய்வர். இதனை ''கேதம் சொல்லுதல்'' என்று சொல்லப்படும். இவருக்கு வீடுகளில் ''காற்பணம்'' அல்லது ஒரு பிடி அரிசி கொடுப்பர். கோடிபோடுதல், கட்டை மொய் எழுதுதல் (இறந்தவர்களின் வீட்டு வாசலில் மேசை போட்டு தாம்பூலத்தில், வெற்றிலை, பாக்கு, புகையிலை, கொப்பி, பேனை என்பன வைக்கப்பட்டு உறவினர்களின் நண்பர்கள் கொப்பியின் பெயரை எழுதி விரும்பிய அளவு பணத்தொகையைக் கொடுப்பர்.)

மேலும் நீர்மாலை எடுத்தல், அரப்பு வைத்தல், நெய்ப்பந்தம் பிடித்தல்ஈ சீதேவி வாங்குதல், வாய்க்கரிசிப் போடுதல், குழிமேட்டுச் சடங்குகள், பங்காளிகள் கலந்துரையாடல் என்பன நடைபெறும்.

பங்காளிகளன் கலந்துரையாடலின் போது வெள்ளை வேட்டியை விரித்து மாமன், மைத்துனர்கள் சம்மணம் போட்டு அமர்ந்து ''எட்டு'' வைப்பது பற்றி தீர்மானிப்பர். அவ்வேளை சேவைப் புரிந்த சேவையாளர்களுக்கு சம்பளம் வழங்கப்படும். கோடித் துண்டுகளை வண்ணான் துவைத்து எட்டு அன்று கொண்டு வர ஆயத்தமாவார். தொடர்ந்து அனைவரும் ஆற்றில் குளித்து விட்டு வீட்டினுள் விளக்கைப் பார்த்துக் கும்பிடுவர்.

தொடர்ந்து சலிப்புச் சோறு பரிமாறல் எட்டு தினங்களுக்கு தீ வளர்த்தல், மூன்றாம் குளி மூடல், எட்டு காரியம் செய்தல், தாலி கழட்டுதல், திவசம் ஆகிய நிகழ்வுகள் நடைபெறும். தகப்பனை இழந்தவர்கள் ஆடி அமாவாசை விரதம் இருப்பர்.

மேற் குறிப்பிட்ட நடவடிக்கைகள் மலையக மக்களின் பாரம்மபரிய கலை மரபுகளோடு நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் சடங்கு முறையாகும்.

''ஆடியும் ஓடமாய் வாழ்க்கை ஆட ஆறுதல் தேடியே யாரிடம் செல்வது சோதனை வேதனை யாரிடம் சொல்வது"

என்ற நிலைப்பாட்டில் எமது தமிழினம் வாழ்ந்துக் கொண்டிருக்கின்றது. எதிர்காலம் பற்றிய கற்பனைச் செய்யக் கூட அவகாசம் இல்லை. விஞ்ஞானம் அசுர வேகத்தில் வளர்ந்து இன்டர்நெட்டும், ரொபோக்களும் சகலதையும் ஆற்றும் அளவிற்கு உலகம் முன்னேறிவிட்ட நிலையில் முலையக மக்களின் பாரம்பரியமும், பண்பாடுகளும் என்பது சமூக அரசியல் பொருளாதார காரணிகளால் மாற்றம் அடைந்து செல்வதை அவதானிக்கக் கூடியதாகவுள்ளது. இக்கலைகள் ஆதரிப்பாரின்றி மக்கி மறைந்து வருகின்றன. பெரும்பாலானவை முற்றாகவே அழிந்த நிலையிலுள்ளன.

ஓர் இனத்தின் செழுமை அதன் பாரம்பரியப் பண்பாட்டுக் கலைகளில் பேணிப் பாதுகாத்து வளர்ப்பதில் பெரும் பங்கு வகிக்கின்றது. மலையகத்தில் இக்கலைகளில் ஈடுபடுபவர்கள். வறுமை, மூப்பு என்பவற்றாலும் கல்வி ரீதியான முன்னேற்றம் என்பன ஏற்படக் காரணமாகவும் இன்று பெருமளவினர் இதில் ஈடுபாடு காட்டுவது குறைவாயுள்ளது. இந்நிலை நீடிக்குமானால் மலையகத்து தமிழரின் மரபுகள் வழக்காறுகள் என்பன அழிந்தொழிந்துவிடும் என்பதில் எவ்வித ஐயமும் இல்லை.

ஒவ்வொரு மனிதர்களும் எப்படி வாழ்ந்தார்கள் என்பது கேள்வியல்ல எவ்வாறு வாழ்ந்தார்கள் என்பதுதான் வரலாறுகளில் எழுதப்படுகின்றன.

ஆதலால் வரதலாற்றில் முதலிடம் வகிக்கும் வகையில் அன்றைய தமிழின் ''திரைகடல் ஓடியும் திரவியம் தேடி" நிம்மதியுடன் கூடிய நல்வாழ்வை வாழ்ந்தான்.

அதற்கு அன்றைய அரசியல் ஸ்தீர நிலை காரணமாயிருந்தது. இதனைத் தவிர தன்மானம், வாக்குத் தவறாமை, திடநெஞ்சம், பழையதைப் போற்றும் மனப்பான்மை என்பன காரணமாயின. இன்றைய நிலையில் இவற்றினின்றும் முற்றாக வேறுபட்ட ஒன்றாகிவிட்டது இன்றைய நவீன வாழ்க்கை முறையினுடைய பல்வேறு பரிமாணங்களுக்கு மத்தியிலும் சூழ உள்ள பிற பண்பாட்டு அம்சங்களின் பிரதிகூலமான தாக்கங்களின் விளைவாக இன்று மலையகத்தின் பாரம்பரியக் கலைகள் மறைந்துவிடக் கூடிய அல்லது மக்களால் மறந்துப் போகக் கூடிய ஒரு நிலைமை இருப்பதாக இன்றைய மலையகப் புத்தி ஜீவிகள் கருத்துத் தெரிவிக்கின்றனர்.

மேற் கூறப்பட்ட வகையில் தொகுத்து நோக்கும் போது மலையகத்தின் கலையம்சங்களில் முக்கியமான காமன் கூத்து, கரகம், கும்மி, கோலாட்டம் போன்றன பல்வேறு அம்சங்களிலிலும் இன்னோரன்ன கலைகள் நுணுகி ஆராயப்படுதல் வேண்டும். அத்துடன் இக்கலைகளின் தத்துவம் வரலாறு, சிறப்பு போன்ற பல்வேறு அம்சங்களையும் வெளிக் கொணர்வது இன்றைய காலத்தின் தேவையாகும்.

செல்வி. க. விஐயபாரதி இந்துசமயப்பிரிவு விடுகையாண்டு.

With Best Compliments From

A

# ARTHYJewellers

Dealers in Genuine 22kt.
Gold Jewellers

No.20, Main Street, (5). Talawakelle.

9 J.J. 025-58425

With best Compliments from

N. Kandiah

## GINI GLASS TRADING

General Hardware, Merchants & Estates Suppliers, Dealers in Electrical Goods & Aluminum Feting.

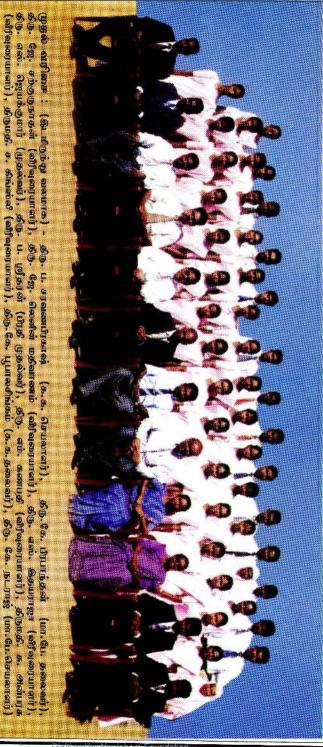




No. 05. Circular Road, Hatton.

T.P. 051 - 22482

## ஆரம்பப்பிரிவு இரண்டாம் வருடம்



திரு.வி.மேர்வின் வடிவேல், திரு. ஆர். சதானந்தன், திரு. கே. எஜ்தீஸ்கரன், நான்காம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) செல்வி, கே. ஸ்ரீதேவகுமாரி, <mark>கிடுமகி.கே. ச</mark>ிதாலிலச்சுமி, செல்வி எம். பிரபா, திருமதி எஸ். பிரேமராண், செல்வி எச். ரமீசா, செல்வி எஸ். ஜெயந்தி, திரு.எஸ்.ஜெயராஜ் <mark>செல்லி. என். நளினி,</mark> செல்லி, எம். குமாரகுலதேவி, திருமதி, எஸ். சுபாசீனி, திருமதி, வி. குருஸ், செல்வி. எஸ். தவ்வியலோஜனி புகைப்படத்தில் இடம்பெறாதோர் திரு. பீ. மகேந்திரன், : செல்வி. கே. சிவரஞ்சன திரு. எம். நவமோகன், திரு. பி. ராஜசேகரன், திரு. வி. நமசிவாயம், திரு. எஸ். விஜயகுமார், **திருமதி. எஸ். நிஞ்சனி,** திரு. ஆர். விஜயசீலன் திரு. கே. புவனேந்திரகுமார **தி**டு. கே. தில்லைநாதன்

திநாதி வி.புவனேஸ்வரி, செல்வி எம். மகாலட்சுமி, செல்வி மி. கமலாம்பாவ், செல்வி எம். நீபானா.

திருமதி எஸ். உமாதேவி, செல்வி. பி. மணிமேகலை, திருமதி, பி. பாரத்தேவி,

செல்வி.ஆர். தயாவதி,

இரண்டாம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) சிசல்வி. எல். மேகலர், சிசல்வி. எம். அற்புகமேர், தருமதி.ஆர். ஜானல்யம்மாள்

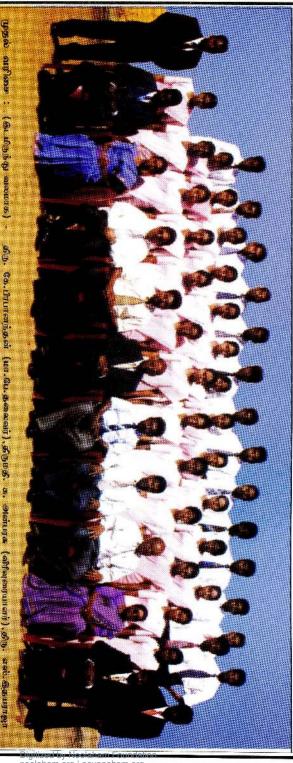
செல்வி.எஸ். ராஜமலர்,

திருமதி ஆர். சிவமலர், விசல்வி. என். சத்தியவரணி திருமதி. பி. விஜயலலிதா, திருமதி.எல். கலையரசி

கிருமதி.எஸ். திலகவதி,

**மூன்றாம் வரிசை** : (டெமிருந்து வலமாக) திருமத். எஸ். சிருஸ்டெலா, திருமத். எஸ். சுகந்தீனி, திருமத். பி. சுபாஜீனி, செல்வி.அ. கலாதேவி

## இந்துசமயப் பிரிவு இரண்டாம் வருடம்



க்கு என்.போகேஸ்வரன், கிரு. எஸ். பத்மநாதன், கிரு. ஜி. முரளிதரன், திரு. நானகாம் வரிசை : (கிடமிருந்து வலமாக) பிசல்வி ஆர். கயல்விழ், பிசலவி, பி. அன்புக்கரசி, பிசல்வி, டி. திந்துமதி, திரு. எஸ்.விஜயகோபால் **புகையபடத்தில் இடம்பெறாதோர்** : சுரு. கே. ராஜேந்தின், சுரு. எம். சந்ரானந்தன **கிரு. எஸ். சுபேஸ்வரன், கிரு. வி. கம்மிர்ஜ், கிரு. என். திருமால்வளங்கள், கிரு. ஆர் பிரத்பன்** செல்வி. ஆர். செந்தாகுமார், மூன்றாம் வரிசை : (டெமிருந்து வலமாக) திருமத். எஸ். அளந்த்குமார், செல்லி. பி. விஜயலட்சும், திருமத். எஸ். சீராண்டுதி, நிசல்லி டி. பள்ளச் கிருமல். ஆர். மங்கையக்கரசி, செல்வி. ஆர். பூஸ்கொடி, செல்வி. கே. நித்தியவாணி, செல்வி. ஷல். விலுயமாரதி கிற, கே. கிறுச்சுத்தூரன், கிற. எஸ். ராஜகுமார், எஸ். போகேந்திரன், **6**0. திரு. வி. சசிகுமார், கிரு. கே. மணிவண்ணன், திரு. எல. ராமு

கிரு. கே. நடராஜ் (யா.பே. செயலாளர்).

Shearthe englange:

கிருமதி எஸ். கபவட்சமி, செல்வி கே. மதிவதனி, திருமதி, ஜே. கலைகவாணி, திருமதி, எஸ். நமக்கலவி, செல்வி அர். வசந்தமவர், செல்வி அர். சுரிலல்லைவேணி செல்வி.கே. இரமலா, சிசல்வி எம். சாந்திமத், செல்வி என். திரமலானி செல்வி செல்வி எம். புஷ்பம், வி. பிரியதர்ஷீனி, திருமதி எல். சசீதலர சிடு ஜே.சந்திருநாதன் (விவலாயாள்), கிற. எம். கடைத் (விவரையாள்), கிறுக் ச. கிங்ஸ் (விவரையாளர்), கிறுகே, பூராலசிங்கம் (க.க.தலைகர்)

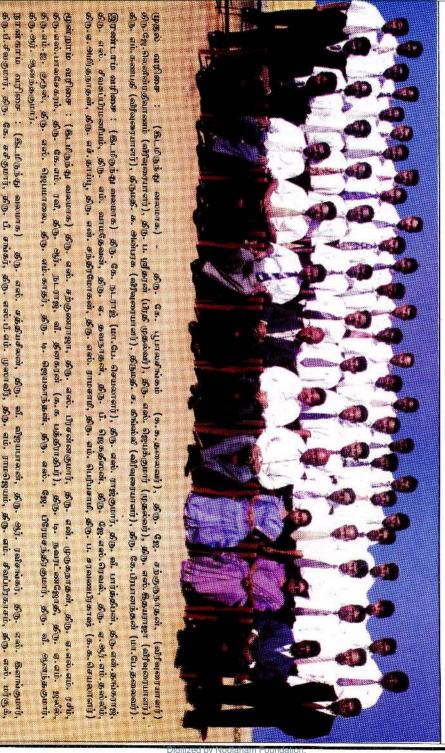
(கீடமீருந்து வலாக) திரு. ப. சரவணம்காஷ் (க.க. செயலாள்)), திருமத், கே. ஜெயசீத்ரா (க.க. பொருளாளர்)

(விரிவரையாளர்), திரு. ஜே. லெலின் மத்வாணம் (விர்வுரையாளர்), திரு. எஸ். ஜெயக்குமார் (முதல்வர்), திரு. ப. ஸ்ரீதரன்

(பிரதிமுதல்வர்)

noolaham.org | aavanaham.org

## விவசாயப் பிரிவு இரண்டாம் வருடம்



புகைப்படத்தில் இடம்பெறாதோர் : த்ரு. ஆர். ரமேஸ்குமார், திரு. வீ. விஜயபாஸ்கர், திரு. பீலீசிபன் ரோய், திரு. ஜே. எந்தனி, திரு. எம். போலராஜ்

ஜீ. ராமதாஸ்

Digitized by Noolaham Foundal noolaham.org | aavanaham.org

தமிழ்ப்பிரிவு இரண்டாம் வரு<mark>டம்</mark>

கோமருந்து வலமாக ) - திரு. கே. பிரபானந்நதன் (மா.பே.தலைவர்), திரு. ஜே. சற்குருநாதன் (விவுரையாளர்), திருமத்.சு.

கிசல்வி. எஸ்.ஜோசபின் எட்ணா, திருமதி. பி. தனரஞ்சனி, திருமதி ஏ. மகேஸ்வரி, திரு. ப. சரவணபிர்காஷ் (க.க. செயலாளர்) செல்வி. வை. ஜீலியட் மேரி, செல்வி. டி. மஞ்சுளா, திருமதி. வி. விஜயகலா, செல்வி. என்.பிஜயசெனரி, செல்வி. கே. காஞ்சனா, செல்வி. ஏ. புனித்தலா வசக்வி கே, விண்டினாளி, திருமதி. எவி. விஐகஜோதி, திருமதி. எஸி.நீருபாதர்சீனி, திருமதி. கே. நீர்மலா, செல்வி ஏ.பி.என்மலர், செல்வி, அரி. தேவீகா போகராண், செல்வி, கே. கிருபைநாயக், சிசல்வி. வி. ஞானசவுந்தர், திருமக். ஆர். ராஜிஸிரியா, செல்வி, கே. கலையரச், திருமக் எஸ். மால்ன இரண்டாம் வரிசை : (கிடம்முந்து வலமாக) திரு. கே. நடராஜ் (மா.பே.செயலாளர்), செவ்வி. என். லதா, செல்வி. எம். மரியநாயக, செல்வி. கே

திரு. எஸ். தெயர்லூ (விவுரையாளர்), திரு. எம். கண்டத் (விவுரையாளர்), திருமத். ச. கிங்ஸ்ல் (விவுரையாளர்), திரு. கே. பூபாலசிங்கம் (க.க.தலைவர்

திரு. ப. முத்தரன்

(பிரத் முதல்வர்),

கிரு. எஸ். சிஜயக்குமார் (முதல்வர்)

வீர்வுரையாளர்), திடு-

தே. செனின் மதிவாணம் (விர்வுரையாளர்),

நான்காம் வரிசை : (டெமிருந்து வலமாக) செல்வி. ஆர். வீஜயா, செல்வி. எஸ். யசோதா, செல்வி. வி. சச்சுவா, செல்வி. என். சாந்தினிதேவி கிற. எஸ். செல்வகுமார், கிற. அர். ராஜன், திரு. டி. மணிவண்ணன், கிரும்கி ஆர். விநாயக்டுர்த்தி, திரு. எஸ். மகேஸ்வரன், திரு. சீ.எம். செட்டியார், திரு. கே.சுந்தரராஜ், திரு. ஏ. ரஞ்சன்தாசகுமாரன், திரு. எல். ஜோசப் கிருமதி. பொகேஸ்வரி, செக்வி. டி. சகுந்தலாதேவி, செக்வி. ஏ. சகாயமேரி, செக்வி. எஸ். விஜயசிக்ளரி, திருமதி. எஸ். சாரகாம்பாள முன்றாம் வரிசை : (பூடம்ருந்து வலமாக) திருமதி. வி. விஜயகுமார், செல்லி கே. சீவகுமார், திருமதி. எஸ். சிஜயந்தீனி, செல்வி ஐ. வளர்மக்,

கிருமதி. எஸ். புகழ்ச்செல்வி, திருமதி. ஆர். விஜயசந்திரன். திரு. பி. அளேச்சுமார், திரு. கே. கணபதப்பிள்ளை, திரு. கே. சேவபாதம், திரு. கே. முகரன புகைப்படத்தில் இடம்பெறாதோர் : திரு. ஐ. மகேந்திரன். செல்வி. வி. சரோஜா **தி**ந். எஸ். சீவகுமார், திந். தெர். தேவேந்தின், திந். வி. சசிதமார், திந். எஸ். ஜனார்த்தனன், திந். எஸ்.யக்ஸ்குமார், திந். எஸ். பூபாலசிங்கம்

> Digitized by Noolaham Foundati noolaham.org | aavanaham.org



கல்விக் கழகம்

nala manuiumu aja gaalaa aga raa manulignalil

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### தமிழ் சிறுகதையின் பிறப்பு

பொதுவாக கதை எனும் போது நம்மை அதில் ஒன்றவைப்பதுடன், நாமும் செய்திருக்கலாமே என்ற மயக்கவுணர்ச்சியை ஏற்படுத்துகின்றதும் பயன் கருதாது, தன்மயமாகி, லயித்து, ஒட்டிப் புளுகுவதுதான் கதை.

இப்படியான கதை விவகாரத்திலே, சமீப காலமாக சிறுகதை என்ற சொல்லாட்சி ஒன்று அடிபட்டு வருகின்றது. அந்தப் பதச் சேர்க்கையே நமக்குப் புதிது.

விக்கிரமாதித்தனின் அறுபத்தினான்கு பதுமைகள் சொல்லியச் சின்னக் கதைகளும் கதைகள் தான்; இராமாயணமும் கதைதான், சிறுகதை என்பது நம்மைப் பொறுத்தவரை அளவைத்தான் குறிப்பிட்டுக்காட்டி வந்தது. இந்தப் பதச் சேர்க்கை வெளிநாட்டுச் சரக்கு. நமக்குப் இந்தப் பதம் ஆங்கிலத்திலிருந்து வந்தது. ஆங்கிலத்தில் (Short Story) என்ற பதத்திற்கு வார்த்தைக்கு வார்த்தை மொழி பெயர்ப்புத்தான் சிறுகதை ஆகும். இலக்கியத்தில் இது ஒரு துறை. இந்த முயற்சி வெளிநாட்டுச் சரக்காக இருப்பதால்தான், சாதாரணமான ரசிகர்கள் இது புரியாது என்று சொல்லி, மரபுக்குப் பொருந்தாது என முடிவு கட்டுகிறார்கள்.

தமிழில் சிறுகதை என்பது சுமார் ஐம்பது வருஷத்து விவகாரந்தான். செல்வகேசவராய முதலியார் எழுதியுள்ள 'அபிநயக் கதைகள்' என்ற சிறு தொகுதியை ஆரம்பமாக வைத்துக் கொண்டு கவனித்தால், இன்று நம்முடைய சாதனை பெருமைபட்டுக் கொள்ளக் கூடியதுதான்.

சிறு கதைகள் பிறந்து வளர்ந்த காலத்தை முன்று பகுதிகனாகப் பிரிக்கலாம்.

செல்வகேசவராய முதலியாரிலிருந்து மணிக்கொடி புதுமைப்பித்தன் வ.வெ.சு. ஐயர் வரையிலான யுகம் யகம் யுகம் முதல் யுகத்திலே இதை வெறும் சோதனைக் காலம் என்றே சொல்ல வேண்டும். குறிப்பிடத்தக்க கதைகள் எதுவும் கிடையாது. மணிக்கொடி யுகத்தில்தான் சிறுகதைக்கு இலக்கிய அந்தஸ்து ஏற்பட்டது. பிச்சமூர்த்தி, கு.வெ.ரா, பி.எஸ். ராமையா, சிதம்பர சுப்பிரமணியன் போன்றோர் கதை எழுத ஆரம்பித்தனர். சிறுகதை வாழ்வின் பல சூட்சுமங்களையும் எழுத்தில் நிர்மாணித்து காண்பித்தது. சிறுகதைகள் வாழ்வை, உண்மையை நேர்நின்று நோக்க ஆரம்பித்தன. புதுமைப்பித்தன் யுகம்- இது சிறுகதை மன்னன் என்று வர்ணிக்கும் அளவுக்கு விருட்சமாக மாறியது கதைகள் ஒப்புயர்வற்றவை. இன்று சிறுகதைகள் வளர்ந்துவரும் துறை, லப்பியம். அதன் வரம்புகளையும், சாதனைகளையும்

இன்று கதைக்கெனவே தமிழில் பல பத்திரிகைகள் வெளிவருகின்றன. அந்த அளவிற்கு அற்புதமான பயன்களை அளவிட்டுக் காட்டுவது போல தமிழ் சிறுகதை அமைகின்றது.

இன்று சிறுகதைகள் சமூகத்தை நோக்கிப் பல்வேறு ஆணித்தரமான கேள்விக் குறிகளை அடுக்குகின்றன. அழுகி நாற்றமெடுத்துப்போன சமூகத்தின் ஊழல்களைக் கீறிப்பிளந்து காட்டுகின்றது. வாழ்க்கையின் அன்றாடபாட்டின் அழுகுரல் சிறுகதைகளிலே எதிரொலிக்கின்றது. இது புதுமைப்பித்தன் யுகமே.

முத்தையா வாமதேவன் விவசாயப்பிரீவு விடுகையாண்டு

நிர்ணயிப்பது கடினம்.

#### உதயசூரியன்

ஒரு இனிய இளங்காலைப் பொழுது, கதிரவனின் பொன்னொளி பூமியைத் தொட்டு முத்தமிட இளந்தென்றலின் ஸ்பரிசத்தால் பூமித்தாய் மெல்ல கண்விழித்தாள். மலர்களின் நறுமணம் காற்றோடு கலந்து ஒரு தூய சுவாசதிற்கு சுகம் சேர்த்தது. அந்த அமைதியும், சுகமும் தந்த சுகத்தில் தன்னை மறந்து நின்றவனை ''குமரன்" என்று குரல் சுயநினைவுக்கு அழைத்துவர குரல் வந்த திசையை நோக்கினான். அங்கே அந்த நிறுவனத்தின் முகாமையாளர் புதுப் புன்னகையுடன் நின்றிருக்க அவரை பார்த்து காலை வணக்கம் தெரிவித்தவாறு அவர் அருகில் சென்றான்.

''என்ன குமரன் போக தயாராயிட்டீங்களா? என்றதும் ''ஆம் ஐயா" என்று மெதுவாக பதிலளித்த அவனின் தலையை ஆதரவாக தடவியவாறு ''குமரன் நடந்ததெல்லாம் ஒரு கனவா நெனச்சி மறந்துடனும் உங்க வாழ்க்கையில ஒரு புது அத்தியாயம் ஆரம்பமாகப் போகுது.. அது நிச்சியமா ஒங்க வாழ்க்கைய வளப்படுத்தும்" என்ற அவரை நோக்கிய குமரன் ''ஐயா எனக்கு நீங்க செஞ்ச உதவிய எத்தனை ஜென்மம் எடுத்தாலும் மறக்கவே முடியாது. அத்தோட நீங்க எனக்கு இன்னொரு உதவியும் செய்யனும்" என்றவனை நோக்கிய முகாமையாளர் ''ஓ கண்டிப்பா என்ன உதவி வேண்டுமென்றாலும் தயங்காம கேளுங்க'' என்றவரின் கரங்களைப் பற்றியவாறு ''ஐயா அழிந்துபோக இருந்த என்னோட வாழ்க்கைய மீட்டுத்தந்தது இந்த நிறுவனந்தான் அதனால இந்த நிறுவனத்தில் சேர்ந்து வேலை செய்ய விரும்புறேன் அதற்கு நீங்க சந்தர்ப்பம் தரனும்" என்றவனை ஆதரவுடன் தழுவிய அவர் ''குமரன் ரொம்ப சந்தோஷம் நிச்சயமா நீங்க இங்க பணியாற்ற எந்த தடையும் இல்ல, உங்களை பேர்ன்றோரால்தான் சிறந்த சேவையை இங்கே ஆற்ற முடியும், உங்களுடைய வரவை ஆவலோடு எதிர்பார்க்கிறேன்." என்ற முகாமையாளரை நன்றியுடன் நோக்கினான் குமரன். அவ்வேளையில் குமரனை அழைத்துச் செல்ல வாகனம் வர எல்லோரிடமும் விடைபெற்று கொண்டு வாகனத்தில் ஏறுகிறான். வாகனம் மெதுவாக நகர அவன் சிந்தைனையும் பின்நோக்கி நகர்கின்றது.

குமரன் மலையகத் தாயின் மைந்தன் உழைப்பை உரமாக்கி, உதிரத்தை நீராக்கும் ஒரு ஏழை தொழிலாளியின் வாரிக. எட்டடி வீட்டுக்குள் குப்பிலாம்பின் வெளிச்சத்தில் அன்றாடம் அவர்களின் பொழுதுகள் உதித்து அஸ்தமித்தாலும் அந்த ஏழைத் தம்பதிகளின் கனவு மட்டும் வானை மிஞ்சியது. அன்றாடம் தோட்டத்தில் உழைத்து, உழைத்து ஓடாகும் அவர்கள் தம் பிள்ளைகளின் கல்விக் கண்களை திறப்பதிலும் ஆர்வமாகவே இருந்தனர். அவர்களின் எண்ணமெல்லாம் குமரனை ஒரு வைத்தியனாக்க வேண்டும் என்பதுதான். அதன்படி குமரனும் கல்வியில் நல்ல அக்கறை காட்டினான். அதன்படி க.பொ.த சா/த லும் பின் உயர் தரத்திலும் சிறந்த சித்திகளைப் பெற்று பல்கலைக்கழகத்திற்குத் தெரிவானான். குமரனும், அவனைப் பெற்ற உள்ளங்களும் மகிழ்ச்சிக் கடலில் மூழ்கி முத்தெடுத்தனர். ஆயிரம்கோடி மலர்கள் நிறைந்து வாழ்த்து மாலையாக அவனுக்கும் அவன் பெற்றோருக்கும் வந்து குவிந்தது. தங்களின் முயற்சியும், எண்ணமும் நிறைவேறியதில் அந்த அன்புள்ளங்கள் பேருவகை அடைந்தன.

குமர<mark>ன் வைத்தியதுறையி</mark>ல் கற்பதற்காக பல்கலைக்கழகம் சென்றான். நாட்கள் மெல்ல நகரத் தொடங்கி வருடம் இரண்டைத் தொட்டது. ஆரம்பத்தில் அடிக்கடி வீட்டுக்கு வந்து போன குமரன் சிலமாதங்களாக வீட்டுப்பக்கமே வருவதில்லை. அடிக்கடி பணம் கேட்டு மட்டும் கடிதம் வந்தது. மகன் படிப்பில் கவனமாக இருக்கிறான் என்ற மகிழ்ச்சியில் மிகவும் கஸ்டத்தின் மத்தியிலும் பணம் அனுப்பினர். சுமார் ஆறு மாதங்களின் பின் ஒரு நாள் குமரன் வீட்டுக் வந்தான். உடல் மிகவும் நலிவுற்று சோர்ந்து காணப்பட்டதால் பெற்றோர் மிகவும் வேதனை அடைந்தனர். அது பற்றி அவனிடம் கேட்டபோது இரவில் கண்விழித்துப் படிப்பதால் ஏற்பட்ட சோர்வு என பதிலளித்தான். குமரனிடம் முன்பிருந்த உற்சாகமும், வேகமும் இருந்த இடம் தெரியாமல் ஓடி ஒழிந்திருந்தது. எதையோ பறிகொடுத்தவன் போல காட்சியளித்தான். அவனின் நடத்தையில் மாற்றம் தெரிந்தபோதும் பிள்ளை கஸ்டப்பட்டு படிப்பதில் மகிழ்ச்சி அடைந்தனர். இரண்டு நாட்களின் பின் சென்றவன் ஒரு மாதமாகியும் ஒரு கடிதம் கூட வரையாதது பெற்றோருக்கு அச்சத்தை ஏற்படுத்தியது.

இவ்வாறு இருக்கையில்தான் ஒருநாள் பல்கலைக்கழக நிர்வாகியிடமிருந்து ஒரு தந்தி வந்தது. குமரன் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருப்பதாகவும் உடனே வரும்படியும் தந்தி செய்தி கூறியது. செய்வதறியாது தவித்த பெற்றோர் உடனே குறித்த வைத்தியசாலையை நோக்கி பயணமாயினர். அங்கே அவர்களின் அன்பு மகன் அவசர சிகிச்சைப் பிரிவில் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தான். பெற்ற உள்ளம் பதறியது. ஒரு வைத்தியசாலையில் வைத்தியனாக திகழ வேண்டியவன் நோயாளியாக கட்டிலில் கிடந்தான். காரணம் புரியாது தவித்த அவர்களை பல்கலைக்கழக முதல்வர் அழைத்தார்.

்இங்க பாருங்க ஐயா! குமரன் ரொம்ப நல்ல பையன், மிக சிறந்த திறமைசாலி ஆனால் இந்த கெட்டபழக்கம் அவனிடம் எப்படி வந்ததென்றுதான் தெரியல்ல" என்ற முதல்வரை கேள்விக் குறியோடு நோக்கினர். ''என் பிள்ளைக்கு என்ன வருத்தம், தயவு செய்து சொல்லுங்க" குமரனின் தாயுள்ளம் கெஞ்சியது, ''அழாதிங்கம்மா அவனுக்கு ஒன்றும் நடக்காது. குமரன் இப்ப கொஞ்ச நாளா போதை வஸ்த்துக்கு அடிமையாயிருக்கான்'' ''போதைவஸ்தா?'' குமரனின் தந்தை அலறினார். ''ஆமாம் இவனும் இவனது சில நண்பர்களும் இப்ப இந்த நிலைமையில் இருக்காங்க. அவனது இந்த நிலைமைக்கு காரணம் நம்ம நாட்டோட சூழ்நிலைதான். நண்பர்களோட சேர்ந்து கலகலப்பா திரியிர இந்த இளைஞர் சமுதாயத்த ஒரு குழு தன் கண்ணோட்டத்தை செலுத்தி அவர்களின் வலையில் வீழ்த்துராங்க நாட்டுல நிகழ்கின்ற இந்த கொடுமையான வறுமையும், சீர்கேடுகளுந்தான் இந்த போதைப்பொருள் பாவனையை கூட்டுது. தொழில் இல்லாம வறமையில் வாடுகின்ற இளைஞர்களையும், சிறுவர்களையும் ஒரு குழு பணத்தைக் காட்டி அவர்களை ஏமாற்றி இந்த போதைவஸ்து விற்பனையில் ஈடுபட வைக்கிறாங்க. பணத்திற்கு ஆசைப்பட்டு அவர்களும் இந்த தொழிலில் இறங்குறாங்க, அவர்களின் கண்களில் எப்பவும் நிழல்படமா தெரியிறது துடிதுடிப்பான இளைஞர் பட்டாளந்தான். அவர்களை மடக்கி மெல்ல மெல்ல போதைக்கு அடிமையாக்குறாங்க. விளைவுகள சிந்திக்காம நம்ம இளைஞர் படையும் விளையாட்டாக ஆரம்பித்து இறுதியில் பாரதூரமான முடிவுகளை அனுபவிக்க நேரிடுது. இதற்கு முழுமையா அடிமையாயிட்டா.... அதை பாவிக்காம இருக்கவே முடியாது. அது கிடைக்காத பட்சத்தில்தான் தன்னையும், பிறரையும் அழிக்கும் வெறி ஏற்படுது. அதன் பிரதிவிம்பந்தான் குமரனின் இன்றைய நிலை. போதை பொருள் கிடைக்காத சந்தர்ப்பத்தில் தன்னையே அழித்துகொள்ள முயற்சி செஞ்சிருக்கான். நல்ல வேலையா தகவல் கிடைச்சி வைத்தியசாலையில் அனுமதிச்சிட்டோம்." ஒரு நீண்ட உரையை ஆற்றி முடித்தார் முதல்வர்.

''ஐயா எங்களுக்கு எங்க புள்ள வேணுமையா'' என்று விம்மிய பெற்றுரோரை பரிதாபமாக பார்த்தார். ''கவலைப்படாதீங்க இந்த அநியாயத்திற்கெல்லாம் காலம் ஒரு நாள் பதில் சொல்லியே

Article

்நீர வேண்டும். உங்களைப் போல எத்தனையோ ஆயிரம் பெற்றோர் விடுகிற கண்ணீரும், ாபமும் அவர்களை சும்மாவிடாது. இதற்கான தீர்வை அவர்கள் ஏற்கத்தான் வேண்டும்." ான்று ஆவேசமாக கூறிய முதல்வரை கண்ணீருடன் நோக்கினர்.

இவ்வாறு நாட்கள் மறைய சுமார் ஒருமாதம் குமரன் வைத்தியசாலையிலேயே ்சலவிட்டான். இருந்த பொழுதும் அவனது நினைவுகளும் சிந்தனையும் முற்றாக மாறவில்லை. அந்த நாளில்தான் பல்கலைக்கழக முதல்வரின் உதவியோடு ''உதயசூரியன்" எனும் இளைஞர் விழிப்புணர்ச்சி நிறுவனத்தில் குமரனைப் பார்க்க வந்தனர். அந்நிறுவனம் இளைஞர் யுவதியின் ிரச்சினைகளை தீர்த்து அவர்களை நல்வழிப்படுத்தும் ஒரு மகத்தான சேவையை ஆற்றி வந்தது. குமரனின் பெற்றோரின் சம்மதத்தின் பேரில் குமரன் அவர்களுடன் போக சம்மதித்தான். ''உதயசூரியன்'' பெயரைப் போலவே அந்நிறுவனம் திகழ்ந்தது. ஊரின் ஒதுக்குப்புறத்தை தெரிவு செய்து அமைதியும், அழகும் நிறைந்த ஒரு நிறுவனத்தை உருவாக்கியிருந்தனர். குமரன் மட்டுமன்றி பல நாறு இளைஞர் யுவதிகள் அந்த அமைதியான சூழலில் இருப்பதைக் ்ண்டு ஆச்சரியமடைந்தான்.

அங்குள்ளவர்கள் இறைவனின் பிரதிநிதிகள் போன்று தோன்றியது. அன்பான முகம், கருணைமிகு கண்கள், அமைதியான பேச்சு எப்படிப்பட்ட கல்நெஞ்சக்காரனையும் புலியின் ஒன் பூனையாக மடிய வைக்கும். அவர்களின் செயல் அறிவுரை போன்றன நெருப்பில் வாடிய லர் பன்னீர்பட்டு செழிப்பாய் மாறிவிடும். குமரன் கொஞ்ச கொஞ்சமாய் மாறத் தொடங்கினான். சுமார் ஆறு மாதங்களில் பழைய குமரனாய் அவனால் மாற முடிந்தது. அவனின் உணர்வுகளும் செயல்களும் மறுபடி மழைபட்ட புது மலராய் மிளிரத் தொடங்கியது. வாகனத்தின் திடீர் குலுக்கலால் சுயநினைவு பெற்றவன் தன் எண்ணச் சிறகை முடுக்கியபடி நிமிர்ந்து அமர்ந்தான்.

''உதய சூரியன்'' எவ்வளவு அருமையான பெயர் என் போல் வாழ்க்கையில் அழிந்து போக முற்பட்டவர்களுக்கு உதயம் அளித்த ஓர் அற்புத கலாலயம். ''வைத்தியனாக ஆகனுமுன்னு கனவு கண்ட என்னை பாழாப்போன போதை பழக்கம் திசை திருப்பி சீரழிச்சிடுச்சி.... என் போல இன்னும் எத்தனை நெஞ்சங்கள் இந்த கொடிய தீயில் சாம்பலாகுமோ தெரியாது???...... இல்ல இல்ல இனி இந்த துர்ப்பாக்கிய நிலையில் இருந்து நம் இளைஞர் சமுதாயத்த நான் காப்பாற்றுவேன். நான் அடைந்த ஏமாற்றம், வேதனை இனி யாருமே அனுபவிக்கக் கூடாது. எதிர் காலத்தில் நம் நாட்டின் தூண்களாய் திகழ வேண்டிய இவர்கள் இனி கரையான் அரித்த வேர்களாய் போக நான் விடமாட்டேன் உதயகுரியன் எனக்கு நல்லதொரு வழிகாட்டியாக பயன்படுத்தி நம் இளைய சமுதாயத்தின் வழிகாட்டியாகவும், இம் மலையகத்தின் மறுமலர்ச்சிக்கு நான் ஒரு உதயகுரியனாகவும் திகழ்ந்து என் சேவையை தொடர்வேன்'' என்று குமரனின் மனம் உறுதி பூண்டது.

ஆம் சீரழிந்து போகும் நம் இளைய சமதாயத்தின் பாதையை மாற்றி நம் மண்ணின் விடிவுக்காக புறப்பட்டு விட்ட உதயசூரியனான குமரனின் பயணத்தை இனி யாராலும் தடுக்கவோ மறுக்கவோ முடியாது. குமரனின் சேவைக்கு நாமும் தோள் கொடுப்போம்.

> செல்வி. இர்ர. பூங்கொழ இந்துசமயப்பிரிவு விடுகையாணிடு



ஊர் ஊமையாகிக் கிடந்தது. அருகில் உறங்கிக் கொண்டிருந்த பைரவி, பகீரதன் இருவரையும் தலைதூக்கிப் பார்த்தவன் தலையை சாய்த்தான். உடல் ஓய்வைத் தேடினாலும் உள்ளம் ஊசலாடியது. கண்கள் மூட மறுத்தன. அலை கரையைத் தடவி செல்வது போல். மனதில் மடிந்து போன நனவுகள் விரிந்தன. ஒர கணம் பெருமூச்சு விட்டவன் ஸ்வாஹாவின் உடல் சுடுகாட்டை நோக்கி செல்லும் போது இரு குழந்தைகளும் அம்மா..... அம்மா..... என ஜீவகானம் பாடியது காதில் எதிதொலித்தது. கழுத்தை கண்ணீர் நனைத்தது. எண்ணங்கள் படியேறின.

தன் நண்பன் அருண், உன்னைவிட்டால் யாருமில்லை என்று உத்தமியைக் கைப்பிடிக்தான். ஊர் வில்லனாக மாறியது. ஸ்வாஹா தன் மகனுக்குப் பொருத்தமில்லாதவள் என்று பெற்றவர்களும் பேச்சுவார்த்தையை கைவிட்டனர். காலங்கள் காற்றாக பறந்தன. உறவில் விரிசலின்றி குடும்பாட்சி சிறப்பாக நடக்கும் சமயத்தில் அரசின் சந்தேகப் பார்வை அருணில் நிலையூன்றியது. கடைக்கு சென்றவன் கைது செய்து அடைக்கப்பட்டான். தென்றலை இழந்த பூ வாடியது. ஸ்வாஹா தன் இரு குமுந்தைகளையும் அணைத்துக் கொண்டு தனிமையில் வரைவிலக்கணம் படித்தாள். தன் நண்பிகளின் ஆறுதல் வார்த்தைகள் சோக நெஞ்சத்துக்கு முள்ளாயின. ஸ்வாஹா அடிக்கடி லீவு எடுத்தாள் அதிபரின் அதிகார யாப்புக்களையும் கேட்கத் தவறவில்லை. இரவுகள் ஸ்வாஹாவை சந்திக்காமலேயே ஓடின. வீட்டில் வறுமை விருட்சமாக வளர்ந்தது.

இவ்வளவு விடயங்களையும் நான் கவனித்தாலும் என்னால் அருணை மீட்க செல்ல முடியவில்லை. காரணம் என்னையும் எக்ஸ்றே எடுத்துவிடுவானோ என்பதுதான். ஆரேழு மாதங்கள் அரைநொடிப் பொழுதாக ஓடி மறைந்தன. அருணை விட்டுவிடுவார்கள் என்ற நம்பிக்கை சக்தியிழந்தது. கனவுகள் கானல் நீராயின. இருள் மயமான எதிர்காலம் அவன் ாளத்தில் தெரிந்தது. எத்தனையோ நாள் அலைந்த திரிந்து யாரும் உதவி செய்யாததால் தானே சென்று அருணை அழைத்துவர வேண்டும் என்று உறுதி பூண்டாள் ஸ்வாஹா. அதற்கான ஒழுங்குகளைச் செய்து கொண்டு இரு பிள்ளைகளுக்கும் அன்பு மொழிக் கூறினாள். அப்பாவைப் பார்த்து கூட்டிக் கொண்டு வந்துவிடலாம் என்று தாயின் மொழி கேட்ட பிள்ளைகள் கவலையைக் கலைந்துவிட்டு மகிழ்ச்சி ஆடை அணிந்தனர். சிங்கள மொழி அறிந்திருந்ததால் பிள்ளைகளைக் கூட்டிக் கொண்டு தெரியமாகப் புறப்பட்டாள். மேல் அதிகாரிகளை சந்தித்து எப்படியாவது அருணைக் கூட்டிக் கொண்டு வந்துவிடவேண்டும் என்ற நம்பிக்கையை பலமாகப் பிடித்துக் கொண்டு சென்றாள். பிள்ளைகள் துள்ளிக் குதித்து சென்றனர்.

இராமன் சிறையிருக்கும் அந்த நகரத்தில் காலை நான்கு மணிக்கு சீதை கால் வைத்தாள். ஏழு எட்டு மணிக்கெல்லாம் போய்விடலாடம் என எண்ணியவாறு மருதானைக்குப் போகும் பஸ்ஸில் ஏறினாள். அருணின் நினைவுகளும் மனதில் ஏறிக் கொண்டே சென்றபோது ''ஒக்கோம பகின்ட" என கூறியதைக் கேட்டு பிள்ளைகள் சகிதம் இறங்கினாள். வரிசையில் சென்று தன் அடையாள அட்டையைக் காட்டினாள். தமிழ்ன் என்றபடியால் கேள்விகளை அடுக்கிக் கொண்டே போனான். தான் கொழும்பு வந்த விபரத்தைக் கூறி முடித்தாள். அதிலுள்ள இன்னொருவன் தான் உதவி செய்வதாகக் கூறி அவளை அவ்விடத்தில் நிறுத்தினான். அவளும் ஆர்வத்துடன நின்றாள். பிள்ளைகளுக்கும் ஆறுதல் கூறினாள். மூவரும் சந்தோஷமாக இருந்த வேளையில் ''அபி யமு" எனக் கூறி அருகில் இருந்த அலுவலகத்திற்கு அழைத்துச் சென்றான். பிள்ளைகளை முன் இருத்திவிட்டு உள்ளே அழைத்துச் சென்றவன் காக்கி சட்டையைக் களைந்து அவளை அதிகாரத்தில் அனுபவித்தான். வலையில் சிக்கிய மான் போல் தவித்த

அவளால் காவல் நாயின் கரத்திலிருந்து விடுபட முடியவில்லை. உள்ளம் புண்ணாகிய வேளையில் உடலும் கசக்கப்பட்டது. அவளைக் காப்பாற்ற அந்தக் கண்ணன் வரவில்லை. பதிலாக இன்னும் இரண்டு காவல் நாய்கள் புகுந்து அவளின் கற்பை சூறையாடின.

ஸ்வாஹா நினைவற்றுக் கிடந்தாள். நினைவு வரும்போதும் அருண் என முனகினாள். வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்ட ஸ்வாஹாவின் கதை காட்டுத் தீயாகியது. உயிர் உடலில் ஊசலாடியது. யமன் கடுமையாக போட்டியிட்டான். அவள் தோற்றுப் போனாள். ஸ்வாஹாவின் மரணம் நாடெங்கும் சலசலப்பை ஏற்படுத்தியது. எதிர்ப்புகள் எழுந்துவிட்டு படுத்துக் கொண்டன. அருணின் அட்ரசும் இல்லை.

பாதி தெரிந்தாலும் மீதி தெரியாத நான் என்ன செய்ய முடியும் என யோசித்தவன் பைரவி...., பகீரதனின் எதிர்காலத்திற்கு யார் பொறுப்பு என்ற கேள்வியோடு .....ம்.....ம் அநாதை......? மணி ஒலிக்கவும் திரும்பிப் படுத்தான்.





# NEW MADEENAS

DEALERS IN TEXTILES, IMPORTERS AND SOLE DISTRIBUTORS FOR COMPUTER & WORLD CUP BRAND SARONGS

19/F J .B SUPERMARKET, KEYZER STREET, COLOMBO 11. SRI LANKA.

TEL: 448408 /074-710954

## स्राक्षणं पाईकं विद्यालेकुणारि.....

மணி ஆறாகிவிட்டது, இன்னும் கொஞ்ச நேரத்துல மகன் கோபி வந்துடுவான் என தனக்குள் எண்ணியவாறு குசினிக்கும் வீட்டுக்கும் என இருந்த இரு மண்ணெண்ணெய் விளக்குகளைப் பற்றவைத்து வைத்துவிட்டு வாசற்படியில் உட்கார்ந்து கோபி வரம் திசையையே விழியால் அளந்து பொண்டிருந்தாள் கனகா.

கனகா ஐந்து அங்கத்தவர்களைக் கொண்ட சந்தோஷம் நிறைந்த நடுத்தரக் குடும்பத்தில் மூத்தவள். அவளையடுத்து இரண்டு சகோதரிகள். தன் சிறுவயது முதல் தான் ஒரு வைத்தியராக வரவேண்டும் என இலட்சியம் கொண்டவள். பாடசாலையில் எதிலும் முதல் மாணவியாகவே திகழ்ந்தவள். இவளுடைய பெற்றோரும் கற்பித்த ஆசிரியர்களும் சக மாணவத் தோழர்களும் கனகா நிச்சயமாக ஒரு காலத்தில் உயர்தொழில் செய்வாள். என்று திடமாக எண்ணுமளவிற்கு படிப்பில் படுகெட்டிக்காரி. ஆனால் ''காலம் செய்த கோலம்'' அவளின் வாழ்வில் விதி விளையாட அடியெடுத்து வைத்தது.

க.பொ.த சாதாரண தரம் வரைப் படித்து நல்ல பெறுபேறுகளைப் பெற்று தன் பெற்றோருக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் தேடித்தந்தப் பெருமையைப் பற்றிக் கதைக்காதோர் அவவூரில் யாருமிலர் எனலாம். அவளும் உயர்கல்வியைத் தொடர எத்தனிக்கும் போதுதான் பொருளாதாரம் அவளின் குடும்பத்தினரின் கையை கடிக்க ஆரட்டிபித்தது.

தற்போது கனகா ஒரு வைத்தியராக வரவேண்டும் எனும் வேட்கை அவளுள் இருந்தாலும், தன் குடும்ப நிலவரங்களையும் தனது சகோதரிகளையும் எண்ணிவிட மறக்கவில்லை. பொருளாதார வசதியில்லாமல் எந்தக் காலத்திலும் கல்வியைத் தொடர்வது கடினமான ஒன்று என்றும் எண்ணி வேதனையை விலையில்லாமல் அனுபவித்தாள்.

இப்படி சில நாட்கள் நகர்கையில் தன் அப்பாவினது வாக்கை மீறாமலும் குடும்பக் கஷ்டத்தை மனதில் எண்ணியுமே பக்கத்து கிராம தேயிலைத் தோட்டத்தில் வேலை செய்பவனும், நல்ல உழைப்பாளியும், நல்லொழுக்கம் மிக்கவனுமாகிய சுலோகனுக்கு வாழ்க்கைப்பட்டாள். சுலோகனும் கனகாவிற்கு ஏற்ற கணவனாய் தான் மட்டும் உழைத்து அவளின் தேவைகளனைத்தையும் கண்கொண்டு இருவரும் சந்தோஷமாக வாழ்ந்து வந்தனர். கனகா என்னதான் சந்தோஷமாக இருந்தாலும் அவ்வப்போது தன்னை எண்ணி வருந்தாமூலும் இல்லை.

இவ்வாறு இருவரும் இரண்டு வருடங்கள் சந்தோஷமாக வாழ்ந்திருக்கையில்தான் அழகான ஒர் ஆண் குழந்தைப் பிறந்தது. அக்குழந்ததான் தற்போது சாதாரண தரம் படித்துக் கொண்டிருக்கும் ஒரே மகன் கோபி. குழந்தைப் பிறந்த சந்தோஷத்திலும் அதன் எதிர்கால கனவிலும் கணவன் மனைவி இருவருமே திழைத்திராத நேரமே இல்லை. அதிலும் வித்தியாசமான ஒன்றுதான் கனகாவின் கனவு. தன் மகனையாவது படிக்கவைத்து ஒரு வைத்தியராக்க வேண்டும் என்பதே அந்தக் கனவு.

இரண்டு வருடங்கள் தம் பிள்ளையோடு மகிழ்ச்சியாக வாழ்ந்த அச்சிறிய குடும்பத்தில் ''காலன் தன் பார்வையை செலுத்தினான் போலும்.'' ஒருநாள் தன் கணவன் விறகு வெட்டும் வேலைக்குச் சென்று தவறுதலாக மரத்தில் இருந்து விழுந்து அவ்விடத்திலேயே இறந்துவிட்டான். அப்போது அவளடைந்த துயரங்கள் கணவனை இழந்து துடித்த மற்றப் பெண்களுக்குதான் நன்கு புரியும் என்றால் அது மிகையல்ல.

தன் கணவனின் இழப்பு பிள்ளை கோபியின் எதிர்கால இலட்சியத்தை எந்த வழியிலுமே பாதிக்கக் கூடாது என்று எண்ணியவள்தான் இன்று தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளி எனும் பட்டத்தைக் கூடை சுமந்துப் பெற்று தன் அருமை மகன் கோபியின் வரவைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றாள்.

ஆம் சற்று நேரத்தில் கோபியும் மாலை நேர வகுப்பு முடிந்து வந்துவிட்டான். அவனைக் காணும் தாய் கனகா ஒவ்வொரு நாளும் அன்றதான் அவனைக் கண்டது போலக் குதூகலிப்பாள். அவ்வண்ணமேதான் இன்றும். ஒரே மூச்சில் அவனை அணைத்து முத்தமிட்டுவிட்டு உடைகளை மாற்றி கைகால்களைக் கழுவிக் கொண்டு ''வாங்க சாமி" என்று அனுப்பிவிட்டு தான் 'தேத்தண்ணி' ஊற்றுவதற்காக குசினிக்குள் நுழைந்தாள். ஒரே பையன் என அன்பை அள்ளிக் கொட்டினாலும் அவன் படிப்பில் மிகவும் கண்டிப்பாகவே இருந்தாள் கனகா.

கோபி கை கால் முகம் கழுவி வந்து துடைத்துவிட்டு சாமி கும்பிட்டு திருநீறை அணிந்த கொண்டு அன்றாடம் படிக்கும் மேஜையில் அமரவும் தாய் கனகா 'தேத்தண்ணியை' ஊற்றிக் கொண்டு வரவும் சரியிருந்தது. ''இந்தாப்பா தேத்தண்ணி'' என்று கோட்யிடம் கொடுத்துவிட்டு வழமைபோல அவனது பயிற்சிக் கொப்பிகளை ஒவ்வொன்றாக பார்வையிட ஆரம்பித்தாள். கோபி தேத்தண்ணியை குடித்துவிட்டு அன்றைய வீட்டு வேலையில் கவனத்தைச் செலுத்தினான்.

இரண்டு பாடங்களில் மட்டுமே இருந்த அன்றைய வீட்டு வேலையை செய்து முடித்தான் கோபி. தன் பிள்ளை வழமைபோலவே எல்லா பாடங்களிலும் சிறப்பு மார்க்குகளை எடுத்திருந்தான். அதனால் கனகாவுக்கு மகிழ்ச்சியும் அவனில் இருந்த நம்பிக்கையும் பன்மடங்காகியது. கோபி தம் வீட்டுச் சுவர்க்கடிகாரத்தைப் பார்த்தான். கனகாவும் தன் மகனினது முகத்தைப் பார்த்தாள். கடிகார முட்கள் செங்கோணத்தில் ஒன்பது மணியைக் காட்டியது. அவனது முகமோதன் வயிற்றுப் பசியைக் காட்டியத போலும். ''சரிடா கண்ணு புள்ளைக்குப் பசிதானே வா சாப்பிடுவோம்" என்று கூறி சாப்பிட ஆயத்தமாயினர் தாயும் மகனும்.

சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கையில் தான் மகன் கோபி ''ஒன்றுமே பேசாமலிருக்கிறானே'' என்னவாக இருக்கும். பாடசாலையில் ஏதேனும் பிரச்சினையோ, அல்லது மற்ற பிள்ளைகளோடு சண்டையோ, ''இல்லையே என் புள்ள அப்படி செய்திருக்கமாட்டானே'' என எண்ணியவள் சரி சாப்பிட்டு முடித்ததும் கேட்போம் என்று தானும் கொஞ்சத்தை சாப்பிட்டுவிட்டு கோபி சாப்பிட்டு முடிப்பதற்குள் படுக்கையை விரித்து போட்டுவிட்டு வந்தாள். கோபியும் சாப்பிட்டு முடித்திருந்தான். அவன் சாப்பிட்டத் தட்டத்தைக் கழுவி இராக்கையில் வைத்துவிட்டு ஒரு குவளைத் தண்ணீர் எடுத்துக் கொண்டு போவதற்குள் கோபி படுத்தவிட்டான்.

தன் மகனின் அருகில் உட்கார்ந்து அவன் தலையை வருடியவாறே ''ஏண்டா கண்று வந்ததிலிருந்து அம்மாகிட்ட ஒன்னுமே பேசல" புள்ளைக்கு என்ன ஆச்சி, சேர் ஏதும் அசினா ''மற்றப் புள்ளைகளோட சண்டையா? என அன்பொழுகக் கேட்டாள் தாய் கனகா அத ''அதெல்லாம் ஒன்னுமில்லீங்கம்மா இன்னும் ஒரு மாசத்துல (ஓ.எல்) டெஸ்ட் இருக்கு, அது முடிஞ்சதுக்கப்புறோ(ம்) (ஏ.எல்) படிக்கனும். இப்பவே நடக்கு சிரமமாத்தானே இருக்கு, அப்போ எப்படி படிக்கிறது நீங்களும் எவ்வளவோ நாளைக்குத்தான் இப்படிக் கஷ்டப்படுவீங்க" அதான் எனக்குக் கவலையா இருக்குது என்ற கூறிய அவனின் வார்த்தைகள் கனகாவை சிந்திக்க வைக்கும் கேள்வியாக்கியது. ''நீ கவலைப்படாதேடா கண்ணு, அம்மா நான் இருக்கேனில்லையா, நிச்சயமா ஒன்ன ஒரு வைத்தியராக்காம ஏ உயிர விடமாட்டேன்டா கண்ணு என்ற அழுத்தமாக சற்றும் பின்வாங்காமல் கூறியவள் கண்களில் நீர் கசிந்தது. பின் கோபி நித்திரையானான ஆனால் கனகாவிற்கு அன்றிரவு நித்திரையே இல்லை. தன் மகனின் எதிர் காலச் சிந்தனையிலேயே முழ்கியிருந்தாள்.

அடுத்த நாள் இருவரும் வழமை போல் நேரத்தோடு எழும்பினர். கோபி தனது காலைக்கடன்களை முடித்துவிட்டு பாடசாலைச் செல்ல ஆயத்தமானான். தாய் கனகாவும் தான் தயாரித்தக் காலை உணவைக் கொடுத்தாள். அவனும் சாப்பிட்டு விட்டுத் தாயிடம் விடைபெற்றுச் சென்றான். மணி எட்டானதும் கூடையைத் தலையில் மாட்டிக் கொண்டு ''ஆத்தா நீதான் எல்லாத்தையும் பாத்துக்கனும்'' என்று சொல்லிக் கொண்டு அன்றைய வேலைக்கென முதலாம் நம்பர் மலைக்கு விரைந்தாள்.

இவ்வாறே நாட்கள் மாதங்கள், வருடங்களாயின. வெயில், மழை, பனி என்பவற்றைப் பாராது ஓய்வில்லாமல் உழைத்து கடன் இல்லாமலே மகன் கோபிக்குத் தேவையான அனைத்தையுமே வாங்கிக் கொடுத்தாள் கனகா. கோபியும் ஓ.எல் இல் திறமையாகச் சித்தி பெற்று இன்னும் இரண்டு மாதத்தில் ஏ.எல் இறுதிப் பரீட்சை எழுதப் போகின்றான். இன்னும் சில வருடங்களில் தன் மகன் ஒரு வைத்தியராக வரப் போகின்றான் என எண்ணிப் பூரிப்படைந்தவள் அதனைப் பார்க்க அவனது அப்பா இல்லையே என்று கண்கலங்கினாள்.

ஏ.எல் பரீட்சையும் வந்தது. கோபியும் திறமையாகப் பரீட்சை எழுதிவிட்டு விடுமுறையில் வீட்டிலிருக்கும் போது இதமான தென்றல் புயலாய் மாறியது போன்று அச்சம்பவம் நிகழ்ந்தது. கட்டுநாயக்க விமானத் தளத்தில் குண்டுவெடிப்பு நடந்த நேரம் என்பதால் நாட்டின் பல பாகங்களிலும் இளைஞர்கள் சந்தேகத்தின் பேரில் கைது செய்யப்பட்டனர். அதே நிலைதான் ஒன்றுமே அறியாத அப்பாவி கோபிக்கும் அன்று நடந்தது. கனகா தன் மகன் ஒன்றுமறியாதவன், அவனை விட்டுவிடுங்கள் என்று கத்தினாள், கதறினாள், காவலர்களின் காலைப் பிடித்துக் கெஞ்சினாள் பலனேதுமில்லை. கோபியையும் இன்னும் இளைஞர்களையும் ஜீப்பில் ஏற்றிச் சென்றுவிட்டனர். அவன் தற்போது களுத்துறைச் சிறைச்சாலையில் சிறையிடப்பட்டிருக்கிறான்.

மாதங்கள் ஆறாயின. கோபி இன்னும் விடுதலை செய்யப்படவில்லை. அவனைப் பார்க்கக் கூட முடியாமல் அல்லும் பகலும் அழுதழுது ''கன்றை இழந்த பசுவைப் போல குற்றுயிராய்க் கிடக்கின்றாள் கனகா. தன் வாழ்வில் இப்படியும் ஒரு குறாவளி வீசும் என சற்றும் எதிர்பார்க்கவில்லை. இந்த நேரத்தில்தான் உயர்தரப் பெறுபேறுகளும் வெளியாகியிருந்தன. கோபி தான் கற்றப் பாடசாலையில் சிறந்த சித்திபெற்று மருத்துவக் கல்விக்கு தெரிவாகியுள்ள ஒரே மாணவன் எனும் செய்தி கனகாவின் காதிற்கு எட்டியது. ஆனால் அவள் அதை நினைத்து சந்தோஷப்பட முடியாமலும், தன் மகனுக்கேற்பட்ட நிலையை எண்ணி கவலைப்படவும் முடியாமலும் நொந்துபோய் இருப்பவளைத் தேடித் தோட்டத் தலைவர் வந்தார்.

''கனகா... கனகா" என்று அழைத்தவாறே வீட்டுக்குள் நுழைந்த தலைவர் அவளின் நிலையைக் கண்டுப் பதறிப் போனார். ''என்னங்க தலைவரே ஏ புள்ள வந்துட்டானா? எங்கங்க ஏ புள்ள?" என்று கத்தியவாறே கேட்டாள் நிற்கக் கூட சிந்தையில்லாத கனகா. முதலில் தயங்கிய தலைவர் ''ஒம் புள்ளைக்கு விடுதலைக் கெடச்சி இப்போ மத்திய வைத்தியசாலையில அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கானாம். ஒன்ன அவனப் பாக்கக் கூட்டிட்டுப் போகத்தான் வந்தேன்." என பதறாமல் கூறினார். கட்டியிருந்த சீலையோடு ''வாங்கய்யா'' என்று நடுக்கம் கலந்த குரலில் கூறிய கனகாவைக் கூட்டிக் கொண்டு வைத்தியசாலைக்குச் சென்றார் தலைவர். அங்கு சென்றதும் கோபி அவசரச் சிகிச்சைப் பரிவில் இருப்பதாகவும் இன்னுமு் பதினைந்து நிமிடங்கள் காத்திருங்கள் எனவும் கூறினார்கள். கனகா. ''ஆலையிலிட்ட கரும்பாய்'' அருகிலிருந்த ஆசனத்தில் சாய்ந்தாள். பதினைந்து நிமிடங்களின் பின் அப்பிரிவிலிருந்து வைத்தியர்கள் இருவர் வெளியே வந்தனர். கனகாவும் தலைவரும் அவர்கள் வரவை எதிர்பாராது அவர்களிடம் சென்று அவர்களின் பதிலை இரந்தனர்.





### கொழுந்துகளிடையே......

அதிகாலைக் குளிரில் கண்விழித்துக் கொண்ட மரகதம், சுருண்டு படுத்திருக்கும் தன் மகளை நோக்கினாள். இரவு முழுவதும் கண்விழித்துப் படித்து விட்டு அப்போதுதான் தூங்கிக் கொண்டிருந்தால் வாசுகி. பரீட்சைகுப் போகவேண்டுமென்பதால் அன்போடு அவளை எழுப்பிவிட்டு, தேநீர் தயாரிப்பதற்கென்று சென்றாள் மரகதம். காலைக் கடன்களை முடித்துக் கொண்டு பரீட்சைக்குச் செல்வதற்காக தனது பாடசாலைச் சீருடைகளை அணிந்தவளாக தன் தாய் முன் வந்து நின்றாள் வாசுகி. அவசர அவசரமாக உணவைத் தயாரித்து முடித்த மரகதம் வெள்ளையுடையுடன் காட்சியளித்த மகளைக் கண்டு பூரித்துப் போனாள். தன் துன்பமெல்லாம் ஒழிந்தது போல் ஓர் உணர்வு ஏற்பட்டது அவளுக்கு. வழக்கம் போல் அருமை மகளின் அழகிய கூந்தலைப் பின்னிக்கட்டியபடி ''நல்லபடியாய் பரீட்சையை எழுது மகளே! உனக்காக காட்டு மாரியம்மன் கோயிலிலே பொங்கல் வைப்பதாக நேத்தி வச்சிருக்கேன்." என்று கூறிய தாயின் முகத்தைத் திரும்பிப் பார்த்த கண்களில் நீர்த்துளிகள் பெருக அவள் பாதங்களை வணங்கிவிட்டு பரீட்சை நிலையத்திற்குச் செல்ல ஆயத்தமானாள். மகளை வழியனுப்பிய மரகதம் வழக்கம் போல் படங்கை இடையிலே கட்டிக் கொண்டு கொழுந்துக் கூடையை முதுகிலே கமந்தவளாக மலையை நோக்கி நடந்தாள்.

மரகதம் சாதாரண ஏழைக் குடும்பத்தில் பிறந்தவள். சகோதரர்கள் யாருமே அவளுக்கு இல்லை. படிப்பில் கெட்டிக்காரி என்பதால் எல்லா ஆசிரியர்களும் அவள்மீது கொள்ளைப் பிரியம் வைத்திருந்தனர். அதேபோல் தனது ஆசிரியர்கள் மீது அன்பும், மதிப்பும், மரியாதையும் கொண்டிருந்தாள் மரகதம். தானுமொரு ஆசிரியையாக ஆகவேண்டுமென்று வாஞ்சையுடன் படித்தாள். ஆனால் அது நிறைவேறவில்லை. ஒன்பதாம் வகுப்பில் படித்துக் கொண்டிருந்தபோதே அவளுக்குத் திருமணம் செய்து வைக்க முடிவு செய்தனர் அவளது பெற்றோர். மனமுடைந்து போனாள் மரகதம். ஆரம்பத்தில் அதை எதிர்த்தாள். பின் குடும்பத்தின் வறுமை நிலையை திருமணம் நடந்தேறியது ஆனால் உணர்ந்தவளாய் திருமணத்திற்கு ஒப்புக்கொண்டாள். நிலைக்கவில்லை. அப்பிரதேசத்தில் ஏற்பட்ட மின்சாரத் தீ விபத்தில் தன் கணவனையும் பெற்றோரையும் இழந்து தனிமரமானாள். அவள் வயிற்றில் வளர்ந்து கொண்டிருந்த சிசுவைத் தவிர உறவென்று சொல்லிக் கொள்ள அவளுக்கு யாருமே இருக்கவில்லை. வறுமையைப் போக்க தேயிலைத் தோட்டத்தில் வேலைக்குச் சேர்ந்தவள் வயிற்றிலே குழந்தையும் முதுகிலே கூடையையும் சுமந்தவளாக மலையெங்குமேறி கொழுந்தெடுத்து அதன் வருவாயில் வாழ்க்கை நடத்தினாள். கொழுந்து எடுக்கும் மலையிலிருந்து பார்த்தால் பள்ளத்தில் அமைந்துள்ள பாடசாலை அழகாகத் தெரியும். அங்குதான் மரகதமும் படித்தாள். அவள் கரங்கள் மட்டும்தான் கொழுந்து பிடுங்கின. அவளது கண்களும் மனமும் பாடசாலையையும் அங்கே ஓடி விளையாடித்திரியும் மாணவர்களையும் கற்பித்துக் கொண்டிருக்கும் ஆசிரியைகளையும் நோக்குவதாய் இருந்தன. வெயிலென்றும், மலையென்றும் பாராமல் தன்னைத் தியாகம் செய்து கொண்டு மாணவர்களுக்கு கல்வியூட்டும் ஆசிரியர்களைக் கண்டு பெருமிதம் கொள்வாள். தனக்குப் பிறக்கப்போகும் குழந்தையையும் நல்லதொரு ஆசிரியராக ஆக்கவேண்டுமென்று தேயிலைச் செடிகளின் நடுவே நின்றபடி கனவு கண்டு கொண்டிருப்பாள் மாககம். அன்றொருநாள் கொழுந்தெடுத்துக் கொண்டிருந்தபோது கால் தடுக்கி மலை உச்சியிலிருந்து உருண்டு தேயிலைச் செடி நடுவே விழுந்தபோது பிறந்த குறைமாதக் குழந்தைதான் வாககி. அன்று தொடக்கம் இன்று வரை அவளுக்காகத்தான் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறாள் மரகதம். அவளது ஒரே லட்சியம் தன் மகளை நல்ல ஆசிரியையாக ஆக்கவேண்டுமென்பதுதான். மலையிலேயே பிரசவித்த தன் மகள் மலையில் ஏற்றிய தீபச்சுடராக பல மாணவர்களின் வாழ்வில் ஒளியேற்ற வேண்டுமென நினைத்துக் கொண்டே வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறாள்.

காலச்சக்கரம் சுழன்றோடியது பரீட்சையில் நல்ல பெறுபேற்றைப் பெற்ற வாசுகிக்கு தனது தாயின் விருப்பப்படி ஆசிரியர் தொழிலும் கிடைத்துவிட்டது. தன் லட்சியம் நிறைவேறியதால் இப்பிறவிப் பயனை அடைந்ததைப் போல் பூரித்துப் போயிருந்தாள் மரகதம். தான் சிறுவயதில் கல்விகற்ற பாடசாலைக்கே வாசுகிக்கு நியமனம் கிடைதிருக்கிறது என்பதையறிந்து மேலும் மகிழ்ந்தாள். தன் தாயின் கரங்களைப் பற்றிய வாசுகி ''அம்மா நீங்க அனுபவிச்ச கஷ்டங்களுக்கெல்லாம் பலன் கிடைச்சிற்று என்னை வளர்ப்பதற்கும் படிக்க வைப்பதற்கும் இக்கைகளிரண்டாலும் எவ்வளவு கொழுந்தெடுத்திருப்பீங்க்" என்றபடி உழைத்து உரமேறிய அந்த அன்புக் கரங்களை கண்களில் ஒற்றி வணங்கினாள்.

பொழுது புலர்ந்தது வாககி முதல் நியமனம் பெற்ற பாடசாலைக்குச் செல்ல ஆயத்தமானாள். தனத தாயின் பாதங்களை வணங்கியவளாக ''அம்மா இனிமேல் நீங்க தோட்டத்திற்கு கொழுந்து பிடுங்கப் போகவேண்டியதில்லை. நீங்க அனுபவித்த துன்பம் போதும் இனி உங்களைப் பார்க்க நான் இருக்கினறேன்." என்றவள் தாயிடம் விடைபெற்று பாடசலையை நோக்கி நடந்தாள். மகளை வழியனுப்பிய மரகதம் மனநிறைவு பெற்றவளாக வீட்டின் புறத்தே சென்றவள் இடையிலே படங்கைக் கட்டிக்கொண்டு கொழுந்தெடுக்கும் கூடையை முதகில் சுமந்துகொண்டு மலையை நோக்கி நடக்களானாள். கொழுந்து பறிக்கமட்டுமல்ல தன்மகள் மாணவர்களுக்கு பாடம் சொல்லிக் கொடுப்பதை பார்த்து ரசித்து பெருமைக் கொள்வதற்காகவும்.

சே. அலெக்ஸாண்டர் தமிழ்ப்பிரிவு முதலாம் வருடம்



#### மீண்டும் ஒரு ஜனனம்.

மனிதன் நடமாட முடியாத வனாந்திரம். எல்லா ஜீவராசிகளும் சுதந்திரமாக வாழுகின்ற இடம். அந்த வனத்தின் மத்தியில் அடர்ந்து, படர்ந்து, விரிந்த விசாலமான சென்பக மரம். ஒவ்வொரு கிளையும் சிறிய மரத்தைப் போன்றது. இம்மரத்திலே வீசுகின்ற வாசனை பறவைகளுக்கு இதமான சுகானுபவம்.

இதற்குள்ளே! குயில் ஒன்று தன் துணையுடன் சென்பக மர நுனியில் கூடுகட்டி இன்பமாக வாழ்ந்து வருகின்றது. காலையில் தன் துணையுடன் இரை தேடச் செல்லும். இரையாக பழங்களை கொத்தித் தின்பதுவும் தன் துணைக் கொத்தித் தின்னும் பழத்தினையே குயில் அதிகமாகச் சுவைத்துச் சாப்பிடுவதும் வழக்கம். சில நேரங்களில் ஒன்றுடனொன்று உரசி, உரசிக் கொஞ்சிக் கொஞ்சி உணவு உண்கின்றது. நண்பகல் நேரங்களில் நீரோடைகளில் நீராடுகின்றது. நீரிலே மிதந்து, தன் தன் சிறகுகளை அடித்து ஆனந்தமாக விளையாடுகின்றது. தன் துணை மேல் ஏறி அமர்ந்து நீந்திச் செல்கின்றது. மாலையானதும் தம் இருப்பிடம் திரும்பி வந்து கூடி மகிழ்கின்றது.

குட்டிக் குயில் உறங்கும் போது இரு குயில்களும் ஒன்றாகவே உறங்குவதும், சில வேளையில் கூட்டிற்குள் ஒரு குயில்தான் உள்ளதோ என எண்ணத் தோன்றுகின்றது. செண்பக மரத்தில் ரீங்காரமிடும் வண்டினத்தின் ஓசை, கீச் கீச்..... எனும் பறவையினத்தின் பாஷை செண்பக மரத்தினை வேருடன் சாய்த்து விடுமோ! என அச்சமாக இருக்கின்றது. சில சமயத்தில் பறவை ஜோடியின் சரசங்களால் சென்பக மரமே கூச்சப்படுவது போல் ஆடி அசைவது சில ஜோடிகளுக்கு இதமாக இருக்கின்றது. இவ்வாறு குயில் வாழ்க்கையில் ஆனந்தத்தைத் தவிர அதன் எதிர்ப்பக்கத்தை அறியாமல் தன் துணையுடன் ஆனந்தமாகவே வாழ்ந்து வருகின்றது.

இவ்வாறான ஒரு நிலையில் ஓர் இரவு திடீரென என்றுமே காணாத அளவு வனத்தை புயல் முற்றுகையிட்டது. வனத்தில் மட்டுமா புயல் அடித்தது? குட்டிக் குயிலின் வாழ்விலும் அல்லவா புயல் அடித்தது. இடியும், மின்னலும், காற்றின் வேகமும் அமெரிக்க ஏவுகணையை விடவும் வேகமாக வனத்தைத் தாக்குகின்றது. இறுதி இலக்காக சென்பகமரம் புயலின் கொடூரப் பசிக்குக் கிடைத்த கடைசி விருந்தானது அம்மரத்தின் அமைதியை குலைத்து சின்னா பின்னமாக்கிய பின்பே புயலில் பசி அடங்கியது.

கொடூரமான அந்த இரவு கடந்தோடி விடிகின்றது. ஜீவராசிகளின் பிணங்கள் வனத்தை ஆட்சி செய்கின்றன. குதித்துக் குதூகலித்தக் குருவிகளின் குரலடங்கி பிணக் குவியலாக மாறிவிட்ட அவலம்.

காற்றின் வேகம் குறைந்து தென்றலாக வீசுகின்றது. தன் தவறுக்கு மன்னிப்புக் கேட்பது போல மழையின் சீற்றம் குறைந்து சிறு துளியாக மாறிக் கண்ணீர் வடிக்கின்றது. தப்பிய ஜீவன்கள் நடந்து முடிந்த அவலத்தில் இருந்து முற்றாக விடுபடாத நிலையில் திகைத்து நிற்கின்றன.

தாய்ப்பறவையை இழந்த குஞ்சுகளும் துணையை இழந்தவைகளும் விம்மி அழுகின்றன. குற்றுயிராய்க் கிடப்பவை கொஞ்சம் கொஞ்சமாக செத்துக் கொண்டிருக்கின்றன.

குரியனின் ஒளிக் கதிர்கள் நடந்து முடிந்த நாசத்தை தெளிவாக பார்க்க விரும்புவது போல தன் கரத்தை அகல விரிக்கின்றன. சூரிய ஒளியின் தாக்கத்தால் குயில் கண்களை மெல்லத் திறக்கின்றது. அருகில் தன் துணையில்லை. நடந்த அழிவு ஞாபகத்திற்கு வருகின்றது. ஒடிந்துவிட்ட சிறகு வேதனையைத் தருகின்றது. இழந்துவிட்ட துணையை எண்ணி விம்மி அழுகின்றது.

நாட்கள் கடந்தோடுகின்றன. இறகுகள் துவண்டு விழுகின்றது. ஒற்றைச் சிறகுடன் தத்தித் திரியும் குயில் கடந்த நாட்களை எண்ணி எண்ணி அணுவணுவாக இறந்து கொண்டிருக்கின்றது. கடந்த காலத்தில் தன் துணையுடன் கழித்த வசந்தகால நினைவுகளே இன்று குயிலுக்கு நிம்மதியாகின்றது.

அந்தோ! ஓர் ஓசை வனத்தில் எங்கோ ஓர் மூலையில் வேதனையுடன் விம்மி, விம்மி ஒலிக்கின்றது. பெண் குயிலின் உடலில் மின்சாரம் பாய்ந்தது போல ஓர் அதிர்ச்சி. தன் உயிரின் ஓசையல்லவா அது. பெண் குயிலின் ஒவ்வொரு அணுவிலும் கலந்ததல்லவா அவ்வோசை! காலங்கள் கடந்தாலும் அவ்வோசையை மறக்கத்தான் முடியுமா? அந்த இனிய ஓசையை கேட்டவுடனேயே எங்கிருந்து சக்தி கிடைத்ததோ! துள்ளிக் குதித்தது. சிறகை விரித்தது. கடந்த காலங்களில் தன் சிறகு ஓடிக்கப்பட்டதை நினைத்து துவண்டு விழுகிறது. மீண்டும் எழுகிறது. தன் துணைக்குக் கேட்குமட்டும் இடைவிடாமற் கூவுகின்றது. அந்த ஓசையில் புதைந்து கிடந்த வனத்தை சில நிமிடங்கள் மௌனம் ஆட்சி செய்கின்றது.

சிறகு சுழன்ற போக்கில் தன் துணையின் குரல் கேட்ட திக்கை நோக்கி பரிதவித்துத் தேடியது. இறுதியில் சென்பக மரத்தினை அடைந்தது. முறிந்து கிடக்கும் மரக்கிளைக்கு இடையில் சோகமாகக் கூவிக் கொண்டிருக்கும் தன் துணையைக் கண்டது. தத்திச் சென்று கட்டியணைத்து அன்பைப் பரிமாறியது. ஆண் குயில் சிறகொடிந்த தன் பெண் துணையின் நிலை கண்டு உள்ளம் குமுறியது. தன் சிறகுகள் இரண்டாலும் தன் குயிலை இறுக்கமாகத் தழுவிக் கொள்கின்றது. அந்தத் தழுவலில் ஆயிரம் அர்த்தம் இருந்தது. அர்த்தம் புரிந்த பெண் குயில் ஆனந்தம் அடைகின்றது. மீண்டும் அது பிறவி எடுத்துவிட்ட சந்தோஷத்தில் குயில் குதூகலிக்கின்றது.

"பறவைக்கும் பாசத்துக்கும் சில தூரம் பாமரன், படித்தவனுக்கு அது வெகு தூரம்"

> திருமதி. S. கிறிஸ்ரலா ஆரம்பப்பிரிவு விடுகையாண்டு

### உயிரின் உயரே

''ஐயோ அம்மா'' முனகலுடன் அங்குமிங்கும் புரண்டு படுத்த ராகவனால் கண்ணயர முடியவில்லை. பாயென்றாலும் பஞ்சு மெத்தையாய் நினைத்து (எட்டடி காம்பராவிற்குள்) மனச் சுமைகளைக் கூட மறந்து நிம்மதியாய் வாழ்ந்த ராகவனால் சிறைக் கம்பிகளை எண்ணிக் கொண்டு உறங்க மனம் இடம் தரவில்லை. எத்தனையோ நாட்கள் ராகவனின் உடலுக்கு வருத்தம் தரக்கூடிய நிகழ்வுகள் நடந்தேறினும் இன்று அவனுக்கு ஏற்பட்ட உடல் வருத்தமும் அவனோடு கூடிய மனவருத்தமும் அவனால் அவனையே நிலைக் கொள்ளச் செய்யவில்லை. நெற்றி கன்னம், தொடை என்று பொலிசாரின் கை வண்ணங்கள் ராகவனின் உடம்பில் ரத்த தலும்புகளாய் பரிணமித்தன. மனமும் உடலும் நோக,

''ஐயோ! அம்மா என்னால ஒன்னு செய்ய முடியலையே! ஐயோ வலி தாங்க ஏல்லையே!''

வாய் முணு் ணுக்க அவனையறியாமலே அணை உடைந்த வெள்ளம் போல ராகவனின் கண்களிலிருந்து கண்ணீர் வழிந்தோடியது. ஆண் அழுவது அழகல்ல என்றாலும் தனக்கு நேர்ந்துவிட்ட அநியாயத்தை நினைக்கையில் குற்றவாளிகள் இருக்குமிடத்தில் நிரபராதியான தான் எந்தவித காரணமும் இல்லாமல் தண்டிக்கப்பட்டுவிட்டோமே என்ற மன உழைச்சல் அவனை அழாமல் இருக்கச் செய்யவில்லை. மேலும் சிறு துன்பம் நேர்ந்தாலும் ஓடி வந்து ''ஐயோ மகனே'' என்று துடிக்கும் விதவையான தன் தாயும், கலங்கியகண்ணுடன் தன்னருகேயிருந்து உபசாரம் செய்யும் மனைவியின் நினைவுகளும் தனிமையில் சிறைக்குள் இருந்த ராகவனை வேதனையின் உச்சத்திற்கே இழுத்துச் சென்றுவிட்டன. அந்த நினைவுகளாலும், வேதனையாலும் இன்னும் ராகவன் முனகலுட் ஓர் புரண்டு கொண்டு தான் இருக்கிறான்.

''என்ன தம்பி இப்பதான் வர்றியா? சுருக்கா பயண வை"

''சத்தம் போடாதம்மா நேரத்துல பயண வச்சிடுறே''

இரவு முழுவதும் தொழிற்சாலையில் சற்றும் கண்ணயராது சல்லடைக் காம்பிராவில் வேலை செய்து தேயிலைத் தூள் வாடை மணக்க கண்கள் சிவப்பேறிய நிலையில் வந்த ராகவன் தன் தாய் வள்ளியம்மையின் ஆணைக்கு செவிசாய்த்து கதவு மூலையிலிருந்த சிறு துண்டு சவர்க்காரத்தை எடுத்துக் கொண்டு,

''கொண்டு போக வேண்டிய எல்லாத்தையம் எடுத்து வச்சிப்புடு, இல்லாட்டி ஆஸ்பத்திரியில போயி அதுயில்ல, இதுயில்லன்னு திரும்பி வர வேண்டிவரும்.'' என்று தன் தாயிடம் கூறிவிட்டு

கை, கால் கழுவ 'ஊத்து பீலிக்கு' புறப்பட்டான் ராகவன். அப்போது,

''தம்பி கை கால் கழுவிவிட்டு வரயில சுந்தரம் தம்பி வரச் சொன்னான்னா, அதையும் என்னான்னு கேட்டுட்டு வந்திடு'' வள்ளியம்மை தனக்குக் கிடைத்த செய்தியை ராகவனிடம் மறந்திடாமல் கூறினாள். சுந்தரம் அழைத்ததன் காரணத்தை தானும் அறிந்தவனாய் ஊத்து பீலிக்குச் சென்றான்.

பீலியில் கடமைகளை முடித்து ராகவன் திரும்புகையில் இடையிலேயே சுந்தரத்தைக் கண்டான். ''என்னா சுந்தரம் கண்டுக்க சொன்னியாமே! அம்மா சொன்னிச்சு"

''ஆமா இன்னிக்கு அந்திக்கு நாலு மணிக்கு லைப்பரரியில மீட்டிங் இருக்குது. மறந்துடாம வந்திரு. போலிசு, பிரதிநிதிங்க, கிராம சேவகரு எல்லாம் வர்றாங்க. நீயும் பேசனும் சரியா, அத சொல்லத்தா வரச் சொல்லியிருந்தே" ''ஆ..... ஆ..... கட்டாயமா வர்றே ஆஸ்பத்திரிக்கு போயிட்டு, டவுனுக்கும் போக இருக்கு போயிட்டு கட்டாயமா வந்துடறே இன்னைக்கு சொல்ல வேண்டியதை எல்லாம் சொல்லனும்.'' என்று கூறிவிட்டு சுந்தரத்திடமிருந்து விடைபெற்றான் ராகவன்.

ராகவன் திருமணம் முடித்து ஒரு வருடத்திற்குப் பிறகு இப்போது அவனது மனைவி தலை பிரசவத்திற்காக அவளது பெற்றோர் அழைத்துச் சென்று இப்பொழுது வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளாள். அவளைப் பார்ப்பதற்காகவே ராகவனை துரிதப்படுத்தினாள் வள்ளியம்மை. ராகவனும் எடுத்துச் செல்ல வேண்டிய பொருட்களை எடுத்துக் கொண்டு,

''அம்மா நா போயிட்டு வாறேன்'' என்று விடைபெற்றுக் கொண்டு தான் பிறந்த நன்கு பரிச்சயமான மம்பட்டி தோட்டத்திலிருந்து கொட்டகலை வைத்தியசாலைக்கு மனதில் பல இன்பக் கனவுகளை சுமந்த வண்ணம் வீறு நடை போடத் தொடங்கினான். சரியாக வீட்டிலிருந்து ஏழு மணிக்குப் புறப்பட்ட ராகவன் ஏழு முப்பதிற்கெல்லாம் பிரசவ வார்ட்டை அடைந்தான். காதலித்தாலும் பெற்றோரின் சம்மதத்துடன் குமாரியைக் கைப்பிடித்தான் ராகவன். அவர்களின் இல்லற பந்தத்திற்கு அர்த்தம் சொல்லவே குமாரி இன்று மகப்பேற்றுக்காக வைத்தியசாலையில் தஞ்சம் புகுந்திருந்தாள். அவளைக் கண்டதும் ராகவனின் மனம் பூரிப்பும், மறுபுறம் குமாரி அடையப் போகும் பிரசவ வேதனையையும் மனதில் நினைத்து அவள் மீது பரிதாபம் கொண்டு, ''இப்ப எப்படி குமாரி, டொக்டரு என்ன சொன்னாரு'' 'பரவால்லிங்க,பயப்பட வேணான்னு சொன்னாங்க, இன்னைக்கி ரவக்கி இல்லாட்டி நாளைக்குள்ள கெடச்சிருன்னு சொன்னாங்க'

குமாரியின் பதிலைக் கேட்டதும் தன் கரங்களில் தன் குழந்தையை வாரியணைத்து மகிழப் போகும் நாள் கிட்டிவிட்டது என்ற சந்தோசத்தில் கண்களுள் நிறைந்த ஆனந்தக் கண்ணீரை சிரித்தவாறே தலையைக் கிடையாக அசைத்து கண்களால் விழுங்கிக் கொண்டான். ''என்னங்க அந்திக்கி நீங்க வற தேவல்ல. எங்க வீட்டுல இருந்து வர்றேனாங்க, பகலக்கி மாமிய மட்டும் வரச் சொல்லுங்க"

ராகவன் முற்போக்கு சிந்தனையாளன். நியாயத்திற்காக யாரையும் நேரடியாக எதிர்க்கும் பண்பு கொண்டவன். கல்வியில் கரை தேறாவிட்டாலும் தன்னுடைய முப்பது வயதில் வாழ்வோடு கூடிய ஆழமான அனுப்வங்களையும் பெற்றிருந்தான். இதற்கு முன் எத்தனையோ தடவை இவனது முற்போக்குச் சிந்தனைகளால் பல பேரை பகைத்துக் கொள்ளவும் நேர்ந்தது. கூட்டம் என்று சொன்னதும் குமாரிக்கு இதற்கு முன் நடந்த கூட்டங்களில் ராகவனின் நடத்தைகளை அறிந்தவளாக மனப் பீதியுடன், ''என்னங்க கூட்டோ, கீட்டோன்னு போயி சும்மா தகராறு இழுத்துக்காதீங்க எவனாவது எத சரி செஞ்சிக்கட்டுமுன்னு நீங்க பாட்டுக்கு இருங்க என்னங்க நா சொன்னது வெளங்குதா?" தன் கணவனை கண்டிக்கும் தோரணையுடன் கூறினாள் குமாரி. ஆனாலும் அவளது கருத்துக்களை கேட்டும் கேட்காமலும் இருந்தான் ராகவன். நேரம் செல்ல தாதிகளின் கட்டளையிளால் வைத்தியசாலையிலிருந்து ராகவன் புறப்படத் தயாரானான். பிரசவ வேதனை ஒரு புறமிருக்க ராகவனுக்கு மீண்டும், மீண்டும் பிரச்சினைகள் வேண்டாமென்று வலியுறுத்திக் கூறி விடைகொடுத்தாள் குமாரி.

\*

நான்கு மணிக்கு என்று குறிப்பிட்ட கூட்டம் ஒரு மணித்தியாலம் தாமதமாகியே ஆரம்பமானது. காரணம் வேலைகளையெல்லாம் முடித்து தோட்டத்து ஆண்கள் வரத் தாமதமாகியமையே, ஆனாலும் ராகவன், சுந்தரம் போன்றோர் குறித்த நேரத்திற்கு முன்னதாகவே லைப்ரரிக்கு (தோட்டத்தில் பேருக்காக அமைக்கப்பட்டுள்ள நூலகம்) வந்து சேர்ந்திருந்தனர். கூட்டத்திற்கு வரவிருந்த முக்கியஸ்தர்களும் வந்து சேரவே கூட்டமும் ஆரம்பமாகியது. சுந்தரம் கூட்டத்தை தொடங்கி வைக்க, சட்ட நடவடிக்கைகளைப் பற்றி போலீசு அதிகாரியும், அடையாள அட்டை தொடர்பான விபரங்களை கிராம சேவகரும், தொழிற்சங்க பிரச்சினைகளை வந்திருந்த ஒவ்வொரு கட்சி பிரதிநிதிகளும் தங்களுக்கேற்ற விதத்தில் கூறி முடித்தனர். இவ்வாறு ஒவ்வொருவரும் பேசி முடிக்க மக்கள் கருத்து கேட்கப்பட்டது. அதனடிப்படையில் ராகவன்

பேசுவதற்காக எழுந்தான். கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட தோட்டத்துவாசிகளும் இன்று என்ன நடக்கப் போகிறதோ? என்ற கேள்விக்குறி முகங்களில் தோன்ற ராகவனைப் பார்த்தனர். ராகவன் பேச ஆரம்பித்தான்.

் எல்லாத்துக்கும் வணக்கம். இன்னக்கி நாடு இருக்கிற நெலமயில, எங்களுக்கு பல விசயங்கள் சொன்ன ஒங்க எல்லாத்துக்கும் நன்றி. அதோட இந்த மலையகத்துல் லயத்து வாழ்க்கைக்கு அடிமப்பட்டு, தெனம், தெனம் கஷ்டப்படுற நாங்கதான் எல்லா விசயத்துலயும் குத்தவாளியா நிக்க வேண்டிய நெலமயில இருக்கிறோம். மலையகத்துல ஆளுக்கொரு கட்சிய ஆரம்பிச்சிகிட்டு எங்களையே சொரண்டுறாங்க.அதுக்கு ஒத்து ஊதற கோஷ்டியா சில பேரு இருக்காங்க. இன்னைக்கு இந்த தோட்டப்புறத்துல எத்தனையோ புள்ளைங்களும், பொடியன்களும் காரணமில்லாம் பொலிசுல புடிபட்டு இருக்காங்க. யாரோ பண்ணுற அநியாயத்துக்கு நாங்க சும்மா சாகவேண்டி இருக்கு. இந்த கச்சிகாரங்களும் அதப்பத்தி கணக்கெடுக்காம் எங்கள இன்னும் நாய் மாதிரிதான் நினைக்கிறாங்க. இதுல நா என்ன சொல்ல வர்றேன்னா இந்த தோட்டப்புற மக்கள மக்களா மதிக்கனும்னு எல்லாத்துக்கிட்டேயும் கேட்டுக்கிறேன். அதோட இந்த சுதந்திர எலங்கையில மலையகத்துல பொறந்த யாருமே ஐடின் கார்ட் இல்லாம் சுதந்திரமா வெளியில் போக முடியல். சிங்கள் ஆளுக எவ்வளவு சுதந்திரமா அலையிறாங்க. அவுங்கள சந்தேகக் கண்ணுல பாக்காக இந்த பாதுகாப்பு கூட்டம் ளங்கள மட்டும் ஏன் இப்படி அவமதிக்குது? நாங்க என்ன அமக் கூலிகளா? இந்த நாட்டுப் பொருளாதாரரத்த கட்டிக்காக்குற முதுகெலும்புங்க. இத எல்லாருமே அறியனும். இப்படி எவ்வளவோ பிரச்சினைகளை நாங்க சொமந்துகிட்டு இருக்கோம். நீங்க எல்லா இப்படி சும்மா சும்மா கூட்டத்தப் போட்டு எங்கள மடயங்களா ஆக்காம எங்க பிரச்சினைகளுக்கு முடிவு கட்டி எங்கள சுதந்திரமா வாம வமி செய்யப்பாருங்க இல்லாட்டி போனா மலையக்திலயும் ஆயுதம் தூக்குற நெலம உண்டாகும்."

ஆக்ரோசமான மன உலைச்சல்களோடு கூடிய தனது கருத்துக்களை முன் வைத்த ராகவன், அங்கிருந்த குறுகிய மனம் படைத்த சூத்திரதாரிகளின் சிறுமைதனத்தை அறியாதவனாய், அவனையும் மறந்து மலையகத்தில் பிரச்சினைகள் சிறந்த முறையல் தீர்க்கப்படாவிட்டால் ஆயுத கலாசாரம் உருவாகும் என்று கூறிவிட்டான்.

ராகவனின் இந்த வார்த்தைகளை பெரிதாக்கி குத்திரதாரிகளின் தந்திர மூளையினால் கூட்டத்தில் கலந்திருந்த உளவுப்படை அதிகாரி ஒருவர் ராகவனுக்கு வடக்கு கிழக்கு போராளிகளுடன் தொடர்பு உண்டு என்று கூட்டம் நடந்த இடத்திலேயே கைது செய்து, போலீஸ் அதிகாரிகள் வந்த வாகனத்தில் ஏற்றிச் சென்றார். கூட்டம் கதிகலங்கியது. மலையக விடிவுக்காய் மனித நேயத்துடன் மலை முகட்டுக்குள் எந்தவித இடது, வலதுசாரி கொள்கையுமின்றி மனித பொதுநலத்திற்காய் தனது கருத்துக்களை முன்வைத்த காரணத்தால் அரசாங்க உளவுப்படை அதிகாரிகளினால் கைது செய்யப்பட்ட ராகவன் சீ.ஐ.டி. அலுவலகத்தில் கடுமையாக மனித நேயத்திற்கு அப்பாற்பட்ட முறையில் தாக்கப்பட்டான். அதன்பின் உடல் அங்கங்கள் இரத்தக் கறையால் தோய்ந்திருக்க நாளைய விடியும் பொழுதில் தனது வாழ்வின் வசந்தமாய் மிளிரப் போகும் தன் வாரிசை காணும் ஏக்கத்துடன் இவ்வளவு நேரமும் அங்கும் இங்கும் புரண்டு படுத்த ராகவனின் உடல், இயக்கம் குறைந்து பின் அசைவற்றுப் போவதற்கும் வைத்தியசாலையில் குமாரியின் வீரிட்டக் கதறலின் பின் நிலவிய அமைதியில் ஆண் சிசுவின் அழுகை மெதுவாய் கேட்பதற்கும் நேரம் சரியாயிருந்தது.

முற்றும்



### हिंग के किया के लिला के मोदिस .....

வைகரைப் பொழுதினில் வையம் தனை ஒளி பெறச் செய்வதற்கு ஆதவன் ஆயத்தமாகிக் கொண்டிருக்க அக்கம் பக்கத்திலுள்ள சேவல்கள், தங்கள் பங்கிற்கு கூவிக் கொண்டிருந்தன. என்று முணுமுணுத்தபடி ஜனனி தனது தாயைத் திரும்பிப் ''ம்.., விடிஞ்சிருச்சி போல.'' பார்க்கிறாள். பாவம் அம்மா எந்த நாளும் ஏத்தத்தில் ஏறி இறங்கும் களைப்பு நல்லா தூங்கிறாங்க. தூங்கட்டும்." என்று நினைத்துக்கொண்டு எழுந்தவளின் காதுகளில் பக்கத்துவீட்டு கடிகாரத்தில் நான்கு மணி ஒலிப்பது நன்றாகக் கேட்டது. ''நாலுமணி " என்று மனதிற்குள் கூறிக் கொண்டு வந்தவள் தனது காலைக் கடன்களை முடித்துக் கொண்டு திரும்பி அடுப்பங்கரைக்குச் செல்ல முற்படுகையில் தன் தாய் படுத்திருந்த திசையிலிருந்து முனகல் சத்தம் கேட்டது. ''ம்...என்ன? என்று நினைத்தபடி தாயின் பக்கம் சென்றாள். ஏம்மா..., ஏன்? என்றாள் ஜனனி. ''ஒண்ணுமில்லம்மா மேலெல்லாம் வலிக்குது.'' என்றாள் தாய் பார்வதி. முனகலுக்கிடையில் தொடர்ந்து ''நீ போயி... உன் வேலையக் கவனி அது சரியா போயிடும்'' என்றாள். ''சரிம்மா...." என்று அரைமனதுடன் கூறிவிட்டு அடுப்படிக்குச் சென்றாள் ஜனனி. அடுப்படி வேலைகளை முடித்துவிட்டு அடுப்பினுள் இருந்து சிறிய கரித்துண்டொன்றையும் எடுத்துக் வாயில் போட்டவாறு கிணற்றடிக்குச் சென்றாள். கரித்துண்டினால் பல்லைத் துலக்கி, முகம் கழுவிவிட்டு வீடுவந்து தாயிற்குத் தேநீர் கொடுத்தாள். ''வேணாம்மா வாயெல்லா கசப்பா இருக்கு இன்னிக்கு ஸ்கூல்ல அரைநாள் லீவு கேட்டுட்டு வா மருந்தெடுக்கப் போகணும்." எண்றாள். ''சரி" என்ற ஜனனி பாடசாலை செல்ல மனமில்லாமல் ஆசிரியரின் திட்டிற்குப் பயந்து பாடசாலைச் செல்ல ஆயத்தமானாள்.

அன்று பாடசாலை சென்ற ஜனனிக்கு பாடத்தில் கவனம் செல்லவில்லை. தன் தாயின் பரிதாப முகமே அவள் கண்முன் நிழலாடியது. கணிதப் பாடத்திற்கு மணியடித்தது. கணிதபபாட ஆ சிரியரும் வந்தார். பாடம் முடியப் போகும் தறுவாயில் ஆசிரியர் ''இஞ்சர் ஜனனி, உன்ன வந்ததில் இருந்து கவனிக்குறன் இண்டைக்கு உன்ட கவனம் பாடத்தில் இல்ல. வரவர ஏதோ நின்னவெல்லாம் ஓடுது போல இந்த வயசில உந்த நினைவெல்லாம் வந்தால் படிச்சா போலதான் இருக்கும்." என்றார். ஜன்னியும் உலகம் அறிந்தவள் தானே? ஆசிரியரின் அந்த வார்த்தைகள் ஜனனியின் மனதில் முள் போல் தைத்தது. அவளின் சோகத்தை யாரறிவார். ஆசிரியரிடம் தனது சோகத்தை தன் தாயின் சோக நிலையை சொல்ல வாய் வந்தாலும் துக்கம் அவளின் தொண்டையை அடைக்க மனதுள் பொருமினாள்.

சரியாக பதினொன்று முப்பதிற்கு அதிபரிடம் தன் தாயின் நிலைபற்றிக் கூறி வீடு செல்ல அனுமதிப் பெற்றுக் கொண்டு வீடு வந்தாள். வாசலருகில் வந்தவள் ''அம்மா இன்னும் எழும்பல கதவு நான் சாத்தின மாதிரியே இருக்கு". என்று நினைத்தவளாய் கதவைத் திறந்து கொண்டு உள்ளே சென்றாள். புத்தகங்களை ஒரு புறம் வைத்துவிட்டு தாயின் அருகில் சென்று, தாயின் கையைப் பிடித்து ''அம்மா...." என்றாள். அந்தக் கை சில்லென்றிருந்தது. தாயைப் புரட்டினாள் தலை ஒரு புறமாய்ச் சரிந்தது. ''அம்மா....'' என்று அலறியே விட்டாள். அவளின் அந்தக் குரல் கேட்டு அடுத்த வீடுகளில் உள்ளவர்கள் ஓடி வந்தார்கள். ஜனனி தனது தாயைக் கட்டியணைத்தபடி ''ஐயோ அம்மா. என்னையும் அண்ணாவையும் தனியே தவிக்கவிட்டு போயிட்டிங்களே. அம்மா, எங்க ரெண்டு பேருக்கும் நிழல் கொடுக்கிற மரமா நின்டீங்களே இப்ப எங்கள வெயிலில காயவிட்டுட்டு சாஞ்ச மரமாயிட்டீங்களே. அப்பா போயி கொஞ்சநாளிலேயே நீங்களும் போயிட்டீங்களே. இனி யாரும்மா எங்கள பாத்துக்க இருக்காங்க" என்று பலவாறு புலம்பினாள். கூட்டம் கூடிவிட்டது. கூட்டத்தில் இருந்த ஒரு கிழவி முன் வந்து ஏண்டிம்மா, ஜன்னி இப்பிடி அழுதுகிட்டே இருந்தேன்னா நடக்க வேண்டிய காரியத்த எல்லா ஆரு பாப்பாஹ ஓடி போயி ஒன் சின்னமாயண்ட சொல்லு. அவுஹ ஒங்கொண்ணனுக்கு தந்தி ஏதும் அடிச்சி வரச் சொல்லுவாஹ" என்றாள், ஜனனியைப் பிடித்தபடி. பாட்டியின் சொல்லை ஆதரிப்பது போல கூட்டத்திலிருந்தவர்களும் "ஆமா போ ஜனனி" என்றனர்.

தன் சின்னம்மா வீட்டையடைந்த ஜனனி வெகுநேரம் கதவைத் தட்டிய பின்னரே அவளின் சின்னம்மா பாக்கியம் வெளியே வந்தாள். ''என்னடி, இந்த நேரத்தில ஒங்கம்மா காசேதும் வாங்கிவரச் சொன்னாளா? நேரங் காலமே கிடையாதே ஒங்க குடும்பத்துக்கு." என்று படபடவென கூறி முடித்தாள். ''இல்ல சித்தி அம்...., அம்மா...., எங்கள தவிக்கவிட்டுட்டு ....... முடிக்க முடியாமல் குமுறிக் குமுறி அழுதாள். ''ஆ போயிட்டாளா? அவ உயிரோடு இருந்துதான் என்னத்த பெரிசா சாதன செய்யபோறா" ''ஐயோ சித்தி. அப்பிடியெல்லாம் சொல்லாதீங்க. நீங்களே இப்பிடி பேசினா எங்களுக்கு வேறயார் இருக்கா." என்று ஜனனி கூறிக் கொண்டிருக்கும் போதே பாக்கியத்தின் கணவர் அங்கு வந்துவிட்டார். அவர் அவர் அந்தத் தோட்டத்தில் எழுதுவினைஞராக இருந்தார். அவரைக் கண்டதும் பாக்கியம் அமைதியாக இருந்தாள். ''என்னம்மா ஜனனி இப்பிடி அழுதிட்டு இருக்க என்ன விஷயம்." என்று கேட்டார். விடயத்தை அவரிடம் கூறினாள் ஜனனி. கடவுளே...., அப்பிடியா? சரி நீ வீட்டுக்குப்போ. நாக் உன் அண்ணனுக்கு தந்தி ஒண்ணு அனுப்பிட்டு வறேன்." என்று கூறிவிட்டு வெளியில் சென்றார். சிறிதும் தாமதிக்கமால் அழுதவாறே மீண்டும் ஜனனி வீட்டை அடைந்தாள்.

அதற்குள் தோட்டத்திலுள்ள பலர் சேர்ந்து பிரேதத்திற்குச் செய்ய வேண்டிய பல காரியங்களைச் செய்து முடித்தனர். மறுநாள் காலையிலேயே ஜனனியின் அண்ணன் ஜனகனும் வந்து சேர்ந்தான். தன் அண்ணனைக் கண்ட ஜனனி ஓடிச் சென்று அவனைக் கட்டிப்பிடித்தபடி கதறி அழுதாள். ஜனகனாலும் தன்னைக் கட்டுப்படுத்த முடியவில்லை. யாருக்கு யார் ஆறுதல் சொல்வது? ஒருவாறு ஜனகனே தன்னைத் தேற்றிக் கொண்டு ''என்னம்மா ஜனனி அழாதம்மா. கடவுள் விட்ட வழியை யாரால மாத்த முடியும்? உனக்கு நான் எனக்கு நீ. உன்னப் படிக்க வச்சு பெரிய நிலைக்க கொண்டு வருவேன். அழாதம்மா. என்று விம்மலின் ஊடே கூறினான், ஜனகன் சாதாரண தரம் பரீட்சை எடுத்த உடனே வீட்டு நிலையை எண்ணி சின்ன வயதிலேயே கொழும்புக்கு வேலைக்குச் சென்று ஒரு வருடம் தான் ஆகின்றது. அதற்குள் இப்படி ஒரு அவலநிலை. விதி யாரைத்தான்விட்டது.

ஒருவாறு பார்வதியின் மரணச் சடங்கு முடிய அடுத்த வீட்டுப் பெரியவர் ராமசாமி ''என்னப்பா ஜனகா உன் தங்கைய எங்க நிப்பாட்டப் போற. சித்தி வீட்டுல நிப்பாட்டுவியா. இல்ல கொழும்புக்கு கூட்டிட்டுப் போவியா? என்று ஜனகனைக் கேட்டார். ''இல்ல தாத்தா இப்போதைக்கு ஜனனி சித்தி வீட்டிலேயே இருக்கட்டும். அங்க ஒரு வீடு கூலிக்குப் பார்த்துட்டு ஸ்கூலும் கேட்ட பிறகுதான் கூட்டிப் போகலாம். இப்பவே கூட்டிப் போனா..., அவ படிப்பும் வீணாயிரும்." என்றான் அமைதியாக. ''அதுவும் சரிதான், அப்பிடியே செய். ஆனா சீக்கிரமா கூட்டிப் போயிரு. உன் சித்தியைப் பத்தி தெரியுந்தானே?" என்றார் மெதுவாக ராமசாமி. அதனை ஆமோதிப்பது போல ஜனனியும் தலையை ஆட்டினாள்.

ஜனகன் தனக்கு வழங்கப்பட்ட லீவு முடிவடைய ஒருநாள் இருக்கும்போது ஜனனியை தன் சித்தி பாக்கியம் வீட்டில் விட்டு விட்டு செல்ல ஆயத்தமானான். பாக்கியமும் ஜனகனின் முன்னால் ஜனனியிடம் அன்பு போல் நடந்து கொண்டாள். ஜனகனின் மனதிற்கும் ஆறுதலாக இருந்தது. தன் சித்தியிடமும், சிற்றப்பாவிடமும் தங்கை ஜனனியை ஒப்படைத்து ''சித்தப்பா, சித்தி இவளுக்கு இனி எல்லாமே நீங்கதான். உங்களுக்கும் கஷ்டம் தான். கொஞ்ச நாளைக்கு பார்த்துக்குங்க. மாசாமாசம் காசு அனுப்புறேன்." என்று கூறினான். ''நீ எதுக்கும் பயப்படாத ஜனகா நாங்க எதுக்கு இருக்கோம். அவ இனி எங்க சொந்த புள்ள. நீ தைரியமா போயிட்டு வா" என்று பாக்கியம் கூறினாள். ஜனகனும் தெம்புடன் கொழும்பு சென்றான்.

ஜனகன் கொழும்பு சென்றவுடன் பாக்கியம் தன் சுயரூபத்தை காட்டத் தொடங்கிவிட்டாள். அதுவும் அவள் கதிரேசன் இருக்கும்போது சற்று அமைதியாக ஜனனியிடம் நடந்து கொள்வாள். அவன் சென்ற உடன் ஜனனியை வேலைக்காரியைப் போலவே நடத்தினாள். இன்னும் சில நாட்களில் தன் அண்ணன் வந்து தன்னைக் கூட்டிச் சென்று விடுவான். அத்தோடு தன் படிப்பும் கெட்டுவிடக் கூடாது. தன் பெற்றோரினதும், தனயனினதும் ஆசையை தன்னால் நிறைவேற்ற முடியும். என்ற நம்பிக்கையில் மிகவும் பொறுமையுடன் பாக்கியம் சொற்படியே நடந்தாள் ஜனனி. பாக்கியம் ஜனனி தன் அண்ணன் ஜனகனுக்கு கடிதம் அனுப்பக் கூட விடுவதில்லை. அந்தளவு ஜனனியைத் துன்புறுத்தினாள்.

ஜனனிக்கு சாதாரணதரப் பரீட்சை நெருங்கிக் கொண்டிருந்தது. வகுப்புப் பரீட்சைக்கு பணம் கட்டுவதற்கு இன்னும் ஒருநாள்தான் இருந்தது. சிடுமுஞ்சியான பாக்கியக்கிடம் எப்படிக் காசு கேட்பது என்ற யோசனையுடன் ஜனனி வீட்டிற்கு வந்து சேர்ந்தாள். சித்தி பாக்கியம் தன் அறையில் ஏதோ செய்துக் கொண்டிருந்தாள். ஜனனி மெதுவாகச் சென்றாள். ''என்னடி பூன பதுங்குற மாதிரி வார?" என்றாள் பாக்கியம் சிடுசிடுப்புடன். ''வந்து.., வந்து சித்தி வகுப்பு டெஸ்ட் காசு கட்டணும். நாளைக்கு கடைசி நாள். அதான்..." என்று ஒருவாறு தட்டுத் தடுமாறி கூறினாள். ''ஏய் என்ன இங்க ஒங்கப்பன் வீட்டு சொத்தாகொட்டிக் கெடக்கு. எப்பப்பார்த்தாலும் காசு, காசு, அப்பிடியே காசு தேவன்னா எங்கேயாவது போ, இவ படிச்சிதான் இந்த நாட்ட ஆளப்போறா" என்று பலவாறு பேசினாள். '' ஏன் சித்தி அப்பிடியெல்லாம் பேசுறீங்க எங்கண்ணா உங்களுக்கு மாசாமாசம் காசு அனுப்புறாருதானே. அதிலதானே கேட்டேன்." என்று சற்று தைரியத்துடன் கேட்டதும் தான் தாமதம் ''ஏண்டி உங்கண்ணன் கோடிகோடியாவா சம்பாதிச்சு அனுப்புறான். பிச்சக்கார நாயி கதைக்கிற கதையைப் பாரு பெரிய உத்தமி மக பேச வந்திட்டா" என்று கண்டபடி திட்டினாள். இதுவரை பொறுமையுடன் பேசிய ஜனனிக்கு கோபம் தலைக்கு மேல் ஏறியது. ''ஏய்... இங்க பாரு என்னப்பத்தி எதுவேனானாலும் பேசு. எங்கம்மாவைப் பத்தி கேவலமாப் பேசினா. உன் நாக்கு அழுகிடும். அவங்க செத்து தெய்வமாயிட்டாங்க." என்று ஜனனி கூறி முடிக்குமுன் அவன் கன்னத்ததை பாக்கியத்தின் கரம் பதம் பார்த்தது. ''ஏன்டி என்னையே வா, போன்னு பேசறியா? தெருவுல இருக்க வேண்டியவள வீட்டுக்குள்ள எடுத்ததுதான் குத்தம். இனிமே இந்த வீட்ல உனக்கு இடமில்ல. போடி வெளிய" என்று கூறியபடி ஜனனியைப் பிடித்த வெளியில் தள்ளினாள். தூக்கியெறியப்பட்டப் பூமாலை போல் வெளியில் வந்து விழுந்தாள் ஜனனி. அவளுக்குப் பினனாலேயே அவளுடைய பொருட்களும் ஒவ்வொன்றாய் வந்து விழுந்தன. ஜனனியின் நிலையறிந்ததுபோல் காற்றலைகளில் கானமொன்று மிதந்து வந்து கொண்டிருந்தது.

> நல்லதோர் வீணை செய்தே - அதை நலங்கெடப் புழுதியில் எறிவதுண்டோ சொல்லடி சீவசக்தி - எனைச் சுடர் மிகும் அறிவுடன் படைத்துவிட்டாய்.

> > செல்வீ. இரா. தேவீகா தமிழ்ப் பிரிவு விடுகையாண்டு



ஆக்கங்களுக்குப் படைப்பாளி களே பொறுப்பாளி கள்



கல்விக் கழகம்

### பெண்ணின் கொடுமை

மலையக மண்ணின் மாணிக்கங்களே..... மகுடிக்கு மயங்கும் மங்கையரே மதிகெட்ட மாதாக்களே மன்னியுங்கள் எங்களை மன்னியுங்கள்

தாயே நீயும் பெண்ணாய் பக்குவமாய் இருக்கையிலே பத்துமாதம் கருவறையில் பச்சிளம் பாலகனை பட்டினியின்றி பாலூட்டி சீராட்டி வளர்த்தவளே

பத்து வயது வந்தவுடன் பத்து காசை சம்பாதிக்க பள்ளிப் படிப்பை விட்டுவிட்டு பணக்கார எஜமானிடம் அடிபணிய வைக்க முனைந்தாயே பத்து காசை சம்பாதித்து பக்குவமாய் வருகையிலே பாதுகாப்பு படையினரோ பருவப் பெண்ணை கண்டவுடன் பட்டணம் போகிறாயா? பதிவு அட்டை எங்கே? தோட்டத்துரை துண்டு எங்கே?

கன்னியிடம் இல்லையென்று கண்டிடவே காக்கியுடை அணிந்த காவலனால் கற்பிழக்கக் களங்கம் தான் வந்ததோ......

ஜனநாயக நாட்டிலே ஜாதியும் வெறியடா யாரடா! தட்டிக் கேட்க....... உன்னைவிட்டால் பாரிலே?

> ் கோ. அருட்வசல்வி தமிழ்பிரிவு முதலாம் ஆண்டு









Whoesale & Retail Dealers in Textiles

Specialists in Gray Cloth

& Pocketing Materials

No.99, Third Cross Street. Colombo - 11, Sri Lanka

Tel: 430603, 449869

#### பிரிவு

வயிற்றறையில் வளமுடன் வாழ்ந்தேன் - அவ் வயிற்றறையில் வாழ் நாள் முழுவதும் வாழ் முடியுமா?

வாலிப வயது - பல வருடங்கள் வடிவான வதனத்துடன் இருக்க முடியுமா?

வசந்தம் தரும் வானத்து நிலா ஒளிர்வதும் ஒழிவதும் ஏன்?

சூரியனே - நீ வெளிச்சத்தைத் தந்து இரவில் சூனியமாவதேன்?

கனிகளே! ஏன் மரத்திலிருந்து மண்ணில் வீழ்ந்து சிதறுகின்றீர்கள்?



மனிதனே! ஏன் பல நூறுவருடங்கள் பாரில் வாழாமல் மரணிக்கிறாய்

கலாசாலை - ந<mark>ண்ப</mark>ர்களே தொடர்ந்து நாம் இன்பித்திருக்க முடியாதுள்ளது ஏன்?

இப்பிரிவுகள் எல்லாம் புதிய விதையை, புதிய வரவை, புதிய உயிரை, புத்துணர்ச்சியுடன், பூரிப்புடன் ஏற்றுக் கொள்ளவே!

பிரிவுகள் இல்லையேல் வரவுகள் இல்லை வரவுகள் இல்லையேல் பிரிவுகள் இல்லை



With Best Compliments From

# M ASIA



### TETTLE

Importers & Dealers

in Textile

85/A, 3rd Cross Street, Colombo - 11, Sri Lanka Tel: 438641. Fax: 074 - 715471

ஊற்றெடுத்தது பண்டாரவளையில் உறவானது தலவாக்கலைக்கு - பின் நிலையாமை யுணர்ந்து புகுந்தது யதன்சைட்(டினுள்)

தொல்லைகள் பல பட்டும் துவண்டிடாமல் - துடிப்புடன் தொடங்கியது தேயிலையாலையில்

மன்னாய் அதிபரும் - நல்ல மந்திரிகளாய் ஆசான்களும் மகுடமேற்று ஆட்சி புரிய நல்லரசன் பின் நடக்கும் நன்நாட்டுக் குடிகளாய் நாங்கள்



குறைவான வளங்களை நிறைவாக்கிக் கொண்டு சாதனைகள் பல புரிந்து தலை நிமிர்வுடன் - எம் கலைத்தாய்!

என்றாலும் இன்றைய தலைமுறையுடன் - இக் கட்டிடம் ஓய்வு பெறட்டும் நாளைய தலைமுறைக்கு நவீனக் கட்டிடம் முளைக்கட்டும்!

\*

செல்வி மு. மகாலட்சுமி ஆரம்பப்பிரிவு விடுகையாண்டு

With Best Compliments From

K. Sureshkumar

# NEW GOLD STAR TEXTILE



Imports A Wholesale

106/A, Third Cross Street, Colombo - 11

TO Off: 449497, 433503

Res: 502365

Fax: 556284

#### அன்பு

பெண்ணே!..... வார்த்தைகள் மாறினாலும் - மண்ணில் வாடா மலர்போல - நாம் வாழும் வையகத்தில் வளர்ந்து வரும் வன்மைக்குள் - ஒரு மென்மையாய்ப் பதுங்கிய அமைதிப்படையாய் நகர்ந்து அவையத்தின் அவலம் தீர்ப்பதுதான் அன்பு!

அகிலத்தின் அன்னையிடம் அருவியாய் தோன்றுவதும்!... அயலவர் மத்தியில் அழியா செல்வமுமாய் - இறை பாத காணிக்கையாய் பளிச்சிடும் தன்மைக்குரியதுதான் அன்பு!... கற்றவர் மத்தியில் களிப்பினைப் பெருக்கி கலைக் கூடம் எங்கும் களிப்பில் ஓங்க! உருவமற்றதாய் பருவமற்றதுமாய் - எம் கண்ணுக்குப் புலனாகாத நல் காவியம் தான் அன்பு!....

உடல் எனும் கவசம் கொண்டு உயிர் பெற்ற ஆன்மாக்கள்! வாழ்வெனும் பயணத்தில் பங்கு கொண்ட பயணிகளாய் பாதிவழி செல்லுகையில் பாதைமாறி பதறுகையில் பதற்றத்தை நிலைப்படுத்தி, பணிவோடு பாதைகாட்ட பவனி வருவதுதான் அன்பு!...

> செல்வீ. லெ. மேகலா ஆரம்பப்பீரிவு விடுகையாண்டு



# மனித விடுதலை

நண்டுப் பிடிக்குள் நடுங்கிக் கொண்டிருக்கும் மனித மனங்களே... சிலிர்க்கெழுங்கள்! உண்டு விடுதலை.

உன்னை நீயே விடுவித்துக் கொள் உன்னிலிருந்து! ஊரென்ன? உலகமே அடையும் விடுதலை.

விடுதலைப் பயணத்தில் இணைந்து கொள்ளும் தோழருக்கு இதோ... சில நிபந்தனைகள்

உங்கள் பாதங்களைக் கமுவிக் கொள்ளுங்கள். ஏனெனில் நீங்கள் கடந்து வந்த பாதை அழுக்கு நிறைந்தது. கறை படிந்தது.

கைகளில் தவழும் ஆயுதங்களைத் தூர எறிந்துவிடடு மலர்களை ஏந்திக் கொள்ளுங்கள். முன்னால் மனிதம் மகிழ வேண்டும்.

ஆடைகளை நன்கு சோதனையிடுங்கள்..... அவற்றில் ஒட்டிக் கொண்டிருக்கும் போதைத் துகள் கூட இந்தப் பாதையில் முள் தூவி விடலாம்.

உற்சாக பானங்களை உதறித் தள்ளுங்கள் ஆம்... இங்கே தள்ளாடக் கூடாது.

ஆதிக்க வெறியினால் ஆனந்தக் கூத்தாடுவதை அடியோடு மறந்து விடுங்கள். எனெனில்... இங்கே அடிமைகள் இல்லை.

இனக்குரோதம் மதவெறி, சாதிவெறி எனும் சாக்கடைப் பார்வைகளைக் களைந்து கருணையினை அணிந்து கொள்ளுங்கள். இங்கே..... பயணிப்பது மனித இனம் ஒன்றுதான்.

சகோதரிகளே, சுதந்திரப்புன்னகை உங்களை அலங்கரிக்கட்டும். இங்கே... காமவெறி பிடித்த ஓநாய்க் கூட்டமில்லை. ககறக் குதறும் சோதனைச் சாவடியில்லை.

ஆளுக்கோர் கட்டளை! அலைபாயும் உணர்வுகளுக்குக் கடிவாளமிடுங்கள். இங்கே வருவது உங்கள் சகோதரிகளுந்தான்.

மனிதம் மகிழவும் புனிதம் பூஜிக்கப்படவும் புதிய பாதை வகுத்துப் பயணிப்போம். விடுதலையடைந்தோர் இணைந்து கொள்ளுங்கள்.

> செல்வி. А. புனிதகலா விடுகையாண்டு தமிழ்பிரிவு

### விழவு நோக்கிய பயணம்

கருவில் நீயிருக்கவே அன்னையின் ஏற்புகள் - உன் அங்கத்தினை பழுதுபார்க்க பிரசவத்தில் நீயொரு பிறவி ஊனம்

பள்ளி செல்லும் வயதில் பாத்திரத்தை நுகர்ந்து பூச்சிக்கென தந்தையுனக்கு புட்டி மூடியிலே தொடங்கினூர்

கட்டிளம் பருவத்திலே களவாய் கொஞ்சம் தொட்டு கிண்ண சுகம் கொண்டு அன்ன சுகம் மறந்தாய்

மரணத்தின் வாயிலுக்கு அழைத்து செல்லும் அவசர வழி இதயத்தின் ஈரலிப்பை - பின் இடைநிறுத்தும்/யந்திர எண்ணை

நரம்பு மண்டல்த்தை நாசமாக்கும் - நச்சு நலம் தருவாய் அறிந்திடுவாய் ஞாபகங்கள் மங்கிட - ஏன் அறிவெல்லாம் அழிந்து ஒழிந்திட ஒரு பொழுது உலகம் மறந்து - நீயும் உலகை நீத்து உயிர் துறக்காதே!

சந்தேக நோய்க்கு - உரமூட்டும் சாதக காரணிதான் போதை தாம்பத்திய வாழ்வுக்கு தடைக்கல்லாய்....... வயிற்றுப் புண்னோடு இரத்தவாந்தி வயிற்றுக்கு ஆகாரம் தேட.... . வாதப்பிரதிவாதங்கள் - அடடா சம்சார பந்தத்தில் சமரசமோ தொலைதூரம் - விழித்திடு!

போதை அரக்கனை ஏற்றி போதையாய் நீயும் வீதியில் அலைய மதிக்க இல்லை மனிதம் ஒ கொதிக்குது எந்தன் இதயம்

தற்கொலையாளி பட்டியலில் தரங்கெட்ட வாழ்க்கையோடு மானங்கெட்டு மடிந்திடச் செய்திடும் போதை.

சுயபுத்தியின் திறவு கோலை தொலைத்திட்ட நீயும் - இங்கு மனம் போன வழியிலே மதியிழந்திடல் நெறியல்ல.

எனவே தோழனே
உன் இலட்சியப் பயணிப்பில்
வெளிச்சம் நோக்கியே
பயணப்படட்டும்
உன் வலிய பாதங்கள்!



# carried through the confidence of

வளர்ந்திடும் மழலை அவள் பேசிடும் மழலை மொழி செய்திடும் குறும்புத்தனம் விரும்பிடும் இனிப்பு மனம் இதனிடம் எதைக் கண்டான் பச்சிளம் குழந்தையினை பாழடித்த பாதகனை பழிவாங்கும் ஆயுதமெங்கே?

சோலையில் பூக்களாய் குலுங்க வேண்டியவர்கள் காடையரின் கைகளில் சிக்கியது ஏனோ?

பசுஞ்சோலைகளில் ஊற்றெடுக்க வேண்டியவர்கள் பாலைவனத்தில் கருகியதென்ன?

பருவமெய்தாப் பேதையவள். பக்குவமாய்ப் பழகிடுவாள். புன்னகைக்கோ பஞ்சமில்லை. பண்பினுக்கோ எல்லையில்லை. பலாத்காரம் தலைதூக்க பலமிழந்து போனதென்ன? பட்டாடை கிழிந்ததென்ன? பதராய் ஆனதென்ன? பதினாறு வயது வந்த பள்ளிப் பருவ மங்கை துள்ளி விளையாடும் துடிப்பான சிறுமடந்தை பாலறியா பேதையவள் கள்ளமற்ற கன்னியவள் காடையரின் காமமதில் கறைபடிந்து போனதென்ன?

உருவாக்க வேண்டியவர்களே உருக்குழைந்து நிற்கின்றார்கள் - அன்று போராடினோம் உரிமைக்காக இன்று ஏந்துகிறோம் ஆயுதத்தை வல்லுறவை ஒழிப்பதற்காக நாங்கள் என்ன போராளிகளா? இல்லை போராளியாக ஆக்கப்பட்டவர்கள் மாறிய நெஞ்சம் பதைக்கிறது காமுகர் முகத்தில் காறி உமிழ்ந்திட அணி திரள்வீர்! மன்னிப்பின்றி கொடூர்களை அழித்தொழித்திட!



105 maena

Article

noolaham.org | aavanaham.org

\*\*\*\*\*

### விரைவில் வரும் விடியல்

தென்னங் கீற்றுக்களின் இடையே சிதறிவிழும் நிலவின் ஒளியில் கடந்த கால நினைவுகளால் எதிர்பார்ப்புகளின் அணைப்புகளில் வாழ்க்கைப் பயணு

வண்டுக்கு மலர் வசதியளிக்க மழைக்கு மண் இடம் கொடுக்க பனிக்கு இலை தஞ்சம் தர எமக்கு இடம் கொடுப்பார் யார்?

கொடர்கிறது....



கொட்டும் மழையிலும் கொளுத்தும் வெயிலிலும் உண்ண உணவின்றி உடுக்க உடையின்றி மரநிழலது இதம் கொடுக்க குப்பி விளக்கது காற்றில் அணைய உப்பு நீரினால் விழிகள் நனைய குந்தி இருந்து கல்வி கற்கிறோம்

பள்ளிச் சீருடையில் பாலியல் வல்லுறவு வெளியில் செல்வோர் வீடு திரும்பவில்லை செம்மணியில் கண்மணிகள் காலம் கடத்துகின்றனர் தேயிலைக்கடியிலும் தோகையவள் உரமாகிறாள் இதுவும் எமது தலை விதியே.... என்றென்னால் இனியிருக்க முடியாது வெகுதூரமில்லை இங்கு விரைவில் விடியல்.

> க. போகராணி தமிழ்பிரிவு விடுககயாண்டு

With Best Compliments From

CD LAIKINAL

(C) TEXTILE

Dealers in Textile

133/2, Key er Street, Colombo - 11, Srilanka

Tel: 423768, 344110

#### விடியும் வாழுதாவது....

பாயும் வெள்ளருவி சிவப்பான மாயமென்ன! தலைகள் உருளுகின்றன - அருவியில் அத்தனையும் மனிதத் தலைகள் பாவம் தலையிழந்த முண்டங்கள் அத்தனையும் பூமிக்குள் சங்கமித்தன சரித்திரம் படைக்க வேண்டிய தலைகள் தலைப்பின்றிப் போனதேன்?

விதம் விதமான பொன்னாடைகள் அவர்கள் வெள்ளைச்சேலை பூண்டதென்ன எத்தனை மாங்கல்யங்கள் மங்கலமிழந்தன? பாடைகளே அழுகின்றன பாழாய்ப் போன பூமிதனையெண்ணி பூமியோ வைகிறது ஆயுதக் கலாச்சாரத்தை!

உரிமைக் குரல் கொடுக்கின்றோம் உயிரைக் காக்கவே உரிமையில்லை பெயரளவில் சில உரிமைகள் நடைமுறையில் பல கொடுமைகள் மண்டியிட்டுக் கேட்கின்றோம் ஆறடி நிலமாவது தாருங்கள் வாழும் சடங்கள் நாங்கள் அதனுள்ளே சங்கமிக்க

வெண்புறாவே! நீ எங்கே போனாய்? நீயும் அடைக்கப்பட்டு விட்டாயோ! அடக்கு முறைக்கு ஆட்படாதே சிறகடித்து நீ பறக்க - அதை மனமகிழ்ந்து நாம் ரசிக்க வருமோ ஒரு காலம்?

நாங்கள் நகருவதில்லை நகர்ந்தால் நிழலாய் தொடரும் வன்முறைகள் - அதனால் அசையாச் சொத்துக்களானோம் கண்ணிலே தூக்கம். நெஞ்சிலோ ஏக்கம். நாம் நிம்மதிக்காய் உறங்குகின்றோம் விடியும் பொழுதாவது......!

> தெ. ஜெயரூபன் முகலாம் வருடம் தமிழ்பிரிவு

### வெள்(நி) நாடு

கொங்காணி சரிசெய்து குன்றுகளில் தடம் பதித்தவளுக்கு குழந்தைகளின் - குறைவயிறு சவாலானபோது

தூரத்துப் பச்சையில் சுகம் தேட நேரமும் யோகமும் கூடியபோது

உள்ளம் பூரித்து உவகைப் பெற்றவளை வரவேற்றன பணம் கொடுத்து - பலி வாங்கும் கோரக்கைகள்

கொழுந்து மலைகளில் இயந்திரமாய் இயங்கியவளுக்கு இயந்திரங்களே சவால் விட்டன

எஜமானர்களின் முறைக்கேட்டை முறையிட்டபோது முறைத்துப் பார்க்கும் முக்காட்டு தேவதைகள்

பசி கொண்ட வயிறு புசியாத போதும் எஞ்சியவற்றையும் வயிற்றில் நிரப்ப கொடுத்துவைத்தன குளிர்ப்பதன பெட்டிகள்

சவாரி செய்ய சொகுசு வாகனங்கள் பெருவாரியான போது பழமையைப் போற்ற ஏழை ஜீவன்கள்

எட்டடி இருட்டறையில் இருந்த நிம்மதியும் எட்டடுக்கு மாளிகையில் எட்டாது போனபோது ஞானம் பிறந்தது வேண்டவே வேண்டாம் வெளிநாடு.......

திருமதி. நிர்மலா புவனேஸ்வரன் தமிழ்பிரிவு விடுகையான்டு

### (5LOOL

''குப்பேய்' வண்டியோசையுடன் இணையும் வாலிபனின் வாயோசை! மாடிவீட்டு மகாராணிகள் குப்பை என்ற பெயரில் கூடையில் சேர்த்து வைத்திருக்கும் பொருட்களை வண்டியில் வாரிக் கொண்டு போகும் வாட்டசாட்டமான வாலிபன்

தெருக்கோடி வீட்டு வாசலில் தெரியும் அந்த இளம்பெண்ணின் ஈர்க்குக்குச்சி கைகள் பருவ மாற்றம் பணக்கார பெண்களுக்கு மட்டுமல்ல என்பதை பறைசாற்றும் பணிப்பெண் ஓட்டைக்கு ஒட்டுப் போட்ட உடை உறவுக்கு உயிர் தேடும் உருக்கமான கண்கள்

'குப்பேய்' அனுதின அறைக்கூவல்தான் - ஆனால் இன்று அர்த்தமே வேறு மறுநாள் மணநாள் என்ற மனவுறுத்தல் ''விடியுமுன்னே வந்திடு" என்றவனிடம் ''நீயும் வந்திடு" என்று கைதொட்டுக் கெஞ்ச



மாடியில் ஓர் இடி எஜமானியின் அதிகாரக்குரல் "ஏய் செண்பகம் என்னடி பண்றே" படியிறங்கி வந்தது பெண்ணல்ல பேய்தான். சமத்துவம் பேசும் லேடீஸ் கிளப் தலைவி மாடலிங் செய்து மானத்தை விற்கும் மகள் ........ இவர்களின் அடியால் வெளியேறிய செண்பகம் குப்பை வண்டிக்கு துணை போகிறாள். கையில் துணிப்பையுடன்

இருவராய் கண்டதும் குப்பையைக் கூட கொட்ட மறந்த குணமணிகளிடம் ''நாளை நான் லீவு" என்று நாசூக்காக தன் மணநாளை சொன்னவனை நக்கலாக, வெறுப்பாக பார்த்த அந்த பணக்கார பெண்களுக்கிடையிலும் ஒரு நல்ல மனம்

''நாளை நீ சம்சாரியா'' என்றபடி நாலு முழ வேஷ்டி சட்டையோடு சேலையும் தந்த அந்த அம்மாவின் மனதில் ஈரம் கொஞ்சம் அதிகந்தான்.

குப்பை இரண்டும் குடும்பமாகின்றது. தெருப்பிள்ளையாரின் முன்னால் அவனிட்ட மஞ்சள் கயிறு கழுத்திலும், அவன் தந்த துணிவு மனதிலுமாக நடக்கிறாள். இணைந்து விட்ட அந்த இளஞ்சோடி அடைய ஓரிடமில்லை நான்கு சுவர் தேடி நடக்கின்றன அங்கே நான்கு கால்கள்!



# DON BRIDE

முகை வெடித்த மொட்டாகி மணம் வீசும் மலர்களாய் - பாரில் மலர்ந்து நின்ற

மெல்லியலாள் புல்லியரால் பறித்து - தன்

நல்லியல்பழிந்து தோல்வியைத் தாங்கி **தன்னையே** 

பறிகொடுக்கும்

நெறிமுறை நேர்தானா?

துச்சாதனனால் துகிலுரியப்பட்ட

திரௌபதி அன்று. துச்சாதனன்களால் நிறையழிந்த திரௌபதிகள் இன்று.

காலங் காலமாய் தொடரும்

காட்டுமிராண்டித்தனம் வேட்டை நாய்களின் வெறித்தனத்தில்

குதறப்பட்ட நங்கையர் நிலையென்ன?

ஐந்தறிவுக்கும் ஆறறிவிற்கும் வேறுபாடு காண்பதெப்போது? - உடலை

கூறுபோடும் ஓநாய்களாய்

வாழ்பவர்கள் மனிதர்களா?

நாள் தோறும் செய்திகளில் நலிந்திருக்கும் வல்லூறவுகள் - இது என்ன வல்லூறுகளின் இராச்சியமா? வேலியே பயிரை மேய்ந்தால் வேலிதான் எதற்கு? காலங்கள் மாறினால் கோலங்களும் மாறுமாம் - ஆனால் வேளைதோறும் தொடரும் பெண்களின் கதறல்கள் மாறிடுமா? நாட்டில் மலிந்து கிடக்கும் நரித்தனம் நீங்கிடுமா? எதிர்காலமே எமக்குப் பதிலிறுக்கத் தயாராகு.

> சி. வினோஷா முதலாம்வருடம் தமிழ் பிரிவு

With Best Compliments From

### KRISH.A





Retail Dealers in Textile



J.B SUPER MARKET, 196 - H. KEYZER STREET. COLOMBO - 11 TEL: 342653



# Alling

பாங்கனியோ? இல்லை மரகதப் பூமி. இந்நிலத்தின் உயிரான பாரத மண்ணின் விதைகள் இந்து சமுத்திரத்தில் வீழ்ந்ததால் இங்கு கரை தட்டின முளைவிட்டு வளரவே அது அரச மரம் இது வேப்ப மரம்

கிளைகள் பரப்பின அணைத்துக் கொள்வதற்கு! தென்றலில் இதமான வருடல் இதுவோ சொர்க்க சுகம்?

இங்கு சாப நாசமும் வந்ததுவோ? மணி தின்னி மிருகங்களின் வரவு!

மண் காக்க அரசும் வேம்பும் வேலி போட்டு நின்றன இரண்டும் கிளைகள் முறிய சரிந்தன ஒன்று விரட்டி ஒன்றாக மூன்று மிருகங்களின் ஆட்சி இம்மண்ணில்! மிருகங்களும் வயிறு நிரம்ப தம்மகம் திரும்பின ஆனாலும்....... மிருக நச்சுக் கழிவுகள் இங்கேயே இன்னும்! மண்ணைச் செறிவூட்டியபடி!

உரத்தின் உசுப்பவில் விருட்சங்கள் தலை நிமிர்ந்தன பேதைகளாய் தமக்கிடையே பேதங்கள் பல கண்டன தளிர் அசைவு தரும் கீதத்திலும் பேதம்

இங்கு குரோத.... பயல் வீச பிஞ்சும்... குருத்தும் உடைகின்றன குருதிப்புனல் பாய்கின்றது சாபம் தீரவில்லை சமாதானம் கிட்டுவதற்கு



# eaple gag

வான்முட்டும் மலைமுகடு தான் தொட்டு தொழில் செய்து யான் கண்ட இன்பமென்று ஏதுமுண்டோ இவர்கட்கு!

ஆள்பவரின் அடிமைகளாய் அரைவயிற்றுச் சோற்றுக்கே அல்லல்படுவதுதான் ஐயோ இவர் வாழ்வோ.

நானென்று வாழாமல் நாட்டுக்காய் வாழுமிவர் நாட்கணக்காய் பாடுபட்டும் நல்ல பலன் ஏதுமின்றி நகர்த்துகின்றார் நாட்கள் தனை!

நிறை தூக்கம் என்பதனை நினைத்துக் கூட பார்த்ததில்லை நினைவுள்ள நாள் வரைக்கும் நிம்மதியாய் வாழ்ந்ததில்லை நிர்க்கதியாய் வாழுமிவர் நிலை மாற்ற களம் புகுவேன் என்னோடு இணைவீர் இளையோரே!



#### and Bangeria

இந்து சமுத்திர நித்திலம் இருக்கிறது கைநட்டி போரென்று நாளாந்தும் புரட்டுகின்றார் பட்டியூல் யுத்தமென் கோட்பாட்டால் யுக்மெல்லாம் சீரழிவில்.....

ஒரு நாளில் சுற்றி வரும் தீவென்பதை மறந்து யுத்தமழை பொழிவதால் உருப்படுவோர் யார்?

தன்னிறைவு பொருளியனால் தலைநிமிர்ந்து ஒரு தாலம் தன் வயிற்றுப் பசி தீர்க்க தவம் கிடப்பதும் ஒரு கரலம்

சோலைகளான கூனகும் தேக்கும் முதிரையும் இழந்து பாலைவனமாய் பரிணமிக்கிறது ஒரு புறம்.

பொருளாதாரத்தில் மட்டுமல்ல பொறுப்பாளிகள் பங்காளிகள் அங்கவீனத்திலும் இழப்பிலும் அரைவாசிப்பேர் பங்காளிகள்தான். ்மாரி பொய்த்து கக்கின்ற வேளையில் கருமேகமென்று கர்வம் கொண்டால் ஆருவது அணுப் புகை மேகமல்லவா!

போதி மாதவனின் பூமியே! புத்தனின்ப்புகலிடமே! புது வழிபைக் காட்டு புதிய வாழ்க்கையைத் தொடர

இடையிடையே எட்டிப் பார்க்கும் மின்னொளி சமரசமே! கானல் நீராக இல்லாது கடைசிவரை கருங்கல்லாயிரு

இனவாதம் பேசும் இதயமில்லா மிருகங்களே! அவலத்தை அரவணைக்காதீர்கள் வாழஜனிததோரை வாழவிடுங்கள்...

> S.C.M. வசட்டியார் தமிழ்பிரிவு விடுகையாண்டு



### இவனின் கதை

ஆறடி நிலத்திறகாய் போராடியவன் இன்று அமைதியாய் இருப்பதென்ன! இயற்கையின் சாட்சியாய் - அன்று ஈன்றவள் மடிந்ததைக் கண்டு!

குலம் விளங்க பிறந்த இவன் குருடனாய் ஆன கதை! துள்ளித் திரிந்த இவன் தூணாய் நிற்பதைக் கண்டு!

பெற்றோரை இழந்த இவன் பின்னவனையும் பறி கொடுத்தான்! தனிமைப்பட்டு நிற்கையிலே தங்கைக்கோ தற்கொலை!

இடிந்து போன இவனிற்கோ இரங்குவார் எவருமில்லை! துடித்தது இதயம் துணிந்தான் காளமேகமாய்! கொடுத்தான் இவன் கையில் எமதூதன் கொடுவாளை! புறப்பட்டான் வெல்வதற்கு புழுதி வார்த்த பூமியிலே!

சேர்ந்தான் கொடுவரி இயக்கத்திலே சாய்த்தான் கொள்ளிமாலை பேய்களை! குளித்தான் உதிரத்திலே ... அமைதியாக கொடுமுடியானான் இன்று அவ்வியிலே!

> வசல்வி. ஐ. வனர்மதி தமிழ்ப்பிரிவு விடுகையாண்டு

### CENTRAL SEVELERS

(Pawn Brokers)



No. 102, Main Street, Maskeliya. T.P. 052 - 71349

dewon County

No. 19, Hatton Road, Ginigathena.

T.P. 051 - 42284



કુસ્ટરફેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્ર સ્ટ્રેટ સ્ટ્ર સ્ટ્ર સ્ટ્રેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્રેટ સ્ટ્ર સ્ટ્ર સ્ટ્ર સ્ટ્ર સ્ટ્ર સ્ટ

### என்ன செய்யர் போகிறா

எட்டாத கனிக்கு கொட்டாவி விட்டார் போல் ஏமாந்துக் கொண்டிருக்கும் எம்மைப் பார்த்து எவரோ கேட்கின்றார்கள். என்ன செய்யப் போகிறாய்?

கோடி கோடியாய் நாட்டுக்கு கொட்டிக் கொடுக்கின்ற - நம் கோகையர்கள் கோடியிலே அமர்ந்து கொண்டு குமுறிக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்ன செய்யப் போகிறாய்?

உழைத்துத் தேய்கின்ற

உன்னத வர்க்கமே

உன் வாழ்வில் கண்ட

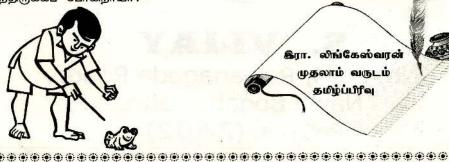
உயர்ச்சிதான் என்ன?

உலகத்தைக் கட்டியாள

வேண்டிய உன் சமூகம் - தோள் உரிக்கப்படும் நிலை

என்ன செய்யப் போகிறாய்?

நல்ல பிரஜைகளை உருவாக்கி நாட்டைக் காக்கப் போகிறாயா? இல்லை வீட்டுக்குள்ளே விதியை நினைத்து வீழ்ந்திருக்கப் போகிறாயா?



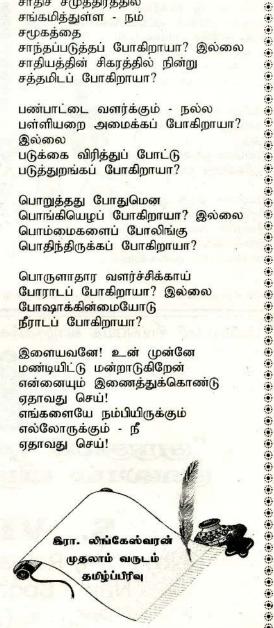
சாதிச் சமுத்திரத்தில் சங்கமித்துள்ள - நம் சமுகத்தை சாந்தப்படுத்தப் போகிறாயா? இல்லை சாதியத்தின் சிகரத்தில் நின்று சத்தமிடப் போகிறாயா?

பண்பாட்டை வளர்க்கும் - நல்ல பள்ளியறை அமைக்கப் போகிறாயா? இல்லை படுக்கை விரித்துப் போட்டு படுத்துறங்கப் போகிறாயா?

பொறுக்கது போதுமென பொங்கியெழப் போகிறாயா? இல்லை பொம்மைகளைப் போலிங்கு பொதிந்திருக்கப் போகிறாயா?

பொருளாதார வளர்ச்சிக்காய் போராடப் போகிறாயா? இல்லை போஷாக்கின்மையோடு நீராடப் போகிறாயா?

இளையவனே! உன் முன்னே மண்டியிட்டு மன்றாடுகிறேன் என்னையும் இணைத்துக்கொண்டு ஏதாவது செய்! எங்களையே நம்பியிருக்கும் எல்லோருக்கும் - நீ ஏதாவது செய்!



### grad but 6 busi

மேல் நாட்டு நாகரீகம் மெல்ல மெல்ல ஒட்டிக் கொள்ள உதட்டினிலே சாயம் பூசி உடையினையே பாகி கட்டி உரசிப் பேசிக் களிக்கிறது உள்ளத்தையும் மாற்றிக் கொண்டு

பண்பாட்டுக் கலாசாரத்தை மாற்றி பணிந்து பேசும் மொமியைக் காற்றி இன்னொருவன் மொழி பேச இழிக்கிறது தமிழ் சனமே..

இயற்கை தந்த இனிய்தை இரசிக்க இங்கு இதயமற்று இரைப்பையை இழுத்து வரும் இங்கிலீசுக்காரனக் வாசனையில் குளிக்கிறது.

இழித்த வாயன் இவனிருக்கான் இன்னும் கொஞ்சம் அனுப்பிடுவோம்-என்று சொல்லி ஏறிவந்து உயிர்க்குடிக்கும் போதைதனை ஊர் ஊராய் அனுப்புபவன் -அறிவர் ளியென்றெண்ணும் அறிவில்லா நம் இனமும் அதிலிருந்து மீள்வதெப்போ.....?!

இளையவரே எழுந்து நிற்பீர்

எங்கிருந்து எதுவரினும் எம் ⊮தமிழ் எமையாளட்டும்.

கலையருவி சிறப்பெய்த வாழ்த்துக்கள்.



குருகலம் ஒளி தரட்டும் குவலயம் விழி பெறுட்டும்

#### S. VIJAY

No. 20/4, Rawanagoda Road, Nawa Bogahawatte. Patana. (22012)

#### Ground

ஓ இலக்கணமே உனக்கு தலைகனமா? என்னைவிட்டு நீ நழுவ முனையாதே! நீ வழுக்கி செல்லலாம். நான் அனுமதிக்கிறேன். இழுத்து வரலாம். நான் அனுமதிக்கிறேன்

திரிந்து போக அனுமதிக்கிறேன் விகாரமடைய அனுமதிக்கிறேன் வீரநடை போட அனுமதிக்கிறேன் ஆனால் கெட்டும் கெடாதே!

நீ வேற்றுமையை பூசிக் கொள்கிறாய். விதவிதமாய் ஆடை கட்டுகிறாய் விருந்தளிக்க ஜாலம் காட்டி உதடுகளில் உறவாடுகிறாயே! இல்லை இல்லை காதுகளில் நுழைந்து கண்களில் வருகிறாயே நீ காமக் கதிரா களனியில் நடனமாடி கருங்கடல் தாண்டுகிறாயே? பசுபிக் சுற்றுகிறாயே நீ ஆதி அந்தம் இல்லாத அநாதியோ!

தினம் தினம் திறமையான நிபுணர்கள் தினுசான அறுவை செய்து உனக்கு புதிய அங்கங்கள் அமைத்து அழகிப் போட்டியில் அலையவிடுகிறார்களே 1 நீயோ அம்மணமாய் வந்து அகத்தியரின் தாடியை பிரித்து தடவி விடுகிறாய். பூமி எங்கும் பரவி புது மணம் பரப்புகிறாய். காரணம் அறிவாயோ ஆஹா நாம் பகாப்பதம்.



### வரவை எதிர நோக்க .......

விண்ணும் மண்ணும் நிலவில் விளங்கிக் கொண்டிருக்கையில் இவள் கண்ணில் மட்டும் கண்ணீர் கார் காலமாய்க் கொட்டியது எண்ணமெல்லாம் ஏக்கம் நிறைந்த எதிர்பார்ப்பு ஒரு புறமாக வண்ணமகள் காத்திருந்தாள் வழியில் விழி வைத்திருந்தாள்

இன்றுமட்டுமல்ல இருவருடங்களாய் இவள் பட்டபாடு கொஞ்சமல்ல அன்பெல்லாம் கொட்டிநின்று அருகிருந்து துயில்விடுத்து கன்னங்களில் கைதாங்கி கன்னியவள் உளம் ஏங்க என்னவெல்லாம் செய்திட்டாள் எவற்றையெல்லாம் வெறுத்திட்டாள்.

இரவினில் துயின்றால் கூட இவள் துயிலில் கனவுகள் பல வரவை எதிர்பார்த்த வண்ணம் வருந்திய நாட்களும் பல குரவர் அறிவுரை கேட்டு தோன்றிய ஆசைகளும் பல- எனினும் வரமாக வருமா என்று அவள் வாடியே நிற்கின்றாள் இன்றும்

உயர்தரக் கல்வியினை இவள் உன்னதமாய் வருடமிரண்டில் கற்று பயத்துடன் பரீட்சை மண்டபம் சென்று பாங்குடன் பரீட்சை மண்டபம் சென்று முயன்றுமே நல் விடையெழுதி மங்கையிவள் அதன் முடிவுக்காய் மயங்கியே பெறுபேறுக் குழந்தை வடிவுக்காய் மாண்புடன் காத்திருக்கின்றாள். எதிர்பார்த்திருக்கின்றாள்.



٠

#### हिपा बनकेल बन्नारित ?

கருவிலுயிர்க் கொண்டு காலந்தால்த்தாமல் மாதங்கள் ஒன்பது ஒடியதும் ''ங்கா'' வெனுமொழியுடன் வெளிவந்த பிள்ளை பெண்ணென்றதும் பேயறைந்தாற் போலிருந்த சிருக்குள் பிரியமுடன் அணைத்து பெயரிட்டனர் பெற்றோர் அஞ்சலையென்று

தொட்டிலை நனைத்த பிள்ளை தோட்டத்துக் கோடியை நனைத்தக் காலம் வந்தபோது கடையும், மண்வெட்டியம் கூடியுழைத்தது தோடும், றப்பர் வளையலும், வாங்கியணிவித்து பார்த்து மகிழ்ந்தனர் பெற்றோர்

பெட்டியடித்து நொண்டியடித்து பிள்ளைகளோ சண்டையிட்டு ''பேயே''யென்று தாயின் வசை கேட்டு தந்தையின் வேஸ்டியில் ஒழிவிடம் தேடிய ஐந்து வயது அஞ்சலையைக் கண்ட அம்மானுக்கோர் ஆசை

தன்மகன் தனுஸ்கோடிக்கு தங்கை மகள் அஞ்சலையை பெண் கேட்க ''தாரேண்ணா'' என்ற சொல்லை அமுலாக்கி அடுத்து நடந்ததோர் செல்லக் கல்யாணம் இதை பலர் வெறுத்தாலும் வேண்டாமென சொல்லாது வேடிக்கைப் பார்க்கத் தவறவில்லை.

ஆறு ஆண்டுகள் மாண்டு போயின் திண்ணைப்பள்ளியில் தினம் படித்த அஞ்சரை திடீரென நிறுத்தப்பட்டாள். அம்மானும், அத்தையும் அண்டை அயலாரும் கூடி அவளுக்கு ''பெரிய மனுஷி''யென்ற பெயர் சூட்டி அரைமாத காலம் அறைக்குள் அடைத்து வைத்தனர் வெளிவந்த அஞ்சலை தாவணியணிந்து தரைப்பார்த்து நடை பயின்றாள்.

பதின்முன்றாம் வயது பனிபோல் மறைந்த போது பருவ மாற்றத்தால் பளிங்கு சிலையானாள் மாமரத்து ஊஞ்சலில் மகிழ்ந்தாடி தோழிகளுடன் ஓடிப்பிடித்தாடி பல்லாங்குழியாடி பறந்து திரிந்தாடி பக்கத்து லயத்து பையன்களின் பார்வைக்கு விருந்தாகிய நாட்களில் ஒரு நாள்

அஞ்சலையின் வீட்டில் அழுகுரல் கேட்டது. ''ஐயோ, ஒன்ன கம்மணாட்டியாக்கிட்டு கட்டயில் போயிட்டானே பாவி'' வயதான ஆயாக்களின் வேதனை வார்த்தைகள் வாந்தி பேதியின் வாயில் விழுந்த தனுஸ்கோடியின் வாழ்க்கை முடிந்து போனதாம்.

அழகான அஞ்சலையின் பாசிமணி மாலையும் றப்பர் வளையதும் கழற்றப்பட்டு அலங்கோல்மாக்கப்பட்டது. வெள்ளையுடையில் விளங்காமல் அழுத அவளைக் கண்டு அடித்துக் கொண்டு அழுத அம்மானையும் அப்பனையும் வேதனையாய் நோக்கினாள்.

அவளைச் சுற்றி நின்ற அந்த லயத்தாயாக்களிடம் கேட்டாள் ''எனக்கு என்னாயா ஆச்சு...''?

> கே. சுபாஷினி ஆரம்பப்பிரிவு விடுகையாண்டு

### िरसंसी एस हो। (एप एक वस्त्राण वस्त्राण

தேயிலைத் தோட்டத்துத் தம்பி தெருப்புழுதி போல் உன்னை வாழவிட்டு இருப்பெழுத் மறுப்பதெவர் கைகள் சொல்! தீர்ப்பெழுத வேண்டுமடா ஹுப்போரை ஒறுத்து உணர்ந்திடு!

உடலை உரழாக்கி உழைப்பை வீணாக்கி வாழ்நாளை யாருக்கு வாட்கை கொடுத்தாய்? வெயிலில் நீராடி தேயிலையுடன் போராடி வெந்துயரில் ஏன் வாழத்துணிந்தாய்?

உன் அப்பன், உன் பேரன், அவன் பேரன் எல்லாம் உட்கார்ந்த லயக்கூரை உனக்கும் உன்தாய், தாயின்தாய் அவளின் தாய் எல்லாம் உருவழிந்த தலைவிதி உன் மனை(வி)க்கும்!

மலையகத்து சரிவுகளில் மாடாய் நீ உழைக்க மக்களவை கூடுதடா! இங்கே மனிதர் என்ற பதம் உந்தன் சந்ததிக்கு இல்லையென்று மாண்புள்ளோர் எழுதுவர்பார் சட்டம் சென்ற நூற்றாண்டுக் கூரையுடன் சிரிக்கும் 'லயங்'களிலும் அடிமையென்றுன்னை இடித்துரைக்கும் கூடையோடும் வாழத்தான் துணிகிறாய் வாய்திறக்கத் துணியாமல்.

நீயொரு தமிழன் நன்றாய நினைவிருத்து! உன்னுதிரம் தமிழுதிரம்! இதையே நினைவிருத்து! நீயொன்றும் வெம்பி நெஞ்சம் கலங்காதே! கதியற்ற மனிதனென்று கடுகளவும் எண்ணாதே! யாருந்தன் கடிவாளம் கைப்பற்ற நினைப்பானோ 'நானொரு தமிழன்' என்றந்த நாயக்குச் சொல்லு. காலம் திரும்பியது. செக்கிழுக்கும் நேரம் முடிந்ததேன்று செவியலறை!

> து. நவரட்**னஜோதி.** விவசாயப்பிரிவு விடுகையாண்டு

With Best Compliments From

### KANDY TRACTOR & MOTOR SPARES

(DEALERS IN MF. FORD & WEEL KUBOTA TRACTOR SPARES)

AGENT FOR:

SRI LANKA STATE TRADING (TRACTOR) CORPORATION

> Sathiyawadi M. E. Ltd., Freudenberg Industries Ltd.

> > 68, COLOTTBO STREET, KARDY.



#### Sugarie war

இருளுக்குள் ஒரு தேசம் புரளுகிறது. புல்வெளியாய் பூவினமாய் காடுகளாய், கழனிகளாய், பாலையாய், போர்க்களமாய் பரிமாணங்கள் பெற்றபோதும் சூரியனின் பார்வைகள் அதாலைவிலேனம் படுவதில்லை.

வரண்ட வாழ்வினில் கொழுந்து விட்டெரியும் துயரங்கள் 'பொன்னு மணிகளையும்' 'தங்கவேல்'களையும் விழுங்கியே இம்மண் பொன் கொழிக்கிறது. மலைமடி வாழ் மாந்தரின் அழுக்கு வாழ்வின் இங்குரங்களிலும் விரக்தியின் விஸ்வரூப தரிசனம்

மனிதமிகு இம்மனிதரின் அடிப்படை பிணக்குகள் சுழியோடி அலசப்படாதவரை வசந்தங்களின் வாழ்வுக்கு வாய்ப்பில்லை!

> வே. சசீகவா தமிழ்ப்பிரீவு விடுகையாண்டு

ாமது நல்வாழ்த்துக்கள்

தரம் 5 புலமைப்பரிசில் வகுப்பு முதல் பல்கலைக்கழகப் பட்டப்படிப்பு வரையிலான கல்விக்கு இரத்தினபுரி மாவட்டத்தில் தனித்துவம் பெற்ற ஒரேயொரு கல்வி நிலையம்

### சர்வோதய

### கல்வீநிலையம்



சர்வோதயம் எல்லெகே வத்தை, கஹவத்தை. தொ.பே. 045 ~ 7021

பதில் நிர்வாகி P. கிருபாலினி நிர்வாகி M. வசந்தகுமார்

### amara's डिप्पे क्रिकंट सास्ता

என் நாவுக்கு முதன்மொழி என் நாரீகத்துக்கு முதன் மொழி (2)

வறுமையில் வாடிய போதும் வாழ்வில் புலம்பிய போதும் - தமிரே நீதானே காவல் தெய்வம்.

என் தமிழே!

வடக்கில் நீ தீயிட்டுக் கொழுத்தப்ப அடுத்து 83ல் உனக்குத் தார் பூசு

பெயரளவில் என அரசில் - உனக்டூ

இரண்டாம் இடம்

இருந்தும் நீ..... இன்று வரை நீ உன் தனித்துவத்தால்

சாகாமலிருக்கின்றாய்.

சாவு சாமிக்கில்லை

உயிர்களுக்கு மட்டும்தானே!

கல்லறை கட்டப்படுகின்றத

நீ..... சாமி

வள்ளுவனே! - ந வரையறையின்றி

வாழ்ந்து தொண்டிருக்கின்றாய்

இளங்கோ!

சிலம்புகளை கட்டிய எங்கள் பெண்கள் தெருவழியே....

உலகத் தெருவழியே நடக்கின்றார்கள்.

உனக்கு மட்டும்

இன்னும் ஏன் பயம்?

கம்பனே!

கனிந்து... கனிந்து

சுவைக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது

் உனது மொழிகள். பயப்படாதே. ●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

தமிழே!

ஓர் உண்மை தெரியுமா? நாங்கள் தோலோடு உரிக்கப்படும் போதும்

நீ... கௌரவப்படுத்தப்படுகின்றாய்.

பாரதியே!

அடிமைச் சங்கிலிகள் அறுத்து தெரித்த இடமெல்லாம் தமிழ்.

அதுமட்டுமா?

**செந்த**மிழ் நாடென

செந்நிற் கொடி பறக்கும் மண்ணிலும்

ன் முகவரிகள்.

தமிழுக்கு தமிழாய்

*த*வ**்** புரிந்<mark>த புதல்வர்களே!</mark>

ப்பப்படிக்கள்.

a consolitation

இன்சர்நெட்டும்

ங்களிடில் தமிழ் படித்துத்

தறிவிட்டது.

8

சி. பூபாலசிங்கம் கமிழ்ப்பிரிவு விடுகையாண்டு.

1.FOU

Article

வசந்தங்களுக்காய் ஏங்கித் தவிக்கும் எம் மக்களுக்கு மீண்டும் ஓர் சவாலாய் சோதனை சா(வு) அடிகள்.

நாட்கள் நகர மறுக்கின்றன அவலங்களின் பயங்கரம் பாதைகளில் இருப்பதால்.....

மலை தேச அரசியலில் இரட்டைப் பிரசவம். இரு தலைமைத்துவங்களின் பிரவேசம். விதைகள்

விதைக்கப்படாமலேயே.

மரங்கள் வேர் பிடிப்பதற்கு பதிலாய் விழுதுகளை விடுதலையாக்குகின்றன

நூற்றாண்டுகளை கடத்தும் வாழ்க்கையின் வாடிக்கைகள் - இன்று வேடிக்கைளாய் வேதனைகளாய்...... அவலங்கள் தொடருமோ?

காவல் துறையின் களவுகள் கலைக்கப்படாவிடின் மக்கள் வாழ்வு புதிராய்.... புதிராய்.

> வி. பார்த்தீபன் விவசாயப்பிரிவு விடுகையாண்டு

With best Compliments from

#### SHANGARA'S MUSICAL GROUP

(For all your Entertainments)



No. 72, Main Street, Kotagla. Manager C. Kasi T.P. 051 - 22598



### Mishing in the Color

- □ மழைக்கு முன்னர் பூமிக்கு வரும் ஒளிமையில் மின்னல்
- சரித்திரம் படைக்குமாம்.
   தன் உதிரத்தை இழந்து
   பேனந்து
- □ உயிரைச் கமக்கும் உயிருள்ள கமைதாங்கி பெண்ணின் கருப்பை.
- சாதியும் மதமும் தீர்ந்தது. ஆகா சமத்துவம் குப்பைத்தொட்டிலில்.

- காசும் காலமும் சேமிப்பில் இலவசத் திரைப்படம் கனவ்.
- என்னே வலிமை! சூரியச் சுவரையும் மீறுகிற
- □ உழைப்பவனுக்கு ஓரிடைவேளை பவர்கட்.

நா. முருகநாதன் விவசாயப்பிரிவு விடுகையான்டு

With best Compliments from

### SHAFRA URADERS

Dealers in Fancy Goods, Watches, Clocks, Greeting Cards, Gift Items, Toys, Flower making Items, Baby Items, School Items, Aluminum ware & Ladies Items. Etc.



No. 70, Main street, Talawakelle. T.P. 052 - 58479



#### ahamui uumi...

மனித விடுதலையை மிருகம் தீர்மானிக்கக் கூடாது. துப்பாக்கியில் தொலைத்த அமைதியை துப்பாக்கியால் தேடுவது எங்கனம்?

காதலும் சாதலுமாய் காய்ந்து போன வாழ்வில் உழவும் மண்ணுமாய் உழன்று போன மரணம்.

ஒப்பாரி ஓலங்களுக்கு மத்தியில் நடன வேடிக்கைகளுக்கு ஒப்பனை போடும் எங்கள் அரசியல்.

செடியிலிருக்கும் போதே கருகிப் போன தேயிலைக் கொழுந்துக்ளாய் சருகாய்க் கிடக்கும் சுயமரியாதை

உடைகளை உரித்து உணர்வுகளை மிதித்து பசிபோக்கிக் கொள்ளும் பச்சை வேலிகள்.

ரத்தக் கறைகளை அணிந்து துறவைத் துணிந்து பேசும் அரசமர அரசர்களின் ஆட்சி.

பிக்குவும் பிக்குணியும் பிச்சையெடுத்தல்லவா உண்ண வேண்டும்! சுடுகாட்டு நரிகளாய் கோரத்தாண்டவமாடுகையில் மனிதவிடுதலையை எங்கு தேட?

> குடி தினி செல்வரட்**ணம்,** தமிழ்ப்பிரிவு, விடுகையாண்டு.

### अधि अधिक व्याकार

வயல் வரப்புகளில் வானம்பாடி குருவிகளும் வான்கோழிக் கூட்டங்களும் வட்டமிட்டுப் பாட்டுப் பாடிப் பறந்து வானில் விளையாடிய காலமது.

அருவிக் கரையினிலே ஆலமர இடுக்கினிலே காலைக் கழுவிச் செல்லும் சிறிய அலைகளின் சின்னதான மோதல்கள் என உள்ளத்தில் புது எண்ணத்தைத் தோற்றுவித்த காலமது.

நாணற்புல் சுருக்களிலே சிறுகுட்டை நடுவினிலே சுங்கான் மீன்பிடித்து மூங்கிலிழை முதுகினிலே சுட்டுத்தின்ற காலமது.

வடகும்புர வயற்காட்டில் வரதன் வந்து விசிலடிக்க! தெற்கும்புர தென்னை இடுக்கில் தென்னகோன் 'டோர்ச்' அடிக்க கிழக்குத் திசை கீழ்வானில் நாங்கள் சுருட்டடித்த காலமது

அந்தக்காலம் மாறி இன்று யுத்தக்காலம் வந்ததனால் எந்தக் காலம் இனி அந்தக் காலமாய்?

> வீ. எம். சபீக், தமிழ்ப்பிரிவு, முதலாம்வருடம்.

\*

மனிதன் என்று பிறந்தானோ மனிதம் அன்றே மரிக்கத் தொடங்கிவிட்டது. கண்ணாடிக் குவளைக்குள் இட்ட வெடிகளைப் போல் சிதறிப் போகும் ஏழ்மை வாழ்க்கை.

தேயிலைச் செடிகள் கவ்வாத்து வெட்டி கூர்மையாக்கப்படுவது குத்திக் கிழிக்கும் வக்கிரங்களை நினைவூட்டத்தானோ? மங்கள மேடையில் சில்லறைச் சீதனத்தால் கல்லறைகளைக் கட்டிக் கொள்ளும் வாழ்க்கை எப்படி வளமேக முடியும்? காலம் காலமாய் ஏற்பட்ட தீக்காயங்களுக்கு மருந்து போட்டு ஆற்றிய பின்னும் தழும்புகள் மட்டும் மீண்டும் மீண்டும் அப்பாவிகளையேத் தண்டிக்கின்றன.

கூவித்திரியும் குயில்களின் ஓசையும், கொஞ்சிக் குலாவும் குழந்தைகளின் மழலையும் நஞ்சில் நனைக்கப்பட்டு ஊட்டப்படும்போது மனிதம் எப்படி உயிர்க்கும்?

> கே. மணிவண்ணன், இந்துசமயப்பிரிவு, விடுகையாண்டு.

With best Compliments from

### JEHR LAWER STRUKE

Dealers in Aluminum, Plastic, Silver, Toys, School Items & Fancy goods.

No. 56, Nuwara Eliya Road, Talawakelle. T.P. 052 - 58470 With best Compliments from

### THE CHEAP CENTRE

Dealers in Textiles & Oilman Goods.

No. 20, Main street, Talawakelle. T.P. 052 - 58433 With best Compliments from

# Shakthi Fashions



No. 357, Main Street, Dickoya.



கலையருவி சிறப்பெய்த வாழ்த்துக்கள்.

தரமான இனிப்புப் பண்டங்களுக்கும் பிஸ்கட், கேக் வகைகளுக்கும் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்,

### திலகன் ஸ்வீட் ஹவுஸ்

இல. C1 ஸ்டார் ஸ்கொயார்,

**ഥ**ஸ് ஸ்டான்ட்,

அட்டன்.

தொ.பே. 051 - 22972.

#### கலாசாலையில் கடந்து போன இருபத்தி இரண்டு வருடங்கள்.

and neither	STORE OF THE STORE STORES OF THE STORES OF T
1979.02.06	பண்டாரவளை சிங்கள ஆசிரியர் கலாசாலையில் தமிழ் பிரிவு ஆரம்பிக்கப்பட்டமை.
1979.02.19	தமிழ்ப்பிரிவு அதிபராக அமரர். திரு. அ.வ. பாலசுப்பிரமணியம் பதவியேற்றுக் கொண்டமை.
1979.03.06	ஆசிரிய மாணவர்களின் தொகை 6லிருந்து 12ஆக உயர்ந்தமை.
1980.07.11	பண்டாரவளை சிங்கள வசிசியர் கலக்காக உயர்ந்தமை.
1980.08.06	பண்டாரவளை சிங்கள ஆசிரியர் கலாசாலையில் தமிழ் பிரிவு மூடப்பட்டது. கலவாக்கலையில் மீண்டும் அசிசியக் கலவாக்கலையில் நமிழ் பிரிவு மூடப்பட்டது.
1980.10.20	தலவாக்கலையில் மீண்டும் ஆசிரியர் கலாசாலை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. கௌரவ அமைக்கர் சிரு சென செல
1001	கௌரவ அமைச்சர் திரு. சௌ. தொண்டமான் அவர்கள் கலாசாலைக்கு விஜயம் செய்தார்.
1981	முத்தமிழ் கலாமன்றம் மூன்று தினங்கள் முத்தமிழ் விழாவினை நடத்தியது.
1982	அகில இலங்கை ரீதியாக நடாத்தப்பட்ட கலாசாலைகளுக்கிடையிலான விளையாட்டுப் போட்டியில் தலவாக்கலை ஆசிரியர் கலாசாலையும் பங்குபற்றி
	வெற்றி பெற்றது. சுவாமி சிவபால யோகி அவர்கள் கலாசாலைக்கு வருகைதந்து
	தரிசித்தமை. அத்தோடு புதிய கலாசாலைக்கான அடிக்கல்லை ஆசீர்வதித்து அளித்தமை.
1983	நிரந்தர விரிவுரையாளர்கள் நியமிக்கபட்டமை.
1984.05.30	கலாசாலை அகிபர் உவ புரைக்கபட்டமை.
	கலாசாலை அதிபர் அ.வ. பாலசுப்பரமணியம் அவர்கள் காலமானார்.
	கல்வியமைச்சர் திரு. ரணில் விக்கிரமசிங்க அவர்களும், கௌரவ அமைச்சர் திரு. சௌ. கொண்பமான் அவர்களும், கௌரவ அமைச்சர்
1985	திரு. சௌ. தொண்டமான் அவர்களும் கலாசாலைக்கு விஜயம் செய்தனர். முதலாவது வதிலிடத் தருக்கார்க்க கலகாசாலைக்கு விஜயம் செய்தனர்.
	முதலாவது வதிவிடக் கருத்தரங்கு கலாசாலையில் பாடசாலை ஆசிரியர்களுக்கு நடாத்தப்பட்டது.
1986.10.06	
- Marines	உடற்கல்வி விரிவுரையாளர் ந. பத்மநாதன் கொலை செய்யப்பட்டமை. ஆசிரிய மாணவர்கள் முன்று மாக பயிற்றியை கோலை செய்யப்பட்டமை. ஆசிரிய
	மாணவர்கள் மூன்று மாத பயிற்சியை பேராதனை ஆசிரிய கலாசாலையில் மேற் கொண்டமை.
1987.05.26	மீண்டும் கலாசாலை ஆரம்பிக்ப்பட்டது.
1989.03.14	யதன்சைட் தோட்ட தொழிற்சாலைக்கு கலாசாலை மாற்றப்பட்டது.
1989	கலாசாலையில் முகன் முறையாக கோசாலை மாற்றப்பட்டது.
	கலாசாலையில் முதன் முறையாக சேவை முன்பயிற்சி நடாத்தப்பட்டது. கலாசாலைக்கான தனி மின் விநியோகம் வழங்கப்பட்டது.
1990	கலாசாலை விழாக்கள் யாலக் உயக்கா பட்டது.
	கலாசாலை விழாக்கள் யாவும் உயர்ந்த தரத்தில் இடம் பெற்றமை குறிப்பிடத்தக்கது.
1991	
	ஆசிரிய கலாசாலைக்கான போக்குவரத்து சேவை பஸ்வண்டிச் சேவை
ti.	ஆரம்பிக்கப்பட்டது. தற்காலிகமாக விவசாயப்பயிற்சி நெறிக்கு ஆறு மாணவர்கள் வருகை தந்தமை.
	a seedutti

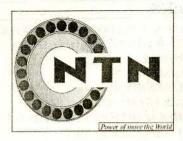
விவசாய பயிற்சி நெறி ஆரம்பிக்கப்பட்டது. நிரந்தர அதிபராக செல்வி. பீ.நடராஜாபிள்ளை நியமிக்கபட்டார். ஆசிரிய கலாசாலைகளுக்கிடையிலான போட்டிகளில் பங்குபற்றி கரப்பந்தாட்ட போட்டியில் முதலிடம் பெற்றமை. நவராத்திரி விழாவுடன் கிறிஸ்தவ மன்றத்தின் ஏற்பாட்டில் ''சாரோனின் ரோஜா'' 1993 மலர் வெளியீடும் ஒளிவிழாவும் நடைபெற்றன. நுவரெலியா மாவட்ட பாராளுமன்ற உறுப்பினர் கௌரவ முத்து சிவலிங்கம் அவர்களால் கலாசாலைக்கென ருபா25,000 பெறுமதியான விளையாட்டு உபகரணங்கள் வழங்கப்பட்டன. ஆசிரிய மாணவன் டொன் பொஸ்கோ திடீர் மரணம். நிரந்தர சிற்றூழியர் 1994 நியமிக்கப்பட்டமை. முதல் முறையாக பாலர் கல்விக்கழகம் மழலை மலர் என்ற நூலை 1995 வெளியிட்டது. திரு. எம். கணபதி அதிபராக நியமிக்கப்பட்டடார். 1996 உலக வங்கியினர் கலாசாலைக்கு விஜயம் செய்தனர். உப அதிபராக திரு. 1997 பழனிமுத்து ஸ்ரீதரன் கடமை ஏற்றார். திரு. எஸ். முரளிதரன் அவர்கள் முதல்வராக கடமையேற்றல். 1998 கலாசாலைக்கு நிரந்தர காணி கிடைத்தது. சிறப்பாக கலையருவி நூல் 1999 வெளியிடப்பட்டது. திரு. எஸ் ஜெயகுமார் அதிபராக பொறுப்பேற்றார். 2000 கலாசாலையின் நிரந்தரக் கட்டிடத்திற்காக கலாசாலைக் காணியில் (கொமர்ஷல்) அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது. கலாசாலை தினத்தன்று (99 - 2000) மாணவர்களால் விருட்சபதியங்கள் எனும் கவிதை நூல் வெளியிடப்பட்டது. கலாசாலையில் மீண்டும் 1999ம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட தமிழ் பிரிவினரால் மதுரத்தமிழ் நூல் வெளியீடு நடந்தது. இந்து மாமன்றத்தினரால் இரண்டு நாள் இலவச மருத்துவ முகாம் நடாத்தப்பட்டது. 2001 முஸ்லிம் மஜ்லிஸ் என்ற புதிய மன்றம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. விவசாய கழகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. கல்லூரியைவிட்டு வெளிச் சென்ற ஆசிரிய மாணவர்களுக்கான சான்றிதழ் வழங்கும் வைபவம் முதலாவதாக நடாத்தப்பட்டது.



#### 2ND YEAR TAMIL

No.	NAMES	ADDRESS
01.	1	LIDDESDALE GROUP, HARASPETTA DIV., HALGARANOYA. 02.
02.	MR. K. KANAPATHIPPILLAI	NO. 36/1, KANDY ROAD, WATHUMULLA, WALAPANA.
03.	MR. K. POOBALASINGAM	INCHYRA DIVISION, ROZELLA.
04.		NO. 172/10, NEW LANE, NORWOOD.
05.		NO. 113, MAIN STREET, NORWOOD.
υ6.	The second secon	BRUNSWICK DIVISION & ESTATE, MASKELIYA.
07.	MR. P. ASHOKUMAR	GRODON ESTATE, AMHERAT DIVISION, UDAPUSSALLAWA
08.	MR. V. SASIKUMAR	ST. MARGRATS ESTATE. UDAPUSSALLAWA.
	MR. R. RAJAN	RAGALA U.D. HALGARAN OYA.
10.	MR. S. MAHESWARAN	RAGALA L.D. 2, HALGARAN OYA.
11.	MR. T. MANIVANNAN	NO.15, LIDDESDALE GROUP, HALGARAN OYA.
12.	MR. R. VINAYAGAMOORTHY	FAIRFIELD DIVISION, TALAWAKELLE.
13.	MR. S. SELVAKUMAR	NO. 5, LIDDESDALE RD, RAGALA BAZAAR, HALGARAN OYA.
14.	MR. S. JANARTHANAN	NO.18/3, RAGALA U.D. HALGARAN OYA.
15.	MR. K. NADARAJ	SMALL DRAYTON ESTATE, KOTAGALA.
16.	MR. R. DEVENDRAN	GLENCAIRN L.D. NORWOOD.
	MR. K. SUNDARRAJ	DAMBATHENNE ESTATE, HAPUTALE.
18.	MISS. Y. JULIET MARY	BATTALGALA U.D, DICKOYA. •
19.	MISS, S. VIJAYAGOWRY	NO.17, BATHFORD BAZAAR, DICKOYA.
20.	MISS. A. SAGAYAMARY	BATHFORD ESTATE, DICKOYA.
21.	MISS. T. MANJULA	DUNSINANE ESTATE, FACTORY DIVISION, PUNDULOYA.
	MRS. K. NIRMALA	WELLAWALA, WEVALWATA, RATNAPURA.
	MISS. R. DEVIKA	NO.59, ST. JOHENSHILL, MADULKELLE.
	MRS. N. JEGAJOTHY	ABBOTSLEIGH ESTATE, HATTON.
25.	MRS. A. MAHESWARY	YTHANSIDE ESTATE, KOTAGALA
26.	MRS. P. THANARANJANI	R.C. CHURCH WATHMULLA, WALAPANA.
7.	MRS. R. RAJINIPPRIYA	RAGALA GROUP, HALGARAN OYA.
8.	MISS. V. GNANASOUNDRY	RAGALA U.D, HALGARAN OYA.
9.	MISS. K. KANCHANA	KALPANAS FURNITUR E HOUSE, WOOTAN BAZAAR, KOTAGALA.
0.	MISS. A. PONMALAR	NO. 88, GANTHIPURAM DAYARABA U.D. BANDARAWELLA
	MISS. V. SASIKALA	KELLIEWATTE, PATANA. 22012.
2.	MISS. T. SAGUNTHALADEVI	ST. COOMBS T.R.I., TALAWAKELLE.
3.	MISS. I. VALARMATHY	KIEKOSWALD L.D., BOGAWANTALAWA.
4. 1	MISS. S. SUMATHINI	SAMBAL THOTAM NELUKKULAM, VAVUNIYA.
5. 1	MISS. K. KALAIYARASI	V.C. ROAD, ODDUSUDDAN, MULLAITEEVU.
6. 1	MISS. S. YASODHA	NO. 32, WOOTEN A, KOTAGALA.
7. 1	MRS. A. SARATHAMBAL	NO. 150/40 MIDDLETON, TALAWAKELLE.
8. 1	MISS. R. VIJAYA	DIMBULLA ESTATE L.D., PATANA.
9. 1	MRS. S. NIRUBATHARSHINI	NO. 161, 3 <sup>RD</sup> MILE POST, PASSARA ROAD, BADULLA.
0. 1	MRS. S. JEYANTHINI	NO.239, BARATHI NAGAR, YOGAPURAM, MANKULAM.
1. N	MRS. V. VIJAYAKALA	C/O. K. VISWANATHAN ST. LEONARDS, HALGARAN OYA
2. N	MRS. A. YOGESWARY	1249 STH LANE MEHANDU GAMA, MAHAWALA RD. RAINAPURA.
3. N	MR. K. SIVAPATHAM	NO. 01, BROOK SIDE BAZAAR, HALGARAN OYA.
1. N	MRS. S. PUHALCHELVI	NO. 49, KONAVIL, KILINOCHCHI POONAGARI, KILINOCHCHI
5. N	MRS. V. VIJAYAKUMAR	NO. 78, VINAYAGAPURAM, MULANGAVIL.

#### With Best Compliments From



Agents for

NTN Bail & Roller Bearings. NTN Pillow Block Bearings. NTN Plummer Block Bearings. NTN Plain Berings & Rod Ends. NTN Solid Grease Bearings. NTN Precision Ball Screws. NTN Parts Feeders.

#### CONSOLIDATED BEARINGS & SUPPLY LTD

No. 29/1, Bristol Street, Colombo - 01

Branch:

No. 472, Peradeniya Road, Kandy

Tel No. 44165, 448317. Fax. 335865 F. Mail. cbscol@eureka.lk Tel No. 074-470195 & 08-236409 Fax. 074- 47195 E.Mail. cbskdy@slt.lk

With Best Compliments From

Proprietor
S. Ramachandran





50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61.	MISS. M. SANTHINIDEVI MISS. K. SIVAKUMARY MISS. K. YOPGARANI MRS. V. SAROJA MRS. R. VIJAYACHANDRAN MISS. K. VINNOLI MR. K. SRIHARAN MR. A.RANJANTHASAKUMAR	NO. 38, KUDIYIRUPPU, VAVUNIYA. NO.07, SKANTHAPURAM, KILINOCHCHI. MARKANDU SIREET, MULANGAVIL, POONAGARI, KILINOCHCHI. NO. 14, KUMARAPURAM, PARANTHAN. NO. 20, JEYANTHINAGAR, KILINOCHCHI. PERIYAKULAM, POONTHOTAM, VAVUNIYA. NO. 593, UNIT 5, VARIKUDDIYOOR, VAVUNIYA. NO. 176/2, RATTOTA ROAD, MATALE. CO. T. DEVARAJ (G.S.), SRIPURAMILRD, VE PPANKULAM, VAVUNIYA. KANDY ROAD, PULIYANKULAM. NO. 105, PALINIGAR, VZVUNIKULAM. NO. 36, DIOURATHRAPORAM, KILINOCHCHI. NO. 11, GNANANANTHAGAMA, WATAWALA. NO. 31/7, IREBY BAZZR, NORWOOD. ADCHADPIDDY, KATHANKULAM, MANNAR. NO. 11/2, ROSITA BAZAAR, KOTAGALA. NO. 23/7, PANSALA ROAD, RAGALA, HALGARAN OYA.
--	--	---

#### 2<sup>ND</sup> YEAR HINDUISM

No.	THINES	ADDRESS
04. 05. 06. 07. 08. 09. 0. 11. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 88.	MR. K.RAJENDRAN	DICKWELLA ESTATE FACTORY DIVISION, HALI-ELA. MAHANILI ESTATE, UPCOT. KAHAGALA ESTATE, HAPUTALA. KAHAGALA ESTATE, HAPUTALA. 3RD MILE POST PASSARA RD, BADULLA. TAMIL SCHOOL ROAD, NOORI. NO. 52 LOWER BAZZAR, PUNDULOYA. NOORI ESTATE, NOORI, DERANIYAGALLA. ELADUWA ESTATE, MATHUGAMA. GODAHENA NEBODA, KALUTHARA. DABAR DIVISION, MALIBODA. NO. 81, WARAPITIYA KUNDASALE, KANDY. UNUGALLA GROUP, HALI-ELA. NO.74, CIRCULAR RD, MAPUNAWAHTURA, KANDY. NO.117, PANSALA RD, KURUVI KOTUWA, KENGALLA, KANDY. NO.4, TEMPLE ROAD, BOGAWANTALAWA. CHANDRAKUMARY STORES, BULATHKAHUPITIYA. NO.3/3, KEELS HOUSE, BUND RD, HENDALA, WATTALA. NO.40, BANDARAWELA ROAD, WELIMADA. LOWER PUNDULOYA, PUNDULOYA. WOOTON ESTATE, KOTAGALA. NO.8/25, HOLBROOK BAZAAR, AGRAPATANA. NO.90/2, WILLIYAM GOPALLAWA MAWATHA, KANDY. NO.04, NEW COMMERCIAL COLANY, KOTAGALA.

With best Compliments from

பாலா சங்குப்பின்னை

மலையக மக்கள் ஜனரஞ்சக எழுக்காளர் இட்டன்.

S.P. Balakrisnan (Auditor)

A.S.A.A (India) A.A.C.B (Lond)

Proprietor of - Sangu Pillai & Company Hatton.

Director of - Shakthe Hall - (Wedding Hall, Hatton)

Secretory of - Hatton Social Welfatre Club

Hatton. Dickoya Tamil Sangam.

Member of - Colombo Tamil Sangam

Agro Human Resources Development

Foundation - Kandy.

## SANGU FILLAI & Cu.,

40/5, DUNBAR ROAD, HATTON. T.P. 051-22399, 22057, 072 - 657614

25	MICC T DANIEL	
25.	1.1105. 1. 15/11/11/11	TULLES ESTATE, UDAPUSSELLAWA.
26.		NGASENA UPPER DIVISION, LINDULA.
27.	MISS. K. MATHIWATHANI	THALVUPADUVEETHY, ELUTHOOR, MANNAR.
28.	MISS. R. KRISHNAVENI	FOREST CREEK, PATANA.
29.	MRS. S. SUBALUXMY	ST. LEONARDS ESTATE, HALGARAN- OYA.
30.		NO 25 AMPAI CAPE KANARARAN-UYA.
31.	B	NO.25, AMBAL CAFE, KANADAPOLA.
	MISS. K. JEYACHITHRA	TROUP M.P, TALAWAKELLE.
		ADEMS PEEK ESTATE, MASKELIYA.
The state of the s	MISS. R. NITHYAWANI	DEVON ESTATE, TALAWAKELLE.
34.		EDERAPOLA EATATE, BALATHKOHUPITIYA.
35.	I COLO III III III	SOUTHM DIVISION, DEMODARA.
36.	MR. G. MURALITHARAN	NO.302, ALUTHWATA, RAJAWELLA.
37.	MRS. J. KALAIVANI	NO. 13, GANESHAPURAM, KILLINOCHI.
38.	MISS. T. ANBUKKARASI	ST. LEONARDS ESTATE, HALGARAN- OYA.
39.	MR.T. KRISHNAKUMAR	NO 142/11 DEVINDA BOAD SELAMBRIDGE ANALYSIA
40.	MR. N. THIRUMALVALAVAN	NO. 142/11 DEKINDA ROAD, SELAMBRIDGE, NAWALAPITIYA.
41.	MR. L. RAMAR	NO. 211, MAIN STREET, KOTAGALA.
41.	MIC. D. KAIVIAK	NO.05, GAMINIPURA, KANDAPOLA.

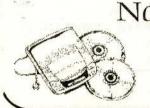
#### 2<sup>ND</sup> YEAR PRIMERY

No.	NAMES	ADDRESS
01.	MISS. M. ATPUTHAMERY	ODDINGTON (PVT.), LINDULA.
02.	MRS. R.A. VALANTINA CROOS	B.D.Q. NO.03, PALLIMUNAI, MANNAR.
03.	MRS. S. UMADEVI	NO. 124, MAION STREET, PANVILA.
04.	MRS. KAMALAMBAL	NO.196, LAMILIER COLONY, LINDULA.
05.	MRS. S. KALADEVI	NO.198, MAHIYANGANA ROAD, BADULLA.
06.	MRS. L. KALAIYARASI	NO.11, CAMPVELLY, HATTON.
07.	MRS. S. CRISTELLA	BARATHI T.M.V., BADULLA.
08.	MISS. M. KUMARAKULADEVI	NO.24/17, MIRISWATTA, BALANGODA.
)9.	THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY O	NO.67-2, SIVANAGAR, URUTHIPURAM, KILINOCHI.
	MISS. N. SATHYAVANI	NO.19, HEWAHETTA CLINIC, HEWAHETTA.
11.	MR. P. SARAWANAPRAGASH	WELIMADA GROUP, WELIMADA.
2.	MISS. K. SIVARANJANI	NOORI T.V. ROAD, NOORIYA DERANIYAGALA.
	MRS. S. SUGANTHINI	NO.60, SANTHASOLAI ROAD, POONTHOTAM, VAVUNIYA.
	MRS. K. SUBASHINI	CRAIGIE LEA ESTATE, PATANA.
5.	MRS. P. SUBAJINI	8TH LANE NELUKKULAM, VAVUNIYA.
6.	MISS. R. THAYAWATHY	DRAYTON ESTATE, K.O., KOTAGALA.
7.	MRS. S. THILAGAWATHY	NO.07/12, TEMPLE ROAD, BOGAWANTALAWA.
8.	MRS. S. THIVYALOJANI	NO. 129, MUSLIM HOTEL, N.ELIYA RD, TALAWAKELLE.
9.	MR. K. THILLAINATHAN	NO.240, ORENGE FIELD, RAKWANA.
	MR. S.C.V. NAMASIVAYAM	NO. 121, RILAGALA, LABUGAMA, HALTATA.
1.	MR. M. NAVAMOHAN	KELBURNE ESTATE, HAPUTALA.
	MISS, N. NALINI	N0.262 EDWARDS FACTORY ROAD, PUNDULOYA.
	MRS. S. NIRANJANI	NO.18/8, SAMANALAGAMA, HATTON.
4.	MRS. S. BARATHADEVI	SILVER KANDY, HALGARANOYA.
25.	MISS. M. PRABA	NO.11C, CIRCULAR ROAD, HATTON.

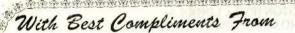
With best Compliments from

# IPOSOS VISION

(Quality Video Filming, Quality Video Movies)



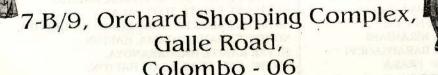
No. 8B, Bridwell Bazaar, Bogawantalawa. Tel : 052 - 67605



Wellawatta

### RAVI TAILORS

Specialist in Saree Blouse & Shalwar Kameez





26	The second of th	N0.16, PARUSALA ROAD, YATIYANTOTA.
27	MR. R. PUWANENDRAKUMAR	NICHALA OYA, RATTOTA.
28		NO.42, KANDY ROAD, NUWARAEALIYA.
29	MISS. M. MAHALETCHUMY	BROWNLOW ESTATE, MASKELIYA.
30.	MR. P. MAHENDRAN	DAMBATENNE ESTATE, HAPUTALA.
31.		6 <sup>TH</sup> MILE POST, KANDAPOLLA.
32.		NO.18/3, WILFRETPURA, HATTON.
33.		DICKWELLA U.D., HALI-ELLA.
34.		NO 105 VADAWATHA CAMA WARRISTON
35.		NO.105, KADAWATHAGAMA, KADUGANNAWA.
36.		NO.16, PASARA ROAD, BALLAKETUWA.
37.		NO. 215, LOWER STREET, BADULLA.
38.	The second secon	NO.106/15, UPPER BAZAAR, PUNDULOYA.
39.	MR. S. VIJAYAKUMARAN	DODAMPAWATTA, NIVITIGALA.
40	MRS. S. VIJAYALALITHA	NO.86, UPCOT ROAD, MASKELIYA.
	MRS. K. JANAGIYAMMAL	N/WELLINGTON T.V., HATTON.
41.	MISS. P.J. SRIYANI GRACE	DUNSINANE (M.D), PUNDULOYA.
42.	MR. K. JETHEESKARAN	NO.12, WANIGASEGARAPURAM, KOTAGALA.
43.	MR. R. JEYASEELAN	N0.09, LIDDESDALE GROUP, HALGRANOYA.
44.	MISS. S. JEYANTHY	QUEEN WOOD DIVISION, LINDULA.
45.	MR. S. JEYARAJ	FLATS NO. 4, DAMBATENNE ESTATE, HAPUTALA.
46.	MISS. K. SRIDEVAKUMARY	NO.44/3, LIBERTY BUILDING, DUNBAR RD, HATTON.
47.	MRS. R. SIVAMALAR	TELBEDDA U.D., BADULLA.
48.	MRS. M. SEETHALETCHUMY	GREATWESTERN ESTATE, TALAWAKELLE.
-	E TATUER TRUERER PROPERTY	TALAWARELLE.

#### 2<sup>ND</sup> YEAR AGRICULTURE

No.	NAMES	ADDRESS
01.	MR. V. THINAKARAN	KELLIEWATTE, PATANA. 22012.
02.	The state of the s	NO. 6, ST. LEONARDS ESTATE, HALGARAN- OYA.
	MR. K. SASIKUMAR	BATTALGALA, DICKOYA.
	MR. P. SHANKAR	NO. 79/20, DUNBAR ROAD, HATTON.
05.	MR. S. BALASEGARAM	NO. 31/7, ST. CLAIR COLONY, TALAWAKELLE.
	MR. S. RAMASAMY	NO. 267/31, JAYAMALAPURA, GAMPOLA.
07.	MR. R. RAVISANKAR	NO. 95, UPCOT ROAD, MASKELIYA.
	MR. M. PAULRAJ	LOWER ABBOTS FORD DESSFORD ESTATE, NANUOYA.
09.	THE S. INITIALOUIL	AL. MINIPURAM, THILLAIADI, PUTTALAM.
	MR. M. VAMADEVAN	HORNSELY ESTATE, UPPER DIVISION, DICKOYA.
11.	MR. N. THANGARAJ	LOWER ABBOTS FORD , DESSFORD EST. NANUOYA.
	MR. S. SATHIYASEELAN	B.V. DIVISION GARTMORE GROUP, MASKELIYA.
	MR. H. THAIBU	WALEE AKKARA RD, KALAWELA, VIJITHAPURA, ANURADAPURA
	MR. S. SATKUNARAJAH	RATNAGIRI KOTAWERA, WELIMADA.
	MR. S.J. PREMACHANDRAKUMAR	HINDAGALA U.D., NAMUNUKULA.
	MR. A.M. JALEEL	NO. 317, KALLANCHIYA ROAD RAMBEWA, ANURADAPURA.
	MR. M. SIVAPRGASAM	PEDRO ESTATE, NUWARA ELIYA.
	MR. S. SEBAMALAI CONSAL	NEDUNKANDAL, ADAMBAN, MANNAR.
	MR. J. SOOSAIAPPU REVAL	WARD. NO. O7, PESALAI, MANNAR.
	MR. A. AMIRTHANATHAN	KOVILADY, ADAMBAN, MANNAR.
21.	MR. M. IGNATIOUS CROOS	NO. 97, PERIYA PANDIVIRICHCHAN, MADU CHURCH MANNAR

22. MR. K. RAMESHKUMAR

23. MR. S.S. RAJKUMAR

24. MR. M. PERIYASAMY

25. MR. B. SIVAKUMAR

26. MR. S. SIVASUBRAMANIAM

27. MR. G. RAMDAS

28. MR. K. PRABANANDAN

29. MR. S. PRASHANKAKUMAR

30 MR. S. FLANKUMAR

31. MR. T. :EYAKANTHAN

32. MR. R NADARAJAN

MR. M. RAVI

34. MR. J. ANTHONYMUS LENAL

35. MR. T. NAVARATNAJOTHY

36. MR. R. ANANDAKUMAR

37. MR. N. MURUGANATHAN

38. MR. P. JEGATHEESAN

39. MR. A.L.M. RASEEM

40 MR. V. ANANDAKUMAR

41. MR. R. VIJAYABASKARAN

42 MR. V. PARTHEEBAN

43 MR A.R.M. THASLEEM

44. MR. M.L. CADAR

45 MR. M. RAMAJEYAM

46. MR. S.B.M. MUSAWWIR

47. MR. A. THAVANATHAN

48 MR. N. SANDRAMOHAN

49. MR. P.T. RAJAPATHY

50. MR. M.R. FILLISION ROY

SHEEN ESTATE L.D., PUNDULOYA.

NO. 17/4, WELIOYA GROUP L.D., HATTON.

NO. 209/6, VIJAYAPURA, NUWARA ELIYA.

NO. 25, ROSITA HOUSING SCHEME, KOTAGALA.

KADUWELLA ESTATE, LALIAMBE, UKUWELLA.

ST. JHON DECREY U.D. NORWOOD.

GLENUGIE ESTATE, UPCOT.

"RATNAGIRI" KOTTAWARA, WELIMADA.

NO. 401, ARUMUGAM ROAD, WADDAKUCHCHI, KILINOCHCHI.

NO. 253, HOUSING SCHME, KATHARSINNAKULAM, VAVUNIYA

WOLTRIM GROUP, SENDULPATANA, NAGASENA.

VELIKULAM, VAVUNIYA.

WORD, 6, VANKALAI, MANNAR.

NO. 32, SKANTHAPURAM, KILINOCHCHI.

VERALLAPATANA, MADULSIMA.

BLINKBONNIE, 50 BLOCK, DICKOYA.

NO. 29, PAHATHTIYA PURA, KOTAGALA.

RAIHANA TRADERS, BATTALUOYA, CHILAW.

NO. 27, KUMARABAWANAM, GOURAVILA LANE, UPCOT.

NO.1, TEMPLE ROAD, KENGALA.

150/30, MIDDLETON, TALAWAKELLE.

KURINCHIPPIDDY, KALPITIYA, PUTTALAM.

SAMMADDI VADI ROAD, PALLIVASAL THURAI PUTTALAM

BLINKBONNIE, DICKOYA.

MUDALAIPALI, PALLIVASALTHURAI, PUTTALAM.

NO. 1147, THIRUNAGAR, KILINOCHCHI.

NO.49, KONAVIL, KILINOCHCHI.

NO. 462, THIRUNAGAR MALLAVI.

NO. 32, AMAITHIPURAM, KOTAGALA.



''சீந்திக்காமல் படிப்பது வீண்; படிக்காமல் சிந்தி: 'பது ஆபத்தானது.''

#### 1ST YEAR HINDUISM

No.	NAMES	ADDRESS
02. MF0 03. MR 04. MR 05. MR 06. MR 08. MR 09. MR 1. MR 2. MR 3. MIS 4. MR 6. MIS	R. V. SATHASIVAM R. S. VIGNESH R. N. THAYALENIN R. K. KENGANATHAN R. M.S. UDAYAKUMAR R. P. KANNADASAN R. S. MAYALAGU R. SIVAKUMAR P. ARULRAJAN B. PUSPANATHAN S. WARATHARAJAN S. KUMARASAMY S. M.J. PUSHPAKUMARY S. T. SUJITHI A R. GEETHA S. S. SIVARUBY S. A. VAHINI	LYNFORD DIVISION, LOINORN ESTATE, BOGAWANTALAWA DINELAGALE ESTATE, LINDULA. CONDAGALA DIVISION, LABUKELLIE. MULLIWAIKAL WEST, MULLAITIVU. NO. 26, HARINGTON COLONY, KOTAGALA. CONDAGALA DIVISION, LABUKELLIE. DUNSHINEN MIDDLE DIVISION, PUNDULOYA. NO. 990, DUMBURUGIRIYA ROAD, HATTON. WALTRIM ESTATE, LINDULA. WELIOYA ESTATE, U.D.K. DIVISION, HATTON. PALLIKUDIERUPPU THOPPUR, TRINCOMALEE. KUDIERUPPU, MULLAITIVU. DESSFORD ESTATE, NANUOYA. LEGLGERWATTA NARANGALE, BADULLA. RANIWATHA LINDULA. KANGARAYANKULLAM SOUTH, VAVUNIYA.

#### 1ST YEAR AGRICULTURE

No.	NAMES	ADDRESS
02. 03. 04. 05. 06. 07. 08. 09. 110. 111. 12. 13. 4. 5. 6. 7. 8.	VD V WILLIAM	ROSITA ESTATE, KOTAGALA. GLDNCAIRN U.D., NORWOOD. NO.172/2B, FRUITHILL, HATTON NO.04, MAIN STREET, RAMBODA NO.33, WEVANDON KOTTAINAGAR, KOTHMALE. NO.9B/5,BANDARANAYAKA MAWATHA, GINIGATHHENA. Y. AHAMAD LANE, MASJITUL HAIRATH RD., VALAICHENAI 5 NO.502, S.S.O ROAD, ODDAMAVADI - 03 ANTON - SOUNDS NO.229, N. ELIYA RD, TALAWAKELLE. LOGIE ESTATE, TALAWAKELLE. NO.22, ROSITA ESTATE, KOTAGALA. NO. 58, NAKKALA ESTATE, MONARAGALA. NO. 633, PALLIPORUVA, HEMMATHAGAMA. NO.82, PERUNTHERU KINNIYA - J KUTTICKARACHI, KINNIYA - 2 MAIN ROAD, ETHUNGAHAKOTUWA. "NOORAH" ARABICCOLLEGE RD., ETHUNGAHAKOTUWA NO.63/19, PARAMANTHAVIHARA MAWATHA COL-13. NO. 10, DUMBURUGIRIYA RD, HAITTON. NO. 28, MANIKKAWATHA, HOUSING SCHEME, ROZELLA.

22. 23. 24. 25. 26.	MR. L.T. IBRAHIM MR. S.I. I . CROOS MR. K. VINAYAGAMOORTHY MR. R. SRINIVASAN MR. K. JEYAKUMAR MR. S. PUVINAYAGAM MR. S. SELVARAJAH	THALAIMANNAR WEST, THALAIMANNAR. VETHAMULLA ESTATE, RAMBODA. HELBODA U.D., BOGAWANTALAWA. 610/11, UNIT DHARMAPURAM, PARANTHAN. MAIN STREET, VINAYAGAPURAM, THUNUKKAI. NO.34/57, ATHGAMININIVASA, WILFRIEDPURA, HATTON.
28. 29. 30.	MR. A. AMALESWARAN MISS. T. SIVAGNANASOORI MISS. N. LOGARANI MISS. A.E. VICKTORIYA	NO.15, THIRUNAVARKULAM, KURUMANKADU, VAVUNIYA. NO.143, MAIN STREET, PATANA. NO.12, GNANANANDA GAMA, WATAWALA.

#### 1ST YEAR TAMIL

No.	NAMES	ADDRESS
	MR. R. LINGESWARAN	KANDASENAI, NAMUNUKULA.
02	MR. S. DAYALAN	NO. 139/26, ELATHALUVA RD., MAII AKASTHANNA, BADULLA.
	MR. V. SIVAKUMAR	KALUGALLA, PUSSELLAWA.
	MR. A.A.M. ASLAM	T.C. ROAD, KINNIYA - 04.
100000	MR. V. FIRTHOUS	PAISALNAGAR, KINNIYA - 03.
06.	MR. S. JAFEER	PERUNTHERU PERIYA KINNIYA, KINNIYA - 06.
	MR. V. THAYABARAN	NO.17, SAGAYA MADAKOVIL STREET, MAMANGAM, BATICOALA.
- 49 M	MR. T. JEYARUBAN	KANNAHIPURAM, VALAICHENAI.
09.	History and the same of the sa	272A, NESAVUNILAYA VEEDI, VALAICHENAI - 05
10.	MR. S. ALEKSANDER	PUTHUKKUDIERUPPU, VALAICHENAI, BATICOLOA.
	MR. M. THAVANAYAGAM	KOVIL BACK STREET, SITHANDI - 3, BATICOLOA.
	MR. K. GANESHAN	DIYANIYALLA, HALGARANOYA.
	MR. R. NARAYANASAMY	BELMORAL, AGRAPATANA
	MR. B. MAHENDRAN	HENDANA ESTATE, KAMARAKANDA, KAWATHA.
15.	MR. B. POOBALAN	DIYANSIN DIVISION, BOGAWANTALAWA.
16.	MR. E. MAHADEVAN	PALLIKKUDIEIRUPPU, THOPPOOR, TRINCOMALEE.
	MR. T. VINAYAGAMOORTHY	KANNANKUDA - 2, BATICOLOA.
	MR. T. NITHIYANANTHAN	NO.205, PUNNAI NEERAVI, VISVAMADU.
	MR. S. PATHAMARASA	SEMMALAI ALAPPIL, MULLAITIVU.
	MR. S. TILAGATHEEBAN	NO. 70, PALI NAGAR, VAVUNIKKULAM.
	MR. M. JEYACHANDRAN	CENTRAL STREET, KALKUDA.
22		NO. 264, BARATHI NAGAR, YOGAPURAM.
23	MR. K.V. DAYABARAN	NO. 346, THIRUNAGAR, YOGAPURAM.
24	MR. R. SANDANAMURALI	DRITON (K.O) DIVISION, KOTAGALA.
25	MISS. A. SHANTHI	STAPTON, RAKWANA.
	MISS, A. VASUGI	STAPTON, RAKWANA.
27		ST. ANTHONY'S CHURCH, RAKWANA.
28	3)	PARK ESTATE, KANDAPOLA.
29		ST. JOHN DILARY L/D., BOGAWANTALAWA.
30	MISS. A.S.S. MASAHIRA	KACHAKKODITIVU - 05, KANDAPOLA.

_		
31	THE C. MILL ROOM IN	KUTTIKKARACHI, KINNIYA - 05.
32	MISS. S. SURIYAKALA	53B, KATTUMANAI, NUWARA ELIYA.
33	MISS. R. SUBASHINI	N/DESFORD TAMIL VIDYALAYA, NANUOYA.
34	MISS. J. MIRANDA	to the contract of the contrac
35.	MISS. N. VELANTEENA	KATKIDANTHAKULAM, MURUNGAN, MANNAR.
36.	MISS. S. KALAMTHI	SCHOOL STREET, KIRAN.
: 37.	MISS. M. IMAM BEEVI	NO. 560, SIRAJNAGAR, THAMBALAGAMAM.
38.	MISS. M. LOGESWARY	LIBRARY STREET, KOMMATHURAI, SENGALADI.
39.		RATHINAM STREET, VALAICHNAI.
40.		UDAYANKATTU, MULLAITIVU.
41.	MISS. T. CHANDRAKALA	MAIN STREET, KANDAVALAI, PARANTHAN.
42.		MULLIYAVALAI, MULLAITIVU.
43.	MISS. P. VINOJINI	MAIN STREET, KIRAN.
44.		KANDAVALAI, PARANTHAN.
45.		NO. 152, PUNNAI NEERAVI, VISVAMADU.
46.	MISS. R. JEYAWATHI	MAIN STREET, KORAKALMADU, KIRAN, BATICOALA.
47.	MISS. T. RAJANI	SIVANKOVILADY, ODDUCHDDAN, MULLAITIVU.
48.		KATSILAIMADU, ODDUCHDDAN, MULLAITIVU.
49.	MISS. S. NIRANJANA	KATSILAIMADU, ODDUCHDDAN, MULLAITIVU.
50.	MISS. T. CHANDRA	MUTHUIANKATTU, ODDUCHDDAN, MULLAITIVU.
51.	MISS. U. THANGESWARY	IST MAIL, MULLAITIVU STREET, PARANTHAN.
52.	MISS. V. RAJESWARY	NO. 163, PANDIYANKULAM, NADDANKANDAL.
53.		UNAPPILAVU, MULLAITIVU.
54.	MISS. M. KANAGASUNDARY	LEDGERWATHA, KANTHEGEDARA.
55.	MISS. T. NIRMALA PRIYADARSHNI	NO. 12/7, BAYLI VEEDIYA, NAWALAPITIYA.
56.	MISS. S. VIGNESWARY	NO. 219, PANDIYANKULAM, NADDANKANDAL.
2070	- S. FISHES WHILE	110. 217, FANDITANKULAWI, NADDANKANDAL.

#### 1ST YEAR PRIMERY

No.	NAMES	ADDRESS
01.	MR. K. VIDYATHARAN	AISLABY ESTATE & DIVISION BANDARAWELLA.
02.	MR. CALLISTUS ROMESH	N0.143, MARIA BAZAAR, LINDULA.
03.	MR. A. NAGENDRAKUMAR	SETTUKUDDAH, BATTICALOA.
04.	MR. N. YOGARAJAN	MURUGANOOR, VAVUNIYA.
05.	MR. G.D. REGENOLD	NO. 03, DIKHENA PLACE, BULATHSINHALA.
06.	MR. CHRUISTOBER LEO	STAMFORDHILL DIVSION, ANNFOLD, DICKOYA.
07.	MR. S. SURESHKANTHAN	NO. 79, ROSITA HOUSING SCHEME, KOTAGALA.
08.	MR. S. SATHIYASELVAN	NO.39, SAMAGIPURA, RAKWANA.
09.	MR. P. GNANAKUMAR	
10.	MISS. A. KALADEVI	NAYABEDDE, BANDARAWELLA.
11.	MISS. S. VASANTHI	ST. AUBINS, LONOCH GROUP, WATAWALA.
12.	MISS. K. KIRISHANBIGAI	MULLIVAIKKAL EAST, MULLAITIVU.

13.	MRS. R.T. SHANTHI
-----	-------------------

MISS. S. SUMITHRADEVI

MISS J LEEMA ROSE

16. MISS, V. THAVAYOGINI

17. MISS. N. PRAMILADEVI

18. MISS, T. KAMALAMBIGAL

MRS. P. THANGAMMAI.

MISS. K. PANCHAKALYANI 20.

21 MISS. A. ATHILETCHUMI

MISS B IERAMALAL

MISS, M. SUGANTHI

MRS. R. ARASARATNAM

MRS, S. RAJESWARY

26 MISS, K. CHANDRA MANEL

27 MISS, M. DHANALETHCUMI

28. MISS. M. STELLA

29 MISS P JEYAPRABA

30. MISS. T. MATHUMATHI

MRS, S. SHARMILA 31

32.

MRS. PREMKUMAR MR. S. MALARVANNAN NO. 34. INDUSTRIAL PARK, KUNDASALA, KANDY

C/O MR. P. RAJAH, GONAKELLA FACTORY, PASSARA.

FORDYCE GROUP, GONAGALLA DIVISION, DICKOYA.

NO. 45/7 3RD LANE RATNAPURA RD., AVISSAWELLA.

DAYAGAMA EAST, CO - OP, SHOP, DAYAGAMA.

NO. 5, BADULLASIRIGAMA, BADULLA.

NO. 186, BOPITIYA ROAD, PEMADULLA.

NO. 128B/1. SAMAGIPURA, KOTAKETENNA, KAHAWATTA.

DRAYTON EATATE, K.O DIVISION, KOTAGALA.

"OSCAR ILLAM" 53, DICKIYA LANE, RATOTA RD., MATALE.

MEDAGANGODA, RAKWANA.

NO. 672/13. THARAMPURAM, PARANTHAN.

ST. LEONARDS ESTATE, HALGARNOYA.

NO. 610/11, THARAMPURAM, PARANTHAN,

ARUCHUNAR ROAD, PANNDIRUPPU - 1, KALMUNAI.

NO.165, MAIN STREET, RATNAPURA.

NO. 18/A, CIRCULER ROAD, HATTON.

NO.01, UPPER DUMBURUGIRIYA RD., HATTON.

NO.85, BROWNLOW ESTATE, MASKELIYA.



அறிவுக்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்காதே. நீ சாகும்வரை உன் அறிவுக் கதவு திறந்தே கிருக்கட்டும்."



#### கடமை இல்லம்

பொறுப்பு விரிவுரையாளர்

திரு. ஜே. லெனின் மகிவாணம்

இல்லத் தலைவ<mark>ர்</mark> இல்லத் தலைவி செயலாளர் விளையாட்டுத்<mark>தலைவர்</mark> விளையாட்டுத் தலைவி

திரு. கே. சுந்தரராஜ் செல்வி. எஸ். சுமதினி திரு. எஸ். செல்வகுமார் ஆர். ரவிசங்கர் செல்வி. எஸ். விஜயபாரதி திரு. எம்.ஆர். பிலீசியன் உப திரு. ஆர். சிவக்குமார் திருமதி. எஸ். சர்மீளா திரு. வீ. சதாசிவம் திரு.டி. பத்மயோகேஸ்வரன் செல்வி. டி. சந்திரா

#### கண்ணியம் இல்லம்

பொறுப்பு விரிவுரையாளர்கள்

திரு. ஜே. சற்குருநாதன், திருமதி. ச. கிங்ஸ்லி

D .II

கில்லத் தலைவர்

பொருளாளர்

திரு. என். திருமால்வளவன்

திரு. என். தயாலெனின

இல்லத் தலைவி செயலாளர் விளையாட்டுத்தலைவர் விளையாட்டுத் தலைவி பொருளாளர் திருமதி. எஸ். பிரேமராணி நிரு. எம். மேர்வின் வடிவேல் திரு. வி. விஜயபாலன் திருமதி. எஸ். கிறீஸ்டெலா எம். சிவப்பிர்காசம் திருமதி. பீ. தங்கம்மா திரு. ஆர். நாராயணசாமி திரு. எஸ். புவிநாயகன் செல்வி. எஸ். வினோஷா

#### கட்டுப்பாடு இல்லம்

பொறுப்பு விரிவுரையாளர்கள்

திரு. எஸ். தெயராஜா, திருமதி. சு. அன்பரசு

இல்லத் தலைவர் இல்லத் தலைவி செயலாளர்

விளையாட்டுத்தலைவர் விளையாட்டுத் தலைவி பொருளாளர் திரு. எல்.ராமர் திருமதி. எஸ். ஆனந்தகுமாரி திரு. எஸ். பிரசங்ககுமார் திரு. எம். பெரியசாமி செல்வி. ஆர். தேவிகா திரு. எஸ்.சீ.எம். செட்டியார் திரு. எஸ். செல்வராஜ் செல்வி. டி. கமலாம்பிகை

o II

திரு. கே. க<mark>ணேஷ்</mark> திருமதி. எஸ். சூரியகலா

#### நன்நீ பகிர்கின்றார் செயலாளர்

ஊற்றெடுத்துப் பாய்கின்றாள் பதி<mark>ன்மூன்ற</mark>ாவது அருவியாக கலையருவி. இவ்வருவி உருவாகி ஊற்றெடுப்பதற்கு தங்களை அர்ப்பணித்தவர்களுக்கும், ஆலோசனை வழங்கியவர்களுக்கும் நன்றி நவில்வதற்கும் கல்விக்கழகத்தினர் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

ஆசியுரை வழங்கியதுடன் தனது ஆக்கத்தினையும் தனது ஆக்கத்தினையும் வழங்கி அதன் மூலம் பல ஆலோசனைகளையும், அனுபவங்களையும் வழங்கி நூலை மெருகூட்டிய பிரதம அதிதி திரு. தை. தனராஜ் அவர்களுக்கும், விசேட அதிதிக்கும் முதல் நன்றியை நல்குகின்றேன்.

கல்லூரியின் எந்த ஒரு முயற்சிக்கும் இன்முகத்துடன் உற்சாகமூட்டி ஆலோசனை வழங்கும் கல்லூரியின் முதல்வர் திரு. எஸ். ஜெயகுமார் அவர்களுக்கும், உப முதல்வர் உள்ளிட்ட விரிவுரையாளர்களுக்கும் நன்றி பகிர்கின்றேன்.

சலையருவியின் தோற்றத்திற்கு ஆரம்பம் முதல் ஆலோசனை வழங்கி எம்மோடு தோளோடு தோள் நின்று உழைத்த பொறுப்பு விரிவுரையாளரும், பிரதி முதல்வருமான திரு.ப. ஸ்ரீதரன் அவர்களுக்கும், திறம்பட மதிப்பீடு செய்த திரு. இளையதம்பி தயானந்தா அவர்களுக்கும், நன்றி உரித்தாகட்டும்.

நிதி கொடுத்து உதவியும் ஊக்கமும் அளித்த அன்புமிகு ஆசிரிய நணபர்களுக்கும், அட்டைப் படத்தை திறம்பட வரைந்து தந்த ஆசிரிய நண்பர். திரு. டி. நவரட்ணஜோதிக்கும், ஆக்கங்கள் தந்து சிறப்பித்த விரிவுரையாளர், ஆசிரிய நண்பர்களுக்கும் நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

அழகுற நேர்த்தியுடன் கணனி பதிப்புச் செய்த செல்வி. ந. உமாவதனி அவர்களுக்கும், அயராது உழைத்து அச்சுப்பதித்துத் தந்த ஹில்பிரைன் நிறுவனத்தாருக்கும், விளம்பரங்களையும் நிதியுதவிகளையும் தந்துதவிய பெருந்தகைகளுக்கும், நூலில் இடம்பெறும் புகைப்படங்களை பிடித்துத் தந்த புகைப்படக் கலைஞருக்கும், கல்லூரியின் கல்விசாரா ஊழியர்களுக்கும் இதயமுவந்து உதவியளித்த அனைத்து உள்ளங்களுக்கும் கலையருவியை படைப்பதில் முன்நின்று உழைத்த கல்விக்கழகத் தலைவர், பொருளாளர், இதழாசிரியர் உட்படக் கல்விக்கழகத்தாருக்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

திரு. ப. சரவணிரகாஷ . கல்விக்கழக செயலாளர்.

### கலையருவி சிறக்க வாழ்த்துக்கள்

கணனி வடிவமைப்பும், அச்சப்பதிப்பும், ஹில்பிரைன் அச்சகம் 134, மல்லியப்பு, அட்டன்.

தொ.பே. 077 – 519159

074 - 716231